Гор
А 15

137631

64

РФ
Д12

ПОСЛОВИЦЫ
РУССКАГО НАРОДА

СБОРНИКЪ

ПОСЛОВИЦЪ, ПОГОВОРОКЪ, РЕЧЕНІЙ, ПРИСЛОВІЙ, ЧИСТОГОВОРОКЪ, ПРИБАУТОКЪ, ЗАГАДОКЪ, ПОВѢРІЙ И ПР.

ВЛАДИМІРА ДАЛЯ

137631

Изданіе третье, безъ перемѣнъ

ТОМЪ ПЯТЫЙ

ЦКХ

ИЗДАНІЕ
поставщиковъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА
ТОВАРИЩЕСТВА М. О. ВОЛЬФЪ
С.-ПЕТЕРБУРГЪ, Гостиный Дворъ, 18 | МОСКВА, Кузнецкій Мостъ, 12.
1904

82

ЛГОРОДСКАЯ
Областная
БИБЛИОТЕКА

Типографія Товарищества М. О. Вольфъ. Спб., Вас. Остр , 16 л., д. № 5—7.

Дозволено цензурою. Спб., 23 мая 1904 г. Редакторъ П. М. Ольхинъ

ТОРГОВЛЯ.

Хорошій товаръ самъ себя хвалитъ.

Хорошо дешево не бываетъ. Цѣна по товару, и товаръ по цѣнѣ.

Купи коня, и хода твоя (а хода даромъ).

Конь конемъ, а хода (а побѣжка) даромъ.

Баранъ бараномъ, а рога даромъ. Кафтанъ кафтаномъ, а бора даромъ.

Умереть не хочется, а продать хочется.

Лучше не бываетъ-съ (отзывъ сидѣльца о товарѣ).

Не побожившись, и иглы не продать. Безъ божбы не продашь.

Не солгать, такъ и не продать.

Отъ нахвалу (навалу) люди разживаются.

Покупатель дома похвалитъ, а купецъ въ лавкѣ.

Не похваля — не продашь; не похуля — не купишь.

Намъ товару не хвалить, такъ и не свалить.

Товаръ полюбится — умъ разступится.

Товаръ лицомъ продаютъ. Товаръ лицомъ кажутъ.

Не подкрасивъ (не поцвѣтивъ) товару, не продашь.

Не у продажи дѣло стало (поговорка купцовъ при уступкѣ товара).

Торговаться одному, а конаться всѣмъ (отъ обычая не перебивать другъ у друга цѣны, а когда приторговано, метать жребій).

Илія пророкъ выбиваетъ градомъ хлѣбъ у тѣхъ, кто обмѣряетъ.

Передать поводъ (коня) изъ полы въ полу.

Удержать денегъ на поводъ (выключить, при уплатѣ з покупку, нѣсколько денегъ и удержать ихъ),

Пора деньгу беретъ (куетъ). Товаръ мѣста не пролежитъ.

Нужда придетъ — стала не стала цѣна, а продавай.

Нужда цѣны не ждетъ.

Куплей да продажей (запросомъ да подачей) торгъ стоитъ.

Ты съ запросомъ, а я съ подачей.

Не по запросу (не по товару) подача.

Не запросъ корыстенъ, а подача.

Продавецъ пожалѣетъ—новокупка не ко двору.

Купилъ, не купилъ, а поторговать можно.

Проси много, а бери, что даютъ!

Запросъ въ карманъ не лѣзетъ. Спросъ не бьетъ въ носъ.

Продавцу воля, покупателю другая. Запросъ въ подачѣ не воленъ.

Мой запросъ, твоя подача. Ваши деньги, нашъ товаръ.

У купца разсчетъ, у покупателя другой (свой).

У купца цѣна, у покупателя другая. У купца своя цѣна, у покупателя своя.

Торгуется, какъ жидъ, какъ цыганъ.

Базаръ (торгъ) на умъ наведетъ (ума дастъ, т. е. надоумитъ о цѣнахъ).

Худъ торжокъ, да не худъ горшокъ.

Продавецъ въ красныхъ сапожкахъ ходитъ (щеголяетъ).

Кто о барышахъ, а кто о могарычахъ (хлопочетъ).

Барышъ барышомъ, а могарычи даромъ.

Хоть въ убытокъ продать, а могарычи пить.

Съ прибытку голова не болитъ (головушку не разломитъ).

Отъ изъяну нигдѣ не уйдешь. Убытокъ наводитъ на прибытокъ.

Корова пала, стойло опростала. Пало теля, прибыло хлѣва.

Деньга счетъ любитъ, а хлѣбъ мѣру. Безъ счету и денегъ нѣту.

Не все съ вѣрою — ино и мѣрою. Кому какъ вѣрятъ, такъ и мѣрятъ.

Никому не вѣрь, только счету вѣрь!

Счетъ не обманетъ. Счетъ всю правду скажетъ.

Чаще счетъ, дольше (крѣпче) дружба.

Счетъ дружбы не теряетъ (не портитъ).

Дружба дружбой, а въ карманъ (а въ горохъ) не лѣзь!

Дружба дружбой, а денежкамъ счетъ.

Кумъ — кумъ, а деньги — не кумъ.

Братъ братомъ, сватъ сватомъ, а денежки не родня.

Братъ не братъ, а въ горохъ не лѣзь!

Сватъ не сватъ, а денежки не сватьи (а товарецъ не засватанъ).

Родство дѣло святое, а торговля — дѣло иное.

Конецъ игры—разсчетъ. Игра разсчетомъ красна.

Сколько ни должаться, а будетъ разсчитаться.

Обчетъ не вычетъ. Обчетъ не въ зачетъ. Обчетъ не въ счетъ.

Свои (свои люди) — сочтемся. Что за счеты промежъ своихъ?

Что выпито, что вылито, тому счетовъ не сведешь.

Что девять сóроковъ, что четыре девяносто — все одно.

По удоямъ молока не считать—и молока не видать.

Неправедная корысть впрокъ нейдетъ.

Неправедно (неправдою) нажитое бокомъ (ребромъ) выпретъ.

Неправедная нажива — огонь. Неправедная нажива — не разжива.

Торгуй правдою, больше барыша будетъ.

Хоть нѣтъ барыша, да слава хороша.

Не до барыша, была бы слава хороша.

Обманомъ барыша не наторгуешь.

Не возьмешь товаромъ, не возьмешь и таланомъ (и божбою).

Дорожится: хочетъ разжиться.

Продорожилъ, ничего не нажилъ, а продешевилъ да два раза оборотилъ — нажива и есть.

Крѣпился, дорожился, да вешней водой все пронесло.

Дорожиться — товаръ залежится; продешевить — барышей не нажить.

Намъ лишь бы сбыть да на покупателя угодить.

Нашъ Мишка не беретъ лишка.

Отдать задаромъ. Взять (купить) задаромъ (за ничто, а шаль, ни почемъ).

Не продажное, а завѣтное.

Не продажному коню и цѣны нѣтъ.

Лучше торговать, чѣмъ воровать.

Лучше воровать, чѣмъ торговать (о плохой торговлѣ).

Одинъ прикащикъ — одинъ воръ; два прикащика — два вора.

Кто чѣмъ торгуетъ, тотъ тѣмъ и воруетъ.

Кто торгуетъ, тотъ и горюетъ. Торговать, такъ и горевать (и воровать).

Торговать — не горевать. Торговать — не попа звать.

Что за людьми, то и за нами (о барышахъ и пр.).

Одно купи, другое продай! Одно продай, другое купи!

Есть сѣно, такъ есть и хлѣбъ.

Пріѣхалъ къ торгу Романъ, привезъ денегъ полонъ карманъ.

Отъ иглы расторговался. Игла да булавочка, а не пуста лавочка.

Онъ таки зашибъ (зашибаетъ) копейку.

Около этого дѣла онъ таки погрѣлъ руки (карманъ).

Взять барыша башъ на башъ (рубль на рубль).

Богаты не будемъ, а сыты будемъ.

Цѣна хороша, а не будетъ барыша.

Денегъ много взято, а барыша нѣтъ.

Хоть не корыстно, да и не обидно.

У грошеваго товару не наживешь (не уторгуешь) рубля.

Наши барыши — одни мѣдные гроши.

Тара (укупорка) дороже товара.

И дешево продаютъ, да наживаются; и дорого продаютъ, да проживаются.

Прибыль съ убылью смѣшалась, дома ничего не осталось.

Какъ счелся, такъ при своихъ и остался.

Сошлись да разочлись, такъ ни съ чѣмъ (не при чемъ) и разошлись.

Дѣло такъ-сякъ волочится, да отстать не хочется.

То не извозъ, коли въ путину на кнутъ не заработаешь.

Разочлись — какъ вода разлилась (оба не при чемъ).

Сыгралъ въ ничью. Что далъ, то и взялъ.

Нажидки — жидки. Прибытки не прытки.

Славу кладемъ, будто деньги считаемъ, а только ими побрякиваемъ.

То не ростъ, что изъ горсти въ горсть.

Изъ праваго кармана въ лѣвый. Пересыпать изъ мѣшка въ мѣшокъ.

Покупала по четыре денежки, а продавала пару по два грошика.

Что не наживешь, все проживешь. То и убытокъ, что нѣтъ прибытка.

Что наживешь, то и проживешь.

Наживаемъ да проживаемъ, такъ концы съ концами и сводимъ.

Легче прожить, чѣмъ нажить. Скоро проживается, не скоро наживается.

Что привезъ, то продалъ; что продалъ, то проѣлъ (пропилъ).

Продалъ на рубль, пропилъ полтину, пробуянилъ другую — только и барыша, что болитъ голова.

Продаетъ съ барышомъ, а ходитъ нагишомъ.

На этотъ барышъ и мочки не построишь (привязки, ремешка).

Съ этимъ барышомъ находишься нагишомъ.

Наше наживное — по дырѣ въ карманѣ.

Торговалъ и кирпичемъ, да остался не при чемъ.

Ѣхалъ наживать, а пришлось и свое проживать.

Продалъ на деньгу, а проѣлъ на алтынъ.

Безъ накладу барышъ не живетъ.

Въ накладѣ воленъ Богъ, а въ убыткѣ батюшка (говор. сынъ, торгуя за отца).

Въ паю — въ бою, а не въ добычѣ (т. е. неизвѣстно еще, будетъ ли барышъ).

Не бойся убытка, такъ придутъ барыши.

Барышу накладъ большой (родной, старшій) братъ.

Барышъ съ накладомъ на однихъ саняхъ ѣздятъ.

Прибытокъ съ убыткомъ на одномъ полозу ѣздятъ.

Барышъ съ накладомъ дворъ объ дворъ живутъ.

Прибыль съ убылью въ одномъ дворѣ живутъ.

Барышъ съ накладомъ въ однихъ сапожкахъ ходятъ.

Барышъ съ накладомъ одного гнѣзда птенцы.

Прибытки съ убытками на смычкѣ ходятъ (т.-е. неразлучны).

Барышъ, для подкраски, вверху лежитъ; а убытки всѣ на исподи.

Корабли за́ моремъ, а бирка (долговая) у сосѣда,

Пошлины взяты, а товаръ утонулъ.
Малаго пожалѣешь, большое потеряешь.
Пропадай яйцо, а не курица!
Истóра дешева, да корысть дорогá.
И то зерно (яйцо), что мышь снесла.
Большая добыча хуже малой (и люди позавидуютъ, и самому не впрокъ).
Маленька добычка лучше большаго наклада.
Маленькій прибытокъ, да большая (большой) бережь.
Мàленька добычка, да большой бережь — вѣкъ проживешь.
Не доходомъ наживаются, а расходомъ.
Если-бъ прибытки, да не убытки, то и дѣвать бы некуда.
Торговля — кого выручитъ, а кого выучитъ.
Не купля учитъ, продажа. Убытки умъ даютъ.
Торгу на три алтына, а долгу на пять.
Когда-бъ не проигрался (не проторговался), такъ-бы и не догадался.
Не тогда товаръ запасать, когда покупатель на торгу стоитъ.
Товаръ не медвѣдь, всѣхъ денегъ не съѣстъ.
Золотомъ товара не выкупишь.
Деньга деньгу достаетъ (или: зоветъ, родитъ, куетъ, добываетъ).
Лежачій товаръ не кормитъ.
Товаръ — работникъ: лежа, на себя наѣдаетъ.
Лежачій хлѣбъ ни поитъ, ни кормитъ.
То не купецъ, у кого деньги дома (на лицо).
Торгъ — яма: стой прямо!
Торгъ — яма: стой прямо: берегись, не ввались, упадешь — пропадешь.
Прибылью хвались, а убыли берегись!
Торговать, такъ по сторонамъ не зѣвать.
Въ складчинѣ торгъ — не барыши (о торговлѣ товариществомъ).
Въ сýпрядкѣ не пряжа, а въ складчинѣ не торгъ.
Въ прибыткѣ нѣтъ передѣлу.
Безъ ума торговать, только деньги терять.
Безъ ума торговать — суму нажить (долги наживать).
Не оборотишь (не сдѣлаешь оборота), такъ и своего не воротишь.

Торгъ безъ глазъ, а деньги слѣпы: за что отдаешь, не видятъ.

Въ убытокъ торговать (продавать) нельзя.

Торговать, такъ барыши получать (наживать).

За показъ денегъ не берутъ.

Перваго купца (покупателя) не упускай (не обѣгай)!

Для почину всякаго почтѵ и уважу.

Починъ всего дороже. На починъ, для почину.

Купцы на порогѣ въ лавкѣ не стоятъ (покупателей отгонишь).

За моремъ телушка полушка, да перевозу рубль.

Богъ цѣну строитъ. Базаръ цѣну скажетъ.

Ничему самъ собою цѣны не уставишь.

На базаръ ѣхать, съ собой цѣны не возить.

На торгъ со своей цѣной не ѣздятъ.

На торгъ поѣхалъ, свою цѣну дома покинулъ.

Вольнѣе торгу нѣтъ, а и тамъ неволя живетъ (о цѣнѣ).

Чего нѣтъ (мало), то дорого; чего много, то дешево.

Мало въ привозѣ — много въ запросѣ.

То и дешево, чего не надо; а что нужно, то дорого.

Дешевизна передъ дороговизной.

На что спросъ, на то и цѣна. На что запросъ, то и дорого.

Въ пустѣ городѣ и сидни дороги.

Отъ навалу люди разживаются. Насиженное мѣсто полпочина.

Народъ какъ волна, такъ и шапка полна (т.-е. у торговца).

На бойкомъ мѣстѣ торговать сподручно.

Денежкой торгъ стоитъ (т.-е. цѣной).

На торгу деньга проказлива.

Деньга торгу большакъ (голова, староста).

На торгу, деньга на волѣ, а купцы и продавцы всѣ подъ неволей.

Торгъ любитъ счетъ. Торгъ самъ счеты сводитъ (не на бумагѣ, такъ въ карманѣ).

Торгъ потѣху любитъ. Товаръ подачу любитъ.

Торгъ любитъ волю, а умъ просторъ.

Торгъ любое дѣло. Торгъ знаетъ мѣру, вѣсъ да счетъ.

На запретный товаръ весь базаръ.

На опальный товаръ много купцовъ.

Не только въ торгу, что телячья голова на полку (т.-е. на прилавкѣ).

Хоть въ отгонъ, хоть на убой, лишь деньги отдай!

Базаръ любитъ деньгу (копейку).

Торгъ дружбы не знаетъ. Торгъ торгомъ, а дружба даромъ.

Въ торгу другъ деньга. Въ торгу другъ, кто деньги платитъ.

Дешевъ хлѣбъ, коли деньги есть.

Деньги дороги, а калачи дешевы.

Дорогъ хлѣбъ, когда денегъ нѣтъ.

Купить дорого, продать дешево. Купишь—платишь; продаешь—плачешь.

Хлѣбъ продать — дешевъ; хлѣбъ купить—дорогъ. (Мужикъ продаетъ хлѣбъ осенью и зимой, послѣ сбора, когда деньги нужны на повинности; а покупаетъ, какъ не хватитъ, весной).

Купить, что вошь убить, а продать, что блоху поймать.

Купить-то и внучекъ купитъ, а продать, и дѣдъ намается.

На нашемъ торгу все сойдетъ.

Въ убытокъ отдаю, отдаю только для васъ.

За эту бородку давали двѣ новгородки, третью ладожанку.

Торгуешь — хаишь; купишь—похвалишь.

Гляди, торгуй, а потомъ не мудруй!

Твои деньги, твои и глаза: гляди самъ, что покупаешь.

Дорого — не купи, жалобы (безчестья) не клади!

Дорого—не купи, а даромъ не бери!

Не сходно — не сходись, а на торгъ не сердись!

Сердилась баба на торгъ, а торгъ и не знаетъ (не вѣдалъ).

На торгу два дурака: одинъ дешево даетъ, другой дорого проситъ.

Есть и вода, что стоитъ крови. Иная вода стоитъ крови (слезы).

Добраго солдата выбираютъ, а не покупаютъ.

И дорогой товаръ изъ земли растетъ.

Завѣтнаго не продаютъ. На завѣтъ и цѣны нѣтъ.

Нѣтъ хлѣба дороже, какъ въ просвирѣ, а золота, какъ въ кольцѣ (или: въ крестѣ, въ медали).

У хорошаго товара не бываетъ накладу.

Отъ своихъ рукъ накладу нѣтъ.

Не товаръ кормитъ, купецъ (т.-е. покупатель).

Не товаромъ Богъ кормитъ, а купцомъ (т.-е. покупателемъ).

Богъ поможетъ, а купца пошлетъ.

Купецъ, что стрѣлецъ: попалъ, такъ съ полемъ; а не попалъ, такъ зарядъ пропалъ.

Купецъ, что стрѣлецъ: оплошнаго ждетъ.

Купецъ—ловецъ; а на ловца и звѣрь бѣжитъ.

Купчикъ купецъ, разудалый молодецъ. Купецъ—плутецъ. Купчикъ голубчикъ—деньголупчикъ (деньгу лупитъ).

На прилавкѣ булавки, на полкѣ иголки. Сѣра горюча, покромка линюча (дразнятъ офеней).

Хозяинъ за товаромъ, а Богъ съ накладомъ.

Продавецъ за товаромъ, а купецъ за накладомъ.

Купецъ торгомъ, попъ горломъ, мужикъ горбомъ (береть).

Самъ-бы ѣлъ (товаръ), да деньги надо.

Продавцовой божбѣ не ввѣряйся (не вѣрь)!

Купецъ божится, а про себя отрекается.

На гнилой товаръ да слѣпой купецъ (т.-е. покупщикъ).

Заглазнаго купца кнутомъ бей (т.-е. покупателя за его глупость).

За очи коня не купятъ (не купуютъ, не покупаютъ).

За очи только яйца торгуютъ. За глаза только калачъ купить: не полюбится, самъ съѣшь.

За́ море вѣсомъ, сы́зморя мѣстомъ (Арханг. о товарѣ).

Не передать, такъ и не купить.

Своя цѣна дороже; себѣ дороже; въ закупкѣ дороже; сами дороже платимъ.

Даромъ отдать, такъ дороже стóитъ.

Тутъ и голова не цѣна: себѣ дороже.

Дешевыя покупательницы (которыя ходятъ по лавкамъ и только смотрятъ или сулятъ несходныя цѣны).

Чего не додашь (не доплатишь), того и не доносишь.

Оптовой купецъ: отъ крючка петельки не рознитъ.

Оптовой торговецъ: въ ниткахъ пасмы не разбиваетъ.

Купить (продать) съ молотка (исподъ молотка).

Не въ пору купить—хоть въ тридорога, да и кусъ не милъ.

Пустить на вольный свѣтъ, грамотѣ учиться (продать вещь).

Продалъ — прожилъ; купилъ — нажилъ.

Купить — найтить; продать — потерять.

Проданная скотинка не своя животинка.

Купленному золотой верхъ (т.-е. всегда хвалится; также о могарычахъ).

Обмыть копыта (выпить могарычи за лошадь).

Кусъ деньга, кусъ гривна. Мѣра одна, да доброта не та.

По деньгамъ товаръ; по товару деньги.

По товару цѣна и по цѣнѣ товаръ.

Какова пелена, такова ей и цѣна.

Дешевому товару дешева и цѣна.

У тонкой пряжи и нить задорого.

Не та земля дорога, гдѣ медвѣдь живетъ; а та, гдѣ курица скребетъ.

Дешевъ хрѣнъ, да чортъ-ли въ немъ?

Купишь ордашъ (плохой шамаханскій шелкъ), даромъ деньги отдашь.

Хоть дорого купи, только было-бы въ пути.

Дорого да мило, дешево да гнило. Дешево да гнило, дорого да мило.

Дорого да любо, дешево да грубо.

Корову по удоямъ считать — и цѣны ей не будетъ.

Корову по удоямъ считать — молока не видать.

Мѣдь дороже серебра: серебро — чортово ребро, а мѣдь Богу служитъ, царю честь воздаетъ (колоколъ).

Не дорого купилъ: да не больно и жаль.

Много ерша и на деньгу, да столько не съѣшь, сколько расплюешь.

Сигъ—алтынъ, а уха подъ тынъ (т. е. не вкусна).

Дешева рыба—дешева и уха.

Цѣну забылъ, да дорого купилъ.

Дороже каменнаго моста (на Москвѣ-рѣкѣ).

Дороже головы не стоитъ.

Дороже себя. И насъ то продать, такъ этого не купить.

Не возьму и того, чѣмъ глядишь.

Въ котахъ щеголяетъ (говорится въ Сибири о всякой вещи, рѣдкой или дорогой: нынѣ молоко въ котахъ щеголяетъ).

Шейка—копейка, алтынъ—голова, по три деньги нога, а душка—полушка.

Въ большой цѣнѣ пойдетъ, коли въ карты проиграть.

Кормъ коня дороже. Этотъ конь корму не стоитъ. Не въ коня кормъ травить.

Ломаннаго гроша (шворня, чеки) не стоитъ.

Не стоитъ ни деньги; ни гроша; ни копейки; ни полушки, ни шелега; не стоитъ выѣденнаго яйца.

Хоть и жаловать не сталъ (насъ), да дорого не ставь (на счетъ)!

Дешевле пареной рѣпы, задаромъ отдаютъ. Это просто шаль.

Хоть даромъ бери, да еще и придачи даютъ.

Всего въ мірѣ не выкупишь.

И дешево и сердито. И товаръ хорошъ и цѣна веселая.

Ни почемъ. Задаромъ. Не купля, а даровое.

Эка шаль: по три деньги шваль (т. е. дрянь дешева).

Не дешево, а мало денегъ стоитъ (т. е. не нужно, не годится).

Не въ счетѣ деньги, а въ цѣнѣ.

Купишь лишнее—продашь нужное.

Пиво добро—по три деньги ведро: пьютъ похваливаютъ.

Кому доживать, тому и покупать (отвѣтъ стариковъ).

Питеръ бока повытеръ, да и Москва бьетъ съ носка (т. е. все дорого, убыточно).

Въ Москвѣ толсто (густо, часто) звонятъ, да тонко (жидко, рѣдко) ѣдятъ (т. е. все дорого).

Даромъ и чирей не сядетъ (все хоть почесаться надо).

Даромъ—скворецъ гнѣздо вьетъ (да и ему скворешницу поставь).

Кукишъ и безъ денегъ купишь.

Дешевое на дорогое наведетъ. Дешевое доводитъ до дорогого.

Гдѣ дешево, тамъ и дорого.

Промѣнялъ сѣрка на волка. Вымѣнять шило на свайку.

Былъ кумачный, да промѣняла на бумажный (сарафанъ).

Пустое на порожнее промѣнялъ.

Самъ мѣняешь, на себя попеняешь. Мѣна мана, придача ложь.

Кто мѣняетъ—дурака на придачу беретъ.

Мѣна мана, мѣнка манка; а назади-то, поглядишь—ямка.

Не въ мѣнѣ сила, въ придачѣ.

Мѣняючи только жидъ разживается (да и то на три дня).

Мѣнять ухо на ухо. Рыло на рыло. Башъ на башъ.
Мѣнять, не пенять (а ѣхать, принанять).
Мѣняй взадъ впередъ сто рублей—ничего не останется.
Мѣняло—гладкая бородка (скопецъ).

ЗАЙМЫ.

Долгъ платежемъ красенъ.
Красны займы отдачею (а наймы уплатою).
Всякіе займы платежемъ красны.
Долгъ платежемъ красенъ, а займы отдачею.
Бери да помни! Не штука занять, штука отдать.
Торгуйся—дависъ; плати, хоть топись!
Доставай мошну, вытряхай казну!
Взяха любитъ даху. Будь взяхой, будь и дахой!
Умѣй взять, умѣй и отдать! Не хитро взять, хитро отдать.
Не думай взять, а думай отдать! Бери да помни!
Не думай, какъ бы взять, а думай, какъ бы отдать!
Берешь, такъ чванься; а взялъ, такъ кланяйся!
Долгъ отдать—не бѣда заплатить.
Какъ ни вертись, а съ должникомъ расплатись!
Сколько ни заниматься, а не миновать своимъ обзаводиться.
Сколько ни занимать, а быть платить.
Продай хоть ржи, но долгу не держи!
Долговать (должать) на Дону́ (на чужбинѣ), закладывать жену.
Заплатить долгъ скорѣе, такъ будетъ веселѣе.
Пятница субботѣ повѣщала, суббота бы долги считала (отъ обычая собирать долги по субботамъ).
Долгъ первый наслѣдникъ. Долгъ не ждетъ завѣщанія.
Долгъ не ревет, а спать не даетъ. Долгъ стои́тъ у порога.
Чужія денежки ночью хлѣбъ ѣдятъ. Чужія денежки зубасты.
Чужія денежки свои поѣдаютъ.
Займомъ богатъ не будешь. Долгъ не разжива.
Возьмешь лычка, а отдашь ремешекъ.
Взялъ лычко, а отдай ремешекъ.
Радъ будешь, какъ долгъ избудешь.
Баранъ бараномъ (т. е. гостинецъ), а денежки (или: должокъ) даромъ (т. е. самъ по себѣ, его уплати).

Хоть въ долгъ, хоть въ по́колоть. Вдолгъ да впоколоть.

И радъ бы не занялъ, такъ въ приносъ не несутъ (т. е. въ подарокъ).

И радъ не занималъ бы, такъ въ боръ (въ долгъ, припасами) не даютъ.

Въ долгъ не продать, такъ и хлѣба не видать.

Въ долгъ не взять, такъ и на деньги не продать.

Въ пастухи наймешься, весь міръ (вся деревня) въ долгу.

Голодъ мутитъ, а долгъ крушитъ.

Вошь, что заемный грошъ, спать не даетъ.

Больше сроку, больше и росту (т. е. при займѣ).

На рубль долгу, три полтины росту.

Лихву сбирать—тяжело воздыхать.

Заниматься (т. е. брать въ займы)—что побираться.

Въ займы не бравъ, хоть голъ—да правъ.

Займы—та же кабала. Заниматься—самому продаться.

Слава тебѣ, Господи: и сытъ, и пьянъ, никому не долженъ.

Нечѣмъ платить долгу—ступай на Волгу (прежде о разбоѣ, нынѣ о бурлачествѣ)!

Когда нечѣмъ заплатить долгу, ѣхать будетъ на Волгу.

Въ долгъ не лѣземъ, изъ долгу не выходимъ.

Въ долгу, какъ въ шелку. Въ долгахъ, что въ репьяхъ.

Каждый волосъ въ долгу. Все заложено, перезаложено.

Долги — что тля (моль) въ мѣху. Съѣдаютъ долги и богатаго.

Въ долгу — что въ морѣ: ни дна, ни береговъ.

Столько долгу, сколько воло́съ на головѣ.

По уши въ долгу. Въ долгахъ по горло. Весь, и волосъ въ долгу.

Долговъ, что блохъ — не оберешься.

Чѣмъ живешь? Долгами. (А что ѣшь? Щи съ пирогами).

Съ бирки срѣзать (уничтожить долгъ).

Отдать вещь въ ученье (заложить).

Въ копнахъ не сѣно, въ кабалахъ (въ людяхъ) не деньги.

Въ копнахъ не сѣно, а въ долгахъ не деньги.

Въ потравѣ не хлѣбъ, въ судѣ не вотчина, въ долгахъ не деньги.

Въ приданомъ, въ судѣ, да въ займахъ — не деньги, а счеты.

Въ долгъ давать — подъ гору метать; долги собирать— въ гору таскать.

По долги, не по грибы. По долги не съ кузовочкомъ.

Бери долгъ — чѣмъ даютъ, а не чѣмъ хочется!

Долги собирать — что по міру идти: бери, что даютъ, да кланяйся!

Долги собирать — и ошурками брать.

Долги и соломой (и мякиной) собираютъ.

Отъ худаго должника и мякиною (и битымъ стекломъ) бери!

Старый долгъ за находку.

Старый долгъ собрать, что кладъ найти.

Дать — не устать, да было бы что.

Бравши рука не устанетъ (не приберется).

Не мудрено данство, мудрено бранство (т. е. безсовѣстность).

Не мудрено дать, мудрено взять (и наоборотъ).

Отдай жену въ люди, а самъ такъ живи!

Взаймы отдай, да самъ занимай!

Дать другу въ долгъ, а у нѐдруга самому взять.

Не таранти, дорогóй, нынѣ годъ не такой: займы градомъ выбило.

Нынѣ лясамъ-то не годъ, а денежкамъ не водъ, всѣ попрятались.

И радъ бы дать, да кабалить не велятъ (а займы — кабала).

Въ зиму шубы не занимаютъ.

Есть медокъ, да засѣченъ въ ледокъ.

Есть и квасъ, да не про васъ.

Мало-ли что есть, да коли нѣтъ. Есть, да про себя.

Ружья, жены и собаки на подержаніе не даютъ.

Въ ссуду жена никогда не дается, а лошадь, смотря по человѣку.

Отдать-то не напасть, да чтобъ отдавши не пропàсть.

Не тужи, кто беретъ; тужи, кто въ займы даетъ.

Плутъ, кто беретъ; а глупъ, кто даетъ.

Отдано въ займы, такъ подожди! Безъ поджиду не займы.

Старъ долгъ, да кто-жъ его помнитъ?

У долга и вѣкъ дологъ. Долги живýчи.

Что съ нимъ дѣлать (съ должникомъ)? Шапки не сымешь съ него (съ кого въ старину сымали на торгу шапку, тотъ былъ опозоренъ навѣкъ и лишался всякой вѣры).

Коли взято давно, такъ и забыто оно.
Друга не теряй, денегъ не давай (т. е. ему)!
Чаще счетъ — крѣпче дружба.
Въ долгъ давать — дружбу терять.
Коли надоѣлъ человѣкъ, такъ дай ему въ займы!
Въ займы деньги давать — что волка накормить.
Сегодня на деньги, а завтра въ долгъ (Переводн.).
Дать денегъ въ долгъ, а порукой будетъ волкъ.
Собрать не соберемъ, а счесть сочтемъ (деньги).
Вамъ дорожнымъ, а намъ домашнимъ (нужно).
Наша нессуда — остуда. Нессуда — остуда, а ссуда — вѣчная ссора.
Въ займы брать — другихъ учить; въ займы давать — себя казнить.
Взявши, другихъ поучишь; отдавши, самъ въ науку пойдешь.
Легко людей учить: легко долговъ не платить.
Раструсивъ хлѣбъ, да по зерну побдирай.
Отдашь ломтемъ, а собираешь крохами.
Сильнѣе себя въ займы давать — добро потерять.
Если хочешь врага нажить, такъ дай въ долгъ денегъ!
Съ кѣмь знаться не хочешь, тому дай денегъ въ займы.
Не давать въ займы — остуда на время; а дать въ займы — ссора навѣкъ.
Что-жъ, дружекъ, когда должекъ? «Да за мною».
Дай въ займы, да назадъ не проси! Въ займы безъ отдачи.
Дай денегъ въ займы, такъ и поклонись имъ!
Поклоны за поклоны отдавай: кланялись тебѣ занимаючи, накланяешься собираючи.
Далъ денежку Минѣ — и не держи ее въ поминѣ!
Взялъ на часъ, да и въ добрый часъ.
На свои долги́ забытчики, на чужіе памятчики.
Большому барину товаръ отдай, а деньги послѣ.
Что ни лучше (больше) баринъ, то хуже долги платитъ.
Долженъ вѣкъ, а платежу нѣтъ.
Беретъ — такъ кланяется, а возьметъ—такъ чванится.
У заемщика сокольи очи, у плательщика и вороньихъ нѣтъ.
Долженъ, не спорю, отдамъ не скоро; когда захочу, тогда и заплачу.

Пиши долгъ на стѣнку, а не покажется — смарай!

Пиши на дверь, получай съ притолки.

Пиши долгъ на двери, а получать будешь въ Твери.

Пиши долгъ на заборъ: заборъ упадетъ, и долгъ пропадетъ.

На томъ свѣтѣ угольемъ отдамъ (долгъ).

Отдашь деньги руками, а ходишь за ними ногами.

Отдай руками, а не выходишь и ногами.

Растопыря пальцы отдалъ, растопыря ноги выхаживай.

Беретъ руками, а отдаетъ ногами.

На заемъ память, на отдачу другая.

Займуетъ — ходитъ, а платитъ — такъ кругомъ обходитъ.

Займуетъ, такъ сватушка сватъ, а занялъ, такъ и чортъ не братъ.

Заемщикъ на конѣ ѣздитъ, плательщикъ на свиньѣ.

Долги помнитъ не тотъ, кто беретъ, а кто даетъ.

Ссуды пишутъ на желѣзной доскѣ, а долги на пескѣ.

Въ долгъ брать легко, а платить тяжело.

Должища — что печища: сколько ни клади дровъ, все мало.

Даромъ брать хорошо, а отдавать худо.

Нѣтъ тяжеле — Богу молиться да старый долгъ платить.

Нѣтъ труднѣе: Богу молиться, родителей почитать да долги отдавать.

Отца, мать кормить да долги платить (трудно).

Займуетъ одинъ, а отдаетъ всѣмъ.

Тотъ въ нищіе пошелъ, на комъ долгъ тяжелъ.

Отъ долговъ и въ подполье уходятъ.

Отъ долговъ — хоть въ воду (хоть удавиться, хоть петлю на шею).

Не платить долговъ, такъ и дверь съ пяты полетитъ.

За Богомъ должекъ не пропадетъ.

Закладъ носи до заплатъ (т. е. не надѣйся на выкупъ).

Не весь накладъ, коли есть закладъ.

Не въ накладъ, коли есть въ закладъ.

Займы, что путина: знаешь, когда поѣхалъ, не знаешь, когда пріѣхалъ.

Нужда — мизгирь (паукъ), а заемщикъ, что муха.

КЛИЧЪ НОСЯЧИХЪ.

Эхъ, съ коричкой, съ гвоздичкой, съ лимонной корочкой, наливаемъ, что-ли-съ?

Сбитень горячъ! Кипитъ горячъ! Вотъ сбитень, вотъ горячій — пьетъ приказный, пьетъ подъячій и пр.

По клюкву ягоду, по клюкву! Ягода клюква, ягода крупна, подснѣжная ягода клюква.

По ягоду по клюкву, по хорошу, крупну; я изъ города Мурома, я барина бураго; я изъ города Ростова, я барина толстова! По ягоду по клюкву, подснѣжную, по крупну!

По клюкву, по клюкву: я изъ города Можаю, продаю уважаю, ягодки дѣвки брали, съ кочки на кочку скакали и пр.

Садовыя, медовыя, наливчатыя, разсыпчатыя (яблоки).

Черепеники горячіе съ масломъ (съ припѣвомъ)! Поливай, кубышка, не жалѣй, кубышка, хозяйскаго добришка, за хозяйскою головой лей масломъ, что водой!

Патока съ инбиремъ, вареная съ инбиремъ, варилъ дядя Симеонъ; тетушка Арина кушала, хвалила; дядя Елизаръ пальчики облизалъ.

Постричь, поголить, усъ поправить, молодцомъ поставить.

У насъ бритовки ростовскія, молодчики московскіе, мыльце грецкое, вода москворѣцкая: чирьи вынимаютъ, болячки вставляютъ. Вались народъ отъ Яузскихъ воротъ!

Въ баню, въ баню — на просторъ.

Помыть, попарить, молодцомъ поставить.

Аль забыли, какъ въ старину любили (какъ прежде любили).

Съ горки на горку, дастъ баринъ на водку!

Эхъ, вы; баринъ не скупъ — дастъ и рубль.

Ахъ вы, голубчики, сивыя, буланыя, постромки рваныя!

Эхъ, дружки, нагрѣвай брюшки, эхъ, соколы, соколы!

По всѣмъ по тремъ, коренной не тронь, а кромѣ коренной нѣтъ ни одной.

Эхъ, что-жъ тутъ, родные! (По всей Нижг. губ. ямская приговорка: что-жъ тутъ). Эхъ, соколики, ударю! Эхъ вы, горькія!

Дуй, Дунька, подувай, Акулька, считай разы (по ухабамъ)!

Даль. Пословицы русскаго народа. Т. V.

137631
ГОРОДСКАЯ
Областная
БИБЛИОТЕКА

Рви кочки, равняй бугры, держи хвосты козыремъ!
Махни, махни — не далече до Балахны.
Шатай — болтай, недалечко Валдай.
Болтай, болтай, недалеко до Валдай.

Ой, избойны маковой, подъ окошками плакала, на грошь два кома! — Тащи чугунъ, желѣзо, худы голицы, хрусталь, кости (дурандашники)!

Подь-дойди; эхъ, вкусъ французскій, гусь заморскій, баранинка низовая, мучка сортовая: подь-дойди (пирожники).

Пироги! Пирогъ арзамасскій съ рыбой астраханской.

ЗАГАДКИ.

Стоитъ сноха и ноги развела: міръ кормитъ, сама не ѣстъ (Соха).

Стоитъ Потапъ о четырехъ лапъ, изъ году въ годъ воду пьетъ (Разсадникъ).

Кланяется, кланяется: придетъ домой, растянется (Топоръ).

Кочетъ голенастъ, кланяться гораздъ (То же).

Маится, маится—придетъ домой, растянется (То же).

Лежитъ красавица лицомъ въ подлавицу (То же).

Въ лѣсъ идетъ—домой глядитъ; изъ лѣсу идетъ, въ лѣсъ глядитъ (Онъ же, за поясомъ).

Скоро ѣстъ и мелко жуетъ, сама не глотаетъ и другимъ не даетъ (Пила).

Сквозь лошадь и корову свинью и ленъ волокутъ (Тачанье сапоговъ).

Шла свинья сквозь быка, по желѣзному слѣдку, хвостъ смолевой (То же).

Самъ голъ (нагъ), а рубашка въ пазухѣ (Свѣча и свѣтильня).

День спитъ, ночь глядитъ, утромъ умираетъ, другой смѣняетъ (Свѣча).

Кто ни крещенъ, ни рожденъ, а правдой живетъ? (Безменъ).

Чернышъ, огарышъ, куда ѣдешь? Молчи, продолбаная, и тебѣ тамъ быть (Пивной котелъ и чанъ).

Боровище въ черномъ хлѣвищѣ (Деготь въ бочкѣ).

Вкругъ поля хожу, въ одну жердь колочу (Набивка обручей).

Въ избу ворономъ, изъ избы лебедемъ (Лутошка).

Сухая пятница кости грызетъ (Чесалка, гребень).

Бабье ремесло хворостомъ поросло (Намычка пряжи).

Подъ пе́редомъ, переде́мъ сидитъ баринъ съ бородой (Гребень съ мочкой).

На осинѣ (липѣ) сижу, сквозь клену гляжу, березой трясу (Пряденье).

Пять, пять овечекъ зародъ подъѣдаютъ; пять, пять овечекъ (или: шестой барашекъ) прочь отбѣгаютъ (То же).

Пять, пять овечекъ зародъ подъѣдаютъ, пять, пять овечекъ труху подбираютъ (То же).

Пять братовъ по дорогѣ бѣгутъ, да сухи; пять братовъ подъ одоньемъ стоятъ, да мокры (Пальцы обѣихъ рукъ во время пряжи).

Пять подъѣдаютъ, а пять подгоняютъ (Пальцы и пряжа).

Четыре сестрицы вокругъ гоняются; одна другой не догонитъ (Воробы, мотовило).

Загануть ли т'ѣ загадку—перекинуть черезъ грядку, черезъ плетень, черезъ барскій дворъ (Гребень, мочька).

Маленько, кругленько, а за хвостъ не поднять (Клубокъ).

Ногой топчу, животомъ нажму, рукой шмыгну, два раза колону и опять начну (Тканье).

Брюхомъ тру, ногами пру, гдѣ разинется, тутъ и ткну (Тканье).

Слѣпой поросенокъ возлѣ тыну ползетъ (Челнокъ).

Деревянныя ноги, хоть все лѣто стой (Ткацкій станъ).

Два конца, два кольца, а въ середкѣ гвоздикъ (Ножницы).

Синенька, маленька по городу скачетъ, всѣхъ людей красить (Иголка).

Маленька, синенька, всѣму свѣту миленька (То же).

Маленько, свѣтленько, весь міръ одѣваетъ (То же).

Синяя синичка весь бѣлый свѣтъ одѣла (То же).

Свинка золота щетинка, льняный хвостъ, по бѣлу свѣту скачетъ, весь свѣтъ красить (или одѣваетъ. Иголка съ ниткой).

Звѣрокъ съ вершокъ, а хвостъ семи верстъ (То же).

Самъ желѣзный, а хвостъ портяной (Иголка съ ниткой).

Бычекъ кованый, а хвостъ воро́веный (То же).

Конь стальной, хвостъ льняной (То же).

Желѣзный конь, посконный хвостъ (То же).

Быкъ желѣзный, хвостъ ку́дельный (То же).

Волкъ желѣзный, хвостъ конопляный (То же).

Шмыгъ подъ воро́та, посконная борода (То же).

Бѣжитъ свинья изъ Питера — вся истыкана (Наперстокъ).

На ямѣ, ямѣ, сто ямъ съ ямой (Наперстокъ).

На ямкѣ, ямкѣ, сто ямокъ со пріямкомъ (То же).

Типякъ (пиктель) бьетъ, ревякъ (жерновъ) реветъ, трубы (колеса) трещатъ, во́ды плещутъ (Мельница).

Летятъ колпчики и говорятъ: у нашей матушки сердце каменное, грудь желѣзная (То же).

Затопали кони въ Кириловскомъ полѣ, залаяла собачка на Муромскомъ, заревѣлъ медвѣдь на Ивановскомъ (Романовскомъ). (Кони,—мельничные песты; собачка—порхлица; медвѣдь—жерновъ).

За ельничкомъ, за березничкомъ кобылка ржетъ, жеребенка ждетъ (Мельница).

Во́ полѣ, по́лѣ затопали кони, заревѣлъ медвѣдь на ярмаркѣ (То же).

Сидитъ баба на юру, ноги свѣсила въ рѣку (То же).

Птица-юстрица, на вѣтеръ глядитъ, крыльями машетъ, сама ни съ мѣста (То же).

Безъ рукъ, безъ ногъ лапшу крошитъ (То же).

Тахъ-тарарахъ, стои́тъ домъ на горахъ, вода брызжется, борода трясется (То же).

Стучитъ, бренчитъ, сто коней бѣжитъ: что есть въ околоткѣ, весь хлѣбъ поѣстъ (То же).

Весь міръ кормитъ, сама не ѣстъ (То же).

Лежитъ монахъ въ крутыхъ горахъ; выйдетъ наружу, кормитъ вѣрныхъ и невѣрныхъ (Жернова).

Два борова дерутся, промежъ ихъ пѣна валитъ (То же).

Каменное море кругомъ вертится, бѣлый заяцъ подлѣ ложится, міру годится (Жернова и мука).

Быкъ бурчитъ, старикъ стучитъ; быкъ побѣжитъ, пѣна повалитъ (Жернова).

Въ темной избѣ медвѣдь реветъ (То же).

Братъ брата третъ, бѣлая кровь течетъ (То же).

Одинъ говоритъ — побѣжимъ, другой говоритъ — полежимъ, третій говоритъ — покачаемся (Вода, жерновъ, колесо).

Шило, мотовило по подлавочью ходило, по-нѣмецки говорило (Журавль?).

Семь Семіоновъ, одна Матрена (Песты и ступа въ мельницѣ).

Стучитъ, бренчитъ, вертится, страху Божьяго не боится (Толчея).

Безъ ногъ прытко, безъ жилъ сильно, безъ разума хитро (Мельница).

Зайду я въ топотушку, загляну въ роботу́шку, стоитъ пузырь съ побрякушкой (Кузня).

Зомоло́ла безголова (Коловоротъ).

МНОГО.—МАЛО.

Изъ многихъ малыхъ выходитъ одно большое.

Изъ малаго выходитъ великое.

Двѣ ярочки—та же овца.

Безъ копейки рубля не живетъ.

У рубля копейки нѣтъ — и рубля нѣтъ (не полонъ рубль).

Копейками рубль крѣпокъ (держится).

Безъ одной не сотня. Не полна сотня—и сотни нѣтъ.

Не постой за клинъ (земли), не станетъ и осьминника.

Щипкомъ шкуры не добудешь, а все шерсти клокъ.

Съ лихой собаки хоть шерсти клокъ.

По волоску всю бороду выщиплешь.

Не постой за волосокъ—бороды не станетъ.

Съ міру по ниткѣ—голому рубаха.

По крупицѣ и птица собираетъ, а сыта бываетъ.

Курица по зернышку (по крупицѣ) клюетъ, да сыта живетъ.

Курица по одному яйцу носитъ.

По капелькѣ море, по зернышку ворохъ.

По капелькѣ море, по волоткѣ (былинкѣ) стогъ.

Полѣно къ полѣну — костеръ. Полѣшко къ полѣшку и дрова.

Капля по каплѣ и камень долбитъ.

Не величка капля, а камень долбитъ.

Капля—воробью глотка нѣтъ, а камень долбитъ.

По каплѣ дождь, по росинкѣ роса.

По каплѣ дождь, а дождь рѣки поитъ: рѣками море стоитъ.

Живетъ и меньшое лучше большаго.

Много—сытно, мало—честно.

Благословенный баранъ лучше неблагословеннаго быка.

Мало, да честно, а и немного, да сытно.

Рѣдко, да мѣтко. Разъ, да гораздъ.

Есть притча короче носа птичья (а хороша).

И одинъ глазъ, да зорокъ, не надобно сорокъ.

И одна корова, да жрать здорова.

Мелка рѣка, да круты берега. Не широкъ потокъ, а держитъ.

Не великъ да широкъ—кафтанъ коротокъ.

Поперекъ себя толще: и малъ, да на то же наведетъ.

Малъ соловей, да голосъ великъ.

Соловей—птичка не величка, а заголоситъ, такъ лѣсъ дрожитъ.

Соколъ малъ, да удалъ. Малъ, да удалъ. Маленькій, да удаленькій.

Малъ языкъ, да всѣмъ тѣломъ владѣетъ.

Малъ языкъ, да человѣкомъ ворочаетъ.

Не величка птичка, да ноготокъ остеръ.

Малъ ноготокъ, да остеръ. Не видно пылинки, а глаза выѣдаетъ.

Не величка мышка, да зубокъ остеръ.

На мышку и кошка звѣрь. Не великъ звѣрь, да ластистъ.

Ящерка маленька, да зубы остры (ложное повѣрье: у ящерицы вовсе нѣтъ зубовъ).

И муха укуситъ, такъ вспухнетъ.

Блошка куснетъ, и то зудитъ; а отъ мошки—волдыри.

Блошка да мошка, да третья вошка—а отъ нихъ покою нѣтъ.

Ино отъ комара да въ двѣ руки не отмашешься.

И комары лошадей заѣдаютъ (въ южныхъ камышахъ).

Мошка—крошка, а человѣческую кровь пьетъ.

Куликъ не великъ, все-таки птичка.

Всякъ куликъ на своей кочкѣ (въ своемъ болотѣ) великъ.

Не великъ сверчокъ, да громко поетъ.

Не великъ сверчокъ, да поганитъ горшокъ.

Сверчокъ тму тараканъ (Тмутаракань) побѣдилъ (говорили послѣ побѣды Ярослава надъ Игоремъ, который сказалъ ему прежде: «Не шуми за печью, сверчокъ!»).

Мала блошка, да колодой ворочаетъ. Не плоха и блоха.

Не величка блошка, спать не даетъ.

Малъ носокъ, да загибаетъ кусокъ.
Иголка маленька, да больно уколетъ.
Комаръ тонко, да звонко. Слепень толстъ, да простъ.
Малъ золотникъ, да увѣситъ. И малъ золотникъ, да дорогъ.
Малъ горшокъ, да мясо варитъ. Малъ горшокъ, да угодникъ.
Вотъ тебѣ ершокъ, свари ухи горшокъ.
Маленька собачка до старости щенокъ.
Сѣдло ниже собаки, а выше лошади.
Коза на горѣ выше коровы въ полѣ.
Худая вязанка лучше доброй горсти.
Не велика пригоршня, да много въ ней щепотей.
Не великъ королекъ, да дорогъ (т. е. выплавленное серебро, золото).
Не великъ, да туго набитъ. Не обозъ кормитъ, а возъ.
Рыба мелка, да уха сладка. Съ мелкой рыбы уха сладка.
Маленекъ, да удаленекъ. Маленекъ, да умненекъ.
Не долга оглобля, а до Москвы достаетъ.
Не высокъ водопускъ, да рѣки держитъ (сыртъ, водораздѣлъ).
Не великъ кувшинъ, да емокъ. Коробья не велика да укладиста.
Не величка, да замѣшана на яичкѣ.
Не величка, да Кузьминишна.
Кобылка маленька, а сѣдлу мѣсто есть.
Не завозно, да корыстно (завозно на мельницѣ, когда много мелева).
И маленькая рыбка лучше большаго таракана.
Коровушка съ кошку, надоила съ ложку.
Не величка синичка, да та же птичка.
Не много синичка изъ моря упьетъ.
Кадка (бочка) меду, ложка дегтю: все испортитъ.
Коротко, да узловато. Не много словъ, да много дѣла.
Не все въ соборѣ поется. Не все заразъ: покинь въ запасъ.
Спасибо на той, да другую запой!
Не великъ узелокъ, да крѣпко затянутъ (да туго связанъ).
Не ищи мо́ря, и въ лужѣ утонешь. Не море топитъ, а лужа.

Отъ малаго большое зараждается.
Отъ искры пожаръ раждается (возгарается).
Отъ искры сыръ-боръ загорался.
Отъ малой искры, да большой пожаръ.
Отъ копеечной свѣчки (отъ искры) Москва загорѣлась (два большіе пожара, по преданію).
Мало спалось, да много видѣлось.
Голова, какъ у вола, а все, вишь, мала (т. е. глупъ).
Для добраго довольно, а для худаго и того жаль.
Съ добраго будетъ, а завистливому шишъ.
Аминь письмомъ не великъ, да дѣло вершитъ.
Одно слово — аминь, а святыя дѣла́ вершитъ.
Малъ соколъ, да на рукѣ носить; великъ верблюдъ, да воду возить.
Великъ верблюдъ, да воду возятъ; малъ соболь, да на головѣ носятъ.
Малъ золотникъ, да золото вѣсятъ; великъ верблюдъ, да воду возятъ.
Малъ золотникъ, да дорогъ; великъ пень, да дуплястъ.
Соломы возъ, а сахару кусъ (одна цѣна).
Великъ дубъ, да дуплястъ, а малъ дубъ, да здоровъ.
Великъ, да слюнявъ; малъ, да сердитъ (да красенъ).
Толстъ, да простъ; тонокъ, да звонокъ.
Великъ тѣломъ, да малъ дѣломъ.
И велика, да метлика; и мала, да трава (т. е. съѣдомая трава).
Много трухи, да мало сѣна. Много ржи, да все лебеда.
Однимъ гусемъ поля не вытопчешь.
Велика крома, да песъ ли въ ней (т. е. сума нищаго).
Велико, да болото; мала, да нивка.
Малъ, да конопляникъ; велика, да моховина.
Много мяса, да все шеина; и туша, да коровятина.
Высокъ репей, да чортъ ему радъ!
Великъ мордвинъ (или татаринъ, т. е. репейникъ), да чортъ ли въ немъ?
Великъ жердяй, да жидокъ; малъ коротышъ, да крѣпышъ.
Много шуму, мало толку. Звяги много, толку (проку) мало.
И велика лѣсина, да обухомъ бить (ее).
Велика сарынь (толпа), да некого послать.
И великъ, да дикъ, и малъ, да удалъ. Великонекъ, да доко́некъ.

Выросъ нашъ жукъ съ медвѣдя.
Экой большой: съ недѣлю выросъ.
На этой ниткѣ слѣпыхъ водятъ (т. е. на длинной).
Этотъ волокъ больно дологъ (долго ждать, конца нѣтъ).
Повыше высокаго. Выше Ивана Великаго.
Выше лѣсу стоячаго, ниже облака ходячаго (сказочн.).
Тише воды́, ниже травы́ (то же).
Какъ теремъ ни высокъ, а повалуша (старин. почивальня) выше.
Великонекъ, да плохонекъ; а маленекъ, да умненекъ.
Велико прясло, да объ огородъ имъ хрястать.
Велика Ѳедора, да дура.
Велика Ѳедора, да дура, а Иванъ ма́лъ, да удалъ.
Кирикъ и Улита (говорится о двухъ неровныхъ людяхъ или вещахъ).
У нашей матушки все печево, а поѣсть нечево.
Курячье вымя, свиные рожки (т. е. ничего).
Великъ сапогъ — на ногѣ живетъ; малъ сапогъ — подъ лавкой лежитъ.
Изъ большой посуды не выльется, а изъ малой проплеснешь.
И велика была мошна, да вся изошла.
Остатокъ лучше недостатка. Изъ большаго убавить можно.
Изъ большаго немудрено убавить, а изъ малаго?
Налишку только крышку, а мѣста не пролежитъ.
Не изъ кнутовища топорища, не изъ блохи голеница.
Изъ большаго выкроешь, а изъ малаго зубами́ не натянешь.
Изъ большаго не выпадетъ.
Изъ большаго осла все не выйдетъ слона.
Какъ ни дуйся, лягушка, а до вола далеко.
Не дуйся (не дмись), коровка, не быть бычкомъ.
И большой тараканъ не мерину чета.
У хлѣба и крохи. Гдѣ дрова, тамъ и щепа.
Коровушка непочатой полотокъ.
У (вкругъ) костра хорошо щепу огребать.
Радъ Аника, что крома велика.
Великъ языкъ у коровы, не даетъ говорить.
Великій коровій языкъ, да лизуномъ прозвали (а не языкомъ).

Пересолъ хуже недосола. Недосолъ на столѣ, пересолъ на спинѣ.

Намолили ведра, анъ изняла засуха.

Да не всѣ разомъ (сказалъ хмельной казакъ, который полѣзъ на коня, прося помощи угодниковъ, и перекинулся черезъ сѣдло наземь).

Спорина́ противъ спорины не приходится: ржи десять мѣръ на десятину, а маку—мужичью шапку.

Много думается, мало сбывается. Много бредится (чудится), мало сбудется.

Много сулятъ, да мало даютъ. Много говорятъ, да мало дѣлаютъ.

Много хочется, да мало сможется.

Хорошаго понемногу. Хорошаго трижды не сказываютъ.

Все лучше того, какъ нѣтъ ничего (хоть и мало).

Много—хорошо, а больше,—лучше того.

Много бываетъ, а лишнихъ (лишку) не бываетъ (дѣтей, денегъ).

Мало ли дровъ: гдѣ печь, тутъ и прячь (тутъ и тычь).

И соколъ выше солнца не летаетъ. Выше лба уши не растутъ.

Для двоихъ готово, а троихъ не накормишь.

На триста пусто, на пятьсотъ ничего.

Двое одному рать. Не много, что двое, а много, что на одного.

Сила по силѣ — осилишь; а сила не подъ силу — осядешь.

Много и того, какъ два на одного; а мало того, какъ двое на троихъ.

На тяжелый возъ и рукавицы положишь, такъ потянутъ.

Курицѣ по холку, свиньѣ по хвостъ. Кобылкѣ бродъ, курицѣ потопъ.

Кусочекъ — съ коровій носочекъ. Не велика краю́шка да спора.

Мелокъ бродъ: по самый ротъ. Сухо: по самое ухо.

Старому воробью по колѣни. Курицы бродятъ; куры пѣши бродятъ.

Безъ жернова на шеѣ—дна не достать.

Легка рана, и головы не доискались (не сыскали, не нашли).

Легко ранили, и головы не нашли.

По звѣрю и рана. На большую яму больше и хламу (пойдетъ).

Мальчикъ съ пальчикъ. Не большая спица въ колесницѣ.

Не велика штука, да мудровата (мотовата).

Одно чадо, и то чало. Одинъ сынище, и тотъ Ѳомище.

Одно ухо—и то глухо. Одинъ глазъ, да и тотъ на Арзамасъ (косъ).

Одинъ у Мирона сынъ, да и тотъ Миронычъ.

Одинъ сынъ—не сынъ, два сына—не сынъ, три сына сынъ.

На что мать, когда нечего дать (т. е. коли не кормитъ).

Тутъ не стоитъ (не у чего) рукъ марать.

Изъ порожняго ни пьютъ, ни ѣдятъ (а только губы дуютъ).

Въ пустую хоромину воръ не подламывается.

Пустъ мѣшокъ стоять не будетъ.

Пусто не густо: вѣтеръ ходитъ, а мышь не скребетъ.

Не много брано, что разъ хожено.

Одинъ (первый) разъ не въ счетъ. Разокъ не въ счетъ.

Это комаръ на себѣ унесетъ. Тутъ нечего нести.

Легче пробки, пера, пуха. Своя ноша не тянетъ.

Легко ли дѣло. Муха не прокуситъ брюха.

Что за скоромь—одна коровенка.

Много лѣсу темнаго, да нѣтъ дерева годнаго.

Не тяжело свое тягло, а какъ два потянешь, такъ устанешь.

Семь безъ четырехъ, да три улетѣло.

Бе́зъ четверти съ осьмухою три осьмины (т. е. ничего).

Ино густо, ино и пусто. Мало—честно, много—зорно (зазорно).

Нѣтъ, нѣтъ, а все-таки есть. Ѣшь, не кроши, а больше не проси!

И малое не мало, коли столько и есть (коли больше нѣтъ).

У старца въ кельѣ—чѣмъ Богъ послалъ.

Слѣпой на нищемъ ничего не взыщетъ.

У добраго молодца только и золотца (что оловянна пуговка).

Всѣхъ и вся, и обѣдня вся. Концы съ концами, и середка пуста.

По суткáмъ (по рукамъ, по угламъ) разошлось (т. е. въ разныя руки).

Кому ничего, а намъ столько же (а намъ не больше того).

У кого ничего, а у насъ пуще того.

Ничего-то у насъ и дома много. Ничего-то у насъ припасено.

Всякаго нѣта припасено съ лѣта.

До самаго нѣта все было есть.

Нѣтъ ни чорта, ни дьявола (никого, ничего).

Нѣтъ ни вороху, ни пороху. Ни синя́ пороху нѣтъ.

Ни зги нѣтъ. Ни крохи, ни зерна, ни капли, ни волосу.

Ничѣмъ ничего. Голы́мъ-голо, хоть шаромъ покати.

По нѣтовому полю незримы цвѣточки (узоръ на платьѣ).

Нѣтовое поле, пустая трава́ (то же).

Хвать похвать, анъ мягкихъ пять.

Хвать въ карманъ, анъ дыра въ горсти.

Съ одного конца нѣтъ, и съ другаго нѣтъ, а въ середкѣ и не бывало.

Что мухино сало, разошлось по персту.

Ни жнитва, ни полотья (нѣтъ ничего).

Колосъ отъ колоса—не слыхать и голоса.

Колосъ съ волосъ, и колосу колосъ подаетъ голосъ.

Гдѣ ты, гдѣ я (т. е. кой-гдѣ, мало, рѣдко).

На семи верстахъ одинъ съ денежкой Акимъ.

Ни бороды, ни усовъ, ни на головѣ волосовъ.

Ни сѣдла, ни уздицы, ни той вещицы, на что сѣдло положить.

Всего много, да въ людяхъ. За ничто ничего не купишь.

Все и вся—и опара вся. На нѣтъ и суда нѣтъ.

Приложи копейку, такъ калачъ купишь.

Изъ ничего одинъ только Богъ свѣтъ создалъ.

Чего нѣтъ, того и не надо (то и не годится).

Киселъ виноградъ, да зеленъ.

Середка на половинѣ. Ни много, ни мало.

Придерживаться середины. Держаться на перевѣсѣ.

За глаза довольно. И этóго дѣвать некуда.

По нашему умишку и того за лишку.

Видимо-невидимо. Тмы темъ, тма тмущая.

Этого добра не огребешься.

Несмѣтная сила. Валитъ сила сильная. Кишма кишитъ.

Ѣшь—не хочу. Куры не клюютъ. До отвалу.

Хоть пруды пруди; хоть мосты мости; какъ собакъ (много).

Какъ овинъ насаженный. Всякаго жита по лопатѣ.

Вали, что въ мѣшокъ. Сыпь, что въ закромъ.

Повѣсить кому на шею, взвалить на плеча.

Этого и на возъ не навьешь (напр., много брани).

Это руки (плеча) оттянетъ. Напячено всякой всячины.

Чего нѣтъ, такъ хоть этого вдоволь.

Велика птица журавица, да мала птичка перепеличка.

Не только людей, что Ѳома да Ѳадей.

Ихъ отсюда до Москвы всѣхъ не перевѣшать.

Вашу братью и до Москвы не перевѣшаешь.

Некуда изъ тучи каплѣ дождя кануть (людно).

Густо, рясно, что некуда мачинкѣ пасть.

Нѐ то по клочку, по волоску на брата не достанетъ (не досталось).

Не толченая труба народа. Ѣдутъ — дуга на дугѣ (много).

Какъ маку (рѣпы) насѣяно. Го́ловы, ровно ко́чни (толпа).

Народъ, какъ вода на волнахъ переливается.

Какъ въ трубу, всѣ въ одно мѣсто. Какъ изъ трубы валитъ.

Отъ аза до ижицы. И вдоль и поперекъ. Изъ конца въ конецъ.

Всѣ съ головы на голову (голова по головѣ, поголовно).

Съ головы до ногъ (съ ногъ до головы, отъ головы до пятокъ).

Съ руками и съ ногами. Съ ногами и съ головою.

Съ руками, съ ногами и съ начинкою.

Что капля въ морѣ. Пылинка придачи. Что волóтка къ стогу.

Челномъ (щепкой) моря не переѣхать. Шиломъ моря не нагрѣешь.

Моря весломъ не расплещешь (не раскропить).

Однимъ конемъ всего по́ля не изъѣздишь.

Изъ одной муки хлѣба не испечешь.

Одинъ мосолъ во щахъ не ва́рятъ. Съ голаго масла не наваръ.

Голой кости и собака не гложетъ. Межъ пальцевъ немного мяса.

Изъ пуста судна ни пьютъ, ни ѣдятъ.

Нѣтомъ не возьмешь и лѣтомъ (хотя лѣтомъ и не голодаютъ).

Глаза стращаютъ, а руки дѣлаютъ.

Страшенъ кусъ на блюдѣ, а съѣстся—слюбится.

Горшокъ большой, а мѣста не много.

Въ лѣсу и сковорода звонка.

Въ лѣсу — дубъ рубль: въ столицѣ — по рублю спица.

Дальше въ лѣсъ, больше дровъ.

Первая волвянка (волнушка) въ кузовъ.

На безлюдьѣ и сидни въ честь. На безмірьѣ и Ѳома дворянинъ.

Отъ Покрова до Покрова кашлянулъ однова, да и говоритъ, что кашель (что чахотка).

Бабушка Мосеевна! Не поле насъ насѣяно.

Одна ягода въ сорокъ два года.

Годы въ роды (рѣдко); въ кои вѣки разъ.

Въ одну ночь зима становится.

Пора (надо) и честь знать.

Всѣ пѣсни перепѣли, одного шершня не допѣли.

Большому кораблю большое плаванье.

Съ корову стало, такъ и съ подойникъ станетъ.

На корову стало, хватитъ и на подойникъ.

Денегъ нѣтъ — рубль почнемъ; вина нѣтъ, съ браги начнемъ.

Доброму вору все впору.

На босую ногу всякій башмакъ впору.

Впору, какъ вылито по немъ. Какъ разъ рихтихъ, акуратъ.

Однѣ лапти безъ мѣры плетутся, да на всякую ногу приходятся.

Тѣсное разносится, широкое ссядется.

Не потрафлено (по мѣркѣ), такъ прикинуто (обращено мастеру).

Маленькой малъ, большой великъ, а средній бы и въ рядъ, да негдѣ его взять (жениха).

Для одной выти, да руки мыти. За каждую выть, да руки мыть.

Не дорого дано, не больно и жаль (пропажи).

Легко что дурню подъ гору (т.-е., подъ гору вскачь, а въ гору, хоть плачь).

Мѣра всякому дѣлу вѣра. Счетъ да мѣра — безгрѣшная вѣра.

Глаза да мѣра — прямая вѣра. Глазъ — мѣра.

Вѣсъ (счетъ) да мѣра до грѣха (до лиха) не допустятъ (т.-е., до обмана, до ошибки, подозрѣнія).

Деньгамъ счетъ, а хлѣбу мѣра.

Деньги счетъ любятъ, а хлѣбъ мѣру.

Деньги на безменъ, а товаръ на промѣнъ.

Въ цѣнѣ воленъ, въ вѣсѣ не воленъ. Въ цѣнѣ воля, а въ вѣсѣ (въ мѣрѣ) неволя.

Цѣна своя, а вѣсы государевы.

Безъ мѣры и лаптя не сплетешь.

И деревянный тулупъ (гробъ) по мѣркѣ шьютъ.

Десять разъ примѣрь, одинъ разъ отрѣжь.

Десятью примѣрь, однова отрѣжь.

Перемѣръ одному накладъ (т.-е., хозяину), недомѣръ двоимъ (т.-е., хозяину и покупателю).

Около — четыре, а прямо — шесть.

На аршинѣ унести (обмѣрять).

Что въ письмѣ и въ счетѣ (записано и сочтено), въ томъ ни грѣха, ни поклепу.

Когда смѣрилъ, такъ и повѣрилъ.

Что мѣра, то и вѣра. Гдѣ мѣра, тамъ и вѣра.

Перемѣрено и перевѣрено — вѣрно и мѣрно.

Безменъ не попова душа, не обманетъ.

Поживемъ какъ братья, посчитаемся какъ жиды.

Не всюду съ вѣрою, а индѣ съ мѣрою.

Пиши, не пиши: отъ этого не прибудетъ (т.-е., расходъ и приходъ).

ДАЛЕКО. — БЛИЗКО.

Славны бубны за горами.

«За горами» (пѣсню: за горами, за долами) пѣть хорошо, а дома жить хорошо.

Зачѣмъ далеко? И здѣсь хорошо.

Ближняя соломка лучше дальняго сѣнца.

Ближняя хаянка лучше дальней хваленки.

Не бери дальней хваленки, бери ближнюю хаянку!

Домъ — корень, а сторона — похвальба.

Грозенъ врагъ за горами, а грознѣй за плечами.

Отъ Рѣшмы до Кинешмы глазами докинешь-ли?

Въ лѣсу рубятъ, а къ намъ щепки летятъ (говор. о слухахъ, молвѣ и о письмахъ).

Близко видать, да далеко мигать (или: кивать, шагать).

Близко видно, да ногамъ обидно.

Вода близка, да гора склизка.

Вода-то и близко, да ходить склизко.

Мѣряла старуха клюкой, да махнула рукой (о проселочной дорогѣ).

Далеко околицей, да напрямикъ не попадешь.

Низко — такъ близко, а высоко — такъ далеко.

Хоть и далеко, да полетно.

Хоть далеко, да легко; а близко, да склизко.

Какъ изъ лука стрѣла (прямо).

Ворона прямо летаетъ, да за море не попадаетъ; косатка крюками летаетъ, да за море попадаетъ.

Прямо ворона летаетъ, да и та на куканъ попадаетъ.

Кто прямо ѣздитъ, въ полѣ ночуетъ (или: дома не ночуетъ, т.-е., кто пускается проселками, ближнимъ путемъ).

Проселкомъ (околицей) — къ ночи; а прямо — дай Богъ къ свѣту!

По небу широко, по землѣ далеко. Еще до берега далеко.

Далече, да близко. Дальше положь, ближе возьмешь.

На край свѣта (далеко). По край крещенаго свѣта (міра).

Не за горами, а за дворами (за плечами).

За спиной (тайно); за плечами; передъ носомъ; у воротъ; у порога; не за горами (близко).

Рукой подать (т. е. близко). На лоткѣ подать.

Горшокъ со щами на ухватѣ передать.

Бабы черезъ улицу изъ окна въ окно горшки ухватомъ передаютъ (такъ узка улица).

ПРОСТОРЪ. — ТѢСНОТА.

Двоимъ сѣсть, такъ нельзя и грести.

Двоимъ за нужду влѣзть, и то ни стать, ни сѣсть (Крыловъ).

Въ большомъ углу сами живемъ, а печь да полати въ наемъ отдаемъ.

И тѣсенъ домъ, да просторенъ онъ.

Не просторно, да дворно. Дворно, да не просторно.

Въ тѣснотѣ люди живутъ. Гдѣ тѣсно, тамъ и ложись.

Въ тѣснотѣ люди живутъ, а на просторѣ волка гоняютъ.

Въ тѣснотѣ люди пѣсни поютъ, на просторѣ волки воютъ.

Лучше жить въ тѣснотѣ, чѣмъ въ обидѣ (чѣмъ въ лихотѣ).

Мѣста много, а привалиться негдѣ.

Вмѣстѣ — тѣсно, розно — тошно (скучно).

Не изоймет. тѣснота, не изняла бы (не одолѣла бы лихота.

Не тѣснота губитъ (тѣснитъ), а лихота.

Коли тѣсно, такъ и курица курицу съ насѣсти сталкиваетъ.

На одномъ гвоздѣ всего не повѣсишь.

И всѣмъ было-бъ мѣсто, коли-бъ не было тѣсно.

Киселю да царю — всегда мѣсто есть.

Кому тѣсно, а намъ будетъ мѣсто.

Коли тѣсно, такъ подвинься (насмѣшка).

На каждаго вора много простора.

Свѣтъ-то не угломъ (не клиномъ) сошелся (найдешь себѣ мѣсто).

На свѣту, не на клину—мѣста будетъ (т. е. для всѣхъ).

Свѣтъ не то, что клинъ (земли) — одинъ весь не захватитъ.

Свѣтъ — не баня, для всѣхъ мѣста будетъ (или: не семерымъ только мѣсто; о банѣ крестьянской).

Передъ нами свѣтъ не клиномъ сошелся.

Не только свѣту, что въ окнѣ: на улицу выйдешь, больше увидишь.

На прозорномъ мѣстѣ (откуда далекій видъ) стоять хорошо!

Давка, что руки не продерешь (что локтями не продерешься).

Такая тѣснота, что яблоку пасть негдѣ.

Терпѣть я не могу этой тѣсноты! (сказалъ хохолъ, доставая огня на трубку и опрокинувъ котелокъ на треножникѣ, въ чистой степи).

Проклятые москали: понаставили столбовъ, что и проѣхать негдѣ (сказалъ хохолъ, зацѣпивъ возомъ за верстовой столбъ, среди степи).

Когда-бъ не тѣсно, пошелъ бы плясать (пустился бы въ присядку).

Въ чистомъ полѣ тѣснота: одинъ кашу варитъ, да и ту пролилъ.

ГДѢ.

Вездѣ и нигдѣ. Старикъ вездѣ и нигдѣ.

Ворóна въ пузырѣ занесла (отвѣтъ на вопросъ: ты какъ сюда попалъ).

И костей его сѣдая ворона сюда не занашивала.

У чорта на кулижкахъ. Гдѣ? Противъ неба на землѣ.

Противъ неба на землѣ, въ непокрытой улицѣ.

У всѣхъ святыхъ на Кулижкахъ, что въ Кожуховѣ за Пречистенскими вороты, въ Тверской ямской Слободѣ, не доходя Таганки, на Ваганкѣ, въ малыхъ Лужникахъ, что въ Гончарахъ, на Воргунихѣ, у Николы въ Толмачахъ, на Трехъ горахъ и пр. (т. е. нигдѣ).

За Яузой на Арбатѣ, на Воронцовскомъ полѣ, близъ Вшивой горки, на Петровкѣ, не доходя Покровки. За Серпуховскими воротами, позади Якиманской, не доходя Мѣщанской, въ Кожевникахъ, прошедши Котельниковъ, въ Кисловаѣ подъ Дѣвичьимъ, въ Гончарахъ, на Трехъ горахъ, въ самыхъ Пушкаряхъ, на Лубянкѣ, на самой Полянкѣ и пр. и пр. (т. е. нигдѣ; шутка надъ Москвою).

СЧЕТЪ.

Одинъ: какъ Богъ, какъ перстъ, какъ порохъ въ глазу. какъ верста въ полѣ, какъ маковъ цвѣтъ.

Однова не въ счетъ. Разъ не въ разъ.

Одна правда (т. е. не двѣ) на свѣтѣ живетъ.

У Бога правда одна.

Парочка — баранъ да ярочка.

Третій (игрокъ, слушатель, спорщикъ) подъ столъ.

Двое дерутся, третій не мѣшайся!

Двѣ собаки дерутся (грызутся), третья не суйся!

Тринадцать несчастное число (отъ Іуды предателя).

Третины, девятины, сороковины да годовщины.

Русскимъ счетомъ будетъ всего столько-то.

Четъ или нечетъ? Богъ нечетку любитъ. Нечетка счастливая.

Одинъ, другой — обчелся. Разъ, два, три — обчелся.

Курицу подсыпаютъ нечетомъ яицъ.

Кнутъ да пушка (при салютѣ) любитъ нечетъ.

Нечетъ счастливая. Четáться, такъ нечета держаться.

Одинцу нѣтъ дружки. Одинецъ дороже сóрока соболей.

Двойчатка счастливая. Самъ-другъ — любовь да совѣтъ.

Богъ любитъ троицу. Святой счетъ, что троица. Три перста крестъ кладутъ.

Безъ троицы домъ не строится, безъ четырехъ угловъ изба не становится.

Безъ четырехъ угловъ изба не рубится. Домъ о четырехъ углахъ.

Четыре страны свѣта на четырехъ моряхъ положены.

Четыре угла дому на строеніе, четыре времени году на совершеніе.

Въ рукѣ пять перстовъ. На пяти просвирахъ обѣдня.

Православная церковь о пяти главахъ.

Безъ пяти просвиръ обѣдни нѣтъ, а шестая въ запасѣ.

На борту шесть пуговицъ. Шестоперъ — атаманская булава.

Шестерня — бригадирская ѣзда.

На недѣлѣ семь дней. Семь мудрецовъ на свѣтѣ было.

Семь планидъ на небѣ. Семеро одного не ждутъ.

Осьмой день, что первый.

Девятый мѣсяцъ на свѣтъ нараждаетъ. Девятый валъ роковой.

На рукахъ, на ногахъ по десяти перстовъ. Безъ десятковъ и счету нѣтъ.

Одиннадцать, ради нечета.

Въ году двѣнадцать мѣсяцевъ. Двѣнадцать Апостоловъ и колѣнъ Израильскихъ.

Тринадцатый подъ столъ. Плохихъ по тринадцати на дюжину кладутъ (да и то не берутъ).

Единъ Богъ; два тавля Моисеевыхъ; три Патріарха на землѣ; четыре листа Евангельска; пять ранъ Господь претерпѣлъ; шесть крылъ Херувимскіихъ; семь чиновъ Ангельскихъ; восемь круговъ солнечныхъ; девять въ году радо-

стей; десять Божьихъ заповѣдей; единдесять Праотецъ; дванадесять Апостоловъ.

Двѣ тысячи вѣниковъ, пять сотъ голиковъ, по три денежки сотня—много ли рублевъ?

Пять денегъ да грошъ, пять копеекъ, да денежка стара—много ли стало?

У полусемыхъ мышей много ли ногъ да ушей?

Мужикъ купилъ три козы, заплатилъ за нихъ двѣнадцать рублей, по чему каждая коза пришла? (По землѣ).

Купить на сто рублей сто скотинъ, платить—и по десяти рублей за одну, и по пяти рублей, и по пятидесяти копеекъ; по скольку скотинъ придется на каждую цѣну? (По пятидесяти копеекъ девяносто скотинъ, по пяти рублей девять скотинъ, по десяти рублей одна скотина).

Летѣло стадо птицъ на рощу: сѣли по двѣ на дерево—одно дерево осталось; сѣли по одной—одного не достало. Много-ль птицъ и деревъ? (Три дерева и четыре птицы).

Летѣло сто гусей, на встрѣчу имъ одинъ гусь: здравствуйте, говоритъ, сто гусей! Нѣтъ, насъ не сто гусей: кабы было еще столько, да полстолька, да четверть столька, да ты, гусь, такъ бы насъ было сто гусей. Сколько ихъ летѣло? (36 гусей).

Шелъ мужъ съ женой, братъ съ сестрой, да шуринъ съ зятемъ: много-ль всѣхъ? (Трое).

Шли столбцомъ сынъ съ отцомъ, да дѣдъ со внукомъ: сколько ихъ? (Трое).

У семерыхъ братьевъ по одной сестрицѣ, много ли всѣхъ? (Одна).

Шли двѣ матери съ дочерьми, да бабушка со внучкой, нашли полтора пирога, по многу-ль достанется? (По половинкѣ.

Шелъ одинъ, нашелъ пять рублей; трое пойдутъ, много ли найдутъ?

У Ноя три сына: Симъ, Хамъ и Афетъ—кто имъ былъ отецъ? (Василій кузнецъ).

Сидятъ три кошки, противъ каждой кошки двѣ кошки, много-ль всѣхъ? (Три).

Пудъ муки по три рубли: во что обойдется пятачная булка?

Грошъ да три деньги отложь.

Семь безъ четырехъ, да три улетѣло.
На сто пусто; на пять сотъ ничего.
Полтина безъ алтына, безъ сорока́ семи копеекъ.
Сорочи не сорочи, а какъ сорокъ безъ одной, такъ ступай домой.

КОНАНЬЕ (ЖЕРЕБЙ).

Одіанъ, другіанъ, тройчанъ, черичанъ, па́данъ, ладанъ, сукманъ, левурда, дыкса.

Одино, попино, двикикиры, гайнамъ, дайнамъ, споволось, сподалось, рыбчинъ, дыбчинъ, клекъ (конаются въ игрѣ).

Краюшка, горбушка, ломтикъ (то же).

Разъ, два—упала гора; три, четыре—прицѣпило; пять, шесть—бьютъ шерсть, семь, восемь—сѣно косимъ; девять, десять—деньги вѣсить (то же).

Сѣку, сѣку двадцать, высѣку пятнадцать, стану честь, всѣ пятнадцать есть (или: здѣсь. То же).

Сѣку, сѣку двадцать, высѣку пятнадцать, будь мои пятнадцать всѣ сполна (Рубятъ ножомъ по щепкѣ 15 зарубокъ).

Сѣку, сѣку двадцать, высѣку пятнадцать, всѣ сполна до едина пятна (То же).

Сѣку, сѣку двадцать, высѣку пятнадцать, сѣкъ, пересѣкъ, до пятнадцати досѣкъ.

Первой, другой, согнулъ дугой; три, четыре, прискочили; пять, шесть, бьютъ шерсть; семь, восемь, сѣно косимъ; девять, десять, дѣвокъ вѣсить; одиннадцать, двѣнадцать, некуда дѣваться (конаются).

Перводанъ, другоданъ, на колодѣ барабанъ; свистель коростель, пятерка, шестерка, утюгъ (То же).

Первончики, другончики, на жолобѣ, на колодѣ, ставка, пленка, сучокъ, каблучокъ, заяцъ, мѣсяцъ вырвалъ травку, положилъ на лавку, кто взялъ? Ты (То же).

Первинчики, другинчики, на колодѣ котышки, ни попъ, ни горохъ, мотовильце, рожокъ, испеки пирожокъ, поѣзжай въ Торжокъ, купи горшокъ—ни малъ, ни великъ, въ полтора ведра, тараканья дыра, въ подпольѣ была, не заплесневѣла (То же).

Первачики, другачики, на колодѣ лодачики; перводанъ, другоданъ, на колодѣ угадалъ, пять сотъ судья, пономарь

ладья, Акулина кошка, голубина ножка, прѣла, горѣла, по морю летала, за моремъ пала, церковь стала, кумъ да кума, полкубышки вина, онъ да соломка, луковка дикая—вонъ (То же).

Перванчики, друганчики, катали колобанчики, на пять костровъ половину дровъ, ѣхалъ шуринъ, высѣкъ черепъ, черепъ лысый—тотъ и вышелъ, вонъ пошелъ (То же).

Перводанъ, другодань, на четыре угадалъ, пять сотъ судья, пономарь ладья, щеголева теща, самъ щеголекъ (То же).

Перводанъ, другоданъ, на колодѣ угадалъ, пять сотъ судья, пономарь ладья, Катерина кочка, сломана ножка, прѣла, горѣла, за море летѣла, въ церкви стала, кумъ да кума, на кубышкѣ дыра, на стѣну воронъ, жилъ соколъ колоколъ; ведра ножницы, вонъ (То же).

Чей ты? Сѣчкинъ, запечкинъ, сѣренькой овечки ягненокъ.

Летѣла сова изъ краснаго села, сѣла сова на четыре кола.

Беру ягодку, черную смородинку, батюшкѣ въ стаканчикъ, матушкѣ въ рукавчикъ, сѣрому медвѣдю меду на лопатку; усь, медвѣдь, побѣгай за мною (То же).

Сказка, присказка, прикована невѣстка къ сундуку за ручку, за ножку, за синь сарафанъ.

Сказка, присказка, прикована невѣстка къ стульцу, къ ножкѣ, къ липовой лутошкѣ, къ собачей норѣ.

Чашечка маленька, медокъ сладокъ, чѣмъ конь кормитъ? сладкимъ пытомъ, подъ копытомъ—брысь!

Чики, чики, чикалочки, одинъ ѣдетъ на палочкѣ, другой на тележкѣ, щелкаетъ орѣшки.

Асикъ, масикъ, винный жолобъ, князь, король, чашки, ложки, медокъ, сахарокъ.

Яблочко катилося вкругъ огорода, кто его поднялъ. тотъ воевода, тотъ воеводъ, воеводскій сынъ: шишелъ, вышелъ, вонъ пошелъ.

Катилося яблоко вкругъ огорода, кто его подыметъ, тотъ вонъ выйдетъ.

Свинка ходитъ по бору, щиплетъ лебеду траву: она рветъ, не беретъ, подъ березку кладетъ.

Пляши, Вантя, не виляй, на ужину добывай: не добудешь—битый будешь, а добудешь—сытый будешь.

Чирики мигирики, по кусту, по насту, по липову мосту, по лебедю крыласту, жучикъ, крючикъ.

Кова нова, чѣмъ подкованъ? златомъ битымъ, подполитымъ, мѣдянъ палецъ, руки за печь.

Уточка маленька, зачѣмъ долго не была? Боярина родила, чухманъ, лухманъ, сыворотка, творогъ.

Плыла пѣна изъ-за моря, стали пѣну бити, колотити, стали спрашивати, кто васъ болѣ, кто васъ менѣ: чашка, ложка, медокъ, сахарокъ.

Прѣло, горѣло, осиново полѣно, за море летѣло, за моремъ церква, въ церкви икона, живопись куликова; шишелъ, вышелъ, вонъ пошелъ.

Чигирики, мигирики, шаранды, баранды по́ мосту, по мо́сту, по лыкову мосту́: шишелъ, вышелъ, вонъ пошелъ.

Иванъ болванъ, молоко болталъ, да не выболталъ, женѣ отдалъ, жена пролила, бычка родила, быкъ свиснулъ, за курами тряснулъ, куры летаютъ, головы ломаютъ, Иванъ подбираетъ.

Мѣсяцъ, мѣсяцъ, гдѣ ты былъ? Въ лѣсу. Что ты дѣлалъ? Лыки дралъ. Куда клалъ? Подъ колоду. Кто взялъ? Родіонъ. Поди вонъ!

Гори, дрова, жарко, пріѣдетъ Захарка, на писаныхъ санкахъ, самъ на кобылѣ, жена на коровѣ, дѣтки на теляткахъ, на рябыхъ, на пѣгихъ собачкахъ.

Ку́лю, кулю, баба, не выколи глаза, поди въ кутъ, тамъ дѣвки ткутъ, тебѣ денежку дадутъ, либо мочки клокъ, либо гребнемъ въ лобъ.

Первечики, другечики, лебеди по насту, кустикъ свистикъ, свинка, полянка, шишелъ, вышелъ, онъ, Родіонъ, ступай вонъ!

Кузька да Васька ѣздили на Вятку, купили двѣ шапки о четырехъ углахъ—туда уголъ, сюда уголъ, по середкѣ кисть, по затылку хлыстъ (дерутъ за волосы въ карточной игрѣ).

Чичеръ, ячеръ, сходитеся на́деръ: кто не деретъ, того (пуще) за власы драть, за косицы, за власицы, за единый волосокъ; не учись грѣшить, учись Богу молиться, Христу поклониться (дерутъ волосы за проступокъ).

Ярка не ярка, баранъ не баранъ, старая овечка не ягнится, тутъ крестъ, а тутъ, чтобы чортъ не влѣзъ (въ игрѣ, приговаривая, бьютъ мячемъ въ голову).

Пера, эра, чуха, рюха, пята, сота, ива, дуба, мака, крестъ (шуточный счетъ до десяти).

ПОРА. — МѢРА. — СПѢХЪ.

Пора, что желѣзо: куй, поколѣ кипитъ!

Не время дорого, пора.

Пора придетъ и часть мою принесетъ.

День мой—вѣкъ мой; что до насъ дошло, то и къ намъ пришло.

Всякому дню подобаетъ забота своя.

День придетъ—и заботу принесетъ.

Много дней впереди, много и назади.

Вѣкъ мой впереди, вѣкъ мой назади, а на рукѣ нѣтъ ничего.

У Бога дней много. Впереди дней много.

У Бога дней не рѣшето. Божьи дни не вымерли.

Часъ часовать — не ночь ночевать (не вѣкъ вѣковать).

Ночь ночевать — не вѣкъ вѣковать. Годъ годовать—не вѣкъ вѣковать.

Три года—не три вѣка. Три дни—не три года.

Много воды́ утекло съ тѣхъ поръ (или: утечетъ до того).

Солнышко насъ не дожидается.

Солнышко восходитъ, барскихъ часовъ не спрашивается.

Сорокъ лѣтъ—бабій вѣкъ.

Двадцать пять лѣтъ—солдатскій вѣкъ.

Часъ лучше мастера. Безъ досуга, ни досужества.

Не до́логъ часъ временъ, а до́рогъ часъ улучкой.

Пороть горячку (отъ суеты и недосуга).

Когда завтра будетъ. Послѣ дождика въ четвергъ.

Когда песокъ по камню взойдетъ.

Душа мѣру знаетъ.

Черезъ край не лей! Бухай, да не ухай!

Черезъ край польешь, черезъ край и пойдетъ.

Отъ избытка уста глаголютъ.

Перородъ хуже недорода (цѣны низки).

Незнаемая прямизна наводитъ на кривизну.

Повадишься къ вечернѣ — не хуже харчевни: нынѣ свѣча, завтра свѣча, анъ и шуба съ плеча.

Богу молись, а добра ума держись (а къ берегу гребись)!

Пей, кума, да не пропей ума!

Черезъ край пила, да пьяна не была.

Говори, да не заговаривайся! Ври, да не завирайся!

Ѣшь и пироги, да хлѣбъ впередъ береги!

Пей, не напивайся; люби, да не влюбляйся; играй, да не отыгрывайся!

Худо, — какъ печь дымитъ, худо, какъ и толсто сложена.

Малыя птички свиваютъ малыя гнѣзда.

Большому кораблю—большое плаванье.

Противъ клѣтки и истопка.

По Сенькѣ и шапка, по бабѣ и шлыкъ.

Медвѣдь по коровѣ съѣдаетъ, да голоденъ бываетъ; а кура по зерну клюетъ, да сыта живетъ.

Бездонной кадки водою не наполнишь.

На волчью (на нашу) яму не напасешься хламу.

На нашу яму (семью) хлѣба не наямишься.

Не скоро, да здорово (да споро).

Хоть не скоро, только-бъ споро; не ворово, да здорово.

Что хорошо, то не скоро. Что хорошо, то съ поотдышкой.

Поспѣшить, да людей насмѣшить.

Не устать поспѣшить, да людей бы не насмѣшить.

Не устать поспѣшать: было бы кого догонять.

Спѣшить не спѣши, а поторапливайся!

Скораго дѣла не хвалятъ. Наскорѣ слѣпыхъ рожаютъ.

Дай срокъ—не сбей съ ногъ!

Дай отсрочку, будетъ дѣло въ точку.

На хотѣнье—есть терпѣнье.

Постой, да и Господь съ тобой! Постой, а не хочешь стоять—Господь съ тобой!

Сóвокъ, да не ловокъ; спѣшливъ, да смѣшливъ.

Погоди, пусть прояснится; вишь, заволокло!

Ты шестой, у воротъ постой!

Постой, холостой, дай подумать женатому!

Онъ нигдѣ мѣста не пригрѣетъ (непосѣдъ; не нагрѣетъ, его не держатъ).

Нечего нукать, и самъ свезешь (не торопи).

Скороспѣлка до поры загниваетъ. Пиши, да не спѣши!

Дуй до горы, а въ гору принаймемъ да подпряжемъ.

Скоробогаткѣ не сдобровать. Жарко ковать — холодно торговать.

Торопомъ вороху не вывѣешь. Поспѣшать — за зайцемъ гнать.

Сметать дѣло на живую нитку. Сдѣлать на скорую руку.

Вали валомъ (или: клади въ мѣшокъ), послѣ разберемъ.

На́ скору ручку—комкомъ да въ кучку.

Наскоро дѣлать, передѣлывать. На оживѣ, для разживы.

Сватья на свадьбу спѣшила, на мутовкѣ рубаху сушила, на порогѣ повойникъ катала.

Кто отсталъ? Скорый. Кто дошелъ? Спорый.

Горяченькій скоро надсѣдается (надрывается).

Не торопко кади, святыхъ не опали! Густо кадишь, святыхъ задымишь.

Дымно кадишь, святыхъ зачадишь.

Тише ѣдешь, далѣ будешь.

Сперва не прытко, а тамъ потише.

Скоро поѣдешь, не скоро доѣдешь.

Не переведя духу, дальше воротъ не добѣжишь.

Прытко бѣгаютъ, да часто падаютъ.

Съ горы безъ хомута а въ гору въ три кнута.

Подъ гору вскачъ, а на гору хоть плачь.

Не вдругъ подъ гору, а съ поноровочкой.

Возъ подъ горою, а возжи въ рукахъ.

Не торопи ѣздой, торопи кормомъ!

Не погоняй кнутомъ, погоняй мѣшкомъ (овсомъ)!

Не торопись отвѣчать, торопись слушать!

Не спѣши ѣхать, спѣши кормить!

Не въ два кулака (молота), не желѣзо кипитъ.

Не торопись (не спѣши), корова: конь скорѣй (бойчѣе).

Не спѣши, коза, всѣ волки твои будутъ.

Не спѣши, куманекъ, не вздутъ огонекъ.

За́торопомъ не возьмешь. Заторопки неудатливы.

Грунью лѣта не избѣгаешь. За́торопка со спотычкой живетъ.

Всего вдругъ не сдѣлаешь.

Не подъ дождемъ: постоимъ да подождемъ.

Сколько ни бѣжать, а не миновать отдыхать (стоять).

Тихій возъ будетъ на горѣ. Шагомъ обозы идутъ.

Который конь скоро бѣжитъ, тотъ (послѣ) долѣ стоитъ.

Быстрая лошадь скорѣе станетъ.

Ѣдь да гони—голени голы. Зелено косить.

Валяй, кургузка, не далече до Курска: семь верстъ отъѣхали, семь сотъ ѣхать.

Понукалъ, понукалъ, да и волкомъ взвылъ.

Нукали, нукали, да и стали пструкать.

Нукать нукай, да не пришлось бы пструкать.

Зацѣпившись за пень, простоялъ весь день.

Скоро хорошо не родится. Поспѣшай, да не торопись.

Что скоро, то и не споро. Скоро—не споро.

Скоро блины пекутъ. Это — не блинъ испечь. Не блинъ—не испечешь.

Съ пылу хватать—не наѣсться, а обжечься.

Будто—тяпъ-ляпъ, да и корабль. Тонко прясть—долго ждать.

Дѣлать, что огонь (т. е. спѣшно), такъ съ дѣломъ-то въ огонь.

Онъ на дѣло-то огонь, да и съ дѣломъ-то въ огонь.

На работу огонь, а работу хоть въ огонь.

Дѣлаютъ какъ-нибудь, такъ и выходитъ какъ-нибудь.

Дѣлать какъ-нибудь, такъ никакъ и не будетъ.

И готово, да безтолково. Совсѣмъ: хоть сейчасъ брось.

Не возжей трясутъ (т. е. не погоняютъ тебя).

Не Спасъ обыденный, поспѣешь (обыденныя церкви строились міромъ, по обѣту, въ однѣ сутки).

Не обыденное дѣло: не уйдетъ.

Годъ — не недѣля, Покровъ — не теперя, до Петрова дня — не два дня.

Рядись (т. е. торгуйся) — не торопись, а послѣ не вертись!

Спѣшливъ, суетливъ: обувшись парится.

Сѣдлай порты, надѣвай коня!

Не мудрено голову срубить, мудрено приставить.

Не спѣши съ козами на торгъ: козъ продасѝ и деньги проѣсѝ (продашь, проѣшь. Смоленск.).

Не спѣши языкомъ, не лѣнись дѣломъ (а торопись дѣломъ)!

Не спѣши языкомъ, торопись кочадыкомъ!

Когда смелемъ, тогда и домой поѣдемъ.

Не торопись: смелешь, такъ въ ту пору и уѣдешь.

Не торопись: когда смелешь, тогда и уѣдешь.

Погоди: въ старомъ походи. Погоди дуть, еще какъ дадутъ.

Не спѣши къ капустѣ, какъ припустятъ.

Не спѣши хватать: оботри руки!

Не торопись хватать: одуй пальцы!

Того не берутъ, чего въ руки не даютъ.

Не выносивши, не родишь, а выкинешь.

Скоро дѣлаютъ, такъ слѣпо выходитъ. Скоро блохъ ловятъ.

Годится и торопиться, коли подъ пальцами шевелится.

Родился—не торопился, а теперъ не за чѣмъ.

Родился,—не торопился: не спѣшить стать и умереть.

Постой, холостой, дай поправиться женатому!

Ваша рѣчь впереди (т. е. подожди).

Не торопи: дай умыться, да помолиться, да перекусить!

Не торопи умирать, дай состарѣться!

Торопись на побѣжкахъ, да торопись на погонѣ (всугонь).

Слѣпой въ баню торопится, а баня не топится.

Торопится, какъ слѣпой въ баню.

Баня не топится, а кривая все торопится.

Торопыга—босомыга, а съ толкомъ при животахъ.

Не торопомъ на мерина (на конь), не по два вдругъ.

Не торопко, поповна, не по два вдругъ.

Постой, татаринъ: дай саблю выхватить (или: отточить).

Не торопко по клюкву, когда морозъ.

Подожди, еще кукушка не прилетѣла.

Не угадывай въ три дня, угадывай въ три года!

Скоро огонь горитъ, да вода бѣжитъ.

Скорое кушанье — толокно: замѣси да и въ ротъ понеси.

Побѣги, да не зашиби ноги! Скоро пойдешь — ногу зашибешь.

Не малина — не опадетъ. Марина не малина, въ одно лѣто не опадетъ.

Не отлагаетъ свѣтъ заутрени, ни тьма вечерни.

За спѣхомъ не угоняться.

Часомъ море не переѣдешь.

Часомъ не нажиться. Кусомъ не наѣсться (не подавиться).

Въ коровѣ молоко не прокиснетъ.

Не разомъ (не въ день, не въ сутки) Москва построена.

Москва вѣками строилась.
Солнце пригрѣетъ—все поспѣетъ.
Слегка, да досыта. Въ день на годъ не наѣшься.
Пора пройдетъ—другая придетъ.
Мало-по-малу птичка гнѣздо свиваетъ.
Мѣнялъ тихо, а вымѣнялъ лихо.
Сзади идешь—больше найдешь.
Былъ такой, что торопился, да скоро умеръ.
Торопиться жить—скоро умереть.
У меня дядя все спѣшилъ, да и померъ.
Скоро сказка сказывается, да не скоро дѣло дѣлается.
Скоро шары перекатываются, не скоро королька подбиваютъ.
Откладывать въ долгій ящикъ.
Положить въ долгій ящикъ (при царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ, ящикъ для просьбъ).
Пошла кишка по урядью (затянулось дѣло по степенямъ).
Его не скоро раскачаешь. Его не скоро на ноги подымешь. Не скоро расшевелишь.
Поворачивается, какъ исподній жорновъ.
Помчался на волахъ по почтѣ.
Сѣю, вѣю, не поспѣю. Часы на стѣнѣ, а время на спинѣ.
Что ты меня, какъ покойника, везешь?
Словно горшки на торгъ везетъ. Словно горшки, по горшки.
Пошли его, да и кланяйся. Не нукнешь и не уѣдешь.
Пошли Ѳомой, да и сами ходой (стар. кѣмъ послать).
Видно, Арсенья ждать до воскресенья.
Жди Арсенья съ дорогимъ горохомъ.
Его за смертью посылать. Гдѣ онъ? пошелъ пропадать.
Пошла по масло, а въ печи погасло.
Пошелъ по канунъ, да тамъ и потонулъ.
Пошелъ по вязье, да и завязнулъ.
Пошелъ провѣдать, да и остался обѣдать.
Сталъ, какъ ракъ на мели. Сталъ, какъ вкопанный.
Сталъ, какъ быкъ въ стѣну рогами.
Протянулъ, что голодное лѣто.
Съ татарскій прологъ (корань). Какъ кошачій мясоѣдъ тянется.
Совсѣмъ готово, только хомутъ надѣть.

Совсѣмъ, только голову приставить.

Улита ѣдетъ, когда-то будетъ. Ѣдетъ Емеля — ждать его недѣлю.

Ѣдемъ мы изъ Зарядья въ Кремль девятый день.

Девять дёнъ, девять верстъ — какъ соколъ летѣлъ.

Ананьинъ внукъ ѣдетъ изъ Великихъ Лукъ.

Сидитъ, надувается, три дня въ лапти обувается.

Наряжается, что Маланья на свадьбу.

Маланьины (Афросиньины) сборы. Маланьина свадьба

Ждучи попъ усопшихъ, да и самъ уснулъ.

Нечего годить, когда попъ кадитъ.

То, да сё, да пятое, да десятое.

Это долга пѣсня. Этой пѣсни конца нѣтъ.

Слышали мы эту пѣсню.

Мы не доживемъ до конца этой пѣсни.

Пока у бабы поспѣютъ кныши, а у дѣда не будетъ души.

Баба по бору ходила, трое лапти износила.

Помрутъ и дѣти (внуки) наши, а конца пѣсни этой не дождутся.

Не копайся, ровно не ѣмши (не ѣвши).

Засиженное яйцо — всегда болтунъ.

Не дай Богъ — ни ждать, ни гнать (т. е. гнаться за кѣмъ).

Жди до втораго пришествія, до преставленія свѣта, до скончанія вѣка.

Подожди съ московскій часъ (московкую годинку).

Русскій часъ—все сейчасъ. Русскій часъ дологъ.

Русскій часъ — со днемъ тридцать (а нѣмецкому и конца нѣтъ).

Русскій мѣсяцъ подождетъ (потому что отсталъ, по старому счисленію).

Въ русскій часъ много воды утечетъ (сейчасъ).

На одной недѣлѣ четверка четыре, а деревенскій мѣсяцъ — съ недѣлей десять.

Сутки съ недѣлей безъ семи дней. Безъ году годъ со днемъ.

Годъ со днемъ. Безъ году недѣля.

Годъ — не недѣля: все будетъ, да не теперя.

Гость не долго гоститъ, да много видитъ.

Обыденкѣ сутки — и то вѣкъ.

Дважды (по дважды) въ годъ лѣто не бываетъ.

Долго ходить — мертваго родить (повѣрье).

Рядился на годъ, а завтра срокъ.

Думалъ въ годъ, анъ завтра срокъ (т. е. занималъ на годъ, а срокъ исплошилъ).

У Бога не долго, а у насъ тотчасъ.

У кого не долго, а у насъ какъ разъ.

Какъ вскипѣло, такъ и поспѣло.

Хомутъ да дуга, и вся вага (и вся не долга).

Какъ роди́лся, такъ и явился (скоро).

Одна нога тутъ, другая тамъ (говорится о быстротѣ поѣздки).

Шапки съ головы ухватить не успѣешь.

Не успѣетъ стриженая дѣвка косы заплести.

Кто по годамъ, а мы по часамъ. Не по днямъ, по часамъ.

Ровно изъ огня хватаетъ. Духомъ сдѣлаю.

Мои сборы — онучи до оборы (т. е. немного).

Досужа кума ложки вымыла и щей налила (и во щи слила).

Вкругъ пальца (около пальца) обмотать (т. е. сдѣлать дѣло скоро и споро).

Это недолго: не пиво варить, не вино курить.

Тутъ хожено перехожено, и дорожка проторена.

Гости позваны, и постели постланы.

Совсѣмъ молодые: отпирайте клѣть (отъ свадебнаго обычая)!

Совсѣмъ Максимъ, и котомка (и шапка) съ нимъ.

Совсѣмъ: кони на козлахъ и хомуты на кучерахъ.

Все наготовѣ: сани въ Казани, хомутъ на базарѣ.

Голова на плечахъ и шапка нахлобучена.

Дѣло это хоть въ рукавички обуй (т. е. готово).

Яйцо на лицо. На лицо, какъ яйцо (готово).

Какъ облупленное яичко. Наше дѣло въ рукавичкахъ.

Вотъ тебѣ луковка попова, облуплена, готова.

Хозяинъ на куту, а ружье на крюку.

Отрубилъ, да и въ шапку. Сказано — сдѣлано.

У меня дѣло на чеку, на мази; дѣло въ шапкѣ.

Сгорѣло, такъ поспѣло (т. е. кончено). Поспѣло, что сгорѣло.

Разъ, два, три (т. е. живо, скоро, проворно).

Скоро, такъ ладно; а споро, такъ спасибо.

Скоро, такъ спасибо; а споро, такъ и два.

Не долго мѣтилъ, да хорошо попалъ.
Не долго думалъ, да хорошо сдѣлалъ (сказалъ).
Не долго думано, да хорошо сказано.
Далеко ѣхали, да скоро (да ладно, кстати) поѣхали.
Не скоро запрягъ, да скоро пріѣхалъ.
Долго разсуждай, да скоро дѣлай!
Сперва думай, а принялся (а надумался), такъ дѣлай.
Сколько ни куковать, а къ зимѣ отлетать.
Сколько веревку ни вить, а концу быть.
Кипитъ, прѣетъ, къ обѣду спѣетъ.
Хоть нагишомъ, да съ палашомъ.
Хоть тѣлешомъ, да въ шапкѣ. Голъ, да исправенъ.
Постой! «За постой деньги платятъ» (а посидѣлки даромъ).
Скоро бѣгутъ, такъ заднихъ не ждутъ.
Семеро одного не ждутъ. Большой меньшаго не дожидается.
Пришло по та, что подай попа. Вынь да положь! Роди да подай!
Гнать въ хвостъ и въ голову. Дуй во всю Ивановскую.
Сломя голову. Очертя голову. Безъ оглядки. Во всѣ лопатки.
Тихо идешь — бѣда догонитъ; шибко пойдешь — бѣду догонишь.
Родить — нельзя годить. Окачивайся да поворачивайся.
Часомъ опоздано, годомъ не поверстаешь.
Наше дѣло на срокъ не поспѣло.

НЕЧАЯННОСТЬ. — РАСПЛОХЪ.

Расплохъ торовать. Расплохъ какъ удой подсѣчетъ.
Взяли, какъ Мартына съ гулянья (внезапно).
Вотъ тебѣ разъ, другой бабушка дастъ.
Вотъ тебѣ, бабушка, Юрьевъ день! (встарину срокъ вольнаго перехода крестьянъ отъ барина къ барину, уничтоженный Годуновымъ).
Поколь живъ — все живъ; а какъ померъ, такъ и не стало.
Поутру рѣзвился, а къ вечеру взбѣсился.
Жилъ, жилъ, да вдругъ и померъ (да и жилы порвалъ).
Недавно ослѣпъ, а ни зги не видитъ

Недавно померъ, а ужь не живой.
Померъ, такъ не вѣнчать, а отпѣвать надо.
Какъ померъ, такъ и часу нé жилъ.
Не думано, не гадано. Не чаяно, не вѣдано.
Не туда несено, да тутъ уронено.
Вскочилъ, какъ дождевой пузырь (какъ волдырь).
И во снѣ не видывалъ. И во снѣ не грезилось (не видѣлось).
Чего не чаешь, то скорѣе сбудется.
Какъ снѣгъ на голову. Словно съ печи свалился.
Мухой на кого пасть; я мухой паду (вдругъ, нежданно).
Какъ съ неба свалился. Какъ съ горы́ скатился.
Какъ съ крыши (съ полки, съ полка́, съ полатей) свалился.
Ровно его водой принесло. Бултыхъ, яко прославися (семинарск.).
Какъ изъ яичка вылупился. Будто съ лука спрянулъ.
Жилъ на дому, а очутился на Дону (т. е. въ бѣгахъ).
Ровно кто его жегаломъ жеганулъ. Его какъ шиломъ подняло.
Какъ огнемъ обхватило. Какъ варомъ (паромъ) обдало.
Хоть обварило, хоть ошпарило, а все не усидишь.
Ни свѣтило, ни горѣло, да вдругъ и припекло.
Ни грѣло, ни горѣло, да вдругъ и освѣтило.
Ждали теленка — а далъ Богъ ребенка.
Ждали протока, анъ весь матерой (о руслѣ рѣки?).
Ждали прибылаго, анъ весь матерой (анъ семи осеней. Охотн.).
Ждала сова галку, а выждала палку.
И по заячьему слѣду доходятъ до медвѣдя.
Хвать, похвать, анъ волкъ хохлатъ (изъ сказки).
Не изъ тучи громъ грянулъ (изъ навозной кучи).
Нежданный карась въ вершу попалъ.
Не чаяно, не вѣдано (не думано, не гадано), а бѣда на дворѣ.
Не успѣла кошка умыться, а гости наѣхали.
Не было сорóки, а гости у порога (отъ повѣрья).
Намъ думалось завьяли, анъ съ возомъ на дворъ.
Не гуляла и не жаловала — ни въ Рождество, ни въ масляницу, а привелъ Бóгъ въ Великій постъ.
Встрѣтиться носомъ къ носу (рыломъ къ рылу).

Сошлись (столкнулись), какъ клинъ съ обухомъ.
Сошелся, какъ съ запрягомъ изъ-за угла.
Экія вѣсти! Укралъ воръ пѣтуха съ насѣсти.
Не видалъ, какъ упалъ; погляжу — анъ лежу.
Я креститься, что не спится? Погляжу, анъ не ужинавши лежу.
Шелъ въ баню на ногахъ, а изъ бани на дровняхъ (угорѣлъ).
Схватился, какъ съ горы скатился.
А ты бы схватился, какъ на лубочекъ садился; а то спохватился, какъ съ горы скатился.
И гости не знали (не видали), какъ (что) хозяина связали.

ЧУДО. — ДИВО. — МУДРЕНОЕ.

Родясь, не видалъ, умру не увижу.
Не видывалъ очми (такого дива), не то, что глазами (шутка).
Въ очью диво совершается (сказочн.).
Диковинная птица — черный лебедь. Диковина ежъ: а и его много.
Дивное диво, что не пьется пиво.
Дивная вещь—девятинскаго попа по плѣши ударить.
Не видала Москва таракана. Эка нѣвидаль, что каша ѣстся.
Будто ты родясь на пляскѣ не бывалъ?
И мы видали, какъ бояре (медъ) ѣдали.
Хорошая нива — всякому въ диво.
Чудеса, а не колеса: сами катятся (только повези).
Эки чудеса: передокъ везу, задокъ самъ катится.
Эка диковина — рыба сиговина.
Никонецъ съ того свѣта выходецъ.
Это диковиннѣе кукушечьяго гнѣзда.
Не диковина, что кукушка въ чужое гнѣздо полѣзла, а вотъ то бъ диковина, кабы свое свила.
Чудныя чудеса — шиломъ небеса.
Чего мало, то и въ диковину. Чего нѣтъ, то и на диво.
Гдѣ нищій не бывалъ, тамъ по двѣ милостыни даютъ.
Подкатила (подкатилась) середа подъ четвергъ.
Исплошилъ четвертокъ пятницу.
Исплошилъ понедѣльникъ воскреснаго пьяницу.

Давно ли ослѣпъ, да ужь и не видитъ.

Недавно ослѣпъ, а ничего (ни зги) не видитъ.

Далъ Богъ нашему сидню ноги.

Не было ни деньги, да вдругъ алтынъ.

Не было ни чарки, да вдругъ ендовой.

Бываетъ, что и вошь кашляетъ. И курица пѣтухомъ поетъ.

Мужъ родилъ, жену удивилъ. На дураковъ не надивоваться.

Живетъ порою — течетъ и вода горою.

Ждали съ горъ, анъ подплыло низомъ.

Соколу лѣсъ не въ диво. Былъ въ лѣсѣ, а сталъ здѣся.

Какъ просватали невѣсту, такъ всѣ сотскіе да тысяцкіе.

На свадьбѣ всѣ бояре (а женихъ съ невѣстою князь да княгиня).

То мудрено, что на льду сварено.

Что значитъ, медвѣдь черезъ колоду скачетъ? Значитъ, либо пень не высокъ, либо медвѣдь сердитъ.

Эки чудны толки, что съѣли овцу волки.

Какъ такъ: корова черная, а молоко бѣлое? Вотъ диво: черная коровка, бѣлое молочко.

Вешнее яичко да осеннее молочко (диво).

Осенью любаго гостя молокомъ потчуютъ, нелюбаго — пивомъ.

Чудеса въ рѣшетѣ: дыръ много, а вылѣзть негдѣ (а выскочить некуда).

Кто домовины (долбленаго гроба, изъ колоды) не видывалъ, тому и корыто за диво.

Не велика штука, да мотовата (т. е. мудрена).

Людямъ на потѣшенье, всему свѣту на удивленье.

Людямъ на потѣшку, бѣлому свѣту на диво (на посмѣшку).

Богу не угодишь, такъ хоть людей удивишь.

Тому не дивись, что пьяные свалилѝсь (подрались).

Что тому дивиться, что земля вертится: напейся пьянъ, увидишь и самъ.

То не диво, что мужикъ сварилъ пиво, а то диво, что не даютъ варить (объ откупахъ).

То не диво, что у богатаго много пива.

Экая Пасха—шире Рождества.

Масляна широко разлилась: затопила Великій постъ.

Рѣка протекла, такъ подо всѣ города подошла.

Не ждалъ я отъ него такой рыси (прыти).

Это бываетъ сплошь да рядомъ. Слонъ родился, слонъ и есть.

Разводить руками (разсуждать, удивляться).

Этого днемъ со свѣчою поискать (такое диво, рѣдкость).

Кто всему дивится, на то и люди дивятся.

Это какъ лапоть сплесть. Что мутовку облизать.

Сверху легко плевать, пробуй-ка снизу.

Легко сказать, не легко доказать. Это не мутовку облизать.

Это не возжей трясти (т. е. помудренѣе будетъ).

Для нашего брата—дѣло рогато. Коротко да узловато.

Это печать премудрости Соломоновой, съ семью (9-ю, 12-ю) столпами (говорится о чемъ-либо таинственномъ или непонятномъ).

Не при мнѣ (при тебѣ, при немъ) писано (т. е. не понимаю).

При насъ читано, да не при насъ писано.

Тарабарская грамота. Съ похмелья не выговоришь.

Легко начать, да не легко кончать. Начать-то такъ, да кончать какъ?

За этой работой когда-нибудь безъ покаянія умрешь (напр., читая безграмотное письмо, нечеткую руку и пр.).

Заживо чудеса творитъ.

Съ него станется этого. Съ него всякихъ чудесъ станется.

Не штука дѣло, штука разумъ. Что хитро, то и не просто.

Что хитро, то и просто: девятью десять девяносто.

Отъ сухаго сырта вода бѣжитъ (диво).

А ларчикъ просто открывался (Крыловъ).

Глядитъ, какъ гусь на зарево.

Смотритъ, что корова на писаные ворóта.

И дуракъ кашу съѣстъ, было бы масло.

Не устать доспѣть, было бы что съѣсть.

И дурень кашу сваритъ, была бы крупица да водица.

То не мудрено, что пиво сварено, а мудрено, что не выпито.

Мóстъ не Великій постъ, можно и объѣхать.

Не дивьи́ Богородицѣ, коли сынъ Христосъ.

Не диво, что у царя жена хороша (отъ древняго обычая избирать женъ).

Что больше живешь на свѣтѣ, то больше увидишь.
Го́ры падаютъ, долы встаютъ.
Поживи съ наше, еще и не то увидишь.
Эко диво! Эка невидаль! Что это за невидаль!
Не боги же и горшки обжигаютъ.
По сытому брюху хоть обухомъ. Сытый ничему не дивуется.
Такія чудеса, что дыбомъ волоса.
Съ одного конца хитро, съ другаго мудренѣй того; а въ середкѣ—умъ за разумъ заходитъ (о машинѣ).
Мудрено, что тѣло голо; а шерсть растетъ—мудренѣй того.
Хитеръ бычекъ: языкомъ подъ рѣпицу достаетъ.
Хитрѣе теленка не будешь: языкомъ вкругъ себя не достанешь.
Мудеръ, а не какъ теленокъ: какъ онъ, языкомъ не достанешь.
Хитро сколотить ведро: клепки подъ лавку, а обручи въ печь, и не будетъ течь.
Въ голову не вколотишь (не втемяшишь).
Долбней въ голову не вобьешь (т. е. что мудрено кажется).
Смыслъ не солянка: его ложкой не расхлебаешь.
Понимаешь, такъ понимаешь, а не понимаешь, такъ какъ знаешь.
Все на лицо, какъ выѣденное яйцо.
Чуденъ свѣтъ—дивны люди. Дивны дѣла Твои, Господи!

ТАЙНА.—ЛЮБОПЫТСТВО.

Что скажешь? А что спросишь.
Отгадай, въ которомъ ухѣ звенитъ (въ любомъ. Да чай слышалъ?).
Что знаешь, того и знать не хочется.
То не лестно, что извѣстно. Завѣдомое не спрашиваютъ.
За показъ (товара) денегъ не берутъ.
За косу выкупъ, а смотрины даромъ (свадеб. обычай).
И за поглядъ деньги берутъ (напр., фигляры).
Много знать — скоро состарѣешься. Много знать — мало спать.
Кабы все ты зналъ, такъ бы мельницы ломалъ (дѣло знахаря).

Одинъ всего не узнаетъ. Одному всей премудрости не пройти.

Богъ вѣсть. Богъ знаетъ. Богу извѣстно (вѣдомо).

Какъ выростешь съ мать, все будешь знать.

Закрыты гостинцы, а открыты пироги (свадебн.).

Не все узнаешь, что въ городѣ творится.

Богъ про то вѣсть, что въ котомѣ-то есть; а вѣдомо и тому, кто несетъ котому (изъ сказки).

Гдѣ два дурака дерутся, тамъ третій смотритъ.

Въ избѣ драка—народъ у воротъ.

На что? На спросъ; а кто спроситъ, тому чихирю въ носъ.

Отъ чего мужикъ въ кафтанѣ, баба въ сарафанѣ?

Вѣдь ты не духовный отецъ, а и мой не послѣдній конецъ!

Заглядываетъ, какъ собака въ кувшинъ. Заглядываетъ, какъ пыринъ (индѣйскій пѣтухъ) на повѣть.

Ему позадверью лобъ набили (т. е. онъ подслушиваетъ).

О чемъ не сказываютъ, о томъ не допытывайся!

Въ иное время не надо знать, что люди говорятъ.

Что дальше (больше) разбирать, то хуже.

Знайку на судъ ведутъ, а незнайка дома сидитъ.

Знай меньше, а дѣлай (а спи) больше!

Соръ мети да въ уголокъ хорони! Изъ избы сору не выноси!

Чужой тайны не повѣряй (не продавай)!

Открыть тайну—погубить вѣрность.

Знаетъ грудь одна да подоплека (рубашечная подкладка).

Всякая тайна грудью крыта, а грудь подоплекой.

Какъ въ кремнѣ огонь скрытъ. Какъ въ кремнѣ огня не видать.

Снѣжокъ подпалъ, и слѣдокъ застлалъ (запалъ).

Снѣгу нѣту, и слѣду нѣту.

Какъ роса упадетъ, такъ и слѣдъ пропадетъ (по травѣ).

Выживу, какъ зайца изъ куста.

Какъ ни крыться, а будетъ повиниться.

Какъ ни жаться, а будетъ признаться.

Да ужь я, что знаю, то знаю. Будь это промежъ насъ! Знай ты да я!

Будь между нами сказано! Знай ты да я (да онъ, да дядя Семенъ)!

Говорить съ уха на ухо, а слышно съ угла на уголъ.
Шила въ мѣшкѣ не утаишь.

ПОИСКЪ.—НАХОДКА.

Чего не поищешь, того не сыщешь (того и не найдешь).
Ищай обрящетъ, а толкущему отверзется. Ищите и обрящете, толцыте и отверзется.
За чѣмъ пойдешь, то и найдешь. Кто за чѣмъ пойдетъ, то и найдетъ.
За худымъ пойдешь, худое и найдешь.
Языкъ до Кіева доведетъ. По ниткѣ дойдешь до клубка.
На ловца и звѣрь бѣжитъ. На сыщика воръ наскакиваетъ.
Копнешь, такъ и найдешь. Тотъ и сыщетъ, кто ищетъ.
Копни поглубже, найдешь погуще.
Клещъ не вещь, гдѣ упалъ, тамъ и пропалъ.
Ищи, какъ хлѣба ищутъ!
Ищи, какъ собака блохъ ищетъ (т. е. перебирай по шерстинкѣ).
Давайте ребячью работу рóбить, по подлавочью ползать (искать).
Вымети подъ лавками, такъ скажется соръ.
Застятъ деревья—и лѣсу не видать.
Не только свѣту, что въ окнѣ: на улицу пойдешь, больше найдешь (на улицу выйдешь, больше увидишь).
Не только звону, что въ Звенигородѣ (есть и въ Москвѣ).
Искать по горячимъ слѣдамъ. Напасть на слѣдъ.
Ищетъ, какъ иголки. Это не булавка, можно найти.
Не знаешь, гдѣ найдешь, гдѣ потеряешь.
Не знаешь, гдѣ найдешь, а что потеряешь.
Не всякая находка кладъ. Не всякой находкѣ радуйся!
Охоча сорóка до находки (т. е. воровка).
Нашелъ чортъ ботало, да и самъ ему не радъ (ботало—колокольчикъ, вѣшаемый скоту на шею).
Нашелъ чортъ клубокъ, да боится взять.
Нашелъ чортъ клубокъ, да на рога не лѣзетъ.
Кладъ добудешь, да домой не будешь.
Умѣлъ найти, умѣй и потерять. Умѣлъ потерять, умѣй и найти.
Нашелъ—молчи; потерялъ—молчи (т. е. убоясь розысковъ).

Потерялъ—не сказывай, нашелъ—не показывай!

До того доживемъ, что авось еще наживемъ.

Поживемъ, такъ шубу наживемъ; а не наживемъ, хоть скажемъ, что было нажили.

Съ умнымъ можно и найти и потерять.

Лучше съ умнымъ потерять, чѣмъ съ дуракомъ найти.

Лучше съ добрымъ потерять, чѣмъ съ благимъ найти.

Съ дуракомъ и найдешь, да не раздѣлишь.

Дай Богъ съ умнымъ потерять, не дай Богъ съ дуракомъ найти!

Не дай Богъ съ дуракомъ ни найти, ни потерять!

Нашелъ чернецъ клобукъ—не скачетъ, а потерялъ—не плачетъ.

Прибыло мало, какъ изъ мошны пропало.

Лучше найти, нежели потерять.

Не далеко пошелъ, да рой нашелъ.

То не пропало, что въ руки попало.

Что по водѣ плыветъ, то Богъ даетъ.

Чѣмъ терять, такъ лучше не наживать (не рожать).

У кого пропало, у того бы въ горлѣ торчало; а кто нашелъ (укралъ), тому на здоровье.

У кого пропало, тому больше грѣха (т. е. отъ поклепа).

Кто взялъ, на томъ одинъ грѣхъ; кто потерялъ, на томъ сто.

Хлынъ взялъ (пропало). Что съ возу упало, то пропало.

Пришли да взяли, такъ понимай какъ звали!

Былъ не былъ, жилъ не жилъ—знать, что пропалъ.

Что прошло, въ воду ушло. Махни рукой да ступай домой!

Игла въ стогъ упала, пиши пропала.

Ищи въ шерсти, пиши пропало. Поминай, какъ звали.

Въ рукахъ было, да по пальцамъ сплыло.

Рой вился, да кверху поднялся. Пало теля, миновалося племя.

Пропало бабье трепало.

Пропало бабино трепало, а не воскресло доброе весло.

Я потерялъ платокъ. «А какой онъ былъ?» Рябенькой (синенькій). «Ну, по рябенькой (синенькой, красненькой) дорожкѣ побѣжалъ».

Разсыпался, будто кладъ отъ аминя.

Сгинулъ да пропалъ, словно въ воду упалъ.

Будто корова языкомъ слизнула.

Какъ камень въ воду. Какъ ключъ ко дну.
Пропалъ, какъ камень на дно упалъ.
Ищи на орлѣ, на правомъ крылѣ.
Будто Дунай побралъ. Словно водой снесло.
Пропалъ, какъ мышь на подтопѣ.
Сквозь землю провалился. Какъ мыломъ взяло.
Пропалъ, какъ молодой мѣсяцъ.
Побѣжала дороженька черезъ горку.
Снесло боярскіе хоромы, по самые пороги.
Съ водою уплыло. По водѣ пошло. Паводкомъ взяло.
Пошло поле въ лѣсъ. Ушло польце подъ гору.
Слѣдъ (поминъ) простылъ. Былъ таковъ.
Ровно сгорѣлъ. Сгинулъ съ глазъ. Изъ глазъ пропалъ.
Ни слуху, ни духу. Ни слуху, ни помину.
Пропалъ, какъ съ возу упалъ. Пропало, какъ не бывало.
Будто прахомъ подняло. Какъ святымъ духомъ взято.
Запалъ, что осенній слѣдъ. Забился, какъ козырь въ колоду.
Зарылся, что свинья въ навозѣ (въ солому).
Всѣ по норамъ, что мыши по щелямъ.
Завалилась суббота за пятницу.
Какъ въ Камской мохъ провалился. Словно игла во щель.
Какъ волкъ (лиса) хвостомъ мелькнулъ (вильнулъ).
Какъ мень лизнулъ (мень, налимъ рыба).
Пропалъ (погубили) ни за грошъ.
Пропалъ, какъ мыльный пузырь.
Пропалъ (сгинулъ), какъ французъ въ Москвѣ.
Пропалъ, какъ шведъ подъ Полтавой.
Прячется, какъ собака отъ мухъ.
Здорово, да безъ коровы. Здравствуй безъ шапки (безъ кафтана и пр., шутятъ надъ тѣмъ, у кого вещь пропала).
Не заворачивай рожу подъ рогожу (т. е. не прячься).
Его искать и днемъ, такъ съ огнемъ.
Найди, такъ я укажу. Укажи, такъ найду.
Стоя, не валяй, а лежа, подбирай (вм. стоячее, лежачее).
Ау, подай голосокъ черезъ темный лѣсокъ.
Хоть плюнь, хоть дунь, хоть чихни, хоть кашляни (т. е. откликнись).
Шутъ (бѣсъ), шутъ, поиграй да опять отдай (приговариваютъ, потерявъ что-нибудь)!

Луканька (т. е. лукавый) хвостомъ накрылъ (говор., коли что въ глазахъ пропадетъ, а послѣ найдется).

Луканька, поиграй да и намъ (да опять) отдай!

Чужую похоронку никто не найдетъ (т. е. самъ ищи). Чужой похоронки не найдешь.

Нашелъ да не объявилъ—все равно, что утаилъ.

Лапти растеряли, по дворамъ искали: было пять, а стало шесть.

Потерялъ пять, а нашелъ семь.

Ни скобленъ, ни тесанъ, такъ и брошенъ.

Не положа, не ищутъ. Нашелъ шапку на колочкѣ (т. е. укралъ).

Отъ добра не ищутъ добра.

Добра ищи, а худо само придетъ.

Не искалъ бы въ селѣ, а искалъ бы въ себѣ.

Цѣну вещи узнаешь, какъ потеряешь.

Искать вчерашняго дня. Ходитъ, какъ вчерашняго дня ищетъ.

Ходитъ, какъ пальцы растявши.

На конѣ сидитъ, а коня ищетъ.

Рукавицы за поясомъ, а онъ ихъ ищетъ.

Чего ищешь? «Да рукавицъ». А много ль ихъ было? «Да однѣ». А однѣ, такъ на рукахъ.

Словно въ потьмахъ ложкой рта ищетъ.

НАСЛѢДСТВО. — ПОДАРОКЪ.

Наслѣдство—ни даръ, ни купля.

Меньшому сыну отцовскій дворъ, старшему новоселье (т. е. по смерти отца; это въ крестьянствѣ обычай).

Меньшой сынъ на корню сидитъ (то же).

Гдѣ ровный бой (два брата), тамъ все (отцовское) пополамъ.

Сестра при братѣ не вотчиница (не наслѣдница).

Имѣнье идетъ не въ кольцо, а въ свайку (не сберегается, а проматывается; достается сыну).

На выморочное нѣтъ наслѣдства. Выморочное на міръ пошло.

Отцовщина и дѣдовщина — храповщина; а милъ животокъ, коли самъ наживешь.

Бабушка, что ты мнѣ откажешь? «Не знаю, развѣ дорогу до церкви».

Достались по наслѣдству перья послѣ бабушки Лукерьи, послѣ старушки, отъ курочки пеструшки.

Отказала мнѣ бабушка четки, да лестовки, да подлокотничекъ.

Чѣмъ дарятъ, тѣмъ не корятъ.

Съ кѣмъ обсылаешься (подарками), съ тѣмъ и посчитаешься.

Кого люблю, того и дарю.

Кого любишь, того самъ даришь, а не любишь, и отъ него не примешь.

Отъ мила куманька черепокъ да латка, и то подарочекъ.

Поднести золотое яблочко на серебряномъ блюдѣ (т. е. хорошій гостинецъ или вѣсть).

Даровому коню въ зубы не смотрятъ.

Малое принимайте, а большому сроку дайте (при гостинцѣ, подаркѣ).

На маломъ не взыщите, большаго не ищите (то же).

Даръ—не купля: не хаятъ, а хвалятъ.

Всякъ даръ въ строку (т. е. припомнится подарившимъ).

Подарки принимать, такъ отдариваться.

Подарки любятъ отдарки. Даръ дара ждетъ.

И малый подарокъ не накладъ.

Дóма-то и не голодъ, да подарокъ дорогъ.

Не дорогъ подарокъ, дорога любовь.

Дорогъ подарочекъ не выпрошенный.

Кума не мила—и гостинцы постылы.

Не люба кума—и гостинцы не милы.

Даровое лычко лучше купленаго ремешка.

Не пей, кума, дароваго вина: придетъ дороже купленаго (надо отпотчивать).

Подаришь уѣхалъ въ Парижъ (а остался одинъ купишь).

Подари-то померъ, а остался въ живыхъ братъ его, купи!

Шаромъ да даромъ хорошъ табачекъ, а на денежку купишь—зеленъ.

Что намъ не мило, то попу въ кадило.

Отъ матушки отóпочки, отъ батюшки ошметочки, и то почти за подарочекъ.

Удобрилась мачиха до пасынка: велѣла въ заговѣнье всѣ щи выхлебать.

Вотъ тебѣ луковка попова, облуплена, готова: знай, почитай, а умру, поминай (говоритъ отецъ, надѣляя сына).

Разорился парень бѣдный: купилъ дѣвкѣ перстень мѣдный.

На ногтяхъ обновы показались (бѣляки, означающіе по суевѣрію подарки).

НАДЗОРЪ. — ХОЗЯИНЪ.

Отъ безпорядка (непорядка) и сильна рать погибаетъ.

Не купи села, купи прикащика.

Добрый пастухъ не о себѣ печется, о скотинѣ.

Разскащики не годятся въ прикащики. Разскащикъ не прикащикъ.

Полицейскій (или: хозяйскій) глазъ зорокъ—не надо сóрокъ.

Дѣлальщику полтина, а нарядчику рубль.

Работнику алтынъ, а нарядчику рубль.

У кого есть дядька, у того цѣло дитятко.

У семи нянекъ дитя безъ глазу. У семи пастуховъ не стадо.

Наѣздомъ хлѣба не напашешь (о дальней пустоши).

Приставили козла къ огороду. Пустили козла въ огородъ.

Нанялся волкъ въ пастухи, говоритъ: какъ быть, послужить надо.

Дешево волкъ въ пастухи нанимается, да міръ подумываетъ.

Пошла свинья въ огородники: на морковь, на рѣпу, на бѣлу капусту.

Плакалась свинья, что де огородники хлѣбъ отбиваютъ.

Волкъ не пастухъ, а свинья не огородникъ.

Пришла изъ лѣсу птичница въ лисьей шубкѣ, цыплятъ посчитать.

Нанималась лиса на птичій дворъ, беречь отъ коршуна, отъ ястреба.

Тутъ волкъ въ пастухахъ, а лиса въ птичницахъ.

Погналъ гонку (лѣса) розсыпью, такъ по берегамъ не зѣвай.

Розсыпью гнать, раструски не миновать.

Чего глазомъ не досмотришь, то мошною доплатишь.

Не доглядишь окомъ, такъ заплатишь бокомъ.

Свой глазъ—что твой алмазъ. Свой глазокъ—смотрокъ.

Свой глазъ—алмазъ, а чужой—стекло.

Свой глазъ — миленькій дружокъ, а чужой — воръ (ворогъ).

Свой глазъ лучше родного брата. Свой глазъ дороже нахвала.

Свой глазъ нажива. Хозяйскій глазъ всего дороже.

Не свой глазъ (ножъ), не любой кусъ.

И одинъ глазъ (свой глазъ), да зорокъ, не надо и сорокъ.

Отъ хозяйскаго глаза жирѣетъ и котъ.

Отъ хозяйскаго глаза и конь добрѣетъ.

Гдѣ хозяинъ ходитъ (прошелъ), тамъ и хлѣбъ родится (уродился).

Хозяинъ по двору пройдетъ, рубль найдетъ; назадъ пойдетъ, другой (два) найдетъ.

Глазъ господскій (хозяйскій) угобжаетъ землю (ниву).

Не вѣрь брату родному, вѣрь своему глазу кривому.

Гляжоное лучше хваленаго (или: глаженое, т. е. что самъ осмотрѣлъ и ощупалъ).

Безъ хозяина и товаръ плачетъ (товаръ сирота).

Безъ пригляду одни только муравьи плодятся.

На что мнѣ прикащикъ? Я самъ укащикъ.

Таково-то безъ самого-то; я и самъ-то тутъ, да проворъ-то худъ.

Хоть и самъ тутъ, да толкъ худъ.

У хорошаго барина и дворня хороша.

Ребята, ребята, коли хотите жить богато, покупайте нитки да зашивайте дырки (пригов. коробейниковъ).

Безъ ухода нѣтъ обихода. Общая овечка волку корысть.

Безъ кота мышамъ масляница.

Попъ въ гости, черти на погостѣ.

Попъ со двора, пономари въ колокола́.

Баба блудитъ, а дѣду грѣхъ.

Гуляй, ребята, поколѣ я гуляю (сказалъ вахмистръ, глядя на нечищенныхъ коней).

Не вѣришь повару, самъ ступай по воду.

Не вѣритъ баринъ повару, самъ идетъ по́ воду.

Никому не вѣритъ, а самъ мѣритъ.

Людямъ не вѣритъ, а самъ мелетъ.

По за-очи кошку купить — дѣлево (трудно. Арханг.).

За глаза яйца торгуютъ (да и то болтуны живутъ).

За глаза калачъ купить: не полюбится, самъ съѣшь.

Заглазнаго купца кутомъ бей!

Чалаго коня за рѣкой купи (т. е. не ощупавъ; чалые кони, по повѣрью, крѣпки).

Всякій домъ хозяиномъ хорошъ (красится, славится).

Всякъ пѣтухъ (всякая курица) на своемъ пепелищѣ хозяинъ.

Всякъ куликъ въ своемъ болотѣ великъ.

Своя избушка — свой просторъ.

Домъ дому (хозяинъ хозяину) не указъ (не укащикъ).

Всякъ хозяинъ въ своемъ дому большой.

Хозяинъ добръ — и домъ хорошъ; хозяинъ худъ, и въ домѣ тожъ.

Хозяйка лежитъ—и все лежитъ; хозяйка съ постели—и все на ногахъ (и всѣ вскочили).

Хозяинъ что ступитъ, то дѣло найдетъ.

Хозяинъ лычкомъ подвяжетъ, и то впрокъ.

Безъ расчистки и лѣсъ не стоитъ (не растетъ).

Люди на лѣсъ не зинутъ, лѣсъ не сгинетъ.

Не стриженный ноготъ въ мясо растетъ.

Не подожги дрова, такъ и не горятъ. И дрова безъ поджогу (безъ подтопки) не горятъ.

Не накормленъ конь — скотина; не пожалованъ холопъ — сиротина.

Порядокъ дѣла не портитъ. Отъ порядка не нищаютъ.

Порядкомъ стоитъ домъ, непорядкомъ — содо́мъ.

Не донимаетъ порядокъ, не доняли бъ порядки (т. е. новыя распоряженія).

Хорошій замо́къ надежный другъ.

Домомъ жить—не разиня ротъ ходить.

Домъ не великъ, да лежать не велитъ.

Дальше положишь—ближе возьмешь.

Запасъ человѣка не портитъ. Запасъ мѣшку не порча.

Что лѣтомъ родится, то зимою пригодится (или: рожается, пригожается).

Не надѣйся, дѣдъ, на чужой обѣдъ (а свой паси́)!

Домовитый больше продаетъ, чѣмъ купитъ (т. е. чѣмъ покупаетъ, старинный оборотъ).

Бережливость лучше прибытка. Барышамъ за бережью не угоняться.

Денежка рубля бережетъ (а рубль голову стережетъ).
Что бережно, то нѣдолжно. Бережно—нѣдолжно.
Домашняя гривна лучше заѣзжаго рубля.
Прибытки въ людяхъ, а скопъ—въ своихъ рукахъ.
Что Богъ дастъ, бери; а свое, самъ береги!
Прожить-то мы и дома проживемъ, а наживать въ люди пойдемъ.
Старое проживай, а новое наживай!
Шерсть стриги, а шкуры не дери!
Пріѣхала холя, привезла гребень.
Все разсовано по сучкамъ да по вѣточкамъ.
Хлѣбъ по возамъ, деньги по мѣстамъ.
Гдѣ положилъ, тутъ и выворожилъ. Какъ заведенные часы.
Сдать съ рукъ на руки. Передать изъ полы въ полу.
Перевернуть вверхъ дномъ. Все на копылъ подняли.
Въ домѣ-то у нихъ словно Мамай воевалъ. Настоящее Мамаево побоище.
Здѣсь обозъ съ мочалами пропадетъ.
Оставилъ возъ на дорогѣ, да, Никола, береги!
Положилъ денежки на пенекъ—авось цѣлы будутъ.
Кинулъ кафтанъ при дорогѣ—святой Никола, побереги!
Чортъ чесалъ да и чесалку-то потерялъ.
Чортъ ногу сломитъ. Гдѣ клинъ, гдѣ рукава.
Посудникъ подъ лавкой, клѣть на полатяхъ, а курятникъ въ красномъ углу.
У нея и мужъ-то подъ лавкой валяется.
Непорядки въ дому—не урядки.
Стряпаетъ день до вечера, а поѣсть нечего.
Худу быть, кто не умѣетъ домомъ жить.
Каша пригорѣла, щи ушли; былъ мосолъ, да собаки унесли.
Наша стряпня рукава стряхня (а кабы басни хлебать, всѣ бы сыты были).
Не каша кормитъ, ложка; не припасъ стряпаетъ, а жуки.
Горе тому, кто непорядкомъ живетъ въ дому.
Не хлопочи, когда нѣтъ ничего въ печи.
До того дожили, что все прожили (что и ножки съежили).
До того дошло, что и въ суму не пошло (что и въ сумѣ ничего).

Дошли до того, что нѣтъ ничего (что ничѣмъ ничего).

До того дожилось, что ничего не случилось.

И сума отощала, а въ брюхѣ и не бывало.

Домъ (т. е. хозяйство): одни буйны вѣтры по угламъ перекликаются.

Овса полны ясли, а кони всѣ изгасли.

Два хлыста, а ни у одного нѣтъ конца (хвоста).

Ключи въ карманѣ, а гумно сгорѣло (а амбаръ сгорѣлъ).

Одна дверь на замокъ, другая настежь.

Спереди печать, а сзади мыши точатъ (амбаръ).

Самъ корову за рога держитъ, а сторонніе люди молоко доятъ.

Отъ великихъ порядковъ бываютъ большіе безпорядки.

Излишніе порядки тѣ же безпорядки (доводятъ до безпорядковъ).

Не ищи жилья, ищи хозяина!

Застроили теремъ, да не стало бревенъ.

ОПРЯТНОСТЬ.

Какъ жукъ въ навозѣ копается. Зарылся, какъ жукъ въ навозѣ.

Ходитъ какъ русалка (о дѣвкѣ; т. е. нечесаная).

Не та хозяйка, которая говоритъ, а которая щи варитъ.

Хозяюшка въ дому—оладышекъ въ меду.

На семью чисто не настряпаешься.

Вымыла ложки да вылила во щи.

Только жукъ, въ навозѣ живучи, да чисто обихаживается.

Замѣсила прѣсно, посадила тѣсно, вынула, подула и кверху вздула.

Ты учи жениха щи варить да на уполовникѣ вшей давить (говорятъ дѣвкѣ, которая умничаетъ).

Грязью играть—руки марать. Каковъ комъ, такова отъ него и вонь.

Поганое къ чистому не пристанетъ. Черное къ бѣлому не пристанетъ.

Мойся, хоть кожу сотри, а бѣлѣе воды не будешь.

Бѣлъ снѣгъ, да не вкусенъ. Черенъ макъ, да бояре ѣдятъ.

За свой хлѣбъ и неумойкою (сажусь).

Волкъ и медвѣдь не умываючись здоровы живутъ.

Съ чистаго пуще завернетъ (говорится, намекая на чистую водку, если кто брезгливъ, и многое называетъ поганымъ). Съ погани не треснешь, съ чистоты не воскреснешь.

Съ погани не умереть, а съ чистоты, какъ съ лубка свернешься.

Грязь не сало, помялъ (потеръ), она и отстала.

Брюхо не зеркало: что попало въ него, то и чисто.

Гдѣ молоко, тутъ и волокно. Вехотка вездѣ слѣдъ покидаетъ.

Баранъ безъ шерсти не живетъ (говор. коли шерсть во щахъ попадается).

Огонь чиститъ, вода моетъ (оправданіе тѣхъ, которые ѣдятъ то, что другими считается поганымъ).

Баня паритъ, баня правитъ. Баня все поправитъ.

Когда бъ не баня, всѣ бъ мы пропали. Баня—мать вторая.

За паромъ глазъ не знать. Паръ столбомъ, дымъ коромысломъ.

Игагонница поспѣла, ерохвоститься пора (баня—париться).

Безсрочную амуничку побѣлить (солд., т. е. сходить въ баню).

И въ банѣ болячка садится. Изъ бани почесушку принесъ.

Въ банѣ пристало. Баня не заговѣнье.

Не то червь, что человѣкъ ненарокомъ съѣстъ; а то червь, что человѣка ѣстъ.

Родилъ бы разъ въ году, чтобъ день за день не бриться.

Умная умница—свѣтлая пуговица.

Ясенъ, какъ солнце, какъ звѣздочка, какъ пуговка, какъ золото.

Какъ стеклышко (чистъ или трезвъ). Чистъ, какъ трубочистъ.

Чистую посуду легко и полоскать.

Всякъ несетъ уста, гдѣ вода чиста.

Хоть лыкомъ (шиломъ) шитъ, да мыломъ мытъ.

Наше добро на огнѣ не горитъ, на водѣ не тонетъ и въ землѣ не гніетъ.

Не дамъ мошкѣ сѣсть, ни пылинкѣ лечь (беречь буду).

Поганое судно и въ богатомъ дому не осудно.
И въ богатомъ домѣ нечистая посуда есть.

ЩЕГОЛЬСТВО.

Худая слава, что безъ кафтана Сава.

Сапогъ не ломаетъ, чулокъ не мараетъ (щеголь).

Суббота дольше воскресенья (или: пятница субботы, говорятъ, напр., если изъ-подъ платья видна юпка).

Фата коноватна, а голь перекатна.

Деньжонокъ-то намалѣ, да руки въ карманѣ.

Шапочка съ ушами, молодчикъ съ кудрями.

Дома—щи безъ крупъ; въ людяхъ—шапка въ рубль.

Голь, да въ шляпѣ,—тотъ же шляхта.

Въ брюхѣ солома, а шапка съ заломомъ.

На брюхѣ шелкъ, а въ брюхѣ-то щелкъ.

Въ брюхѣ хоть щелкъ, да на брюхѣ шелкъ.

И толста, и пестра, а рыло свиное.

Пустъ карманъ, да синь кафтанъ (щеголь).

Хоть дуренъ, да фигуренъ. Каковъ ни есть, а въ синемъ.

Не надолго шуту хохолъ: ходя стрясетъ.

Утка въ юпкѣ, курочка въ сапожкахъ, селезень въ сережкахъ, корова въ рогожѣ, да всѣхъ дороже.

Наряди пня, и пень хорошъ будетъ.

Наряди пень въ вешній день, и пень будетъ красавчикъ.

Въ рогожу одѣться, отъ людей отречься.

Сорока въ платьѣ, ворона въ платьѣ, будетъ платье и на нашей братьѣ.

Кто въ камкѣ, кто въ парчѣ, а мы въ холсту—по тому же мосту.

По́лы да черти одной шерсти.

Бабьи рубашки тѣ же мѣшки: рукава завяжи, да что хошь положи.

У него шубка домъ стережетъ (т. е. сторожковая, собачья).

Шапка на немъ такъ копылъ-копыломъ и торчитъ.

Красная шапка—воръ мужикъ. Алый малый, зеленъ кафтанъ.

У меня рогожка—та же одежка, да куль праздничный.

Нашъ чинъ не любитъ овчинъ (а и тѣхъ нѣтъ).

Купи шубку крытую, а одежду шитую.
Купи шубу шитую, а избу крытую.
Словно съ иголочки. Какъ сейчасъ съ колóчка снялъ.
Заново—на колкѣ, а обносится—подъ лавкой.
Одежка врядъ (т. е. средней руки) не обобьетъ пятъ.
Холоднò (худо тому), на комъ платье одно; а и двое, да худое, не лучше (не теплѣе) того.
Холоднò, на комъ платьеце одно; а и вдвое, да худое, все одно.
Видитъ и кривой, на комъ кафтанъ плохой (или: съ дырой).
Курочка Ивашка о семидесяти рубашкахъ: вѣтеръ дунулъ—и задъ знать.
Кафтанъ (сапогъ, лапоть) каши проситъ (т. е. разорванъ).
Рубаха холщевая—хоть огня присѣки. Рубаха, хоть огня присѣчь.
Рубаха — трутъ трутомъ, на плечахъ перегорѣла.
Съ плечъ да въ печь.
Голодный поле перейдетъ, а нагъ — ни съ мѣста.
Запили заплатки, загуляли лоскутки.
Въ чемъ мать родила. Какъ рожено, такъ и хожено.
Какъ обута нога, такъ всѣмъ слуга. Безъ сапогъ не слуга.
Погодье вольно, у кого шубъ довольно.
Помянешь и лѣто, какъ шубы нѣту.
Есть шуба и на волкѣ, да пришита.
Принесли на тарелѣ, да края обгорѣли.
Щеголь, да ноги коровьи. Щеголь — хвостъ веретеномъ (фракъ).
Сударь не сударь, а пуговки лоснятся.
Набѣлилась, нарумянилась, насурмилася и раздушилася.
Красна дѣвица до грядъ въ сарафанѣ до пятъ.
Фу ты, ну ты, оглобли гнуты.
Нарядъ соколій, а походка воронья.
Стрижена бородка, подпаленный усъ.
Одна кудря стóитъ рубля, другая тысячи.
Рожей подгулялъ (дуренъ), такъ зàпонкой взялъ.
Возьми борону да расчеши бороду!
Шишінь голова, поѣзжай по дрова (о нечесанномъ)!
У него голова тесомъ крыта (о стрижкѣ подъ вер-ховку).

Одѣлся клушей, окутался кувалдой.

Аѳанасьи безпоясны (кто опояски по рубахѣ не носитъ).

Въ нынѣшнихъ обрядахъ и Фофаны въ нарядахъ.

Не гляди на ватолу (чѣмъ возъ покрытъ), а гляди подъ ватолу!

Масляна головка (щеголь) — отцу-матери не кормилецъ.

Шаркать по паркетамъ. Шаркунъ не дѣлецъ.

По платью видятъ, кто таковъ идетъ.

Хвалятъ (хорошъ) на дѣвкѣ шелкъ, коли въ дѣвкѣ толкъ.

Честенъ перстень на дворянской рукѣ.

Какъ смердъ ни нарядится, а кусъ дерма на себѣ унесетъ.

Султанъ на парадѣ тутъ (на головѣ), а въ сраженьи тамъ (назади).

Свинья въ золотомъ ошейникѣ все свинья.

Кто ожерелья носитъ, у того на томъ свѣтѣ змѣи вокругъ шеи обовьются (Раскольн.).

Въ чемъ призванъ, въ томъ и пребывай!

Сторожковая да колотковая, а грѣетъ не хуже собольей (т. е. шуба собачья, кошачья).

Церковь не построй, а голову прикрой (т. е. пристрой дѣвку)!

Щеголь собака: что ни годъ, то рубаха, а порткамъ и смѣны нѣтъ.

Въ чемъ къ обѣднѣ, въ томъ и по сельди.

Чулки новы, пятки голы. Чулочки съ изюминками.

Семеры чулки, да все паголенки.

Писаные лапотки да пестрые онучи, такъ и подымай ноги покруче!

Одна нога въ сапогѣ, другая въ постолѣ.

Лапти дырявы, да оборы долги.

Сапоги смазаны и дыры замазаны.

Сапоги ѣсть просятъ (каши просятъ).

Ходитъ франтомъ: сапоги съ рантомъ.

Я шама́ шама́рка, шемрафанъ съ оборкой (дразнятъ самарокъ, по говору ихъ).

И наша дура коты обула. И мы въ нѣмцахъ (т. е. по платью).

Глазки на локтяхъ. Локотки пролокотнулися.

Сапогъ-то скрыпитъ, да въ горшкѣ не кипитъ.
Хоть жмутъ — да коты, просторны — да лапти.
Сапожки подъ скрыпомъ, а каша безъ масла.
Камзолы зеленые, а щи не соленыя.
Шапка въ рубль, а щи безъ крупъ.
Шапочка въ двѣ денежки — и то набекрень.
Пронести шляпу на ухѣ (пройтись щеголемъ).
Драгунъ бѣжитъ, земля дрожитъ; оглянулся—въ грязи лежитъ.
Растягаемъ одѣлся, да шлыкъ набекрень.
Умыселъ боярскій, да разумъ крестьянскій.
Пологъ браный, да весь драный. Хоть тряпичка, да тафтичка.
Ковры семи шелковъ, а рубаха и не прядена.
Живемъ въ нѣгѣ, а ѣздимъ въ телегѣ.
Пряжки съ искорками, да вонъ повыскакали.
Слуги въ шелкахъ — бояре въ долгахъ.
Всякаго нищаго не перещеголяешь.
Ухо пронято, да руки не мыты (у холопа).
Знай честь, утирай бороду съ усами!
Онъ въ перчаткахъ моется (говорится о щеголѣ).
Хоть голо, да щепетко. Хмѣлекъ щеголекъ.
Хоть бы въ щеку билъ, да щеголь былъ (говор. жена).
Щеголь Матрешка: полтора рубля застежка.
По модѣ, и мышь въ комодѣ.
Щеголялъ съ молоду, а подъ старость умираетъ съ голоду.
Щеголь съ погосту и — гробъ за плечами.
Лбомъ красится, а затылокъ вши ѣдятъ.
Кудри не мудры, да вши хороши.
Кудри-тѣ вьются, а шолуди не отстаютъ.
Моя роденька обувается гладенько.
Моя роденька личикомъ бѣленька.
Въ долгомъ платьѣ, да въ короткомъ разумѣ (о женск. нѣмецк. платьѣ).
Наряжается, что баба на Юрья. Сряжается, что Маланья на свадьбу.
Перышки рябеньки, голова гладенька.
Широки рукава, видно, что съ Трубецкаго двора.
Черезъ улицу сѣрой утицей, черезъ садъ перепелкою, черезъ широкъ дворъ краснымъ кочетомъ, а въ высокъ теремъ добрымъ молодцемъ.

Пуговки литыя, петельки витыя (на сарафанѣ, т. е. щеголиха).

Ножка объ ножку постукиваетъ, сапогъ о сапогъ пощелкиваетъ.

Въ Бородинскомъ полку носятъ шапки на боку.

Тотъ щеголекъ, у кого на носу горбокъ.

Хоть не богаты, да носы горбаты.

Пей, ѣшь какъ хочется, а носи, какъ сможется.

На шильце, на мыльце, на кривое веретенце (деньги).

Надо молодымъ гуню собрать (о свадебныхъ подаркахъ).

ДВОРЪ. — ДОМЪ. — ХОЗЯЙСТВО.

Держись друга стараго, а дома новаго!

Изба ильинскимъ тесомъ крыта (т. е. соломой).

Купи хоромину житую, а шубу шитую!

Купилъ домъ и съ домовыми. Домъ домомъ, а домовой даромъ.

Наживи хлѣвину, а тамъ и скотину!

Что воскресенье, то новоселье (т. е. шатается).

Подъ капе́ль избы́ не ставятъ (повѣрье, на какое мѣсто капало съ кровли).

Свой уголъ — свой просторъ. Своя хатка — родная матка.

Хоть худъ домъ, да крыша крѣпка.

Приведи Богъ и собачкѣ свою конуру!

Въ добру пору воробью ненастье, коли стрѣха подъ бокомъ.

Въ гостяхъ хорошо, а дома лучше.

Гдѣ оконенки брюшинны, тутъ и жители кручинны; гдѣ оконницы стекляны, тутъ и жители ветляны (веселы, привѣтливы).

Дымно, да сытно (да тепло).

Не красна изба углами, красна пирогами.

Не уѣдно, да улежно.

Дворъ — что городъ, изба — что теремъ.

Тепло (въ избѣ), какъ самъ Богъ живетъ.

Добрая то рѣчь, что въ избѣ есть печь.

Печь намъ мать родная. На печи все красное лѣто.

Паръ костей не ломитъ, вонъ души́ не гонитъ.

Кумово мотовило подъ небеса уходило (дымъ).

Ни хўху, ни дўху, ни третьяго тепла.

Наша горница съ Богомъ не спорница: на дворѣ тепло, и у насъ тепло.

Наша горница съ Богомъ не спорница: какъ на дворѣ холодненько, такъ и въ ней не тепленько; а на дворѣ тепло, такъ и на печи припекло.

На дворѣ капе́ль, такъ и у насъ тепѐль.

Наша изба не ровно тепла: на печи тепло, на полу холодно.

На улицѣ Петровки, въ избѣ Рождество (когда на дворѣ тепло, а стекла густо намерзнутъ).

Лѣтомъ не прѣетъ, а зимой не грѣетъ.

Небомъ покрыто, полемъ огорожено.

Дождемъ покрыто, вѣтромъ огорожено.

Цыганскій домъ: три кола, да по середкѣ головня.

И надо всѣми не покрыто (т. е. одно небо).

Жилья съ локотокъ, а житья съ ноготокъ.

Что такое? Три покоя, а жить негдѣ.

Избушка на курьихъ ножкахъ. Свиная закута, соломой заткнута.

Избушка на курьихъ ножкахъ, пирогомъ подперта, блиномъ покрыта (Изъ сказки).

Хорошъ бы домъ, да чортъ живетъ въ немъ.

Хоромишки, что горшки сто́ятъ: ни кола, ни двора (т. е. необгорожены).

При семи дворахъ восемь улицъ.

Банѣ не сгорѣть, а овина не потушить (повѣрье).

Овина не отнимывать, а банѣ не сгарывать.

Чуланъ — другая изба. Безъ ухожей не домъ, а булдырь.

Въ полѣ въ покатѣ, въ каменной палатѣ, сидитъ молодецъ, играетъ въ щелкунецъ: всѣхъ перебилъ, и царю не спустилъ (вѣникъ въ банѣ).

Дуга золоченая, сбруя ременная, а лошадь некормленая.

Хороши хоромы, да нѣтъ обороны.

Ни кола, ни двора, а вереи то́ченыя.

Голыдьба, голыдьба, а подворотня рѣшетчатая.

Всякій домъ хозяиномъ держится.

Всякій домъ — по большу голову стоитъ.

Домъ красится хозяиномъ.

Безъ хозяина домъ — сирота.

Безъ хозяина дворъ и сиръ, и вдовъ.
Не по дому господинъ, а домъ по господину.
Не домъ хозяина краситъ, а хозяинъ домъ.
Каково на дому, таково и самому.
Свой домъ — не чужой: изъ него не уйдешь.
Дóма — не въ гостяхъ: посидѣвъ, не уйдешь.
На чужой коровай ротъ не разѣвай, а пораньше вставай да свой затѣвай (затирай)!
И мышь въ свою норку тащитъ корку.
Изъ песку веревки (не) вьютъ.
На обухѣ рожь молачивалъ, зерна не утрачивалъ.
На обухѣ рожь молотилъ, зерна не уронилъ.
Кабы на скопидомку не крысы, такъ съ нею бъ и ладовъ не было.
Добрая жена домъ сбережетъ, а худая рукавомъ растрясетъ.
Хозяинъ веселъ, и гости радостны (радошны).
Обѣдъ не въ обѣдъ, какъ хозяина (хозяюшки) нѣтъ.
Кто хвалитъ горницу, тотъ хвалитъ дворницу.
Пиво не диво, и медъ не хвала; а всему голова, что любовь дорога.
Домъ, какъ полная чаша. Домъ — чаша чашей.
У Маланьи съ масломъ и оладьи.
Хозяйка въ дому — что оладьи (оладышекъ) въ меду.
Хохлатыя курицы дворомъ ведутся, а веселыя дѣвушки хозяйкой.
Горе тому, кто непорядкомъ живетъ въ дому.
Подержись за мотовило, подержись за молотило, а дудка сама придетъ.
Нашъ Ерема не сказался дома (отъ гостей или отъ работы).
Растворя горницу, да: «Ступай, вся вольница!»
Бѣгаетъ отъ дому, будто чортъ отъ грому.
Уйдемъ всѣмъ дворомъ, опричъ хоромъ, а домъ подопремъ коломъ.
Въ людяхъ Илья, а дома свинья. Въ людяхъ Ананья, дома каналья.
Въ людяхъ: «Радуйся, царице!» а дома: «Не рыдай мене, мати!»
Въ людяхъ то за хоромы, а дома то — за порогъ.
Продаетъ съ барышемъ, а ходитъ нагишемъ.
Пока уставится, а въ карманѣ не много останется.

Сведемъ домокъ въ одинъ уголокъ.
Сведемъ такъ домокъ, что не нуженъ и замокъ.
Сведемъ домокъ въ орѣхову скорлупу.
Чистъ молодецъ: ни стада (ни козъ), ни овецъ.
То-то и гулять, какъ нечего загонять.
Стряпай день до вечера, а поѣсть нечего.
Была бъ мука́ да сито, и сама бъ я была сыта.
Дома не пекутъ, а въ людяхъ не даютъ.
Сосна кормитъ (мезга), липа одѣваетъ (лыко).
Куль да рогожа — вотъ тѣ и одежа.
Жилъ, жилъ, да и прожился. Живучи проживаются.
Копилъ, копилъ, да чорта и купилъ.
Денегъ много — мельницу строй; хлѣба много — свиней заводи!
У него въ домѣ ни удавиться, ни зарѣзаться не чѣмъ.
Ни ножа, ни топора, ни помолиться, ни зарѣзаться.
Ни кола, ни вола, ни села, ни двора, ни мила живота, ни образа помолиться, ни хлѣба чѣмъ подавиться, ни ножа чѣмъ зарѣзаться.
Дворъ кольцомъ, три жердины конецъ съ концомъ: три кола забито, три хворостины завито, небомъ накрыто; свѣтомъ обгорожено.
У него въ домѣ не чѣмъ собаки заманить.
Въ большомъ дому, чего ни хватишься, того (всего) нѣтъ.
За что ни хватись, все въ люди катись.
Хвать за ухватъ, анъ въ люди бѣжать.
Мужъ возомъ не навозитъ, а жена рукавомъ не разноситъ.
Худая матка всему дому смятка. Бабьи умы разоряютъ домы.
Гдѣ бабы гладки, тамъ воды́ нѣтъ въ кадкѣ.
Живетъ, изъ кулака да въ ротъ. Живетъ не въ годъ, а въ ротъ.
Живетъ на горкѣ, а хлѣба ни корки (о причтѣ).
Что купитъ, то и лупитъ.
Не плачь, рожь, что продамъ за грошъ: весна придетъ — вдвое заплачу́, а назадъ ворочу (о неразсчетливомъ хозяинѣ).
Жить домкомъ — не ломать хлѣбъ ломкомъ (а рѣзать ломтемъ).
Посѣялъ — не смѣрялъ; ѣстъ — не считаетъ.

Голь перекатная — безъ вѣсу и мѣры живетъ.

Дома нѣтъ хлѣба, такъ въ людяхъ до нови будетъ.

Съ голоднымъ брюхомъ да по добрымъ людямъ.

Нѣтъ дома муки́, такъ попроси у Луки.

Вдругъ густо, вдругъ и пусто.

Туда сюда рубль, такъ сякъ два, за корову полтора (отчетъ хозяйки).

Грошъ за рыбу, грошъ на рыбу, да за нее же грошъ. «Все ты врешь!» Да бишь, за врешь отдала грошъ.

Коли изба крива — хозяйка плоха.

Домовать на дому — закладать жену (т. е. жена порукой въ хозяйствѣ; переиначено изъ: долговать на Дону, закладàть жену, т. е. коли должать на чужбинѣ).

Прощай, квашня! я гулять пошла.

Се букъ, се платье, се квашня, се хлѣбы, се ребенокъ плачетъ.

У нашей хозяюшки всѣ въ работѣ: и собаки посуду моютъ.

Не припасла хозяйка обѣду, такъ видно толкнуться къ сосѣду.

Какова Устинья, таково у ней ботвинье.

У нашего дяди все рѣдька: триха рѣдька, ломтиха рѣдька, рѣдька съ масломъ да рѣдечка съ квасомъ.

Щи, горохъ, да горохъ со щамъ, маленькій горохъ да большой горохъ.

Что сварили, и то въ печи забыли (застудили),

Сорòка подъ порогомъ, и кошка умылась, а въ домѣ ни мучицы, ни крупицы.

Гости за гостями (гость по гостю), а ложки не мыты.

Корова на дворѣ, а вода на столѣ.

За навозомъ проѣзду (провороту) нѣтъ, а молока купить не сыщешь.

Порогъ поскребла да пирогъ испекла.

Только то и есть въ сусѣкѣ, что мыши нагадили.

Садила пять, вынула шесть; одного нѣтъ, какъ нѣтъ.

Откусишь — гребенка, посадишь — перепелка, сидитъ, не летитъ (насмѣшка надъ хлѣбомъ плохой хозяйки).

Отрѣжешь — оселка (оселокъ, брусокъ), откусишь — гребенка.

Хозяйка, изъ села Помелова, изъ деревни Вѣниковой, пирожокъ испечетъ, и корова не ѣстъ; да поставитъ (растворитъ) три, посадитъ (въ печь), а вынетъ одинъ.

Какъ хлѣбъ дошелъ, такъ пирогъ пошелъ: а пирогъ дошелъ, такъ блинъ пошелъ; а блинъ дошелъ, такъ въ міръ пошелъ.

Затѣяла кумица трубицы, а нѣтъ ни соли, ни мучицы.

Тетушка Варвара, меня матушка послала: дай сковороды да сковородничка, мучки да подмазочки; вода въ печи, хочетъ блины печи.

Дуракъ домъ строитъ (о горожанахъ): подъ солдатовъ возьмутъ.

Изъ пустой хоромины либо сычъ, либо сова, либо самъ сатана.

Два медвѣдя въ одной берлогѣ не живутъ (не ужи-вутся).

Ковригу рѣзать (о братьяхъ въ крестьянствѣ: раздѣлиться, разойтись, отъ обычая при этомъ дѣлить хлѣбъ), двоимъ накладъ.

Кошка да баба завсегда въ избѣ, а мужикъ да собака завсегда на дворѣ.

Семь топоровъ вмѣстѣ лежатъ, а двѣ прялки врозь.

Прялка рогата, топоръ комоватъ (мужикъ уживчивѣе бабы, въ дому).

Домъ вести—не бородой (не возжей) трясти.

Домъ вести — не лапти плести.

Животинку водить — не разиня ротъ ходить.

Домомъ жить — обо всемъ тужить.

Дворомъ жить — не лукошко шить (какъ ни сшилъ, все ладно).

Домомъ жить — не развѣся уши ходить.

Домокъ вести — не задомъ трясти (т. е. не плясать).

Куръ пасти — добра не обрѣсти.

Крестьянинъ скотинкой живъ.

Хлѣбъ да животъ (т. е. скотъ) и безъ денегъ живетъ.

Въ худаго коня не тратятъ (не травятъ).

Животину водить — хлѣбу не угодить (не хлѣба скопить).

Кто солому покупаетъ, тотъ хлѣбъ продаетъ.

Домъ яма: никогда не наполнишь. Домъ яма: стой прямо!

Домъ невеликъ, да стоять (лежать) не велитъ.

Что въ полѣ ни родится, все въ домѣ пригодится.

Запасливый лучше богатаго.

Что дома скоплю, за тѣмъ въ люди не пойду.

Мѣшокъ — что осметокъ: и вскинется, да не опрокинется.

По приходу и расходъ держатъ.

Каковъ приходъ, таковъ и расходъ (или: обиходъ).

По естю старецъ келью строитъ.

Шире себя (не смѣтя себя) жить, не добра нажить.

Паси (береги) денежку про (на) черный день.

Деньга на будень, деньга на праздникъ да деньга про черный день.

Деньга про бѣлый день, деньга про красный день да деньга про черный день.

На свѣчу Богу, на рукавицы, на соль, на деготь, на ковъ, на приваръ, на штофъ вина (крестьянскіе денежные расходы).

Не хозяинъ, кто своего хозяйства не знаетъ.

Не мѣстомъ ведется (порядокъ, достатокъ), а хозяиномъ.

Домомъ не управилъ, такъ и волостью (городомъ) не управить.

Не потакай своимъ, чтобъ задать страха чужимъ.

Бей своихъ, чужіе бояться будутъ.

Всякій страхъ въ дому хорошъ (страхъ, въ знач. любви, почитанія, послушанія).

Одинъ съ сошкой (съ сохою), а семеро съ ложкой.

Не пилось бы, не ѣлось, никуда бъ и добро дѣлось.

Только что концы съ концами сводимъ (т. е. приходъ съ расходомъ).

Дрова да вода — безчастнымъ Богъ даетъ.

Чтобъ было дворно (ко двору, споро) и не проторно.

Чтобъ варево уварилось, изба тепломъ поскопилась.

Изба жи́ломъ (жильемъ, жилы́мъ мѣстомъ) па́хнетъ.

Жиломъ жить, не чу́му (очагу, замѣстъ печи) молиться (Арханг.).

И стѣны въ домѣ помогаютъ. Дома и солома съѣдома.

Кто умѣетъ домомъ жить, тотъ не ходитъ ворожить.

Не хожу я въ міръ по всякій блинъ.

Своя ноша не тянетъ, своя сермяга — не тяга.

Наварила, напекла Акулина про Петра.

Она прибираетъ, она подаваетъ, однимъ одна за всѣхъ отвѣчаетъ.

Спорынья въ квашню! «Сто рублей въ мошну!» (пожеланіе гостя и отвѣтъ хозяйки).

Ищи добра (или: оброкъ) на сторонѣ, а домъ люби по старинѣ!

Всего дороже честь сытая, да изба крытая (мшеная).

Крывъ да ухитка—шуба избѣ.

Въ своемъ дворѣ и щепка бьетъ.

Всякій чортъ въ своемъ болотѣ ворочай!

Всякъ куликъ въ своемъ болотѣ великъ.

Всякій бухалень (бугай, выпь) въ своемъ болотѣ голосистъ.

Вольно чорту въ своемъ болотѣ орать.

Твой домъ, твои и гости (твоя и воля).

Всякъ въ своемъ добрѣ волѐнъ. Нѣтъ большака супротивъ хозяина.

Въ своей семьѣ самъ большой (всякъ самъ волѐнъ).

Мышь въ коробѣ, какъ воевода въ городѣ.

Большой въ дому, что ханъ въ Крыму.

Хозяинъ въ дому—что медвѣдь въ бору (что какъ хочетъ, такъ и воро́ча'тъ).

На своей улочкѣ и курочка храбра.

На своемъ пепелищѣ и курица бьетъ (а пѣтухъ никому спуску не даетъ).

И кротъ въ своемъ углу зорокъ.

Великъ бояринъ—свинья на болотѣ.

Своя воля во щахъ (да въ банѣ, да въ женѣ).

Щей горшокъ, да самъ большой.

Горшокъ на всю семью большой.

Горшокъ упо́льникъ, вездѣ угодникъ: въ колья и мялья и въ лѣсъ по помѐлье.

Пусть (худъ, малъ) горшокъ, да самъ большой.

Хоть не пышно, да затишно.

Хлѣбъ-соль кушай, а хозяина слушай!

Что поставятъ, то и кушай, а хозяина до́ма слушай!

Всякій домъ большакомъ простъ, а горшокъ большухой (простъ, въ знач. сердечной простоты, радушія).

Хозяинъ въ дому, что медвѣдь въ бору; хозяюшка въ дому, что оладышекъ въ меду.

И въ Польшѣ нѣтъ хозяина больше.

Хозяинъ въ дому, какъ Авраамъ въ раю.

Хозяинъ, что чирій; гдѣ захотѣлъ, самъ и сѣлъ.

Стои́тъ бычище, проклеваны бочища (Домъ и окна).

Основа соснова, утокъ соломенный (Крыша).

Снаружи рогата, изнутри комола (Углы въ избѣ).

Марья царевна сама въ избѣ, рукава на дворѣ (Матица).

Что ни гость, то постелька (Вѣнцы и мохъ въ пазахъ).

У насъ да у васъ поросенокъ увязъ (Мохъ).

Сто гостей, сто постелей: у каждаго гостя своя постеля (Бревна избы).

Сто гостей, сто постелей—одному гостю нѣтъ постели (Матица).

Сто молодцовъ на одномъ головищѣ (изголовьѣ) спятъ (Накатъ на матицѣ).

Всѣ кишки въ одномъ горшкѣ, одна кишка поперекъ горшка (Матица).

На улицѣ кромушка, въ избѣ ломотокъ (Бревно въ стѣнѣ).

Два братца глядятся, а вмѣстѣ не сойдутся (Полъ и потолокъ).

Кумъ съ кумой видятся, а близко не сходятся (Полъ и потолокъ).

Дарья съ Марьей видятся, да не сходятся (Полъ и потолокъ).

Стои́тъ сыръ дубъ, въ сыру дубу ящикъ, въ ящикѣ синь платъ, въ платѣ золото (Домъ, сундукъ, платье, деньги).

Сидитъ Микитъ, сквозь стѣны глядитъ (Сучокъ).

Кривой Сысой за печкой сидитъ: на улицу глядитъ и въ избѣ стережетъ (Сквозной сучокъ).

Медвѣжій (коровій) глазъ въ избѣ (Сучокъ).

Сквозь стѣну торчокъ (Сучокъ въ бревнѣ).

На лавкѣ кутакъ, не повернешь никакъ (Сучокъ въ лавкѣ).

Что въ избѣ самодѣлъ? (Щель).

Самъ самодѣлъ, само дѣлается (Щель, трещина).

Два стоя́тъ, два лежатъ, пятый ходитъ, шестой водитъ, седьмой пѣсенки поетъ (Дверь: косяки, притолка и порогъ, полотно, рука, пята́).

По сѣнямъ и такъ и сякъ, а въ избу никакъ (Дверь).

По сѣнямъ ходитъ, а въ избу нейдетъ (Дверь).

Дерну, подерну Егора за горло (Дверь).

Стару бабу за пупъ тянутъ (Дверь). Не шагаетъ, а ходитъ (Дверь).

Ходитъ безъ ногъ, держитъ безъ рукъ; кто идетъ, тотъ за воротъ беретъ (Дверь въ избѣ).

Два подъячихъ водятъ Марью вертячу (Крючья и дверь).

Маленькій, удаленькій въ кулачкѣ увязъ (Крюкъ и петли).

Ни въ избѣ, ни на дворѣ, соловьино гнѣздо (Дверная петля).

Баранъ въ хлѣвѣ, нога въ стѣнѣ (Крюкъ дверной).

Стоитъ мальчикъ, скривя пальчикъ (Крюкъ).

На рѣкѣ на Клязмѣ, два борова увязли: пришелъ спасъ, да ткнулъ въ Николинъ глазъ (Пробой и замокъ).

Молчанъ-собака весь домъ стережетъ (Замокъ).

Верхоглядъ въ избѣ (Крюкъ, гвоздь, на который вѣшаютъ).

Маленькій мальчикъ всѣмъ подъ ноги смотритъ (порогъ).

Дерну, подерну по бѣлому Леонтью, Леонтій взглянетъ—и ротъ растянетъ (Подъемное оконце).

Поля́ стекляны, межи деревянны (Окно и рамы).

Зябъ перезябъ въ однихъ ферезяхъ (Окно).

Безъ рукъ, безъ ногъ по стѣнѣ ползетъ (Ставень, въ волоковомъ окнѣ).

Двину, подвину по бѣлому Трофиму: спитъ Трофимъ—не ворохнется (Волоковое окно).

У насъ въ избушкѣ все поползушки (Волоковыя окна).

И зиму, и лѣто на одномъ полозу ѣздитъ (Волоковое окно).

По стѣнѣ ползетъ — то къ свѣту, то отъ свѣту (Задвижной ставень).

Конь саврасъ по колѣно увязъ (Воротный столбъ).

Нашъ Фофанъ въ землю вкопанъ (Столбъ).

Курица (или: старица) Софья весь вѣкъ сохла, не пила, не ѣла, все вверхъ глядѣла (Колъ).

У церкви, у двери притолки изъѣли (Изъ ели).

Стоитъ теремъ, въ теремѣ ящикъ, въ ящикѣ мучка, въ мучкѣ жучка (Изба, печь, зола, уголь).

Хожу я по топотихѣ, загляну я въ жукотиху, въ жукотихѣ топыра, грохотихою укрыта (Полъ, чело печи, дрова, печь).

Мать толста, дочь красна, сынъ храберъ (кудреватъ), въ поднебесье ушелъ (Печь, огонь и дымъ).

Мать черна́, дочь красна, сынъ голенастъ, выгибаться гораздъ (То же).

Зимой все жретъ, а лѣтомъ спитъ; тѣло теплое, а крови нѣтъ; сѣсть на него сядешь, а съ мѣста тебя не свезетъ (Печь).

Зимой нѣтъ теплѣй, лѣтомъ нѣтъ холоднѣй (Печь и погребъ).

Старая Варвара да сухой Матвѣй: привязался къ ней, и теперь у ней (Печь и голбецъ).

Толстая Фетинья, сухой Матвѣй привалился къ ней (Печь и голбецъ).

У нашей у буренушки на боку жбанъ къ ней (Печь и казенка, голбецъ).

Два ворона летятъ, одну голову ѣдятъ (Грядки и голбецъ).

Стои́тъ яга во лбу рога (Печной столбъ съ воронцами).

У насъ въ печурочкѣ золотыя чурочки (Дрова въ печи).

Полна коробочка золотыхъ воробышковъ (Жаръ въ печи).

Что въ избѣ запримѣтка? (Загнетка).

Сохнетъ Софья, ни пьетъ, ни ѣстъ, все на небо глядитъ (Труба).

Сидитъ Арина, ротъ розиня (Печная труба).

Сидитъ барыня (баба) на печкѣ, въ бѣлой епанечкѣ (Труба).

Два свояка, между ихъ черная собака (Чело, труба, дымъ).

Два бѣлыша ведутъ черныша (Чело, печи и очелышъ).

Ходитъ Хамъ по лавкѣ въ Хамовой рубашкѣ; открою окошко, выдь, Хамъ, вонъ (Дымъ, въ черной избѣ).

Сидитъ мужикъ на полатяхъ, на немъ синенькій халатикъ (Дымъ въ черной избѣ).

Сѣрое сукно тянется въ окно (Дымъ изъ курной избы).

Чортъ голенастъ, выгибаться гораздъ (Дымъ).

Кверху корнемъ растетъ (Сажа).

Полонъ засѣчекъ красныхъ яичекъ (Уголья въ порску).

Закопай — не гніетъ, кинь въ воду — поплыветъ (Уголь).

Не ходи канда (котъ) въ пенду (печь), въ пендѣ ка́нда (каша) про́хонда (для гостя, Новгор. уст. весьма обычная шутка).

Поле малѐнько, распахано гладенько, ни сохой, ни бороной, чортовой бородой (Подъ въ печи).

День корпитъ, ночь корпитъ, подъ затопомъ (или: о́дно утро) спитъ (Заслонъ).

Гдѣ Самсонъ въ избѣ? (Заслонъ).

Матушка Софья день и ночь сохнетъ: утро настанетъ, прочь отстанетъ (Заслонка печная).

Стои́тъ волкъ—опаленый бокъ (Заслонъ).

Чортова бабка вся въ заплаткахъ (Каменка въ банѣ).

Полна повѣтка воробышковъ: сидятъ, не летятъ, почирикиваютъ (Камни на каменкѣ шипятъ при поддачѣ).

Черная корова цѣлый ушатъ воды выпила (Банная каменка).

Шапка Татарка (чортова шапка), вся въ заплаткахъ (Каменка).

Стои́тъ свинка, золота́ щетинка (Накаленная каменка).

Безъ рукъ, безъ ногъ, Богу молится (Очепъ, журавецъ).

Ни роженъ, ни ряженъ—Богу молится (Очепъ).

Старикъ надъ водой, трясетъ головой (Журавецъ съ бадьей).

Быкъ реветъ; на повѣть хвостъ деретъ (Очепъ).

Козелъ реветъ, вверхъ хвостъ деретъ (Очепъ).

Стоитъ въ водѣ по горло, а не напьется (Колъ).

Два братца однимъ пояскомъ опоясаны (Два кола).

Сто одинъ братъ, всѣ въ одинъ рядъ, вмѣстѣ связаны стоятъ (Частоколъ).

Криво-лукаво, въ лѣсу бѣжало, зелено-кудряво спрашивало: криво-лукаво, куда ты бѣжишь? Зелено-кудряво, тебя беречи (стеречи. Загородь вокругъ поля).

Криво-лукаво, куда побѣжало? Зелено-кудряво, тебя беречи (и́згородь).

Цѣпь за цѣпь до самаго лѣсу (и́згородь).

Шелъ я мимо декоськи, видѣлъ дѣло тако́ське: волòга вологу ѣстъ: я пришелъ, разланда́лъ, выландалъ и заландалъ (т. е. шелъ мимо огорода и увидалъ овцу, отворилъ заворы, выгналъ ее и заперъ заворы).

На свѣтѣ три кривобоины (Доро́га, рѣка, изгородь).

Бѣжитъ волчокъ, выхваченъ бочекъ (Залавокъ).

Въ избѣ доской, въ сѣняхъ трубой (Постель).

Днемъ трубой, ночью полосой; въ избѣ доской, въ сѣняхъ трубой (Войлокъ, постель).

Безъ рукъ, безъ ногъ — рубашки проситъ (Подушка).

Два брюшка, четыре рожка (Подушка).

Подъ одной шляпой четыре брата стоятъ (Столъ).

Четыре сестрицы подъ одной фатицей (Столъ).

Четыре братца подъ однимъ шатромъ стоятъ (Столъ).

Два Анисима, четыре Максима, седьмая Софья (Стулъ, спинка, ножки, сидѣнье).

Лежитъ баранъ: не столько шерсти на немъ, сколько ранъ (Колода, на которой дрова рубятъ).

Самъ худъ, голова въ (съ) пудъ (Безменъ).

Два бога увязло, пришелъ Спасъ да Миколѣ въ глазъ (Пробои, замо́къ и ключъ).

Черненька собачка свернувшись лежитъ: ни лаетъ, ни кусаетъ, а въ домъ не пускаетъ (Замо́къ).

Черная собачка весь дворъ стережетъ (Замо́къ).

Маленькая собачка (маленькій, пузатенькій) весь домъ стережетъ (Замо́къ).

Узелокъ, Кузьма, развязать нельзя! имячко хорошо — Алексѣемъ зовутъ (Замо́къ).

Тычу, потычу, ночью не вижу; дай-ка днемъ попытать (Замо́къ).

Днемъ виситъ, болтается, къ ночи въ норку собирается (Болтъ у окна).

Самъ дубовый, поясъ вязовый, носъ липовый (Бочка, обручи, гвоздь).

Новая посудина вся въ дырахъ (Корзина).

Узловатъ Кузьма, развязать нельзя (Цѣпь).

Два ушка, два рожка, по серединѣ прость (Крестьян. рукомойникъ).

Курочка съ хохломъ, да кажинному поклонъ (Рукомойникъ).

Виситъ килка на одной жилкѣ (Рукомойникъ).

Встану я рано, пойду къ барану, пустой головѣ (Рукомойникъ).

Сидитъ сова на примѣтѣ, нельзя ее напоити (Рукомойникъ).

Виситъ (вѣсится), болтается, всякъ за него хватается (Полотенце).

Маленькій шарикъ подъ лавкой шаритъ (Вѣникъ).

Старый (маленькій) Афанасій лычкомъ подпоясанъ (Вѣникъ).

Маленькій Ерофейка подпоясанъ коротенько (Вѣникъ).

Скрученъ, связанъ, по избѣ скачетъ (Вѣникъ).

Маленькій, удаленькій, по полу елóзитъ, заду не занозитъ (Вѣникъ).

По полу скокъ и по лавкамъ скокъ; сядетъ въ уголокъ, не ворохнется (Вѣникъ).

Кургузъ, коротокъ, обѣжалъ весь городокъ и прижался въ уголокъ (Вѣникъ, голúкъ).

Днемъ куражится, ребрится, а къ ночи въ уголокъ ложится (Вѣникъ).

По полу гудокъ, по подлавочью гудокъ — тотъ-же гудокъ сѣлъ въ уголокъ (Вѣникъ).

Скокъ-поскокъ, по полу гудокъ, по подлавочью гудокъ: наиграется гудокъ, да и сядетъ въ уголокъ (Вѣникъ).

Туда Митя, сюда Митя, и подъ лавку ушелъ (Вѣникъ).

Малъ, да удалъ: всѣхъ людей перебилъ и царю не спустилъ (Вѣникъ банный и платяной).

Маленькій пузанчикъ по городу ходилъ, всѣхъ ребятъ перебилъ (Вѣникъ банный).

Вечоръ меня зеленушка уползалъ, уерзалъ и спать уклалъ (То же).

По сараю (по повѣти) хожу, ерыкалу ищу, ерыкаться хочу (Вѣника ищу париться).

Медвѣжья лапа въ избѣ (Помело).

Медвѣжья лапа жаръ загребаетъ (Помело).

Вышла тугорья изъ подполья, зачала золото загребать (Помело).

Подъ поломъ, подъ серединой, сидитъ баба съ бородой (Помело).

Старая старуха безъ ногъ, безъ рукъ, на стѣну лѣзетъ (Пыль).

Рога въ хлѣву, а хвостъ въ рукахъ (Ухватъ).

Въ хлѣву у быка копна на рогахъ, а хвостъ на дворѣ у бабы въ рукахъ (Ухватъ съ горшкомъ).

Кривая собака въ печку глядитъ (Кочерга).

Взятъ отъ земли, яко же Адамъ; посаженъ на колесницу, яко Илія Пророкъ; ввержень въ печь огненную, яко три отрока; брошенъ въ Чермное море, яко же и Фараонъ; кости и составы мои разсыпались; взявъ меня, нѣ-

кая жена одѣла въ пестрыя ризы, и нача второй вѣкъ жити (Горшокъ).

Взятъ отъ земли, яко же Адамъ; посаженъ на колесницу, яко Илія; ввержень въ пещь, яко три отроки; возжалився нѣкая рабыня, облекоше его въ пестрыя ризы и застави его второй вѣкъ жити. Егда же пріидетъ разслабленіе костемъ его, тогда поверженъ бываетъ на распутіе, и земля костей его не пріемлетъ (Горшокъ).

Взятъ отъ земли, яко же Адамъ: ввержень въ пещь огненную, яко три отроки; взятъ отъ пещи и возложенъ на колесницу, яко Илія; везенъ бысть на торжище, яко же Іосифъ; ставленъ на лобное мѣсто и біенъ по главѣ, яко же Іисусъ; возопи великимъ гласомъ, и на гласъ его пріиде нѣкая жена, яко же Марія Магдалина, и купивши его за мѣдницу, принесе домой; но расплакася по своей матери, умре, и донынѣ его кости лежатъ не погребены (Горшокъ).

Родился я въ каменной горѣ, крестился въ огненной рѣкѣ, вывели меня на торжище; пришла дѣвица, ударила золотымъ кольцомъ; мои кости разсыпучія, въ гробъ не кладучія, блинами не помянучія (Горшокъ).

Родился окатъ земной; крестился въ огненной рѣкѣ; привезли его на торговище, поставили въ сторонище; пришла стара матера́ жена, ударила его златымъ кольцомъ: «Гой еси, окатъ земной, отзывайся! кости твои не оберущи, въ землю не кладущи» (Горшокъ).

Вили меня, повивали меня, бросили меня за перегородку — ни тѣлу погребенья, ни душѣ поминовенья (Горшокъ).

Вился, родился, мучился, крестился, пошелъ — замялся, весь міръ засмѣялся (Горшокъ).

Купилъ я гагана, онъ разнѣжился и расплакался; кинулъ я его за окно, никто не беретъ: собаки не ѣдятъ и вороны не клюютъ (Горшокъ).

Родился на кружалѣ, росъ — вертѣлся, живучи парился, живучи жарился; померъ — выкинули въ поле; тамъ меня звѣрь не ѣстъ и птица не клюетъ (Горшокъ).

Молодъ былъ, людей кормилъ; старъ сталъ, пеленаться сталъ; умеръ, мои кости не годящія бросили въ ямку, и собаки не ѣдятъ (Горшокъ).

Былъ я на копанцѣ, былъ я на хлопанцѣ, былъ я на пожарѣ, былъ на базарѣ; молодъ былъ — людей кормилъ;

старъ сталъ — пеленаться сталъ; умеръ, мои кости негодящія бросили въ ямку, и собаки не гложутъ (Горшокъ).

Былъ на копкѣ, былъ на топкѣ, былъ на кружалѣ, былъ на пожарѣ, сталъ на базарѣ; молодъ былъ, сто головъ кормилъ; старъ сталъ, пеленаться сталъ (Горшокъ).

Свѣтъ Кощей, господинъ Кощей: сто людей кормилъ, гулять ходилъ, головку сломилъ; кости выкинули, псы не понюхали (Горшокъ).

Есть ли таковъ, какъ Иванъ Русаковъ? Сѣлъ на конь и поѣхалъ въ огонь (Горшокъ, чугунъ).

Никто таковъ, какъ Иванъ Колпаковъ (Токмачевъ): сядетъ на конь да поѣдетъ въ огонь (Горшокъ, чугунъ).

Чернышъ, загарышъ, куда поѣхалъ? Молчи, кручено-верчено, тамъ же будешь (Чугунъ и корчага).

Стоитъ Егорій на осѣку, пересѣлся со смѣху (Горшокъ въ печи).

Родился вертяся, а умретъ взбѣсяся (Горшокъ; лопнетъ кипя).

Былъ ребенокъ, не зналъ пеленокъ; старъ сталъ, пеленаться сталъ (Молостовъ, горшокъ, повитый берестой).

Родится — вертится, растетъ — бѣсится (кипитъ), помретъ—туда дорога (Горшокъ).

Родится—вертится; живетъ—всѣмъ кормилецъ; смерть его—эхма! (Горшокъ).

Померъ Адамъ—ни Богу, ни намъ: ни душа на небо, ни кости въ землю (Разбитый горшокъ).

Разсыпался Черкасъ, никому его не скласть: ни попамъ, ни дьякамъ, ни серебряникамъ (Горшокъ).

Плотники безъ топоровъ срубили горенку безъ угловъ (Горшокъ).

Сидитъ баба на грядкахъ, вся въ заплаткахъ (Корчага въ берестѣ).

Что стомъ вито, обвито, повито? Кто то отганетъ, тому сто все (Кринка въ берестѣ или молостовъ).

Стоитъ молодецъ—по колѣни въ золотѣ (Горшокъ въ угляхъ).

Въ печерскомъ, въ горшенскомъ, подъ крышенскимъ сидитъ курлипъ курлиповичъ (Гусь въ горшкѣ подъ крышкой).

Церковка, соловейковка — сама гладка, будто ягодка (Бутылка).

Выше дерева растетъ (Квашня).

Безъ рукъ, безъ ногъ въ гору лѣзетъ (Ква́шня; вѣтеръ).

Безъ рукъ, безъ ногъ, всѣмъ голова (Квашня).

Безъ рукъ, безъ ногъ, а на печь лазитъ (Квашня).

Не живой, а дышетъ (Квашня).

Безъ души, безъ костей, безъ рукъ, а дерется на стѣну (Квашня).

Слушаю, послушаю: вздохъ за вздохомъ, а въ избѣ ни души (Квашня).

Съ вечера заторкалъ, со полуночи захоркалъ, по утру всталъ, до локтей заскалъ (Квашня).

Выпашу чисто поле, нагоню черныхъ овецъ (Хлѣбъ въ печи).

Выпашу, выпашу чистое поле; нагоню, нагоню бѣлыхъ лебедей (Хлѣбы въ печь сажать).

Распашу, распашу чисто поле, нагоню бѣлыхъ лебедей; посажу рядышкомъ, а послѣ лебедей всѣхъ переѣмъ (Хлѣбы).

Полонъ хлѣвъ безхвостыхъ овецъ; одна была съ хвостомъ—и та ушла (Хлѣбы и лопата).

Черненька собачка вкругъ да вкругъ (Сковорода).

Маслено, воложно, подъ лавкой положено (Сковорода).

Сорóка въ кустъ, Алексѣй за хвостъ (Сковорода и сковородникъ).

Берега желѣзны, рыба безъ костей, вóда дорогà (Сковорода, блины и масло).

Сидитъ курочка на золотыхъ яичкахъ, а хвостъ деревянный (Сковорода на угляхъ и сковородникъ).

Сидитъ царица (царь-птица) на золотыхъ яичкахъ (Сковорода).

Полъ желѣзный, половикъ нетканый (Сковорода съ блиномъ).

Токъ желѣзный, посадъ яровой (Блинъ на сковородѣ).

На желѣзномъ мосту коковяки растутъ (Блинъ на сковородѣ).

На плѣшь капнешь, вставишь, попаришь, вынешь, поправишь (Печь блины).

Бился Лука съ Петромъ, помутилась вода съ пескомъ (Затирка киселя).

Катились каточки по липову мосточку; увидѣли зóрю, бросились въ воду (Горохъ варятъ).

Дерется пѣтъ съ орломъ, прилетѣлъ коршунъ съ хво-

стомъ, разнимать пѣта съ орломъ (Вода въ чугунѣ, огонь и уполовникъ).

Весь лѣсъ въ обрѣзъ, два дерева выше всѣхъ (Ушатъ).

У туши уши, а головы нѣту (Ушатъ).

Три ноги, два уха да шестое брюхо (Лохань).

Промежъ двухъ морей, по мяснымъ горамъ, гнутый мостикъ лежитъ (Коромысло съ ведрами).

Два брата купаются, а третій насмѣхается (Ведра и коромысло).

Двое купаются, а третій дивуется (Коромысло съ ведрами).

Два братца хотятъ подраться, да ру́ки коротки (Коромысло).

Два братца пошли въ воду (въ рай) купаться (Ведра).

Сто полѣнъ въ запасѣ, а на истопку не будетъ (Ве́дра).

Черезъ море котовій хвостъ (Перевясло у ведра).

Черезъ сине море журавлиное горло (Перевясло на посудѣ).

Щука въ морѣ, хвостъ на угорьѣ (Ковшъ).

Утка въ морѣ, хвостъ на горѣ́ (на волѣ; или: на заборѣ; ковшъ).

У насъ въ избу́шкѣ красны бабу́шки (т. е. игрушки; ложки).

Вокругъ пролубки все голубки (Ложки вкругъ горшка).

Выну изо рту иголку, оближу и опять положу (Ложка).

Идетъ коза, бьетъ рогамъ по всѣмъ угламъ (Мутовка въ квашнѣ).

Щука въ водѣ, а хвостъ наружи (Уполовникъ).

Сорока подъ пылъ летала (Уполовникъ).

Ширну, пырну,—выдерну, пырну (Веселко).

Въ лѣсу снята, въ дому гнута, по середкѣ заплетена (Сито).

Есть свято, съ липы снято; по краешкамъ ремешки (по краямъ птрусеньки), а въ середкѣ птру (Сито).

Сивая кобыла по торгу (по полю, по городу) ходила, по дворамъ бродила, къ намъ пришла, по рукамъ пошла (Сито).

Въ лѣсу гнуто, въ торгу брато, по краямъ птру, по серединкѣ птрусё (Сито).

Чѣмъ въ избу воды не принесешь? (Рѣшетомъ).

Чудо чудомъ, сошлось кру́гомъ: дыръ много, а выскочить некуда (Рѣшето, сито).

Таръ-тарары, дворъ двероватъ, а некуда ни выйти, ни выѣхать (Сито).

Свинка—вырѣзана спинка (Ночевка, лотокъ).

Идетъ свинья изъ овина, съ обоихъ концовъ по рылу (Ночвы).

Бока да спинка, а брюха нѣтъ (Ночвы, ночевка).

Бѣжитъ свинья изъ Саратова, вся исцарапана (Терка).

Выведу коня изъ задняго хлѣва: копыта бѣлы да и подковы (Пахтъ).

Бился баранъ съ козломъ, помутилась вода съ пескомъ (Мѣшать масло).

Четыре сестрицы въ одну лунку цѣдятъ (Доить корову).

Молодочка, оберчена головочка (Дойникъ съ цѣдилкою).

Стоитъ козелокъ на маленькихъ ножкахъ; онъ пышетъ и дышетъ, а души нѣтъ (Самоваръ).

Въ небо дыра, въ землю дыра, посередь огонь да вода (Самоваръ).

Чурило, закуреное рыло (Свѣтецъ).

Поставлю, стоитъ: положу, лежитъ; домъ держитъ (Свѣтецъ).

Стоитъ Гаврило замарано рыло (Свѣтецъ).

Стоитъ старецъ, крошитъ тюрю въ ставецъ (Свѣтецъ и лучина).

Старый старичокъ, подъ себя тюрю мнетъ (Свѣтецъ съ лучиной).

Стоитъ Трошка на одной ножкѣ, крошитъ крошки (Свѣтецъ).

Четыре Василисы въ одно мѣсто свилися (Свѣтецъ).

Стоитъ Куземка, крошитъ крошатку—ни себѣ, ни другу (Свѣтецъ).

Стойтъ Ермошка на одной ножкѣ, крошитъ крошатку, ни себѣ, ни мнѣ, ни другу (Свѣтецъ).

Мышка ходитъ по брусочку, роняетъ по кусочку (Горящая лучина).

Безъ рукъ, безъ ногъ—лапшу крошитъ (Горящая лучина).

Бѣлое ѣстъ, черное роняетъ (Лучина горитъ).

Красненькій кочетокъ по жерди ходитъ (Горящая лучина).

Раскладу я клѣтку—и царю не скласть: ни попамъ, ни дьякамъ, ни богатымъ мужикамъ (Щепать лучину).

Разберу бѣляну (т. е. судно) однѣми руками, не соберешь бѣляны всѣми городами (Щепать лучину).

Раскладу я клѣтку, не скласть ту клѣтку ни попамъ, ни дьякамъ, ни серебряникамъ (Лучина).

Колокольня нова́, колокольня бѣла, подъ маковкой черно, маковка золота (Свѣча).

Слизко, неловко, въ середкѣ веревка (Свѣча сальная).

Горитъ столбъ, а уголья нѣтъ (Свѣча).

Тѣло сальное, душа бумажная (Свѣча).

Самъ нагъ, а рубашка въ пазушкѣ (въ запазушкѣ. Свѣча).

Въ потьмахъ родится, съ огнемъ (въ огнѣ) помираетъ (Свѣча).

Черненька коровка, рожки желѣзны, тѣмъ и полезна: зимній день по дважды, лѣтній однажды, на камешекъ доитъ; межмолокъ не ходитъ (Огниво).

Полонъ шестикъ воробышковъ (Кайма сарафана съ пуговками).

Маленькій Данилко въ петелку удавился (Пуговка).

Маленька кутафьюшка въ тѣсномъ мѣстѣ сидитъ (Пуговица).

У кого двѣ кожи на ногахъ? (Кто въ сапогахъ).

Стою́ ли я надъ головою—прямо стою́; стою ли я подъ ногами—прямо стою́ (Гвоздь въ сапогѣ).

Хожу на головѣ, хотя и на ногахъ; хожу босикомъ, хотя и въ сапогахъ (Гвоздь въ сапогѣ).

Мутовка мясна, квашня кожаная (Нога въ сапогѣ).

Въ липовомъ корытцѣ живое мясцо шевелится (Нога въ лаптѣ).

Въ лѣсъ идетъ, клѣтки кладетъ; изъ лѣсу идетъ — перекладываетъ (Лапотный слѣдъ).

Два бурава (крота), четыре хвоста (Лапти).

Два хвоста — елоза проста (Лапти).

Въ лѣсъ иду, двѣ мѣты кладу; изъ лѣсу иду — двѣ другія кладу (Лыжи).

Выдерну мохнушку, заткну голышомъ (Рукавица и рука).

Безъ мяса, безъ костей, а все-таки пять пальцевъ (Перчатки).

Въ пяти колодчикахъ сидятъ пять молодчиковъ (Пальцы въ перчаткахъ).

Всякому мальчику по чуланчику (Перчатки).

Ни глазъ, ни ушей, а слѣпцовъ водитъ (Палка).

Днемъ какъ обручъ, ночью какъ ужъ, кто отгадаетъ— будетъ мой мужъ (Поясъ).

Футка да фатка, футунди, футундакъ, да двѣ футени́цы (Шапка, шуба, зипунъ, кушакъ, рукавицы).

Въ лѣсъ идетъ, изъ лѣсу глядитъ; изъ лѣсу идетъ, въ лѣсъ глядитъ (Котомка за спиной).

Подъ лѣсомъ-лѣсомъ колесы висятъ (Серьги въ ушахъ).

Около кола золотая трава (Кольцо).

Безъ начала, безъ конца, а не Богъ (Кольцо).

Шило мотовило подъ небеса подходило, по ниточкѣ говорило (Змѣй). Шило мотовило, подъ небеса уходило, по-нѣмецки говорило (Журавль).

Маленькій, горбатенькій, зубастенькій, повадился въ луга утятъ таскать, а ему еще спасибо (Гребень).

Слѣпой Демидъ въ чащу ходилъ, поросятъ давилъ (Гребень).

Сухой Гаврилко вскочилъ въ лядинку, разогналъ всю скотинку (Гребень, голова).

СВОЕ. — ЧУЖОЕ.

Всякъ себѣ хорошъ. Всякъ самъ себѣ — заглядѣнье.

Здравствуй я, да еще милость моя!

Своя рука только къ себѣ тянетъ. Всякая рука къ себѣ загребаетъ.

Всякая птичка своимъ носкомъ клюетъ (свой зобокъ пабиваетъ).

Бравши, рука не устанетъ (не приберется, не притупѣетъ, не оскудѣетъ).

Людской Семенъ, какъ лукъ зеленъ, а нашъ Семенъ изъ грязи сваленъ (т. е. по людскимъ толкамъ таковъ).

Какъ пирогъ съ грибами, такъ всѣ съ зубами; а какъ кнутъ съ узломъ — такъ прочь съ кузломъ.

Всякій старецъ въ свой ставецъ. Всякій Демидъ себѣ норовитъ.

Чей день завтра, а нашъ нонѣ.

Своя работа первый барышъ.

Всякій мастеръ про себя маслитъ (или: свою плѣшь маслитъ).

У всякаго Ермишки свои дѣлишки.

Всякъ самъ на себя хлѣба добываетъ.

Ты бай на свой пай, а я говорю на свою сторону.

Кто о чемъ, а мы о своемъ. Кто по комъ, а мы по себѣ.

Сова о совѣ, а всякъ о себѣ (тужи, заботься).

Спитъ сова (лиса) да видитъ курицу.

Всякій хлопочетъ, себѣ добра хочетъ.

Знаетъ сорока, гдѣ зиму зимовать.

Всякъ самъ себѣ дороже. Всякому свое дороже.

И хохуля (вы́хухоль) себя не хулитъ, даромъ, что воняетъ.

Людей продать — по чемъ ни взять; а на себя и цѣны́ нѣтъ.

Кто самъ себѣ врагъ, кто злодѣй? Тотъ дуракъ, кто самъ себѣ врагъ.

Отруби ту руку по́ локоть, которая добра себѣ не желаетъ (которая къ себѣ не волочитъ).

И лиса около своей норы́ смирно живетъ.

Свой хлѣбъ сытнѣе. Собинка всего дороже.

Не постою ни за что, постою только за себя.

Нашъ атласъ не отходи отъ насъ (т. е. оставайся наше при насъ).

Нашъ атласъ не отходитъ отъ насъ (жалоба: не отстаетъ, не развяжешься).

Что дома есть, за тѣмъ къ сосѣду не ходить.

Начхаю богачу, коли свой снопъ (свою рожь) молочу.

Себѣ кусочекъ съ коровій носочекъ, другому ломоть—положить нечего въ ротъ.

Мнѣ что до кого? Было бъ намъ хорошо.

Спаси меня, Богородица, и помилуй деревни Виткулова самый крайній домъ (а прочихъ, какъ знаешь)!

Свѣтилъ бы мнѣ ясный мѣсяцъ, а по частымъ звѣздамъ коломъ бью.

А по насъ (послѣ насъ) хоть трава не расти.

На себя работать не стыдно (не скучно).

Радъ (радѣетъ) скомрахъ о своихъ домрахъ (о гудкѣ).

Въ своей сермяжкѣ никому не тяжко.

И всякъ, какъ мышка, лѣзетъ на вышку.

Рыба ищетъ глубже (гдѣ глубже), человѣкъ лучше (гдѣ лучше).

Всякъ свое хвалитъ. Всякій купецъ свой товаръ хвалитъ.

Всякому свое мило (любо и дорого).

Всякій бояринъ свою милость хвалитъ. Всякому своя честь дорога.

Всякая лиса свой хвостъ хвалитъ (бережетъ).

У лисицы хвостъ дологъ, а на свой не сядетъ.

Никакая сорока въ свое гнѣздо не гадитъ (не покоститъ).

Всякъ куликъ свое болото хвалитъ.

Всякая птица свое гнѣздо любитъ (хвалитъ).

Нѣтъ пѣвчаго для воро́ны супротивъ роднаго вороненка.

Всякому мужу своя жена милѣе (больнѣе).

Княгинѣ княжа, кошкѣ котя, а Катеринѣ свое дитя (милѣе).

Дитя хоть и криво (хило), да отцу, матери мило.

Хоть и воръ, да мой, такъ и жалко.

На людей закащикъ, на себя потворщикъ.

Хоть дерево гнило, да благо намъ мило.

У всякаго свой сынъ по локоть въ золотѣ, по поясъ въ серебрѣ, во лбу ясный мѣсяцъ, въ затылкѣ часты звѣзды.

Твое, хоть дороже (краснѣе, бѣлѣе), а свое мнѣ милѣе.

Малый вертепъ мой лучше Синайскія горы́.

Въ нашей дести листовъ по двѣсти.

Всякому свое и не мыто бѣло. Су́рово не бѣ́лье, свое рукодѣлье.

Ваши рѣчи въ Евангеліе, а наши и въ азбуку (и въ татарскій Прологъ, т. е. въ Коранъ) не годятся.

Наша со́бинка мали́нкой, ваша со́бинка вонюгой поросла.

У васъ дѣвушки растрепушки, молодушки воронушки, ребятушки галченятушки, старушечки горбушечки.

Самъ бей, а другимъ бить не давай!

Людямъ скоромно, а намъ на здоровье.

Не дѣлай свое хорошее, дѣлай мое худое (т. е. слушайся, не умничай)!

У всякаго плута свой разсчетъ. У всякаго свой варъ у сердца.

Всякому своя слеза ѣдка (солона).

Боръ сожгли, а соловушекъ по гнѣздышку плачетъ.

Каково кому на дому—невѣдомо никому (таково и самому).

Всякъ понимаетъ свою бѣду. Всякому своя обида горька.

Кому до чего, а кузнецу до наковальни.

Что у кого болитъ, тотъ о томъ и говоритъ.

Зачѣмъ въ люди по печаль, коли дома плачутъ.

Не до чужой печали, и своей еще съ плечъ не скачали.

Что припекло, то и наболѣло. У кого болитъ, тотъ и кричитъ.

У кого не болитъ, у того и не свербитъ.

Каждому своя болѣзнь тяжела. Всякому своя худоба не кажется.

Своя болячка—великъ желвакъ. Всякому своя рана больна.

Боленъ зубъ у себя во рту. За чужой щекой зубъ не болитъ.

Что къ огню ближе, то жарче; что къ сердцу ближе, то больнѣе.

Тебѣ смѣшно, а мнѣ къ сердцу дошло.

Вамъ смѣхъ, а намъ и полсмѣха нѣтъ.

Чужія руки легки, да не къ сердцу.

За чужое пиво принимать похмелье. На чужомъ пиру съ похмелья.

Здорово живешь—голову на плаху не кладутъ.

Кому отъ чужихъ, а намъ отъ своихъ.

Гложи меня собака, да чужая (да не своя; да невѣдомая).

Я, такъ я, а не кто другой; а не я, такъ и Богъ съ тобой!

Наше мѣсто свято; чуръ насъ, чуръ меня (когда поминаютъ недоброе)!

Люблю тебя (люблю шабра), да не какъ себя.

Радъ другу, да не какъ себѣ. Жаль друга, да не какъ себя.

Своя душа не холопъ (т. е. самъ себя пожалѣешь).

Своя рубашка къ тѣлу ближе. Рубаха кафтана къ тѣлу ближе.

Своя подоплека къ сердцу ближе. Не съ поля вихорь (свой, родня).

Не портки продать да тебѣ отдать.

Всякъ самъ себѣ ближе. У всякаго Гришки свои дѣлишки.

Жалѣть коня—истомить себя. Либо коня жалѣть, либо себя.

Не закрывать стать чужой прорѣхи своимъ рукавомъ.

Свой своему поневолѣ другъ (братъ).

Кожа кожѣ сноровитъ (свой своему, кровному).

Баринъ за барина, мужикъ за мужика (стои́тъ).

Свой своему—и ногою пнетъ, поможетъ. Свой своему лежа помогаетъ.

Всякъ за своихъ стои́тъ (а одинъ Богъ за всѣхъ).

Всякая сосна своему бору шумитъ.

Не мѣшаются жиды съ самарянами, а холопы съ дворянами.

Лычко съ ремешкомъ не вяжись: оборвется.

Всѣ люди свои, да всякъ любитъ себя.

Вся семья своя, да всякъ любитъ себя.

Родъ да племя близки, а свой ротъ ближе.

Не до дружка́, до своего брюшка.

Свиньѣ не до поросятъ, коли самое на огонь тащатъ (коли матку палятъ; коли самоё смолятъ).

Въ другѣ стрѣла, какъ во пнѣ; а въ себѣ, какъ въ сердцѣ.

Не смотри, чтобъ другимъ осталось, а смотри, чтобъ тебѣ досталось.

Чужимъ всякъ торговатъ. Дешева рыба на чужомъ блюдѣ.

Изъ чужаго кармана платить легко.

Изъ чужой мошны платить не тяга.

Изъ чужой мошны не жаль и пода́ть (милостыню).

Чужой мѣшокъ, хоть выворотить, да отрясти.

Свой кошель припаси да какъ хошь тряси.

Чужимъ обѣдомъ гостей потчивать неубыточно.

Чужимъ добромъ—подноси ведромъ.

Чужое вино—и пилъ бы, и лилъ бы, и искупаться попросилъ бы.

Изъ чужой спины ремешки кроить.

По чужимъ ранамъ да чужимъ саломъ мазать не убыточно.

Легко чужими руками жаръ загребать.

Бить кого чужою рукою. Кто бьетъ, тому не больно.

Рука легка, была бы шея крѣпка.

Чужая шкура не болитъ. По чужой шкурѣ не больно.

Чужая вина не прощеная. Нашъ грѣхъ больше всѣхъ.

Вчужѣ хороши смѣшки. Поколѣ до сердца не дойдетъ, все смѣшно.

Чужому смѣху (т. е. бѣдѣ) хорошо смѣяться: посмѣйся своему!

Кричитъ смѣло, какъ не пришло до него дѣло.

До кого не дойдетъ, того не сожжетъ.

Хорошо съ берегу на гребцовъ смотрѣть.

Барченокъ горя не вкуситъ, пока своя вошь не укуситъ.

Попри-ка самъ, да и скажешь намъ (такъ повѣришь и намъ).

Всякую болячку къ себѣ примѣняй. Оглянись, коза, на свои на рога!

Чужую печаль и съ хлѣбомъ съѣшь, а своя и съ калачемъ въ горло нейдетъ.

Чужую бѣду не посоля уплету, а свою, и посахаривъ, не проглочу.

Какъ чужую бѣду—я водой разведу; а на свою на бѣду—сижу да гляжу.

Чужую бѣду руками (бобами, на бобахъ) разведу, а къ своей и ума не приложу.

Нашу проторь не проѣсть, ни проспать.

Чужое горе оханьемъ пройдетъ. Легка́ побыть на людѣ (Арханг.).

На чужой спинѣ легко. Чужая бѣда за сахаръ.

Кому не больно, тому и не тошно.

Вали на сѣраго, сѣрый все снесетъ (на волка; напр., пропажу скотины).

Вали на солдата (коли что пропало), солдатъ въ походъ уйдетъ, все унесетъ.

Чужая болѣсть дастъ поѣсть, а про свою бѣду и сказать не могу.

Чужая слеза—вода (что съ гуся вода).

Не плачь, рыбка: дай крючекъ изъ жабры вынуть.

Чужой сынъ дуракъ—смѣхъ, а свой сынъ дуракъ—смерть (стыдъ).

Чужой дуракъ—ха, ха! а свой дуракъ—охъ, охъ!

Чужой дуракъ—веселье, а свой—безчестье.

Свое дѣтище—варъ у́ сердца. Чужаго стыдно, а своего жаль.

Чужимъ уродомъ коришь, надъ своимъ казнишься.

Надъ людскимъ дуракомъ не наха́ешься, надъ своимъ не накаешься.

Чужая бѣда—смѣхъ (помóра). Сытый по голодномъ не плачетъ.

Людской стыдъ (позоръ)—смѣхъ, а свой—смерть.

Сытый по голодномъ, а теплый по холодномъ не плачутъ.

По сытому брюху—хоть обухомъ.

Мнѣ что до тебя! Я знаю себя. Хоть ты себѣ на огнѣ гори!

Надъ чужой работой не надсаживайся!

Чужую курочку щипли, а свою за крылышко держи!

Чужую курицу какъ хошь дери, а свою за хохолъ держи!

Ѣшь чужіе пироги, а свои (а свой хлѣбъ) впередъ береги!

Чужимъ добромъ похваляется, а свое подъ лавку хоронитъ.

Своя кожа рубахи дороже. Своя рогожа чужой рожи дороже.

На мнѣ шкура и не чернаго соболя, да своя, такъ и хороша.

Не вымѣняешь у свиньи шкуры ни за куній мѣхъ.

Ладно со своей ложкой да по чужимъ обѣдамъ.

Кукушка своего гнѣзда не вьетъ.

Хорошо ѣздить. у кого свой кнутъ—на чужихъ коней.

Конь не свой, погоняй, не стой!

Лошади чужіе, хомутъ не свой—погоняй, не стой!

Своего коня шлепкомъ, чужаго коня круглякомъ.

Нашихъ да вашихъ, а боярскихъ взашей.

По мнѣ, Богъ съ тобой, хоть волкомъ вой!

Дивиться нечему, дай Богъ всякому (говор., коли кто глумится надъ чужою бѣдою).

Господь съ вами, а богамъ молитесь сами!

Съ недруга хоть шапка долой. На чужой спинѣ бремя легко.

Братъ брату — полоса мяса. На людяхъ и смерть красна.

Усопшему миръ, а лѣкарю пиръ.

Кому мертвецъ, а намъ товарецъ (говор. попы да гробовщики).

Чортъ возьми сосѣда, жги огнемъ деревню!

Пропади, мой лихой, не изведчи меня; а изведчи меня, хоть три вѣка живи!

Послѣ насъ, хоть волкъ траву ѣшь!

Послѣ меня, хоть трава не расти! По мнѣ хоть и трава не расти!

Что мнѣ до чужихъ? Да пропадай хоть и свои!

По мнѣ—хоть его на сковородѣ изжарь!

Мнѣ, хоть весь свѣтъ гори, только бы я живъ былъ.

Коли конь, да не мой—такъ волкъ его ѣшь!

Чужая корова, что выдоена, что высосана—все равно.

Чужая свинья да въ чужомъ огородѣ—волкъ ее рѣжь, и съ огородомъ-то!

Не моя недѣля, полсема дня въ ней.

Не нашу тысячу рубятъ, Агеевскую (историч.).

Это не нашего прихода (квартала, говор. городовой).

Бей: не нашего стада скотина.

Что у тебя болитъ, то у друга не свербитъ.

Что у меня болитъ, то у недруга не свербитъ.

Всякому своя обида (лодыга) дорога.

Больно — жена, земля да холопъ (т. е. семья да имущество).

Чужая ноша не тянетъ (т. е. не заботитъ). Своя ноша не тянетъ—не тяготитъ, о своемъ позабочусь.

Кому не горячо, тому и не болячо.

Ты ложись на крайку, у Бога въ райку, а я къ стѣнкѣ, къ золотой пѣнкѣ.

Дай Богъ умереть, да не намъ напередъ.

Дай Богъ умереть хоть сегодня, только не намъ.

Дай Богъ ему быть полковникомъ, только не въ нашемъ полку.

Хоть въ аду ликуй, только насъ минуй!

Дай Богъ вамъ когти, только-бъ не насъ драть.

Толчитесь, бѣсы, да не въ нашемъ лѣсѣ!

Рѣжь, волкъ, чужую кобылу, да моей овцы не тронь!

Хватайся самъ за доску, пускай другой тонетъ.

Тони, кому охота, а мы на песочекъ.

Вы топись, а мы къ берегу гребись (за колышки держись).

Удавись, гдѣ хочешь, только бы не въ нашемъ дворѣ.

Что мнѣ до другихъ, былъ бы я сытъ (живъ).

Перенеси, Богъ, меня, а вы какъ себѣ знаете.

Господи, Господи, не бей нашей поскони, а льны да конопли—хоть всѣ примни (говор. баба; посконь принадлежитъ бабамъ, по обычаю)!

На погорѣлое лучше отдать, чѣмъ собирать.

Мужикъ онъ добрый, а попроси бороды на припыжку —не дастъ.

Добръ-то добръ, а попроси шкурки на выдѣлку (на голенища)—умретъ, а не дастъ.

Вино пьешь? Въ людяхъ пью (какъ поднесутъ, такъ выпью).

На чужія деньги запоемъ пьемъ.

Свое добро въ горсточку собирай, чужое добро сѣй, разсѣвай!

Чужое беречи,—не свое травить.

Чужой грѣхъ прикрыть, не себя оголить.

Эта капе́ль не на нашу плѣшь.

За чужой головой поливай какъ водой (т. е. чужаго беречь нечего)!

Жнетъ, гдѣ не сѣялъ, а собираетъ, гдѣ не расточалъ.

Жнетъ—не сѣетъ, ѣстъ—не вѣетъ.

Вы, братцы, помолотите, а мы поѣдимъ.

Дома прикусница, а въ гостяхъ въ накладку.

Съ мужемъ въ приглядку (пьемъ чай), сама въ прикуску, а въ гостяхъ въ накладку.

Параша-то ваша, да рубашка на ней наша.

Ѣду къ обѣду, а къ ужину домой пріѣду.

Любилъ дѣдъ чужой обѣдъ. Чужой и хлѣбъ слаще калача.

Кабы знатье, что у кума питье, то бы и ребятишекъ привелъ.

Приходи въ гости ко мнѣ: у шабра (сосѣда) какое пиво!

Сперва къ тебѣ, отъ тебя—да къ вамъ, а отъ васъ къ тебѣ же.

За чужимъ кануномъ своихъ родителей (покойниковъ) поминаетъ.

Что не мило, то попу въ кадило.

Что попу не мило, то дьячку въ кадило.

Сытъ пономарь, и попу подаетъ.

Передать изъ рукъ въ руки (съ рукъ на руки, изъ полы́ въ полу).

Въ чужихъ рукахъ ломоть великъ (крома велика).

Свой хлѣбъ пріѣдчивъ. Чужой ломоть лакомъ.

На чужое добро ру́ки чешутся. Чужое завистливо.

Краденое яичко школьнику слаще.

Краденый конь не въ примѣръ дашевле купленаго обойдется (сказалъ цыганъ).

Даровое лычко краше купленаго ремешка.

Видитъ и кривой, на комъ кафтанъ чужой.

Журавль межи не знаетъ, а черезъ ступаетъ (шагаетъ).

Тамъ хорошо, гдѣ насъ нѣтъ. То и завидно, чего нѣтъ.

Въ людяхъ дураки-то заглядѣнье каки; а наши дураки — невѣсть каки.

Къ нашему берегу не привалитъ хорошее дерево.

Не насытится око зрѣніемъ, а умъ богатствомъ.

Чужой талантъ скоро растетъ, а нашъ ни ползетъ, ни лѣзетъ.

Въ чужой рукѣ кусъ и дольше и толще.

Чужихъ нѣтъ, а своихъ мало. Что наше, того намъ и не надо.

Свиное яйцо, да и то не свое. Много въ людяхъ, да дома нѣтъ.

Кумушка, дай щецъ, да и хлѣбецъ-отъ твой.

Дай—такъ не слышитъ; а на—такъ услыхалъ.

Людскіе заимодавцы, какъ свѣчки гаснутъ, а на нашихъ и смерти нѣтъ.

Хороша рыба, да на чужомъ она блюдѣ.

Хорошо Хорóшево (подмосковное село), да не наше, царево.

Хороша Маша, да не наша. Не дери глазъ на чужой квасъ!

Хороша шла, да не поклонилась; давалъ грошъ, не воротилась.

Не дери (не выголяй) глазъ на чужой квасъ, а пораньше вставай да свой затирай (затѣвай)!

На чужой коровай рта не разѣвай, а пораньше вставай да свой затѣвай (затирай)!

На чужой кусокъ не пяль ротокъ, а свой припаси да и въ роть понеси!

На чужую кучу нечего глазъ пучить.

Считай деньги въ своемъ карманѣ!

Не засаливай усъ на чужой кусъ! Не точи зубки на чужи куски!

На чужое пиво не надуешь рыла. Надувшись, не выпьешь.

Прося — не напиться, а дадутъ — не залиться.

Съ голоднымъ брюхомъ да по добрымъ людямъ.

Чужимъ хлѣбомъ вѣку не прожить.

Чужимъ хлѣбомъ да чужимъ умомъ не долго проживешь (не много наживешь).

Не надѣйся, дѣдъ, на чужой на обѣдъ!

Чужой обѣдъ сладокъ, да не споръ.

Чужое не споро, пропадетъ скоро; а свое держи, такъ хоть тереби.

Сытенъ чужой обѣдъ, а все только на однѣ сутки.

Отъ чужихъ нажитковъ не нажить пожитковъ.

Чужимъ богатъ не будешь. Чужое добро не впрокъ.

Чужимъ и большимъ (т. е. и многимъ) не нажиться.

Чужимъ добромъ не разживешься. Чужая пожива не разжива.

На чужомъ жиру (т. е. добрѣ) не далеко уѣдешь.

На чужомъ гумнѣ нѣтъ корысти мнѣ. На чужой кусъ не даю въ усъ.

На чужой лошадкѣ не наѣздишься. Чужая одежа не надежа.

Чужая одежа не надежа, чужой мужъ не кормилецъ.

Вольная (чужая) скотина — не животина.

Чужой умъ до порога. Чужой умъ не попутчикъ.

Наказаннымъ умомъ до порога жить, а переступишь, не купишь.

Не рожденъ — не сынъ, а не купленъ — не холопъ.

Живи людямъ и себѣ (т. е. живи на себя такъ, чтобъ и людямъ хорошо было).

Чужой сынъ — не дѣтище. Чужой разумъ — не разумъ.

Не садись подъ чужой заборъ, а хоть въ крапивку, да подъ свой.

На чужое надѣйся, а свое паси́!

На чужое богатство не надѣйся, свое береги!

Чужой мужъ милъ, да не жить мнѣ съ нимъ; а свой постылъ, волочиться съ нимъ.

Чужой медъ горекъ. Чужіе хлѣбы пріѣдчивы.

Въ чужомъ платьѣ не накрасоваться.

Не труни на чужой пролуби́, свою протяпай, да какъ хошь ляпай!

Не рущь бабьихъ грушъ; самъ потряси, да бабѣ поднеси!

Не надѣйся попадья на попа: держи своего казака (батрака)!

Не разводи усовъ на чужой кусокъ.

Чужое веретенце бери, да и свое припаси!

На чужую кашу надѣйся, а своя бы въ печи была.

Не свое, такъ въ людяхъ выпрошено.

Засѣчено въ ледку, да въ чужомъ погребку.

На мой счетъ, на твои деньги.

Давай жить собща: ты купишь, а мы ѣсть станемъ.

Станемъ заводить артельщину: работа ваша, харчи ваши, а наше брюхо да ложка.

Не надѣйся Романъ, на чужой карманъ!

Не деньги, что у баушки, а деньги, что въ запазушкѣ.

Приданнымъ животомъ, да наказаннымъ умомъ не долго поживешь.

Прогнали Варвару изъ чужаго анбару.

Пошелъ было по хлѣбъ къ Варварѣ, да нашелъ у себя въ амбарѣ.

Свое потерявъ (т. е. промотавъ), чужаго не ищутъ.

Много ногъ подъ столомъ, а по домамъ пойдутъ — всѣ разберутъ.

Чужимъ умомъ не скопить домъ.

На свой умъ не надѣйся, а за чужой не держись!

Домашня копѣйка лучше заѣзжаго (захожаго) рубля.

Свой сухарь лучше чужихъ пироговъ.

Чужое и хорошее, постыло; а свое и худое, да мило.

Чужое не прочно и большое, а свое и малое, да правое.

Свистанымъ вѣтромъ не вѣютъ, наказаннымъ умомъ не живутъ.

На чужой дворъ вилами не указывай (не порочь людей)!

Въ чужой прудокъ не кидай неводокъ!

Передъ неводомъ рыбы не ловятъ (т. е. той, которая уже поймана).

Чужая душа загадка. Чужая душа — потемки.

Въ чужую душу не залѣзешь. Чужая душа — дремучій боръ.

Чужая душа не гумно: не заглянешь.

Въ чужой мошнѣ — не въ своей квашнѣ: не смекнешь, есть ли тѣсто, аль пусто мѣсто.

Братъ онъ мой, а умъ у него свой. Я на умѣ у него не бывалъ.

Богъ съ вами, а о грѣхахъ молитесь сами!

Не наше дѣло колéса дѣлать, наше дѣло ступицы сверлить.

Гостья Ѳедосья! Сиди на печи да жуй калачи!

Не тронь котятъ, какъ себѣ хотятъ.

Свой уголокъ всего краше. Своя ухитка, свое скрывище.

Чужой хлѣбъ горекъ. Чужимъ кусомъ подавишься.

Чужой хлѣбъ ротъ деретъ. Чужой кусъ въ ротъ не идетъ.

Чужой хлѣбъ въ горлѣ пѣтухомъ поетъ.

Не радостенъ чужой обѣдъ, какъ своего дома нѣтъ.

Дадутъ молоть, да заставятъ недѣлю молоть.

Только и свѣту, что въ нашемъ окошкѣ.

Друга потѣшить — себя надсадить.

Возьми свое, а до моего дѣла нѣтъ.

Отдай мое, а со своимъ какъ хочешь (а своимъ хоть подавись).

Хоть чорта взнуздай, да меня не замай!

Братъ, не братъ, да кафтанъ-этъ тебѣ не брать.

Сватъ, не сватъ, а въ горохъ не лѣзь (а денежки не родня)!

Братъ братомъ, сватъ сватомъ, а денежки не сосватаны.

Кумушка, кума, купи себѣ ума—да на свои денежки.

Кабы денежки родня, такъ и всѣ-бъ мы въ роднѣ.

Своими счесться, а денежками расчесться.

Родню считай, денегъ не поминай; деньги считай, родни не поминай!

Хлѣбъ-соль (улица) вмѣстѣ, а рыбка въ дѣль.

Хлѣбъ-соль вмѣстѣ, а табачокъ врознь (пополамъ).

Ты мнѣ опричина, да я тебѣ не земщина.

Тише пыли: не твои бобыли.

Видишь, да не вырвешь; покажу, да не возьмешь.

Все Богъ показалъ, да всего не далъ (да не все далъ).

Я вѣдь не безъ имени овца. Я не краденая овца.

Этотъ кусъ не твоихъ устъ. Этотъ мосолъ не для твоихъ сусалъ.

Пришелъ, какъ на положенное (какъ на готовое, какъ на свое).

Свое добро теряетъ, а чужаго желаетъ.

Чужаго не желай, а своего не теряй (т. е. не мотай).

Чужаго не хватай, своего не бросай!

Свое добро—сѣю, вѣю, чужое жну, пожинаю.

Не шевель чужой щавель, а свой набери, да какъ хошь шевели!

Чужаго не бери, своего не давай!

Чужія деньги свои съѣдаютъ (о ростахъ).

Въ чужое спасенье не вкупайся (о молебнахъ)!

Ищи себѣ прибыли, а другому не желай гибели!

Чужое добро страхомъ огорожено, На чужое самъ не свой.

Пожалѣешь чужое—Богъ дастъ свое.

Пожалѣй чужое, Богъ свое пошлетъ.

Не береги свое, береги чужое. Чужое береги, а свое бережется само.

Береги чужое, а свое—какъ знаешь.

Я — послѣднее слово въ азбукѣ (отвѣтъ: да азъ первое).

Изъ-за своего добра сквозь пальцы смотри, а чужое придерживай!

Пьянъ, а объ уголъ головой не ударится (себя и свое помнитъ).

Своего не забывай, а чужаго не замай!

Люби собинку (свое), люби и осколинку (т. е. огражденное скобкой, чужое).

Радъ бы душой, да хлѣбъ-этъ чужой.

Ссуженнаго не посужати (древняя).

Изъ чужаго обѣда нестыдно не ѣвши встать.

Отъ чужихъ воротъ нестыдно ни съ чѣмъ отойти.

Отъ чужихъ воротъ живетъ и поворотъ.

Чужое отдать — своимъ доплатить (не бѣда заплатить).

Съ чужаго коня середь грязи долой.

Каждой свиньѣ особый хлѣвокъ. Знай, свинка, свой хлѣвокъ!

Въ чужой огородъ не пустятъ козла полоть.

Что поднялъ (нашелъ), то не отъ земли выросло.

За чужимъ добромъ не гоняйся съ багромъ!

Въ чужую часть не ворогушей пасть.

Самолюбъ всякому не любъ. Самолюбъ никому не любъ.

Всякъ о себѣ (заботится), а кто-жъ обо мнѣ?
Тебѣ на здоровье, да и намъ не скоромно.
Ловитъ волкъ, а какъ волка-то поймаютъ?
Ловитъ волкъ, ловятъ и волка.
Чего въ другомъ не любишь, того и самъ не дѣлай!
Не все для себя, иное мѣсто и для другихъ (и для людей).
Лучше свое отдать, нежели чужое взять.
Овца руно роститъ не про себя.
Самъ въ своемъ дѣлѣ никто не судья.
Не ждетъ Мартынъ чужихъ полтинъ; стоитъ Мартынъ за свой алтынъ.
За шутку не сердися, а въ обиду не вдавайся!
Сердитый волкъ въ капканѣ самъ себѣ лапу отъѣстъ, а въ руки не дастся.
Ѣду—не свищу, а наѣду (а кто наѣдетъ) — не спущу (сказочн.).
Самъ не дерусь, семерыхъ не боюсь.
Коли у поля сталъ (въ судебн. поединкѣ), такъ бей наповалъ.
Нѣтъ грѣха бодливому сломать рога.
Солощавому оскомина, бодливому комолина.
Я самъ дешево не отдамся. Дешево они не возьмутъ.
Его не проглотишь: въ глоткѣ драйкомъ (кляпо́мъ) повернется.
Онъ не дастъ наступить себѣ на ногу. Ему на хвостъ не наступишь.
За насъ голыми руками не берись!
Ощетинился, какъ ежъ (какъ ершъ, какъ дикобразъ).
Всякъ своимъ умомъ живетъ. Своя рука—владыка.
На чужой ротокъ не накинешь платокъ. Чье поле, того и воля.
Чей дворъ, того и хоромы; чей берегъ, того и рыба; чей конь, того и возъ; чья земля, того и сѣно.
Въ полѣ двѣ воли (старин. поле, поединокъ).
Въ полѣ двѣ воли—чья возьметъ (чья сильнѣе или чья правѣе, та и сильнѣе).
Въ полѣ съѣзжаются, родомъ не считаются (отъ мѣстничества).
За свое постою, а чужое не возьму.
За свое вступайся, а за чужаго не хватайся!
Зовутъ меня Ѳомой, а живу я собой (т. е. своимъ умомъ).

Не кланяюсь богачу, свои денежки плачу (свою рожь молочу).

Купи, да и лупи! Когда купишь, тогда и облупишь.

Заступи, да кожи не слупи (да не задуши).

Не пѣняй на Макара: сори изъ своего кармана!

Хоть грошъ, да свой. Всякъ въ своемъ добрѣ воленъ.

Вольно и чорту въ своемъ болотѣ орать.

Въ своемъ болотѣ и лягушка поетъ.

Жаба квахчетъ—свой недугъ тѣшитъ.

И пѣтухъ (и курица) на своемъ пепелищѣ бьетъ (храберъ).

Своя рубаха--свой просторъ, своя и тѣснота.

Не купецъ, ни дворянинъ, а своему дому (дѣлу) господинъ.

Въ своемъ ломтѣ — своя воля. Свой сукрой — какъ ни крой.

Въ своихъ углахъ не староста указчикъ.

Въ своемъ дому, хоть болячкой сяду, нѣтъ дѣла никому.

Въ своемъ гнѣздѣ и ворона коршуну глаза выклюетъ.

Своя рука (свой глазъ) не солжетъ.

Онъ глядитъ чужими глазами, слушаетъ чужими ушами.

Свой хлѣбъ хошь ночью ѣшь!

На своей клячѣ, куда хочу, туда и скачу.

На своей клячѣ и передъ царя пячу.

Мое добро: хочу съ кашей ѣмъ, хочу масло пахтаю.

Стригу овцу, такъ шерсть моя; шкуру сниму, такъ мясо съѣмъ.

Гдѣ свое добро ни нашелъ, тамъ его и взялъ.

Не учи печи, не указывай подмазывать!

Азъ не безъ глазъ, по (про) себя вижу.

Всякая слѣпая про себя смекаетъ. Всякъ Еремѣй про себя разумѣй!

Не пой, курица, пѣтухомъ (не владай, баба, мужикомъ)!

Мерину пригонье (?), коню ступанье, иноходцу хода, красной дѣвицѣ комната.

Колоколъ въ церковь людей зоветъ, а самъ никогда не бываетъ.

Слѣпой невидущему глаза колетъ.

Слѣпой слѣпца водитъ, а оба зги не видятъ.

У людей въ глазу сучекъ видишь, а у себя и бревна не видишь.

Подъ лѣсомъ соломинку видитъ, а подъ носомъ бревна не видитъ.

Людей хулитъ, а самъ лыкомъ шитъ.

Не нашелъ въ себѣ — не ищи и въ другихъ.

Говоритъ про тебя, забывъ себя.

Какъ про кого говорятъ, себя не помнятъ.

Не смѣйся, вода, сама молода. Нѣмой нѣмаго передразниваетъ.

Уложенье читаетъ, а дѣла не знаетъ.

Не осуждай, да не осужденъ будешь.

Извощику мало (выручки), да лошади-то довольно.

Кому красное словцо, кому присказку.

Не все мѣряй на свой аршинъ! Чужаго на свой аршинъ не мѣряй!

Кому до чего, а стрѣлку до лука.

Большому кораблю большое и плаваніе. Большому большая дорога.

Потопъ кораблямъ, песокъ журавлямъ.

По росту одежку прибирай (по головѣ шапку)!

Хотѣлъ задомъ два стула захватить, да и сѣлъ — промежъ двухъ, наголѣ.

Всякій попъ по своему поетъ. У всякаго попа по своему поютъ.

Чья горница, тѣмъ она и кормится.

Во всякомъ подворьѣ свое повѣрье.

Знай, сорóка, сороку, воронá ворону (См. другъ, товарищъ, свой)!

Знай себя, и того будетъ съ тебя! Знай себя, и будетъ съ тебя!

Людей лѣчитъ, а самъ изъ болятковъ нейдетъ.

Знай свою руку (отъ ѣзды, гдѣ всякій держитъ правѣе)!

Знай, сверчокъ, свой шестокъ! Знай себя, указывай въ своемъ домѣ!

Знай, баба, свое кривое веретено! Знала-бъ богатую прялку!

Братъ сестрѣ не указъ въ стряпнѣ.

Знай, чеботарь, свое кривое голенище (а въ закройщики не суйся)!

Не за свой кусъ принимаешься. Не въ свои сани не садись!

Знай, кошка, свое лукошко! Знай, кошурка, свою печурку!

Знай, свинья, свое стойло (свою закуту)! Знай, телокъ, свой хлѣвокъ!

Не своимъ товаромъ ты сталъ торговать.

Не твоя печаль дѣтей качать. Не твоя печаль, кому дѣтей качать.

Не твоя чаша, не тебѣ и пить.

Брось, Емеля, не твоя недѣля (у крест. бабы чередуются недѣльно, въ хозяйскихъ работахъ).

Песъ косматъ, ему тепло, а мужикъ богатъ, ему-жъ добро.

Въ чужой мошнѣ, не въ своей квашнѣ: не угадаешь, есть ли тѣсто, аль пусто мѣсто.

Чья душа во грѣхѣ, та и въ отвѣтѣ.

У кого свербитъ, тотъ и почешись!

Найдетъ воробъ ногти. Найдетъ во́робъ (зудъ), найдутся и ногти.

Ты бай на свой пай, а я раскину на свою половину.

Не плачутъ въ Рязани по псковскому недороду.

Что мнѣ до чего — было-бъ жить (было-бъ намъ) хорошо.

Мое дѣло сторона. Моя хата съ краю, я ничего не знаю.

Мое дѣло сторона, а мужъ мой правъ.

Не мой возъ, не мнѣ его и везть.

Не нашъ конь, не нашъ и возъ

Это знать тому, кто знаетъ Ѳому.

Не наше дѣло, попово; не нашего попа, чужаго.

Не наше дѣло попа каять: на то есть другой попъ.

Не наше дѣло попа учить, пусть его чортъ учитъ.

Про то знаютъ старшіе, у кого бороды пошире.

Не наше было, не къ намъ и пришло. Не намъ небеса приказаны.

На кого (кому) кадятъ, тотъ и кланяйся!

Не наша ѣда лимоны. Не въ нашу честь, не намъ и ѣсть.

Журавль не каша, ѣда не наша (журавль встарь почитался лакомствомъ).

Каша наша, а щи поповы.

Чего не знаю, по тому и не скучаю (про то и не баю).

Что (чего) не видишь, тѣмъ и не бредишь.

Сижу подлѣ печи да грѣю плечи.

Сижу у печи да слушаю людскія рѣчи.

Говори дѣду, а я сзади ѣду. Сказывай вожаку, а я въ хвосту.

Далеко глядитъ, а подъ носомъ не видитъ.

Гляди, налетъ, на свой на полетъ!

Нашъ пострѣлъ вездѣ поспѣлъ. И не нуженъ да досуженъ.

Тебя только здѣсь не доставало. Безъ тебя дѣло не обойдется.

Безъ него и кутья не святится. Гдѣ тѣсно, тутъ тебѣ и мѣсто.

Кому доли нѣтъ, того не принимаютъ въ совѣтъ.

Указчикъ, Ерема, указывай дома!

Пришелъ съ боку, а беретъ въ строку.

Чортъ ли Варварѣ домъ поручилъ (приказалъ).

Замѣшалась, какъ овца межъ козъ (какъ пестъ въ ложкахъ).

Коня куютъ, а жаба лапы подставляетъ.

Кто впередъ суется, того и собаки ѣдятъ.

Указчика въ ящикъ, по самый хрящикъ. Указчику чирій за щеку.

Я не на выучкѣ, а ты не закройщикъ.

Чужу пашню пашетъ, а своя въ залежи.

Чужую пашенку пахать — сѣмена терять.

Чужую рожь вѣять — глаза порошить.

Взять соломку да пойти (да отойти) въ сторонку.

Чужую траву коситъ, а своя въ ветоши.

Чужое сѣно катаетъ, свое гноитъ.

Не твоя (не наша) печаль чужихъ дѣтей качать.

Акулина Ѳедосевна — до чужихъ ребятъ милосерда.

Тетушка Мосѣвна до всего села милосерда, а дома не ѣвши сидятъ.

Все намъ печаль по чужимъ печамъ, а своя словно яловая.

Полно чужихъ козъ считать: вѣдь не сказку писать (не ревизію).

Чужая печаль съ ума свела, а по своей потужить некому.

Не плачь, (не тужи), мати по чужому дитяти!

Голоси всякъ по своему покойнику (а плакуша по всѣмъ.

Какъ кто хочетъ, такъ по своей женѣ и плачетъ.

Другихъ не суди, на себя погляди! Обери сперва съ себя репьи.

Загати напередъ въ своихъ воротахъ.
Стой у печи, да не приставай къ чужой рѣчи!
Считалъ бы у себя во рту зубы.
Что кому за дѣло, что кума съ кумомъ (что дѣвка съ парнемъ) сидѣла?
Что кому до насъ, коли праздничекъ у насъ?
Что кому за дѣло до чужаго дѣда (до чужаго тѣла)?
Кому до чего, а кумѣ до всего.
Вамъ бы кричать, а намъ вѣкъ молчать.
Не круговая порука, я за все село не отвѣтчикъ.
Не будь въ людяхъ примѣтливъ, будь у себя привѣтливъ.
Нѣтъ дóма Лукерьи, нѣтъ дѣла до кельи.
Игумену дѣло, а братіи—зась!
Маремьяна старица о всемъ мірѣ печалится (на весь міръ печальница, старальщица).
Старица Софья о всемъ мірѣ сохнетъ, никто объ ней не вздохнетъ.
Еремеевы слезы о чужомъ пивѣ льются.
Перемѣрялъ журавль десятину говоритъ: вѣрно.
Въ чужомъ огородѣ капусту садить (о чужихъ дѣлахъ заботиться).
Коли полоть, такъ въ своемъ огородѣ.
Чѣмъ чужое одонье утаптывать, свое-бы хоть какъ-нибудь уложилъ.
Не наше дѣло пахать, наше дѣло огрѣхи считать.
Не наше дѣло сдѣлать дѣло, а наше — пересудачить.
Въ чужой сорочкѣ блохъ искать. Держись, вошь, своего тулупа!
Въ чужой загородѣ скота не наплодишь.
Нѣтъ тебѣ дѣла, Ѳедосья, обирать чужіе колосья!
Не садись, чортъ, въ боярскія сани! Не въ свои сани сѣлъ.
Кто собою не управитъ, тотъ и другаго на разумъ не наставитъ.
Превысокое владѣтельство собою владѣетъ!
Не мѣшайся въ совѣтъ, пока кто не позоветъ.
На чужой совѣтъ до зову не ходи!
Не спрашиваютъ Варвару на расправу.
Не за свое дѣло не берись! Не прошено хвататься — ожечься.
Не летать было воронѣ въ высокія (въ боярскія) хоромы.

Не суйся въ волки съ телячьимъ хвостомъ!

Зашелъ въ чужую клѣть молебенъ пѣть.

Не путайся въ чужое лыко! Не суйся, Оленка, гдѣ не спрашиваютъ!

Съ худой головой не суйся въ чадъ!

Руби дерево по себѣ. Не смѣтя силы, не подымай на вилы!

Не твоему здоровью пьютъ, не отзывайся спасибомъ!

Когда не попъ, такъ и не мыкайся въ ризы!

Не наше дѣло, что пора звонить приспѣла: есть на то пономари.

Не конь такъ не лѣзь въ хомутъ! Не корова, такъ и не мычи!

Записался въ прихвостни, такъ впередъ не забѣгай!

Сидѣть на ряду—не говорить: не могу (т. е. управлять, вести ряду).

Взялся за гужъ, такъ будь дюжъ (такъ не говори, что не дюжъ)!

Ѣшь (рушай) варено, слушай говорено!

Садись на (въ) кутъ, да и все тутъ (или: ступай въ кутъ, гдѣ мухи ткутъ, т. е. за бабью перегородку, въ стряпную).

Не тронь (не ворошй), такъ и не воняетъ.

Свои собаки грызутся, чужая не приставай!

Двѣ собаки грызутся, а третья не приставай (не впрядывай)!

Свой со своимъ бранись, а чужой не вяжись (не мѣшайся, не ввязывайся)!

Свой со своимъ считайся, а чужой не вступайся!

Третій (пятый) игрокъ подъ столъ.

Что кому за дѣло, что жена моя не бѣла: я и самъ не хорошъ.

Двумъ любо, третій не суйся (а третьему — зась)!

Крой свою крышу, а сквозь чужую не замочитъ.

Чужую крышу кроетъ, а своя течетъ (а своя каплетъ, а подъ свою капель).

Въ чужомъ хлѣву овецъ не считаютъ.

Свои волосы какъ хошь ерошь, а моихъ не ворошь.

Не смѣйся, квасъ, не лучше насъ! Не смѣйся, квасъ: не первая водица (или: не перваго наливу, т. е. жидокъ, плохъ).

Самъ въ грязи лежитъ, а кричитъ: не брызгай!

Насмѣялась бы верша болоту, да сама тамъ.

Калмыкъ татарина маханиной (конинымъ мясомъ) коритъ.

Совокъ, да не ловокъ. Не вороши, когда руки не хороши!

Долго постился, да на средохрестной сбился.

Скоръ, да не угодливъ: что сунéтся, то и окунется.

Читай себѣ по субботамъ! Погляди-ко самъ на себя!

Поглядѣлъ бы ты въ воду на свою уроду!

Ахалъ-бы дядя на себя глядя,

Отойдемъ да поглядимъ, каково-то мы сидимъ.

Стриги (мыль) свою бороду, чеши свою голову, ходи въ баню по субботамъ!

Считай (паси) всякъ пастырь свое стадо!

Ковыряй всякъ въ своемъ свищѣ (въ своемъ носу)!

Оглянись назадъ, не горитъ ли посадъ!

Мети всякъ передъ своими воротами! Держи крѣпче свой карманъ!

Не сохни, не боли, не твои пироги (сапоги)!

Знай, баба, гребень, да кривое веретено!

Ерема, Ерема! сидѣлъ-бы ты дома, да точилъ веретена!

Всякому зерну своя борозда (своя лунка).

Муха до уха, сорóка до ока, оса до носа (Западн.).

Знаетъ (знай) свинья свое порося. Обихаживай (ухичай), воронá, свое гнѣздо!

Каждая лиса свой хвостъ береги (отъ сказки, гдѣ лиса выставила хвостъ собакамъ)!

Подбери волкъ хвостъ: котъ крадется (отъ сказки: медвѣдь съ волкомъ пошли смотрѣть закинутаго въ лѣсъ кота; котъ кинулся на кончикъ хвоста волка залегшаго подъ хворостъ; волкъ съ трескомъ вскочилъ, котъ кинулся на дерево, съ котораго мишка испугавшись упалъ и убился.

Потужи о себѣ, а тамъ и о другихъ (и о Ѳомѣ).

Ищи, Ѳома, чтобъ полна была сума; ищи, Еремѣй, чтобъ не растрясти своей!

Денисъ, ступай на низъ; а ты, Фока, гляди съ боку.

Это не твоего ума дѣло (т. е. не берись, не сдѣлаешь).

Торгуй, мужикъ, пшеницей, баба, чечевицей!

Живи всякъ своимъ добромъ (своимъ умомъ) да своимъ горбомъ!

ДОКУКА.

Рѣдкое свиданье—пріятный гость. Милому гостю домой пора.

Гдѣ любятъ, тамъ не угощай, а гдѣ не любятъ, туда ни по ногу (ногой)!

И ладаномъ не выкуришь. Не беретъ его ни крестъ, ни пестъ.

Не беретъ его ни подкуръ (ни отваръ), ни присыпка.

Отъ него не отмолиться, ни отчураться.

Нашъ атласъ нейдетъ отъ насъ.

Неужто тебѣ это чучело не надокучило?

Кому первоучина, а иному наскучило.

Намучится—научится. Что мучитъ, то и учитъ.

Что надокучитъ, то и научитъ. Что вымучитъ, то и выучитъ.

Что скоро скучитъ, то скоро научитъ.

Мертвецъ у воротъ не стоитъ, а свое возьметъ.

Надоѣла намъ эта пѣсня. Надоѣлъ, какъ горькая рѣдька.

Далась тебѣ эта пѣсня. Хоть бы худое, да другое (да иное).

Полно тебѣ докучную сказку сказывать (одно и то же, безъ конца).

Наладила пѣсню, такъ хотъ тресни.

Говоритъ три дни, а все про злыдни.

Дьяконъ, дьяконъ, не все бы ты вякалъ!

Старыя дрожди перебираешь трожди.

Про одни дрожди не говорятъ трожди.

Знай свое наладилъ; знай одно да одно.

Ужь ты у меня давно вотъ гдѣ (на загривкѣ) сидишь.

Сидѣть у кого на плечахъ.

Я его съ плечъ долой, а онъ на руки.

Стряхни его съ плечъ, а онъ на руки лѣзетъ.

Пріѣлся, какъ сухой ячмень беззубой кобылѣ.

Носится, какъ дурень съ писаною торбой.

Надоѣвши людямъ, и Богу надоѣдаетъ.

Прокричать (протрубить) уши. На уши оскомину набить.

Бухъ да бухъ, что семина на плесу (что выпь на болотѣ).

Хоть отрѣжь, да покончи (порѣши)!

Не отвязчивъ (мулитъ), какъ гвоздь въ сапогѣ.
Неотвязчивъ, какъ муха. Какъ муха къ меду льнетъ.
Наянливъ, что муха, и стыда во лбу нѣтъ.
Пристаетъ, какъ муха на сонъ грядущій.
Присталъ, какъ слѣпой къ тѣсту (какъ пьяный къ тыну).
Какъ Филиппъ, къ тѣсту прилипъ. Присталъ, какъ локоть къ боку.
Забился, какъ колосъ въ волосъ (что репей въ шерсть).
Прибился, что придорожный пень.
Бить не бьетъ, и прочь нейдетъ.
Пусть бы (хоть бы) подрался, да отвязался!
Льнетъ, какъ сѣра (смола) къ сучку (къ стѣнѣ).
Липнетъ, какъ смола. Пристаетъ, какъ варъ (смола).
Словно песья трава лѣзетъ въ глаза.
Присталъ, какъ банный листъ къ спинѣ (къ тѣлу).
Привязался, словно польскій солдатъ.
Не стой надо мной, какъ чортъ надъ душой!
Чужая докука—злая мука. Будь другъ, отойди прочь!
Ужь онъ мнѣ (у меня) въ зубахъ навязъ (надоѣлъ).
Онъ у меня кость въ горлѣ. Коломъ въ глоткѣ стоитъ.
Такъ въ назерку за мной и ходитъ.
Всѣ закаблучья ему стопталъ. Каблуки оттопталъ.
Обить, отоптать пороги (ходить куда безпрестанно).
На что за тѣмъ гоняться, кто не хочетъ знаться?
Какъ мерзлую кочку ворона носомъ долбитъ.
Лѣзетъ въ глаза, какъ тенетникъ. Какъ оса лѣзетъ въ глаза.
Деревянной пилой кого пилить. Ѣстъ, какъ ржа желѣзо.
Гайтанъ съ шеи отдамъ тебѣ, только удавись на немъ.
Съ себя шкуру отдамъ, только пропади ты съ нею!
Азъ-алашки, буки-бабашки (барашки), вѣди-валяжки, глаголь-голяшки (т. е. долгая, скучная, всѣмъ извѣстная пѣсня).
Жилъ-былъ журавль да овца, накосили они стожокъ сѣнца—не сказать ли опять съ конца (докучливая сказка)?
Былъ себѣ Яшка, на немъ сѣрая рубашка, на головѣ шапка, подъ ногами тряпка: хороша ли моя сказка (и опять съ начала)?
Ты скажи, я скажи—не сказать ли тебѣ про бѣлаго бычка?—Да, скажи! Ты скажи... и пр. (опять съ начала).

СВОЕОБЫЧІЕ.

Всякій попъ по своему поетъ (свое поетъ).
Всякій попъ свою (по своему) обѣдню служитъ.
Попъ свое, а чортъ свое.
Всякій молодецъ на свой образецъ.
Всякій портной на свой покрой.
Кто какъ умѣетъ, такъ и кроитъ (и брѣетъ).
Какъ знаю, такъ и тачаю. Какъ умѣю, такъ и брѣю.
Какъ хочу, такъ и строчу. Всякій гадъ на свой ладъ.
У всякой пташки свои замашки.
Всякая птица своимъ перомъ красуется.
Каждая собака въ своей шерсти ходитъ.
Всякая птица (всякъ) своимъ голосомъ (свои пѣсни) поетъ.
У всякой пичужки свой голосокъ.
У каждой пташки своя свирѣлка (свои колѣнца).
Всякъ своему нраву работаетъ.
Умъ на умъ не приходится. Что голова, то умъ (разумъ).
Другъ (сынъ, братъ) онъ мой, а умъ у него свой.
Ты, кума, про себя умна; а и мы кумились, съ умомъ не простились.
Сколько головъ, столько умовъ. Сто головъ, сто умовъ.
Всякъ своимъ умомъ живетъ. Всякъ на себя умепъ.
Своимъ горбкомъ, своимъ домкомъ да своимъ умкомъ (жить).
Кому гнило, а мнѣ мило. Вамъ гнило, да намъ мило.
Кому не годилось, а намъ полюбилось.
Кто какъ хочетъ, а я по своему (а я какъ изволю).
Кто какъ хочетъ; а мы—какъ изволимъ.
Кому какъ угодно, а мы—какъ знаемъ.
Кому когда любо, а медвѣдь къ Спиродону солновороту (ложится).
Всякъ по своему, а я по себѣ. Всякъ по себѣ, а я по своему.
Вы по вашему, мы по нашему (а они по своему).
Кто когда хочетъ, а журавль къ Спасу (т. е. отлетаетъ).
Кто какъ вѣдаетъ, тотъ такъ и обѣдаетъ.
У всякаго Мойсея своя затѣя.
У всякаго скомороха свои погудки.

У всякаго барона своя фантазія. У всякаго плута свои разсчеты.

Каждый шерстобитъ на свою струну бьетъ.

У всякой лѣкарки свое зелье (свои припарки).

У всякаго Гришки (попишки) свои дѣлишки.

Всякій канонеръ на свой манеръ.

Всякій вякало (дьякъ) по своему вякаетъ.

Кто безъ долговъ, кто безъ толковъ.

Что городъ, то норовъ; что деревня, то обычай.

Что край, то обычай; что народъ, то и вѣра (а что купецъ, то мѣра, т. е. у всякаго своя).

Какая деревня, такая въ ней и обрядня.

Толчокъ не разговоръ; а дьячку да пономарю по толчку— они и смѣкаютъ.

Что изба, то стряпня. Всякая хозяйка на свой ладъ.

У всякой стряпки свои порядки. У всякой бабки свои ухватки.

У всякой стряпу́шки свои повирушки.

Не свой ножъ, не любой кусъ. Не съ того краю ковригу почалъ.

Сколько старцевъ, столько ставцевъ. Что старецъ, то и ставецъ.

Что дворъ, то говоръ; что конь, то норовъ.

Что городъ, то норовъ; что деревня, то обрядня; что дворъ, то говоръ.

Что сторона, то и новина. Что келья, то и мельня.

Что подворье, то повѣрье; что дворъ, то говоръ; что келья, то мельня.

Во всякомъ посадѣ въ своемъ нарядѣ.

Всякая избушка своей кровлей (крышей) крыта.

Апрѣль водою, а мартъ пивомъ.

Рыбамъ море, птицамъ воздухъ, а человѣку отчизна вселенный кругъ.

Славна (богата, довольна) Астрахань осетрами, Сибирь соболями.

Египетъ богатъ пшеномъ, Италія виномъ.

Птицѣ крылья, человѣку разумъ.

На свой аршинъ не мѣряй! Всего на свой аршинъ не перемѣряешь.

Съ воронами по-вороньи каркать. Съ волками по-волчьи выть.

Попалъ въ стаю, лай не лай, а хвостомъ виляй!

Въ чужой монастырь со своимъ уставомъ не ходи!

За что про то стоять, чего люди хотятъ? Одинъ другому не указъ.

Передѣлать на свой ладъ (на свой салтыкъ).

Хорошій кусокъ найдетъ себѣ усокъ.

На всѣхъ (всякаго) не угодить! Подъ весь міръ не подлѣзешь.

Подъ всяку пѣсню не подпляшешь, подъ всяки нравы не подладишь.

Кто во что (кто чему) гораздъ.

Кто во что гораздъ, тотъ въ то и трубитъ.

Ѳома музыку разумѣетъ, а Ерема плясать умѣетъ.

Попъ поетъ, кузнецъ куетъ, а солдатъ свою службу служитъ.

Кузнецъ закуетъ, а попъ запоетъ.

Одни плачутъ, а другіе скачутъ. Кто плачетъ, а кто пляшетъ.

Кто (идетъ) веселиться, кто на кулачки биться.

Скляница свахѣ пьяницѣ. Грамотею и книги въ руки.

Кому до чего, а кузнецу до наковальни.

(У) Голодной кумѣ (ы) хлѣбъ на умѣ.

У сытаго на умѣ гулянье, у голоднаго обѣдъ.

Люди рады лѣту, а пчела цвѣту.

Пастухъ ради лѣта, пчела ради цвѣта.

Мужъ молоти пшеницу, а жена пеки паленицы.

На что воронѣ большіе разговоры, знай ворона свое кра!

Что у кого болитъ, тотъ про то (о томъ) и говоритъ.

У кого свищи орѣхи, а у тещи зубы.

Всякъ храмлетъ на свою ногу.

У всякаго свое умѣнье, свое прегрѣшенье.

У всякаго Мирона свои пріемы. У всякаго Филатки свои ухватки.

У всякаго Павла своя правда (застѣнокъ, для пытки, былъ въ Москвѣ у Петра и Павла).

У всякой Пашки (пташки) свои замашки.

Всякъ по своему, да никто по Божьему.

Какъ ни живи, только Бога не гнѣви!

УГОДА. — УСЛУГА.

Не солнце, всѣхъ не обогрѣешь (на всѣхъ не угрѣешь).

На весь міръ и солнышку не упечь (не угрѣть).

И красное солнышко на всѣхъ не угождаетъ.

На міръ песку не усѣешь. На яму не напасешься хламу.

На рать сѣна не накосишься. На міръ хлѣба не наямишься.

Человѣкъ не бочка, не нальешь да не заткнешь гвоздемъ (т. е. не удоволишь).

И радъ бы спѣлъ, да голосъ не смѣлъ.

Людямъ все не въ угоду; да людямъ въ угоду, самому не въ воду.

Пожалѣвъ людей, и себя пожалѣй!

Жаль батьки, да везти на погостъ.

На погостѣ живучи, всему міру не наплачешься.

Живучи на погостѣ, всѣхъ покойниковъ не оплакать.

Жаль, жаль, да и Богъ съ тобой!

Отдай жену въ люди, а самъ и такъ поживи!

Отдай нищимъ, а самому ни съ чѣмъ.

Краличка, далъ бы пряничка, да ломанаго нѣтъ.

Есть копье (?), да въ сумкѣ (да въ сумѣ).

Не прогнѣвайся, въ лаптяхъ, сапоги въ саняхъ (шутка: не прогнѣвайся, что вошелъ въ лаптяхъ въ избу).

Далъ бы дружку пирожка, да у самого ни куска.

Далъ бы ума, да своего мало.

Далъ бы и два, такъ нѣтъ и одного.

Пьешь вино? «Эва!» А Ерофеичъ? «Толкуй еще!»

Не имѣючи раба, и самъ по дрова.

На нѣтъ и суда нѣтъ. Обыщи; а не найдешь, не взыщи!

Данъ мосолъ, хоть гложи, хоть лижи, хоть на завтра положи!

Ѣшь, котъ, не кроши (не ворчи), больше не проси!

Вотъ тебѣ баня ледяная, вѣники водяные, парься—не ожгись, поддавай—не опались, съ полка не свались!

Всѣ доброхоты, а въ нуждѣ помочь нѣтъ охоты.

Нашъ горохъ никому не ворогъ (т. е. не тронь, не обижай его).

Нашъ горохъ всякому ворогъ (т. е. всякъ его щиплетъ).

Дѣти родились, да никуда не годились.

Захотѣли отъ кошки лепешки, а отъ собаки блиновъ (она растворомъ вылакаетъ).

Спрашивай у калмыка, не видалъ ли теленка: а онъ давно его съѣлъ.

Отъ него, какъ отъ козла, ни шерсти, ни молока.

Тутъ (съ него) взятки гладки. Тутъ, и слизнешь, ничего не возьмешь.

Отъ этихъ болѣстей (скорбей) нѣтъ мазей (нѣтъ снадобья).

На тухлое да на горькое нѣтъ приправы.
Какъ къ худу придетъ, такъ и добромъ не подспоришь.
И отецъ не поможетъ, когда сынъ занеможетъ.
Ахъ, ахъ, а пособить нечѣмъ. Ахъ, да руками махъ!
Ни отвѣта, ни привѣта. Отказъ, какъ длинный шестъ.
Кому да, да пожалуй; а намъ — все нѣтъ, да нѣтъ.
Не складно, да ладно. Хоть нескладно, да прикладно.
Неладно скроенъ, да крѣпко сшитъ.
Хоть и невпопадъ, да людямъ вдогадъ.
Хоть не складно, да больно жалостно.
Даровому коню въ зубы не смотрятъ.

Будешь дарить—станемъ хвалить; не будешь дарить—станемъ корить (дѣвки поютъ жениху).

Кабы не Богъ, да не добрые люди. Богъ, да добрые люди даютъ.

Съ міру по ниткѣ—голому рубаха.
Со всякаго по крохи (ѣ)—голодному пироги.
Къ готовому костру легко щепу подгребать.

Онъ пошелъ по торной (битой) тропѣ (т. е. по готовой).

Дружно не грузно. Семьей и горохъ молотятъ.
Есть чего ждать, коли есть съ кѣмъ жать.
Въ два кулака (т. е. самдругъ) сподручнѣй.
Безъ обручьевъ нѣтъ клепкамъ державы.
Одинъ и у каши загинешь. Одному и у каши неспоро.
Одинъ въ полѣ не воинъ. Одинъ солдатъ—не полкъ.
Одинъ и дома горюетъ, а двое и въ полѣ воюютъ.
Одна головня ни горитъ, ни гаснетъ.

Одна головня и въ печи гаснетъ, а двѣ и въ полѣ курятся.

При сухомъ и сырое горитъ. Беремя на поджогъ, все сожжетъ.

Подгнетка, да растопка — тѣ жъ дрова (чѣмъ не дрова?).

Ты подъ конецъ, я подъ другой (т. е. вмѣстѣ, дружно).
Рука руку моетъ (знаетъ, очищаетъ, кроетъ).
Рука руку моетъ, и обѣ бѣлы живутъ.
Безъ узла и въ сорокъ саженъ вервь порвется.

Умъ хорошо, а два еще лучше того.
Дѣлай другу добро, да себѣ бъ безъ вреды.
Кого проводишь со свѣчей, тотъ тебя и встрѣтитъ со свѣчей (говорятъ тамъ, гдѣ обычай ставить ко гробу въ церкви свѣчи).
Безъ друзей, до безъ связи, что безъ мази: скрыпитъ, негладко, ѣхать гадко.

ПОМОЩЬ. — КСТАТИ.

Алмазъ алмазомъ рѣжется, воръ воромъ (плутъ плутомъ) губится.
Клинъ клиномъ выколачиваютъ. Колъ коломъ выбивай!
И комаръ лошадь свалитъ, коли волкъ пособитъ.
Пропадать, такъ ужь одному, а не всѣмъ. Одному за всѣхъ легче.
Кончай одну шкуру (сказали башкиры, съ общаго совѣта, когда пришлось наказывать многихъ изъ нихъ).
Затянулъ бы я пѣсню, да подголосковъ нѣтъ.
Сказалъ бы словечко, да волкъ недалечко.
Выбирай епанчу по плечу (по своему плечу)!
Не жалуй въ городъ, я и въ деревнѣ живу.
Въ каретѣ цугомъ по грибы не ѣздятъ.
Не обычай дегтемъ щи бѣлить, на то сметана.
Не по Сонькѣ салазки (санки).
Каковы сани, таковы и сами (и наоборотъ).
Изъ добраго мѣха добра и потѣха.
У здороваго кнута и кнутовище въ мѣру.
Каковъ ѣдетъ, таковъ и везетъ (и погоняетъ).
Хорошъ конь, хорошъ и дѣтина.
По бабѣ и брага, по боярынѣ и говядина.
По деньгамъ молебенъ, по покойнику канунъ.
По дѣвицѣ и тряпица (тафтица).
Противъ истопки (избушки) и клѣтка.
Доброму вину такова́ и укупорка.
По бутылкѣ пробку прибираютъ.
На большую дыру (прорѣху) такова и заплата.
Каковъ дѣдъ, таковъ и обѣдъ.
По погудкѣ и пляска. По празднику и гостинцы.
Каковъ мастеръ, таково и дѣло.
Каковъ попъ, таково и благословенье.

Сытому попу поясъ не къ сану.

По Еремѣ шапка, по Сенькѣ кафтанъ.

По Сенькѣ шлыкъ, да по немъ и сшитъ.

По Сенькѣ шапка, по таковскому и колпакъ.

Лукомъ торговать, луковымъ плетнемъ и подпоясываться.

По ранѣ и пластырь. По натиску и отпоръ держать.

Горбатый на базарѣ шубы не покупаетъ (а по мѣркѣ шьетъ).

Горькому Кузенькѣ жалкая и пѣсенка (горькая и долюшка).

Для птички и клѣтка. По пташкѣ и клѣтка.

Полно пить, пора умъ-разумъ копить.

Какъ рукой снялъ. Съ него какъ рукой сняло.

Днемъ лѣто не опоздано. Часомъ пашня не опоздана.

Доброе дѣло не опоздано. Хоть и поздно, да голодно.

И не красиво, да (скажешь) спасибо. Что къ лицу, то и краситъ.

Черны ручи, да бѣла копѣечка. Мыло сѣро, да моетъ бѣло.

Черна коровка, да бѣло молоко; черенъ макъ, да бояре ѣдятъ.

Живетъ да небо коптитъ. Какъ не живемъ: и хлѣбъ жуемъ.

Быть было такъ, да помѣшалъ дьякъ.

На рысяхъ плохо пѣсни пѣть.

Я ему какъ порохъ (какъ синь порохъ, какъ сучекъ) въ глазу.

Не тебѣ бы говорить, да не мнѣ бы слушать.

Нашему слову и мѣста нѣтъ. Наше все невпопадъ.

Я одна шью, а всѣ порютъ (Екатер. II.).

По заглушинамъ, въ застѣньѣ, травѣ приволье.

Въ окно всего свѣта не оглянешь.

Хлѣбъ-соль кушай, а добрыхъ людей слушай!

Хлѣбъ-соль нашу кушаетъ, а насъ не слушаетъ.

Слушайся добрыхъ людей, на путь наведутъ.

Кто добрыхъ людей не слушаетъ, тотъ Богу спорникъ.

Кто отца, матери не слушается, послушается телячей шкуры.

Не послушался насъ, такъ плачься на себя.

Это сказано не на глумъ, а на умъ (т. е. для пользы).

Всякій совѣтъ къ разуму хорошъ.

Иванъ Марьи не слушается: самъ приказывать гораздъ.
Живетъ собою, не спрашиваясь съ Ѳомою.
Далъ совѣтъ (придружилъ) Аверкій, да все исковеркалъ.
Послушался козла баранъ, да и самъ въ бѣду попалъ.
Послѣ дѣла за совѣтъ не ходятъ.
Голова у ногъ ума не проситъ. Курицу яйца не учатъ.
Спроси у вѣтра совѣта, не будетъ ли отвѣта?
Обулъ корову въ лапти. Сдѣлалъ дѣло: надѣлъ на свинью хомутъ.
На великое дѣло — великая помощь.
Орелъ мухъ не ловитъ. Не гоняется слонъ за мышью.
Въ полѣ за вѣтромъ не угоняешься.
Стрѣляй изъ пушки по воробьямъ!
За каждой мухой не нагоняешься съ обухомъ.
За комаромъ, не съ топоромъ. Съ чекушкой за пичужкой.
Худо шить лыками по золотой землѣ. Лыкомъ по парчѣ не шьютъ.
Рано, кому не дано. Рано, да душа-то рада.
До поры ротъ не деретъ, а пора придетъ, и чортъ не уйметъ.
Пошло дѣло на ладъ: словно одинъ держитъ, другой не пускаетъ.
Что ступи, то ломи! Что ступитъ, то стукнетъ.
Ѳомка не помѣха: и при немъ пропоемъ.
Мокрый дождя не боится. Рыбаку дождь не помѣха.
Я ему, кажись, дороги не перешелъ.
Хлѣбъ-соль ѣлъ, а молебна не отпѣлъ.
Попъ не покончилъ (не дочелъ), а дьяконъ затянулъ (запѣлъ).
Я (попъ) не отпѣлъ, а ты ужь и шапку (и колпакъ) надѣлъ.
Я за кусокъ, а онъ за носокъ.
Люди дорогой, а чортъ (а онъ) стороной (цѣликомъ).
Люди какъ люди, а Ѳома какъ бѣсъ.
Люди спать, а они жолудей (шалфей) искать.
Люди спать, а онъ въ ушахъ ковырять.
Не то зелье, чтобы въ землю (о лѣкарствѣ).
Я за пирогъ (за порогъ), а чортъ поперекъ.
Вселился чортъ въ боярскій дворъ.
Залетѣла ворона въ боярскіе (въ высокіе) хоромы.

Пустить козла въ огородъ.
Зашелъ въ чужую клѣть, молебенъ пѣть.
Не стой надо мной, какъ чортъ надъ душой.
Цѣлы ль сани, а лошади пропали.
Снявъ голову, по волосамъ не плачутъ.
Цѣла ль шапка, а голова пропала.
Все заставы, да безъ выкупа ни шагу.
Не поддергивай, и такъ коротко.
Такой порогъ, что насилу ноги переволокъ.
Подставить кому ногу. Кинуть полѣно подъ ноги.
Это камень (колодка) на шеѣ.
Отойди, не до тебя, тутъ блины подгорятъ.
Ты не просвирнинъ сынъ, сквозь тебя не видно (т. е. не засть).
Пятое колесо въ телегѣ. На трехъ ногахъ пуще хромать станешь.
Не хорони рыла по зазимью: еще до Крещенья далеко.
Хвали жизнь при смерти, а день вечеромъ.
Хвали утро вечеромъ! День хвалится вечеромъ.
Хвали утро вечеромъ, днемъ не сѣченый!
Придетъ ночь, такъ скажемъ, каковъ день былъ.
Хвали сонъ, когда сбудется!
За кѣмъ ухитишься (пріютишься), тѣмъ и похвалишься.
Хвали горку, какъ перевалишься! Хвали горку, на изволокѣ лежучи!
Не считай утятъ, пока не вылупились!
Цыплятъ по осени считаютъ.
Хвались урожаемъ, когда рожь въ засѣку посыплешь!
Весенняя озимь въ закромъ не ходитъ.
Передъ тоней рыбой не хвались!
Спасовъ день докажетъ, чья лошадка обскачетъ.
Дай срокъ, не сбей съ ногъ.
Дай срокъ, что умолотъ скажетъ.
Ужи́номъ такъ (т. е. урожайно), да умолотомъ не такъ.
Когда будетъ рожь, тогда и мѣра. Когда рожь, тогда и мѣра.
Когда уродитъ Господь хлѣбушка, тогда и бражки наваримъ.
Когда пиръ, тогда и пѣсни. Тогда пляши, когда играютъ.

Хорошо пѣсни пѣть пообѣдавши.
Натощахъ ѣсть хорошо, а пѣть не хорошо.
Пѣнію время, молитвѣ часъ.
Нѐвпору, не впрокъ; а ко времени, спорѣе.
Поменьше бы словъ, да побольше дѣла. Дѣло знай, а попусту не бай!
Не разговариваетъ меринъ, а везетъ.
Не сусаль, завтра олифить (отъ золотильнаго дѣла).
На гону (на суслѣ) пива не угадаешь.
Рано встала, да мало напряла.
Только славу ведутъ, что рано встаютъ.
Рано затѣялъ, да на позднее свелъ.
Дологъ день, да нитка коротка (весной).
Весною дни долгіе, да нитка коротка (лѣнно прясть).
Рано снарядились, да поздно въ путь пустились.
Рано собрались, а поздно поднялись.
Рано взнуздалъ, да поздно выѣхалъ.
Рано осѣдлали, да поздно поскакали.
Упустя время, да ногой въ стремя.
Ногой въ стремя, да объ земь темемъ — и бойко, да не споро.
Не запрягши, не погоняютъ. Не запрягши, нукаешь.
Не поймавъ, щиплешь. Звѣря бьютъ — поры ждутъ.
Не видать свиньѣ неба. Выше лба уши не растутъ.
Сперва купи мѣсто, а тамъ и садись (отъ свадебн. обычая).
Скажешь гопъ, какъ выскочишь (какъ перескочишь).
Рано татарамъ на Русь идти.
Не во время гость — хуже (пуще) недруга (татарина).
Свиная рожа вездѣ вхожа (не ждетъ приглашеній).
Гдѣ чортъ ни мололъ, къ намъ съ мукóй на дворъ.
Кушаютъ однѣ только свиньи (а люди ѣдятъ).
И много за моремъ грибовъ, да не по нашему кузову.
Что за грибъ, до дождя взросъ. Дождевикъ, не грибъ.
И дьячка сѣномъ не кормятъ. Солома не съѣдома.
На незвано не ходи, на нестлано не ложись!
Съ водою, съ вѣтромъ да съ огнемъ не дружись (а съ землею дружись: отъ земли вышелъ, земля кормитъ, въ землю пойдешь).
Пристало, какъ сѣдло къ коровѣ.
Куда соваться въ волки, коли хвостъ собачій.
Дай, Богъ, нашему теляти волка поймати.

Телешъ, куда бредешь? «Въ лѣсъ, волковъ ѣсть». Смотри, телешь, какъ бы самого пережь (какъ бы напередъ самого не съѣли).

Къ босому по лапти пошелъ. На пожаръ по воду.

Съ алтыномъ подъ полтину. Рублю гривна не родня.

Горшокъ котлу не товарищъ. Пѣшій конному не товарищъ.

Скоморохъ попу не товарищъ. Гусь свиньѣ не товарищъ.

Отойди, ежъ, на тебѣ тулупъ не хорошъ.

Не считайся съ рабою, да не сверстаетъ тебя съ собою.

Теленокъ еще не родился, а они ужь съ обухомъ стоятъ.

Не тряси яблоко, покуда зелено: созрѣетъ, само упадетъ.

До поры, до времени не сѣютъ сѣмени.

Всякое сѣмя знаетъ свое время.

Недѣля годъ кормитъ (т. е. дорога́ и недѣля во время).

Пріѣдутъ гости, привезутъ и гостинцы.

Воевода пріѣдетъ, и калачи привезутъ (по старин. обычаю).

Зелено пожато, сыро съѣдено. Этотъ человѣкъ зелено жнетъ!

Ужь онъ съѣлъ пирогъ до обѣда.

Доживемъ-ли до обѣда: а съѣдено — сыто.

Изъ молодыхъ да ранній. Не дородился, а на свѣтъ явился.

Прежде батьки въ петлю не поспѣвай (не лѣзь, не суйся)!

Не суйся напередъ отца въ петлю!

Поминай отца, какъ время придетъ!

Прежде смерти не умирай (не умираютъ).

Рано пташечка запѣла, какъ бы кошка не съѣла.

Не пѣть было рано пташечкѣ, не съѣла-бъ кошечка.

На что было жениться, коли рожь не родится.

Говоритъ свысока, а съ носу течетъ осока.

Не по носу табакъ (т. е. не по достатку).

Не по рылу ѣда. Не у шубы рукавъ.

Полно гнилымъ-то носомъ кипарисъ нюхать.

Не твоему (не нашему) носу рябину клевать

Съ калачнымъ рыломъ, да въ булочную.

Самъ съ ноготокъ, а бородка съ локотокъ.

Не дай, Богъ, владѣти смердьему сыну собольею шубой!

Благослови, да головы не сломи! Заступи, да кожи не-слупи!

Не по человѣку спесь. Носъ не по чину.

Не по бо́лѣсти отрыганье. Не по ѣдѣ отрыжка.

Хлебалъ молоко, а отрыгается чеснокомъ.

Не къ добру курица пѣтухомъ запѣла.

Шелудивому и почесухи кстати.

Не подъ стать синему кафтану голубой подбой.

Сѣлъ, какъ вахлакъ на мослакъ.

На что и мечъ, коли некого сѣчь? На что бабѣ мечъ? Ей некого сѣчь.

Ни къ селу, ни къ городу. Ни къ шилу, ни къ мылу.

Грязью играть — руки марать. Поигравъ грязью, да и за́ щеку.

Не къ рукамъ цымбалы достались.

Изъ-за копейки да рубль портитъ (починать рубль, или: о недобросовѣстномъ ремесленикѣ).

Не столько натрясутъ грушъ, сколько наломаютъ.

Березовицы на грошъ, а лѣсу и рублемъ не уплатишь.

Свинья да мякина, гусь да вода — здоровы живутъ.

Лапоть знай лаптя, а сапогъ сапога (замѣчателенъ вин. пад.)!

Чешись конь съ конемъ, а свинья съ угломъ!

Свинья въ собаку (съ собакой) не чешется, а въ уголъ.

Сѣну съ огнемъ не улежаться. Солома съ огнемъ не дружись!

Не прикасайтесь, черти, къ дворянамъ, а жиды къ самарянамъ!

Досталась гадинѣ виноградная ягода. Всякой гадинѣ по виноградинѣ.

Не рука крестьянскому сыну калачики ѣсть.

Шампанское — панское, а красное — мѣщанское.

Запила Хавронья про свое здоровье.

Не въ томъ куту сидишь, не тѣ пѣсни поешь.

Не кстати и мачка, коли умеръ бачка.

Не суйся, середа, прежде (напередъ) четверга!

Не заигрывай подъ субботу!

Передъ свиньями бисера не мечутъ.

Не мечите бисера предъ свиньями, да не попрутъ его ногами.

И безъ пѣсенъ приходъ (проходъ) тѣсенъ.
Не ко двору (вещь, лошадь, покупка) пришлась.
Сивая лошадь черноволосому покупателю не по двору.
Сивая лошадь черноволосому пуще не ко двору.
Купилъ сапоги, да не избылъ босоты.
На голую ногу всякій башмакъ впору.
Переобули его (переобулся) изъ поршней (изъ сапогъ) въ лапти.
Способи́лся (поправился) изъ кулька въ рогожку.
Вырѣзывать чирья, да вставлять болячки.
Починилъ дѣдъ клѣтку, что и собаки лазятъ.
Сухари хоть не вари, такъ можно ѣсть.
Здоровому врачъ не надобенъ.
Наживи свою болячку, да и лѣчи ее!
На головѣ чирей, а ногой храмлетъ.
Не учи хромать, когда (у кого) ноги болятъ!
Ни болѣлъ, ни говѣлъ, а къ дарамъ поспѣлъ (приспѣлъ).
Былъ Елизаръ, да только блюдо облизалъ.
Толкается, что собака на кухнѣ.
Не радъ ляхъ, что померъ, да ногами дрягаетъ.
Съ дуру, что съ дубу. Зря, что головою въ копну.
Ни два, ни полтора. Худаго нѣтъ, а хорошаго не бывало.
Была бы честь приложена, а убытку Богъ избавилъ.
Куда, туда намъ, гдѣ впору и вамъ. Гдѣ намъ, тутъ дай Богъ и вамъ.
Не подстать, — не достать. Великъ, не подстать, рукой не достать.
По-купецки чай пьетъ, да не по-купецки расплачивается.
Не бывать холопу въ попахъ, а попу въ холопахъ.
Не пѣть курицѣ пѣтухомъ, не быть бабѣ мужикомъ.
Не твоимъ смысломъ хлебать молоко кисло, обольешься и прѣснымъ.
Съ твоей ли рожей въ соборъ къ обѣднѣ? Шелъ-бы въ приходскую.
Съ посконной рожей да въ красные ряды.
Въ кулакъ утирается, а руку подаетъ.
Гдѣ намъ, дуракамъ, чай пить.
На рогожѣ сидя, о соболяхъ не разсуждаютъ.
Лежитъ на соломѣ, а говоритъ съ ковра.

Не къ рожѣ рогожа, не къ лицу епанча.

Маланьина изба не бесѣда. Расказакался гусь посередь двора.

На поймѣ изба не ставится. Не прочная хоромина овинъ.

Блинами промшить, лепешками покрыть.

Подъ носъ, не подъ локоть.

Въ камень стрѣлять — только стрѣлы терять. Сѣй песокъ по камню!

Какъ въ утлое судно воду лить. Какъ въ бездонную кадку. Какъ въ яму, въ пропасть.

Словно въ печь: сколько ни вали, все ничего нѣтъ.

Сколько воды ни пить, а пьяну не быть.

Чернаго кобеля не вымоешь до бѣла. Родинки не смоешь.

Послать было еще Максима, да не справиться и има (двойст. число).

Еловымъ вѣникомъ не парятся. Искрами избы не натопишь.

Шиломъ моря не нагрѣть. Ложкой моря не исчерпать.

Отъ живаго мужа вспомянула покойника.

Ворота отперты, да подворотня не выставлена.

Ни отъ вѣтру затулья, ни отъ дождя покрышки.

Шуба виситъ, а тѣло дрожитъ. Сѣтью нагаго не прикрыть.

Перевесло желѣзное, да клепки разсыпались.

Криво да косо, клеймомъ не поправишь.

По оглоблямъ стегать, мерина не донять.

Звони, попъ, въ колокола, чтобы попадья не спала!

Эта ворона намъ не оборона. Ворона совѣ не оборона.

Не рука Макару коровъ доить (или: телятъ водить).

Что пороты уши (у лошади), такъ и татаринъ не съѣстъ?

И съ красной ногавкой куру ястребъ ловитъ.

Крадетъ волкъ и считную овцу. Рѣжетъ волкъ и мѣченую овцу.

Утопили щуку (т. е. приняли мѣру, ни къ чему не ведущую).

Щука съѣдена, да зубки остались. Щука умерла, да зубы цѣлы.

Окола бобра не обобрать, а всего ободрать.

Ни пьянаго молитва, ни голоднаго постъ (не дойметъ, не поправитъ).

Что тому богу молиться, который не милуетъ!

И молебенъ нѣтъ, да легче нѣтъ (да пользы нѣтъ).

Не про лукаваго молитва читается, а отъ лукаваго.

Въ мертвыя уста кусокъ не пройдетъ, а живой какъ-нибудь проглотитъ.

Не видалъ ты меня въ красный день да при лучинѣ.

Рядой не вырядишь, работой не выробишь.

Послѣ брани много храбрыхъ. Послѣ свадьбы всякій тысяцкій.

Сваты опоздали, сани поломали. Было жито, было пито.

Былъ конь, было и поѣзжено. Былъ конь, да изъѣздился.

Всякій пестъ знай свою ступу! Готовь квасъ на зимній Спасъ.

Парь кость на время (во время)! Всякой вещи время.

И туманамъ пора приходитъ съ синя моря долой.

Ранняя птичка зубки теребитъ (носокъ прочищаетъ), поздняя глазки продираетъ.

Про глухаго (про глухаго попъ) двѣ обѣдни не служатъ.

Дошли до глухаго вѣсти. Узналъ ворону, какъ въ ротъ влетѣла.

Два глаза, да и тѣ за носомъ (т. е. не видятъ).

Пришли схимить, а святой и черное платье хочетъ скинуть.

Бей челомъ на Тулѣ, ищи на Москвѣ!

Пошла погонная на Вязьму, а бѣглецъ на Клязьму.

Попалъ пальцемъ въ небо (въ самую середку).

Деретъ, деретъ—а кожи нѣтъ.

Чѣмъ шелудиваго брить, не лучше ли опалить?

Руби дерево здоровое, а гнилое и само свалится.

Руби до руды, чтобы кровь текла.

Свѣтитъ, да не грѣетъ (мѣсяцъ), только напрасно у Бога хлѣбъ ѣстъ.

Большаго пламени не задуешь, а пуще раздуешь.

Послѣ пожара да за водой (да по воду).

Пока искра въ пеплѣ, пота и шути (и туши)!

Передъ смертью не наживешься.

Отстанешь кускомъ, не догонишь ломтемъ.

Отстанешь на верстень, не догонишь во весь день.

Отсталой заднему погоня (т. е. догопяетъ заднихъ).

Ты отъ нея (отъ жены, отъ службы) на пядень, она отъ тебя на сажень.

Послѣдняго (отсталаго) и собаки рвутъ.
Погоди родить, дай по бабушку сходить!
Изъ горшка мяса (коровы) не выкупишь.
Отрѣзанный ломоть къ хлѣбу не приставишь (не пристанетъ).
Пролитаго не воротишь. Пролитое полно не живетъ.
Вслѣдъ (всугонь) гостя не потчуютъ (не употчуешь).
Всугонь (вдогонъ) не накланяешься.
Вслѣдъ не нагоняешься (не накланяешься).
Съ бранчивой кумой (сватьей) не напрощаешься.
По ушлому не гоняютъ. Не тогда учить, когда бить
Поздно беречь вино, когда бочка пуста.
Лови, паукъ, мухъ, поколѣ ноги не ощипаны.
Схватился, какъ съ горы скатился. Догадался, какъ проигрался.
Схватилась мачиха о пасынкѣ, когда ледъ прошелъ.
Удобрилась мачиха до пасынка: велѣла въ заговѣнье всѣ щи выхлебать.
Его послѣ могарычей раздумье взяло (т. е. поздно).
Передумкой прошлаго не воротишь.
Сказалъ бы словцо, да ужь выпито винцо.
Умъ придетъ (пришелъ), да пора уйдетъ (пришла).
Была пора, такъ не было ума; а пора ушла, и умъ пришелъ (а пора ушла, кума съ умомъ пришла).
Не есть (нѣсть) во адѣ покаянія. Послѣ смерти нѣтъ покаянія.
Мертвымъ соколомъ не травятъ воронъ (и вороны не затравишь).
Пейте жилы, пока живы! Тяните жилы, покуда живы!
Кайка-то есть, да воротьки-то нѣтъ.
Потерянаго не воротишь. Пропитаго не съѣшь.
Будешь меня поминать, какъ станешь кобылу за хвостъ подымать (т. е. весной, если она зиму простоитъ безъ корму).
Парнишка ввалился, такъ и колодезь накрыли.
Гусей перебьемъ, такъ и дыры (въ огородѣ) позаткнемъ.
Свиньѣ семь огородовъ изрыть: тогда и чурку носить.
Не умѣлъ играть комомъ, играй желвакомъ!
Продулся, такъ играй въ бирюльки.
Кожу сняли, такъ не по шерсти тужить.
Снявъ голову, по волосамъ не плачутъ.

Хватился монахъ, когда смерть въ головахъ.

Хватился малахъ, какъ пусто въ головахъ.

Что сукна съ моей шкуры сошло, сказалъ горюнъ баранъ; не тужи, сказалъ мужикъ: скоро самого съѣдимъ.

Спохватился шапки, когда головы не стало.

Пора да время дороже золота.

Пора, что гора: скатишься, такъ оглянешься (спохватишься).

Вали (жни) овесъ, какъ затрещитъ: отдавай дѣвку, пока верещитъ.

Какъ въ церковь идти, такъ и заплаты чинить.

Какъ въ пиръ идти, такъ и голову чесать.

Когда на полѣшню бѣжать (на охоту ѣхать), тогда и собакъ кормить.

Когда въ поле ѣхать, тогда и овсянку заваривать.

Не тогда пора, какъ курносая турнетъ со двора.

Живучи, живи; будешь помирать, станешь поминать.

Не тогда плясать (некогда плясать), когда гробъ станутъ тесать.

Не тогда пить, когда ноги станутъ мыть.

Была честь, да не умѣлъ ѣсть (да не умѣлъ сѣсть, снесть).

Быть было на бражкѣ, да путь помѣшалъ.

Пришелъ въ пиръ на ошурки (опоздалъ).

Поздно пришелъ, только кости нашелъ. Позднему гостю—кости.

Кто поздно пришелъ, тому оглоданъ мосолъ.

Ѣхалъ къ обѣду, анъ и ужина не засталъ.

Прозѣваешь бражку—и водицу пей.

Застанешь—пиво пьешь; не застанешь—пивцо помянешь.

Ни въ печи, ни подъ столомъ не заставай гуся, а застань на столѣ (въ печи—рано; подъ столомъ—поздно, однѣ кости).

Пришелъ къ шапочному разбору.

Гнѣздо цѣло, да птицы вылетѣли. Посвищи да и отойди!

Только мѣсто тепло. Мѣсто тутъ, а тѣста нѣтъ.

Гдѣ былъ, тута нѣтъ; а гдѣ снѣгъ, тутъ и слѣдъ.

Послѣ ужина горчица. Нуженъ, какъ горчица послѣ ужина.

Отъ поры до поры все топоры; а пришла пора—нѣтъ топора.

Послѣ обѣда порожнихъ (гулящихъ) ложекъ много.
Послѣ ужина горчица, послѣ скобеля топоромъ.
Непочто съ ножемъ, гдѣ топоръ заложенъ.
Послѣ ширинки, да онучей утерся.
Отрубивши, да за пилу. Послѣ рубанка теслою.
Послѣ обѣда съ ложкой. Послѣ поры не точатъ топоры.
Оглядѣлся (оглянулся), какъ наѣлся.
Догадался, какъ проигрался. Спохватился, когда скатился.
Схватился Сава, какъ жена сшила саванъ.
Уменъ, да задомъ. Заднимъ умомъ догадливъ.
Пропустивъ порину, да въ лѣсъ по малину.
Опустя лѣто, въ лѣсъ по малину.
По насту за грибами. Настомъ да по грибы.
Упустя время, по грибы, да еще съ большимъ кузовомъ.
Люди съ базара, а Назаръ на базаръ.
Люди холсты бѣлить, а мы стлище дѣлить (т. е. мѣсто).
Послѣ поры бываютъ (родятся) флоры (т. е. ничего; о посѣвѣ).
Заговляйся въ заговѣнье, а разговляйся—когда Богъ приведетъ. (Солдатъ заложилъ шинель въ заговѣнье—его простили; другой къ разговѣнью—его наказали).
Не держался за гриву, а за хвостъ не удержишься.
На держалъ за уши (за гриву), а за хвостъ не удержишь.
Коли возжи порвались, за хвостъ не управишь.
За своими щеками не держалъ, а за чужими не удержишь.
Не ухитишь (избу) до Покрова, не будетъ такова́.
Не играла ворона вверхъ летучи, а на низъ летучи играть не́когда.
Смолоду не богатѣлось, а подъ старость захотѣлось.
Смолоду прорѣшка, подъ старость дыра.
Смолоду кости грызи, а подъ старость мясо ѣшь!
Когда зубовъ не стало, тогда и орѣхи принесли.
Нейметъ жерновъ, такъ и мелево везутъ.
Корми меня, когда я голоденъ. Сытаго не кормятъ.
Дорога́ (честна) милостыня во время скудости.
Какъ бы съ вашей руки да куль муки.

Хорошо по пруду быть и плотинѣ.

Изба крѣпка запоромъ, а дворъ заборомъ.

Безъ столбовъ заборъ не стоитъ (а подпора сѣна не проситъ).

Выбирай удилище по лову, а крючокъ по рыбѣ!

Хорошъ и боярышникъ, да не передъ боярскимъ крыльцомъ.

Попу каѣся, а попадьѣ не провирайся!

Не всякая пѣсня до конца допѣвается.

Не всякую правду женѣ сказываютъ.

Иное время, иное бремя. Ину пору ѣздить, ину возить.

Не пугай меня тѣмъ, чего не боюсь!

Не потчуй меня тѣмъ, чего я не ѣмъ!

Пѣтуху ячменное зерно жемчужнаго дороже.

Отъ дождя не въ воду, отъ огня не въ полымя.

На низъ вода снесетъ, а кверху лошадь (лямка) взвезетъ.

Неволя внизъ идетъ, кабала вверхъ (т. е. по водѣ и противъ воды; а также въ буквальномъ смыслѣ: рабъ ждетъ милости за вѣрность, а кабаленый все болѣе должаетъ и въ кабалу входитъ).

Камень на гору тащится, а внизъ самъ свалится.

На гору десятеро тянутъ, подъ гору одинъ столкнетъ.

Новая заплатка ветошь вытеребитъ.

Не пристало бѣлое мясо къ черному тѣсту (бѣлыя ручки?).

Волка въ пастухи поставить. Пустить козла въ огородъ.

Будутъ цѣлы всѣ овцы, коли волкъ стережетъ.

У нихъ собаки посуду моютъ. Пестъ домомъ правитъ.

Лихое лихимъ избываютъ. По вору и сыщика выбирай!

Дери лыко, поколѣ дерется (пока не залубенѣло)!

Одна пора въ году сѣно косить. Одна пора: страда.

Пока лыки дерутся, пота и съ дѣтками въ лѣсъ.

Пока бьютъ, пота и кричи (а послѣ кричать станешь, не повѣрятъ).

Во время поры точи топоры; а пройдетъ пора, не надо и топора.

Въ гору и подпряжка впору, а подъ гору и само скатится.

Лыкомъ не привяжешь, такъ послѣ и гвоздемъ не прибьешь.

Лычкомъ не привяжешь, такъ и ремешкомъ не возьмешь.

Сѣки ребенка поперекъ доски, а вдоль протянется (т. е. выростетъ), тебѣ достанется.

Учи, поколѣ поперекъ скамейки ложится.

Не училъ сына, поколѣ поперекъ лавочки укладывался, а какъ во всю вытянулся—не научишь.

Учить того, кто слушаетъ; бить, кто плачетъ; просить, кто даетъ.

На то прутъ, чтобъ его гнуть; а въ корень пойдетъ, на стойку пригодится.

Когда желѣзо кипитъ, тогда надо варить.

Куй желѣзо, пока кипитъ (пока горячо)!

Кто всталъ пораньше, ушелъ (шагнулъ) подальше.

Привелъ лошадь ковать, когда кузня сгорѣла.

Затворяй ворота, пока улица пуста!

Коси, коса, пока роса; роса долой, и ты домой.

Когда дрова горятъ, тогда и кашу варятъ.

Когда кипитъ, тогда и вари! Мило, пока не простыло.

Когда въ печи жарко, тогда и варко.

Гдѣ зудитъ, тамъ и чешутъ. Гдѣ не свербитъ, нечего драть.

Что къ чему покорно: щи къ пирогу, хлѣбъ къ молоку, баба къ мужику, дѣвка къ парню.

Не то хорошо, что хорошо, а то хорошо, что идетъ къ чему.

Колыбелька—младенцу, костыль—старцу.

И хорошо, да невпопадъ. И хорошо, да не годится.

Изъ хорошей обезьяны не сдѣлаешь и плохаго человѣка.

Аргамакъ къ порѣ, а меринокъ къ горѣ.

Грачъ соколу добыча, а лягушка воронѣ.

Одно къ одному. Тузъ къ масти.

Что къ чему, а заслона къ челу (т. е. къ печному).

Прясть мочью, а красть ночью.

Слово на совѣтъ, а сила на брань. Старъ на совѣтъ, молодъ на брань.

Есть время плакать, есть и веселиться.

Клей (перо) на бумажку, а игла на рубашку.

Аршинъ на сукно, кувшинъ на вино. (Говорится также): аршинъ не сукно, кувшинъ не вино.

Типографія Товарищества М. О. Вольфъ. Спб., Вас. Остр., 16 л., д. № 5—7.

Дозволено цензурою. Спб., 8 августа 1904 г. Редакторъ П. М. Ольхинъ.

УСЛУГА.—ОТКАЗЪ.

За голоднаго Богъ заплатитъ. Проситъ убогій, а подаешь Богу.

Богу дашь, и въ окошко подастъ (т. е. вознаградитъ). Богъ дастъ, такъ и въ окошко подастъ (т. е. коли захочетъ что дать).

Въ окно подàть—Богу подать. Богъ въ долгу не останется.

Добро такать, а лучше помогать.

Что у людей водится, то и отъ насъ не прочь (отъ того и мы не прочь).

Уважить дружка—вынуть сережку изъ ушка.

Ради милаго дружка и сережка изъ ушка.

На себѣ поснесемъ, а васъ побережемъ.

На себя поступись, а друга побереги!

Далъ топоръ, дай же и топорище! Коли медъ, такъ ложку.

Кормилъ до усовъ, корми же и до бороды (о сынѣ, пріемышѣ).

Тѣшь мой обычай, садись въ головахъ (т. е. поищи).

Въ нуждѣ сберечь, на ухабѣ подпречь.

Приставь голову къ плечамъ! Ухитьте нашу избушку!

Хоть на копылъ, да не покинь!

Жить за кѣмъ, какъ за каменной стѣной.

За мужа завалюсь, никого не боюсь.

На своихъ плечахъ (на своей спинѣ) снести.

Каково умѣла, таково и приспѣла (и спѣла).

Безъ порчи и дѣла не сдѣлаешь. Не портитъ, кто не дѣлаетъ.

Кто на помочь (т. е. на толоку) звалъ, тотъ и самъ иди!

Мы про людей часы баемъ, а про насъ ночи толкуютъ.

Мы про людей вечеринку сидимъ, а люди про насъ и ночи не спятъ.

Любишь меня, такъ люби и собачку мою!

На моихъ дрожжахъ ваше тѣсто взошло.

Съ моей руки хоть куль муки.

Прими, не ломайся, а послѣ не кайся (задолжавъ услугою)!

Знай, почитай, умру—поминай.

Лучше дать, нежели взять. Дай Богъ подать, не дай Богъ просить!

Какъ рублемъ подарилъ. Какъ медомъ напоилъ.

Плѣшивый Тарасъ, моли Бога о насъ!

Нашего полка прибыло (убыло). Нашего поля ягода.

Не нашего сукна епанча. Не нашего рубля алтынъ.

Для друга послѣдній кусокъ—ѣмъ.

Дитя не заплачетъ, мать не услышитъ (не разумѣетъ).

Толцыте, и отверзется. Непросящему не даютъ.

Пѣть (напѣвать) Лазаря (т. е. упрашивать).

Хлѣбъ за брюхомъ не ходитъ. Боль лѣкаря ищетъ.

Въ морѣ стрѣлка не бездѣлка. Шубка зимой не шутка.

Шуба на стужу, деньги на нужу.

По комъ тошно́, по того пошлемъ (т. е. кого нужно).

Позвалъ Ивашку, бѣлую рубашку.

Абросимъ не проситъ, а дадутъ—не броситъ.

Шелъ бы и далѣ, только бы дали.

Охочъ ѣздить въ гости, да не на чемъ (да никто не зоветъ).

Ѣхать было обѣдать, да не зовутъ.

Поѣхалъ бы въ гости, да люди не зовутъ.

Дома не сидится, а въ гости не зовутъ.

Медвѣдя побороть (то есть одолѣть большое затрудненіе; также выпить большую кружку вина).

Что блинъ по маслу. Что на салазкахъ подъ гору.

Не радъ и блину, какъ кирпичомъ въ спину.

Не корми блиномъ, напой прежде водой!

Не корми калачомъ, да не бей въ спину кирпичомъ.

Не хвались (не кори), баринъ, хлѣбомъ, а слуга бѣгомъ.

Укорный кусокъ въ горло нейдетъ.

Не тѣшь меня (не потчуй) тѣмъ, чего я не ѣмъ.

Сытаго гостя нечего потчивать. Сытаго не употчуешь.

Ни жажда хлѣба не проситъ, ни алчба воды.

Справится дѣло и безъ Новагорода (Старин.).

Безъ тебя и пиво не сварится.

Не говори подъ руку (т. е. не говори ни худо, ни хорошо, когда дѣлаю,—не сбивай, не мѣшай)!

Подъ руку не кастú (когда играютъ въ козны)!

Не мѣшай мѣшать! Отойди: тутъ и безъ тебя нечего дѣлать.

Здравствуй, да не засти! Будь здоровъ, да отойди прочь!

На ась есть зась (т. е. не суйся, гдѣ не спрашиваютъ).

Заступить кому, перебить, перерѣзать, перейти, перебѣжать дорогу.

Ты меня по рукамъ, по ногамъ связалъ.

Остался межъ двухъ наголѣ (сѣлъ промежъ двухъ стульевъ; угождая двоимъ, не угодилъ ни одному).

Часто кадятъ—не успѣешь кланяться.

Черезъ лѣсъ молитву даетъ (нехотя, безъ толку, не въ пользу).

Высоко поднялъ, да низко опустилъ.

Началъ за здравіе, а свелъ за упокой.

Горькій (огорченный) пѣсни не слушаетъ.

УСЛОВІЕ.—ОБМАНЪ.

Ряда—не досада. Уговорецъ—кормилецъ.

Договоръ (уговоръ) лучше (дороже) денегъ (говорятъ также: деньги лучше уговора; первое значитъ: уговаривайся такъ, чтобы спору не было, а то ничего не получишь; второе: не вѣрь словамъ, вѣрь деньгамъ).

Уговорецъ родной братецъ всѣмъ дѣламъ.

Уговорецъ—дѣлу родной братецъ.

Уговоръ—не споръ. Уговорецъ—святое дѣло.

Условье—не присловье, а слово—рядъ дѣлу.

Поле-то съ угородомъ, а слово-то съ уговоромъ.

Не уговорясь на берегу, не пускайся за рѣку!

Полюбовнаго договора и патріархъ не отниметъ.

Что выговорено, то вымолочено (выгорожено).

Языкъ на сговорѣ (т. е. условіе заключено).

Было у Ѳедосьи въ переголосьѣ (т. е. въ переговорѣ).

Ряда—дѣло хорошее, а устойка и того лучше.

Рядись, не торопись; дѣлай, не сердись!

Рядись, да оглядись; верши, не спѣши; дѣлай, не грѣши!

Рядой не вырядишь, такъ изъ платы не вымозжишь.

На рядѣ не вырядишь, на поклонахъ не выкланяешь.

Работой не выробишь, какъ рядой не вырядишь.

Переговоръ—не уговоръ. Недоряжено—недоплачено.

Языкомъ не вымелешь (на рядѣ), такъ руками не вымолотишь.

Ошибка въ словѣ не споръ. Обмолвка не запечатана.

Проговоръ—не споръ. На кого проговоръ не живетъ?

Ошибка въ фальшь не ставится. Не всякое лыко въ строку.

О томъ ни слова, хоть дважды снова (переговорить).

Не своровалъ, что сказалъ, какъ зналъ.

Говори, да не спорь, а хоть и спорь, да не вздорь!

Не о спорѣ, о сговорѣ.

Ямщикъ не огурщикъ — всякаго возитъ (только рядись).

На чемъ рядишь, на томъ и ѣдешь.

Дуракъ, кто говоритъ не такъ.

На одномъ часу и снѣгъ, и дождь. На одной недѣлѣ семь пятницъ.

Туда и сюда, какъ попова дуга (какъ бабье коромысло).

Коли двое говорятъ—пьянъ, ступай, ложись спать!

Одинъ говоритъ—пьянъ, другой говоритъ—пьянъ, какъ третій скажетъ пьянъ, такъ поди, ложись спать!

Насыпь по край мукой, такъ и горшокъ твой (отъ обычая такъ покупать горшки).

Ушица вмѣстѣ, а рыбка въ дѣлѣ (въ дѣлежъ).

Харчи вмѣстѣ, а винцо пополамъ.

Дорога вмѣстѣ, табачекъ пополамъ (т. е. въ раздѣлѣ порознь).

Все вмѣстѣ, а вино да табакъ пополамъ.

Все вмѣстѣ, а жены пополамъ.

Гдѣ кабалено, тамъ и пито. Гдѣ сватано, тамъ и пропито.

Пропитая дочь (обрученая) не своя, чужая. Пропита—продана.

Почемъ нанялся? Да въ недѣлю работать семь дней, а спать на себя.

Не крѣпокъ задомъ (т. е. не держитъ слова).

На попятный дворъ (т. е. отпереться, отказаться).

Попятлива да окорачлива коня впрягать нельзя (о неустойкѣ).

Что, знать въ кулигу: взадпятки, ракомъ.

Жди на мнѣ, почитай на пнѣ! Пиши на мнѣ, поминай на мнѣ!

Пиши на трубѣ мѣлкомъ (угольком); пиши на водѣ (на пнѣ).

Долженъ—не спорю; отдамъ, да не скоро.

Есть долгъ, не спорю; отдамъ, да не скоро; а станешь докучать, во вѣкъ не видать.

Только по губамъ помазалъ. Сказалъ, да и былъ таковъ.

На словахъ—Волгу переплыветъ; а на дѣлѣ—ни черезъ лужу.

Водить кого за носъ. Кормить завтраками.

Готова служить, онучки сушить: гдѣ самъ положишь, тамъ и возьмешь.

Надулъ въ уши баклуши да и былъ таковъ.

Надулъ, что козій мѣхъ; попгралъ, что на волыночкѣ (обманулъ).

Обошелъ, словно мертвой рукой обвелъ.

Подпускать лясы, турусы на колесахъ.

Плутъ: такъ и лѣзетъ въ ухо! на боку дыру вертитъ.

Боекъ каналья: весь въ поповскій родъ пошелъ.

Поддѣть на фуфу. Брать, выѣзжать на фуфу.

Взять на шеромыгу. Обаялъ, да обошелъ, на кривыхъ объѣхалъ.

Въ карты заглядывать. Онъ въ чужихъ картахъ такъ и ночуетъ.

Бить по карманамъ. Пошелъ по готовое.

Обманомъ города берутъ. И воюютъ, такъ воруютъ (плутуютъ).

Собираетъ на сальную свѣчу, Василью Кузмичу.

Не то пиво подносишь, подсычиваешь.

Врешь, не то поешь, пой: «По мосту, мосту».

Нашелъ дурака! Продай я ему свою шкуру!

Ты хуже Тришки мясника; у того дуется, да не лопается, а отъ тебя какъ разъ треснешь.

На эту удочку (дудочку) меня не поймаешь.

Я и того не возьму, чѣмъ ты глядишь (глазъ твоихъ).

Слыхивали мы эту пѣсню. Старыя пѣсни. Пѣта бяху.

Сказывай тому, а я въ теремѣ живу.

Звали на честь, а посадили на печь (тестя).

Какъ заиграютъ овражи, такъ поѣдемъ съ тобой по бражку.

Въ лапти обуть кого (обмануть). Переобуть изъ сапогъ въ лапти.

Изъ трубы вылетѣть (сдѣлаться несостоятельнымъ, лопнуть).

Изъ сундука чуланъ пропалъ (прикинуться обокраденнымъ, чтобъ не платить).

Не молвя, крѣпись, а молвя, держись!

Гдѣ рука, тутъ и голова.

Не давши слова, крѣпись, а давши—держись!

До слова крѣпись, а давъ слово (а за слово), держись!

Назвавшись груздемъ, полѣзай въ кузовъ!

Пошелъ въ рабы, рабски и твори! Нанялся — продался.

Что сказано, то и свято. Что сказано, то и сдѣлано.

Быть по сказаному, что по писаному.

Тронута, сыграна (въ шашечной игрѣ).

Слово—олово (т. е. тяжело, вѣско). Слово лучше (крѣпче) печати.

Слово сказалъ, такъ на немъ хоть теремъ клади.

Слово законъ: держись за него, какъ за колъ (какъ за конъ).

Будь своему слову господинъ. Попятчику да будетъ стыдно!

За собой слова не удержавъ, за людьми не удерживаютъ.

Заложить правую руку (дать слово, обѣщать).

Выкупить правую руку (исполнить слово, о чемъ били по рукамъ; обыкновенно говорится въ смыслѣ: отдать просватанную дочь).

Заручную далъ, такъ и рука тутъ была.

Сказалъ, какъ топоромъ отрубилъ (какъ отрѣзалъ).

Посулился, такъ и задолжалъ. Надѣлъ лямку, такъ тяни!

Тяни, не сдавай, свою голову (бурлацкую голову) выкупай!

Слово держать, не по вѣтерью бѣжать (Арханг.).

Что слово, то и дѣло. Слово-то рядъ дѣлу.

Мы и помолились вмѣстѣ (кончили, дали слово).

Кто въ кони пошелъ, тотъ и воду вози.

Взялся за гужъ, не говори, что не дюжъ.

Сидѣть (сѣлъ) на ряду, не говорить (не говори) не могу.

Сѣвши въ пиру на ряду—не говори: плясать не могу.

Хоть овинъ гори, а молотильщиковъ корми.

Честь чести и на слово вѣритъ.

Гдѣ твои слова, тутъ моя голова (гдѣ рука, тамъ и голова).

Лучше споткнуться ногою, нежели словомъ.
Его слова на водѣ писать. Его слово не дорогое.
Кто словомъ скоръ, тотъ въ дѣлѣ не споръ.
Много обѣщаютъ—ничего не даютъ. Недосулъ лучше пересула.
Поѣзжай на обѣдъ, а слово повези на отвѣтъ.
Смолоду меня теща зятемъ звала, а взростя дочь—за инаго отдала.
Потрава—не хлѣбъ, а пожилое (зажитое)—не деньги.
Въ лѣсу не дуги, въ копнахъ не хлѣбъ, въ долгу (или: въ ссудѣ, въ судѣ) не деньги. Въ копнахъ не сѣно, въ людяхъ (въ потравѣ) не деньги.
Улита ѣдетъ, да коли-то будетъ.
Соловья баснями не кормятъ.
Синица въ рукахъ—лучше соловья въ лѣсу.
Не сули бычка, а отдай чашу молочка!
Не сули журавля въ небѣ, а дай синицу въ руки!
Не берись лапти плести, не надравши лыкъ.
Не продавай шкуры, не убивъ медвѣдя.
Что впереди, Богъ вѣсть; а что мое, то мое.
Не сули въ годъ, давай поскорѣе въ ротъ!
Не запосу́ливай рубля, отдай полтину!
Денежки впередъ—лучше горе не беретъ.
Не сули царства земнаго вмѣсто небеснаго.
Меньше сулить (обѣщать), меньше согрѣшить.
Невѣдомый обѣдъ главу Предтечи на блюдо сложилъ.
Не сули собакѣ пирога, а кинь краюху!
На посуленомъ далеко не уѣдешь. Посуленный меринъ не везетъ.
Сулилъ панъ шубу, да не далъ: инъ и слово (на словѣ) его тепло.
Не женитъ отецъ—инъ хоть словомъ потѣшитъ.
Посулилъ мостъ; анъ съ посулу ни конному, ни пѣшему проходу нѣтъ.
На словахъ—какъ на гусляхъ, а на дѣлѣ—какъ на балалайкѣ.
На словахъ, что на саняхъ; а на дѣлѣ, что на копылѣ.
Слова́ серебряны, посулы золотые, а впереди—Божья воля.
На торгу за слова ничего не продаютъ.
Посулы на золотомъ стулѣ (блюдѣ).
На посулѣ, что на стулѣ: посидишь, да и встанешь.

На посулѣ, что на стулѣ, а на дѣлѣ, что на копылѣ.
На посулѣ торовать, а на дѣлѣ скуповать.
Посуленое данному братъ.
Посуленое ждется. Посуленое данному не ближня родня.
Посуленаго годъ ждутъ, а суженаго до вѣку.
Ночуй, завтра поужинаешь: корова отелится—молочка похлебаешь.
Сулиха проманихѣ (недахѣ)—родная сестра.
Отъ сло́ва до дѣла—сто перегоновъ.
Посулы примать—не устать ждать.
Посуленая скотина—не животина. Запосульной пошлины нѣтъ.
Посулилъ сапоги, а даетъ пироги. Обулъ въ посуленые лапти.
Не сули царства небеснаго, да не толкай взашей.
Золотыя горы сулитъ. Золотыя горы—подставляй полы!
Обѣщать—дѣло господское, исполнять—холопское.
Добро ждать сытому царева обѣда, а праведному смертнаго часа.
Какъ тонетъ—топоръ сулилъ, а вытащишь—и топорища жаль.
Овсяночку манятъ—сѣмечки сулятъ, а когда примануть—и торичка въ честь.
Здравствуй въ обновѣ, а скинь ее нонѣ!
Не выпускай соловья изъ клѣтки, пока пѣсни не споетъ.
На первый посулъ не сдавайся! На посулы не мечись!
Радъ дуракъ и посуленому. Кому дали, а мнѣ посулили.
Не столько даетъ, сколько сулитъ. Много сулитъ, да мало даетъ.
Я красенъ, на всѣ дѣла согласенъ (т.-е. коли въ духѣ).
Сто рублей давали, изъ кармана не вынимали.
Сегодня на деньги, а завтра въ долгъ.
Сегодня да завтра, сегодня да завтра (манятъ, обманываютъ).
Завтраками кормитъ. Завтраками не кормятъ.
Завтраки не сытны. Завтра—все одно, что вчера.
Чѣмъ все завтракать, такъ не пора ли пообѣдать?
Не потчуй завтракомъ, собирай на столъ обѣдать!
Завтраки неспоры, а пообѣдать бы впору.
Хороши завтраки натощакъ; а не пора ли повечерять (завтра—вчера)?

Ядятъ да мажутъ, а намъ и не кажутъ.
Заварилъ кашу, такъ не жалѣй масла!
Не клади въ ухо, а положи въ руку!
Дай пощупать (дай въ руку), такъ повѣрю.
Не сули лисицу въ годъ, а дай ее въ родъ!
Давно слышу, да не знаю, скоро ль взвижу.
Запись ту далъ, да даровъ-то не видалъ.
Больше вѣрь своимъ очамъ, нежели чужимъ рѣчамъ!
Больше вѣрь дѣламъ, нежели словамъ!
Не видавъ, дѣвушкѣ вѣрится (счастье замужемъ).
Не бывавъ, дѣвушкѣ замужъ хочется.
Не дай Богъ ни догонять, ни дожидать.
Не держи посуломъ, одолжи отказомъ!

БОЖБА.—КЛЯТВА.—ПОРУКА.

Кто много вретъ, тотъ много божится.
Гдѣ клятва, тутъ и преступленіе.
Иродъ клянется, Іуда лобзаетъ, да имъ вѣры не ймутъ!
Не божись, и безъ божбы никто не повѣритъ.
Клятва умному страшна, а глупому смѣшна.
Потянуть руки на Бога (снять для клятвы икону).
Поднять икону (то-же)
Божиться не велятъ, а лгать заказываютъ.
Право—великое слово. Лучше божбы: ей-ей, ни-ни!
Не божись, кровь носомъ пойдетъ (повѣрье).
Не божись, въ долгъ повѣрю.
Не божись: и безъ божбы грѣховъ за плечами въ кошелѣ не снесешь.
Я до сихъ поръ никого не обманывалъ, что впередъ Богъ дастъ.
Хоть при колокольномъ звонѣ, подъ присягу пойду.
Хоть въ нитку избожись, не повѣрю.
Лучше умирать, а креста не цѣловать.
Горе идущему, горе и ведущему (объ очистительной присягѣ).
Горе клянущемуся, а вдвое на грѣхъ (на клятву) ведущему.
Въ напраснѣ побожиться—чорта лизнуть.
Взгляни-ка на меня! Взгляни-ка на Бога-то!
Распинаться за что, за кого божиться, ручаться.

Сегодня ни пито, ни ѣдено. Сегодня праху во рту не было.

Сегодня только вода на лицѣ была (божба натощакъ).

Вотъ те Богъ, не виноватъ. Отоймись рука и нога, коли неправда.

Чтобъ мнѣ до утра не дожить. Чтобъ меня сейчасъ же поразило.

Что сегодня пилъ и ѣлъ, не пройди сквозь. Чтобы мнѣ свѣту Божьяго не взвидѣть. Лопни глаза. Сквозь землю, въ тартарары провалиться. Дѣтей своихъ бы не видать. Весь животъ прахъ возьми. Сгори мой домъ. Сгинь послѣдняя животина. Чтобъ мнѣ на мѣстѣ умереть. Отсохни руки и ноги. Чтобъ мнѣ ослѣпнуть, оглохнуть. Чтобы мнѣ всему высохнуть. Изсуши меня, Господи, до макова зернышка. Лопни моя утроба. Чтобъ мнѣ первымъ кускомъ поперхнуться (подавиться). Чтобъ мнѣ съ мѣста не встать. Хоть однова дохнуть. Дай Богъ, чтобы мнѣ до утра краснаго солнышка не видать (шутка). Коли вру, такъ дай Богъ хоть печкой подавиться.

За это головой ручаюсь. Хоть голову на плаху.

Даю руку свою на отсѣченіе. Хоть правую руку отрубить. Хоть руку прочь по локоть.

Вотъ тебѣ моя рука, что изо ржи будетъ мука.

Будь я (или: не будь я) тѣмъ-то (или такой-то), коли это неправда.

Какъ пить дамъ (вѣрно сдѣлаю, исполню).

Заповѣданнаго не трогать. Чуръ заповѣдано!

Помни праотцевъ: заповѣднаго не тронь!

Разъ не вразъ, и впередъ не гораздъ.

Въ первый и въ послѣдній.

Родился—не дѣлалъ того-то, умру—не сдѣлаю.

На жизнь и на смерть. До гробовой доски.

По конецъ вѣка зарекусь, не стану.

Закажу своимъ и чужимъ. И другу и недругу закажу.

И самъ зарекусь, закаюсь, и другу и недругу закажу.

Не стану пить винца до смертнаго конца.

Съ воскресенья до поднесенья (не буду пить).

Не клянись, матка, не рожать дитятка (родишь поневолѣ).

Не дай Богъ и злому татарину. Не дай Богъ ни вамъ, ни намъ!

Невольная (нужная) клятва отпускается.

Нуженая присяга—не нашъ грѣхъ. Нуженаго Богъ прощаетъ.

Отобравшій клятву и отпускаетъ ее. Кому клялся, тому и прощаюсь.

Богъ очистительной присяги не принимаетъ.

Кто безъ дѣла божится, на того нельзя положиться.

Не побожившись, и самъ себѣ не вѣритъ.

Хоть мужикъ божится, а кисель въ приданое не годится.

Поневолѣ старуха клянется, коли вретъ.

Воръ божится—недоброе затѣваетъ.

Чего, ужь чрезъ дѣтей божится, весь домъ заклялъ.

Знать не знаю, а дѣло мое. По́ што, не знаю, а побожусь.

Хоть приложись, такъ не повѣрю.

Хоть на ножъ, такъ не хочу (или: не повѣрю).

Возьми себѣ на домовину (говорятъ вору или обидчику).

Заручился, какъ головою приложился.

Порука—мука (наука; впередъ наука).

Порука—работа; порука—тѣ же деньги.

Кто поручится, тотъ и поучится (помучится).

Я его выручилъ, а онъ меня выучилъ.

Лучше въ чужу голову, чѣмъ въ свою.

За друга поручишься, отъ недруга помучишься (т.-е. другъ обратится въ недруга).

Ручаясь за друга, предаешься врагу. Тотъ печался, кто ручался.

Ты въ сторонѣ, а я въ боронѣ.

Кто въ грѣхѣ (въ дѣлѣ), тотъ и въ отвѣтѣ.

Чего не знаешь, за то не отвѣчаешь.

Мельницу строить—за подтопъ отвѣчать.

На комъ оборвется, тотъ и отвѣчай.

Ему же дано много, много и взыщется.

Денежный грѣхъ на богатаго, а у бѣднаго все одна шкура въ отвѣтѣ.

Не я отвѣтчикъ—спина моя.

За это дѣло отвѣтитъ грѣшное тѣло (а не душа, не совѣсть).

Рука согрѣшитъ, а голова (спина) въ отвѣтѣ.

Доправь на немъ: кафтана нѣтъ, такъ своя шкура не ворочана.

Братъ брату—голова (головой) въ уплату.

Стоять всѣмъ за одного и одному за всѣхъ.

Не дай Богъ выдать добраго человѣка! Виноватъ, такъ смолвимъ.

Круговая порука. Міромъ снесемъ.

За три вещи не ручайся: за часы, за лошадь да за жену.

Не закладывайся: за овинъ, за мерина да за жену (сгоритъ, убьетъ, согрѣшитъ).

Не ручайся и за свою подоплеку!

За чужую душу не божись!

Вѣрь бородѣ, а порука въ водѣ (водяной).

Въ городѣ порука, на водѣ перевозъ.

Слался цыганъ на своихъ дѣтей. Воръ по ворѣ всегда порука.

Ты кобылою, кобыла хвостомъ, а хвостъ жеребенкомъ (клянутся).

За что купилъ, за то и продаю.

По чужимъ словамъ, что по лѣстницѣ.

На свои глаза свидѣтелей не ставлю.

Вши воду видѣли, а валекъ люди слышали (улика прачкѣ).

Фонарикѝ горятъ да горятъ, а видѣли ль, не видали,—ничего не говорятъ.

Съ горы виднѣе (т.-е. со стороны, напр., въ игрѣ).

Знайку (видка, притомнаго свидѣтеля) на судъ ведутъ.

Знайку въ судъ ведутъ, незнайка дома сидитъ.

Свидѣтеля за волоса дерутъ (тянутъ).

Давность—не малый (первый) свидѣтель.

По́слуха на по́слуха не берутъ (свидѣтеля).

По́слухъ въ очь (всу́о́чъ) беретъ, въ теменѝ родится (Арханг.).

ПРЯМОТА. — ЛУКАВСТВО.

Простота (чистота)—половина спасенья.

Простота да чистота—половина спасенья.

Простота, чистота, правота—наилучшая лѣпота.

Простота человѣка къ Богу приводитъ.

Въ простыхъ сердцахъ Богъ почиваетъ.

Гдѣ просто, тамъ ангеловъ со сто.

Гдѣ просто, тамъ ангеловъ со сто; гдѣ хитро (гдѣ мудрено), тамъ ни одного.

Живи просто, выживешь лѣтъ со сто.

Отъ чиста сердца чисто зрятъ очи.

Нашъ Авдѣй никому не злодѣй, а нашъ Демидъ прямо глядитъ.

Попросту, какъ по́ холсту.

Встрѣчай не съ лестью, а съ честью!

Правдивому мужу лукавство не подъ нужу.

Не копай другу ямы: самъ въ нее ввалишься.

Злой съ лукавымъ водились, да оба въ яму ввалились.

Будешь лукавить, такъ чортъ задавитъ.

Кто лукавитъ, того чортъ задавитъ.

Живучи просто, доживешь лѣтъ до ста; а кто лукавитъ, того скоро чортъ задавитъ.

Кабы не такалъ, такъ бы и не плакалъ (и не протакалъ).

Лихва да лесть дьяволу въ честь.

Не поддавайся на пчелкинъ медокъ; у нея жальце въ запасѣ.

И у осы медъ есть. Лесть да месть дружны.

Лестью и душу вынимаютъ. Ласкатель — тотъ же злодѣй.

Кто много цѣлуетъ, рѣдко не укуситъ. Ласки въ глазки.

Льстецъ подъ словами—змѣй подъ цвѣтами.

Лесть безъ зубовъ, а съ костьми съѣстъ. Лесть, словно зубами съѣстъ.

На иную хитрость станетъ и простоты!

Политика—тухлое яйцо (неосторожно разобьешь, такъ одна только вонь. Суворовъ).

Перемудрилъ, такъ перетонилъ (т. е. перехитрилъ).

Перехитришь, такъ подметки не подкинешь.

Простота святая, да ее жъ и на зубы подымаютъ.

Простота — хуже воровства. Съ простоты люди пропадаютъ.

Выть тебѣ волкомъ за твою овечью простоту.

Птицу кормомъ, а человѣка словомъ обманываютъ.

Коли птицу ловятъ, такъ ее сахаромъ кормятъ.

Падокъ соловей на таракана, человѣкъ на льстивыя рѣчи.

Медъ сладко, а мухѣ падко.

Кѣмъ хвалился, отъ того и повалился (тѣмъ и подавился).

Только славу ведетъ, что рано встаетъ.

Круто-туго выжимаетъ (бѣлье), знать дружка̀ поджидаетъ

Выжимаетъ, какъ дружка́ поджидаетъ.

Хлѣба не ѣстъ, вина въ ротъ не беретъ, а завсегда сытъ и пьянъ живетъ.

Въ смирномъ платьѣ (въ печальномъ), да не съ такою думкой.

Середи поста и матушка проста.

Это мыши кота погребаютъ (т. е. притворная печаль, также говорится о картинѣ дурной работы).

Постится щука, а пискарь не дремли. Уснула щука, да зубы не спятъ.

Кому скоромно, а намъ на здоровье (сказалъ котъ Евстафій, постригшись и посхимившись, да поймавъ мышку).

Заговѣлась лиса: загоняй гусей.

Весь бы простъ, да привязанъ хвостъ (лисій).

Отъигрывается, какъ лиса хвостомъ.

Постригся котъ, посхимился котъ, а все тотъ же котъ.

Кумушкины слезки на базарѣ дешевы.

Нынѣ люди слезамъ не вѣрятъ, а охти мнѣ ни почемъ.

Глазами плачетъ, а сердцемъ смѣется.

Голосомъ завываетъ, а сердцемъ кутьи поджидаетъ (плакуша).

Горько плачетъ, а въ присядку пляшетъ.

Женская ласка да морская затишь (равно надежны).

Жена мужа любила: въ тюрьмѣ мѣсто купила.

Въ людяхъ ангелъ, а дома чортъ. Днемъ тихо, а ночью лихо.

У суки—не безъ крюка (игра словъ: сука, буекъ, поплавокъ, подъ которымъ скрытъ въ водѣ якорь).

Говоритъ направо, а глядитъ налѣво.

Бородка Минина, а совѣсть глиняна.

Мягко стелетъ, да жестко спать. Привѣтъ въ стлать, да жестко спать.

Мягко съѣлъ, да черство въ животъ пошло.

Сладко въ ротъ, да горько вглотъ.

Уху сладко, глазамъ падко, а съѣшь—гадко.

Маслянъ комъ, и прошелъ кувыркомъ, да что-то отрыгается.

На словахъ твоихъ хоть выспись.

Не укусилъ, такъ подъуськалъ (натравилъ).

Ножки съ подходомъ, ручки съ подносомъ, сердце съ покоромъ, голова съ поклономъ, языкъ съ приговоромъ.

Іудино лобзаніе. Въ ногахъ ползаетъ, а за пятку хватаетъ (змѣя).

Слуга двоихъ господъ. Двома господиномъ одинъ рабъ не услужитъ.

Двумъ господамъ не служатъ.

На двоихъ господъ не долго наслужишься (не угодишь).

Отсуленая голова двоимъ не служитъ.

Какъ ни хитрилъ, а на то же своротилъ.

Помоги, Боже (помогай Богъ), и нашимъ, и вашимъ (и вамъ, и намъ)!

Помоги, Боже, кому Богъ поможетъ (а кому поможетъ, за того и мы).

Суворовъ не велѣлъ съ австрійцемъ дружиться (Солд.).

Которой рѣкой плыть, ту и воду пить (той и славу пѣть).

Самъ въ конъ ставитъ, а другимъ споспѣшенья желаетъ.

Всѣмъ угодливъ, такъ никому не пригодливъ.

Кто въ двои берда бьетъ, въ томъ пути не живетъ.

Тотъ къ добру не управитъ, кто въ дѣлахъ лукавитъ.

Эта епанча на оба плеча.

Только лапоть на обѣ ноги плетется, а и рукавчики розни.

Куда (откуда) вѣтеръ подуетъ. По погодѣ глядя.

Самъ напередъ бѣжитъ, а кричитъ: держи вора!

На однѣхъ подметкахъ семи царямъ служилъ.

Служить, такъ не картавить; а картавить, такъ не служить (Суворовъ).

Гнуть спину. Шаркать ногами.

Выстаивать въ переднихъ (т. е. подличать).

Служить бы радъ, прислуживаться тошно (Грибоѣд.).

Онъ передъ начальствомъ смычкомъ (лучкомъ) стоитъ.

Онъ ужь въ доведи прошелъ (или: проберется, отъ игры въ шашки).

Съ просителемъ шибко, съ начальствомъ гибко.

Кто въ чинъ вошелъ лисой, тотъ въ чинѣ будетъ волкомъ.

Что бѣснующемуся ножъ въ руки, то лукавому власть.
Лукавой бабы и въ ступѣ не утолчешь.
Вертлявъ: въ него и въ ступѣ пестомъ не угодишь.
Изъ одной избы и горячо и студено.
Изъ однѣхъ устъ клятва и благословеніе.
Изъ одного рта и тепло и холодно.
Однѣ уста и тепломъ и холодомъ дышатъ.
Одни глаза и плачутъ и смѣются.
Одна слеза катилась, а другая воротилась.
Ай, ай, мѣсяцъ май: тепелъ, да холоденъ (да голоденъ)!
Не течетъ, не течетъ, да и канетъ.
Знаетъ сорока, гдѣ зиму зимовать!
Одному Богу молится, а другому кланяется.
Всѣмъ богамъ по сапогамъ.
Богу молись, а чорта не гнѣви!
Ставь и чорту свѣчу: не знаешь, куда угодишь (т. е. въ рай или въ адъ).
Богу свѣчу, чорту ожогъ (кочергу).
Умѣй угодить на угоднаго и на неугоднаго.
Худая увертка, а все лучше съ нею (а безъ нея нельзя).
Лисій хвостъ, да волчій ротъ. И волчій ротъ (зубы), и лисій хвостъ.
Волкъ въ овечьей шубѣ (шкурѣ). Волкъ подъ овчиной.
Гдѣ въ волчьей нагольной (шубѣ), гдѣ въ лисьей подъ плисомъ.
Глядитъ лисой, а пахнетъ волкомъ. Волчья кайка, да лисья незнайка.
Вильнетъ умомъ, какъ песъ (какъ лиса, какъ сорока) хвостомъ.
Крутитъ, какъ песъ хвостомъ. Ужомъ вьется, развивается.
Звяга-то овечья, а сыть-то человѣчья.
Самъ, кажись, и простъ—да увязъ хвостъ (т. е. слукавилъ неудачно).
У того голубочка велики (остры) зубочки.
Нашъ Пахомъ съ Москвой знакомъ. Онъ и Ивашка, да не промашка.
Не всякъ спитъ, кто храпитъ.
Подъѣзжать подъ кого; подпускать лясы, лису, турусы на колесахъ.

Блиномъ масленымъ въ ротъ лѣзетъ. Онъ безъ масла влѣзетъ.

На языкѣ медъ, а подъ языкомъ ледъ.

На языкѣ медокъ, а на сердцѣ ледокъ.

Рѣчи какъ медъ, а дѣло какъ полынь.

Говоритъ крестомъ, а глядитъ пестомъ.

Бахарь, что сахаръ, а въ подонкахъ пушина.

Манятъ: козанька, козанька, а приманятъ: волкъ тебя съѣшь!

Битый битаго (небитаго) везетъ (изъ сказки о лисѣ).

Вьется и ужомъ, и жабою. Змѣей извивается (хитритъ, пролазъ).

Накрылся, что лиса хвостомъ. Лисой пройти (т. е. схитрить, слукавить).

Слышу, лиса, про твои чудеса. Лиса Патрикеевна (лукавецъ).

Лисица отъ дождя и подъ бороной ухоронится.

Трудно лисѣ лапку положить, а то и вся взберется (отъ сказки).

Лисой ухаживаетъ, кошкой увивается.

И взлаетъ, и хвостикомъ повиляетъ.

Цѣловалъ ястребъ курочку, до послѣдняго перышка.

Старая лиса рыльцемъ роетъ, а хвостомъ слѣдъ заметаетъ.

Эти кошки облизали ножки. Эти кошки оближи-ножки.

Это щучка, остренькой носокъ (хитрецъ).

Утопили щуку. Щуку съѣли, да зубы цѣлы.

Не тамъ курица яйцо снесла, гдѣ кудахчетъ.

И гусь отъ гнѣзда отводитъ, собаку отманиваетъ (дикій).

Гусь лапчатый (т. е. себѣ на умѣ, обманщикъ).

Простъ, какъ свинья, а лукавъ, какъ змѣя.

Ему бы только рыло свиное, такъ отъ него бы и морчокъ подъ землей не ушелъ.

Онъ слышитъ, какъ трава растетъ. И не глядитъ, да видитъ.

Прямику одна дорога, поползню десять.

Около болотца, да въ заднія воротца.

Онъ себѣ калиточку (лазокъ) покинулъ.

Нельзя перескочить, такъ можно подлѣзть.

Гдѣ прыжкомъ, гдѣ бочкомъ, гдѣ ползкомъ, а гдѣ и на карачкахъ.

Хватилъ коречкóмъ (ковшемъ), да ушелъ бочкомъ.

Въ травѣ идетъ—съ травою вровень; въ лѣсу—съ лѣсомъ.

Этотъ человѣкъ безъ подмазки въ душу влѣзетъ.

Благослови, да головы не сломи!

Тогда мнѣ губы лижи (обнимай меня), когда онѣ горьки, а когда сладки—и самъ оближу.

Полюби-ка насъ въ чернѣ, а въ краснѣ-то и всякъ полюбитъ.

Въ одно ухо влѣзетъ, въ другое вылѣзетъ.

Въ одно ушко впущу, въ другое выпущу.

Онъ обувшись въ ротъ влѣзетъ. Онъ изъ воды сухъ выйдетъ.

Онъ себѣ на умѣ. Самъ себѣ на умѣ. Немогузнайка себѣ на умѣ.

Такой сякой, сухой, немазаный (лесть).

Мелкимъ бѣсомъ разсыпается. Сладко поетъ, инно заслушаешься.

Финти-фанты, нѣмецкіе куранты.

То-се говоря, да гуся по головѣ (изъ сказки).

Въ воду глядитъ, а огонь говоритъ.

Въ книгу глядитъ, а огонь говоритъ (при Филаретѣ, 1626 г., запрещено было при водосвятіи говорить: о г н е м ъ).

Говоритъ воду, а во рту сухо. Говоритъ красно, а поглядишь—пестро.

Сказалъ сухо: подымайсь подъ самое ухо!

Говоритъ прямо, а дѣлаетъ криво.

Рѣчи, что снѣгъ (что медъ), а дѣла, что сажа (что полынь).

Что клеитъ, говоритъ (т. е. складно, да лукаво).

Сядь-ка на гладкомъ мѣстѣ, на боронѣ!

Словами, что листьемъ стелетъ, а дѣлами, что иглами колетъ.

Одной рукой даетъ, другою отнимаетъ.

Подалъ ручку, да подставилъ ножку.

Ложкой кормитъ, а стеблемъ (череномъ) глазъ колетъ.

Кормитъ калачемъ, да въ спину кирпичемъ.

Сытъ, тетушка, ложки нѣтъ. Сытъ и тѣмъ, чего не дали.

Не корми меня тѣмъ, чего я не ѣмъ!

Не жалѣй меня, пожалѣй себя! Не плачь по мнѣ, плачь по себѣ.

Тебя манятъ — твоихъ денегъ хотятъ.

Въ душу вьется, а въ карманъ глядитъ (лѣзетъ).

Въ семеры гости зовутъ, а все на правежъ.

Милости прошу, къ нашему грошу, со своимъ пятакомъ.

Противно, какъ нищему гривна. Онъ не пьетъ вина, глотаетъ.

Не накладно сытаго потчивать.

Противъ шерсти не гладятъ. Выпарь, да не обожги.

Играетъ, какъ котъ съ мышкой. Кошкѣ игрушки, мышкѣ слезки.

Не таранти, дорогой: нынѣ годъ не такой.

Низко кланяется, а больно кусаетъ. Ноги цѣлуетъ, а головы ищетъ.

Въ ноги кланяется, а за пяты хватаетъ.

Бархатный весь, а жальце есть.

Передомъ кланяется, бокомъ глядитъ, задомъ щупаетъ.

Поклоненъ, покоренъ, а въ глазахъ искра есть.

Въ глаза́ и Бога боится, и людей боится; а за глаза—никого не боится.

У кошечки когти въ рукавичкахъ (въ перчаткахъ).

Злой человѣкъ и повалясь въ глаза глядитъ.

Въ глаза ласкаетъ, а по заглазью лаетъ.

При попѣ, по попѣ; а безъ попа, на попа (чистоговорка).

Спереди лижетъ, а сзади царапаетъ.

Спереди бы любилъ, а сзади бы убилъ.

Въ глазахъ милъ, за глаза постылъ.

Не хвали меня въ очи, не брани за глаза.

Въ глаза не льсти, а за глаза не брани (а за глаза, какъ знаешь).

Не люби потаковщика (потакальщика, потакалы), люби встрѣчника.

Не люби поноровщика, люби спорщика (встрѣчника).

У кого видитъ, тому и бредитъ.

Онъ и чужой пѣснѣ подыгрывать умѣетъ.

Чей хлѣбъ ѣмъ, того и пѣсенку пою (того и вѣмъ).

Кабы я вѣдалъ, гдѣ ты нынѣ обѣдалъ, зналъ бы я, чью ты пѣсню поешь.

Отъ кого чаютъ, того и величаютъ.

Въ комъ нужда, того знаемъ, какъ чествовать.

Не льсти: къ празднику не возьмутъ.

Не льсти: не къ шерсти (не ко двору тебѣ).

Ласковое теля двухъ матокъ сосетъ (а бодливому ни одна не дается).

Ласковы телятки сосутъ по двѣ матки.

Лисичка всегда сытѣй волка бываетъ (или: живетъ).

Волкъ — голодай, лиса — лакомка.

Не сподручно волку съ лисой промышлять (отъ сказки).

Елохѣ (пройдохѣ) не живется плохо.

Потуда полыгалъ (разсказывалъ, забавлялъ), покуда ѣлъ.

У корысти всегда рожа безкорыстна.

Нахва́лу недруга берегись (т. е. кого или что хвалитъ недругъ).

Называетъ другомъ, а обираетъ кру́гомъ.

Хорошъ мой другъ, да дуренъ (правды не говоритъ).

Я тебѣ радъ, да боюсь, что ты воровать.

Берегись: этотъ продастъ, такъ не выкупитъ.

Кому невдомекъ, такъ добрый человѣкъ.

Добро-добро, а ноги кривы (а голова на бекрень).

Ногами хромъ, а душою кривъ.

Носъ кривъ, и нравъ неправъ. Косъ очами, кривъ рѣчами.

Въ тихомь омутѣ (болотѣ) черти водятся. Въ тихой водѣ омуты глубоки.

Тихая вода берега́ подмываетъ. Вода все кроетъ, а берегъ роетъ.

Понурая свинка глубокъ корень роетъ.

Не ворошеный жаръ подъ пепломъ лежитъ.

Подъ пепломъ и жару не знать.

Это позолоченая пилюля. Позолотить пилюлю.

Не вѣрь тишинѣ морской. Тихо море, поколѣ на берегу стоишь.

Не бойся собаки брехливой, а бойся молчаливой.

Не той собаки бойся, что громко лаетъ, а той, что исподтишка хватаетъ.

Не та собака кусаетъ, что лаетъ, а та, что молчитъ да хвостомъ виляетъ.

Хвостомъ вертитъ, а за руки хватаетъ.

Руки лижетъ, а зубы на оскалѣ. Изъ-за угла да камнемъ.

Молчанъ-собака изъ-подъ подворотни хватаетъ.

Молчанъ исподтишка хватаетъ.

Рѣчами тихъ, да сердцемъ лихъ. Тихо кадитъ, да вонько несетъ.

Кто голдобней (т. е. крикомъ), кто молчанкой (беретъ).

Иной тѣмъ подсидитъ, что ловко (кстати) смолчитъ.

Смалчивай, невѣстка, сарафанъ куплю.

Прищуривай, Агашка, на лѣвый глазъ.

Исподтишка кладетъ (ловитъ) шишки.

Тупой серпъ руку рѣжетъ пуще остраго.

Не вѣрь малому да лукавому. Душой кривить — чорту служить.

Въ лукавомъ правды не сыщешь.

По кривой дорогѣ впередъ не видать.

Самъ ножъ точитъ, а говоритъ: небось (коновалъ и мясникъ)!

Полно, другъ, молоть, отдохни да потолки (говор. свекровь снохѣ).

Кормятъ вола, чтобъ кожа была гладка.

Идетъ рыба на блевку (кормъ), идетъ на блесну (на оловянную рыбку).

Коли попъ Сеньку не обманетъ, такъ и Сенька попу правды не скажетъ.

Попъ Ѳедьку не обманетъ, а Ѳедька попу правды не скажетъ.

Чортъ Ваньку не обманетъ: Ванька про него молитву знаетъ.

Близорукъ: черезъ хлѣбъ, да за пирогъ.

Тото не взначай, за вами примѣчай!

Гость, коли рано подымается, то ночевать хочетъ (собирается).

Не въ томъ куту сидишь, не тѣ пѣсни поешь.

Я, братъ, писать умѣю, а читать не умѣю (не смыслю).

Я по мелочи считаю, а крупныхъ денегъ не знаю.

Подъѣхалъ съ подгорѣлымъ солодомъ.

Подъѣзжаетъ, что съ подгорѣлымъ солодомъ.

Забѣгать впередъ. Забѣгать зайцемъ впередъ.

Онъ и самъ за собою не поспѣваетъ.

Поднять бы ему губы, да заглянуть въ зубы (на годы).

Хорошъ напѣвъ, да забориста и пѣсня.

Полазчивъ песъ, да и лиса хитра.

Лиса своего хвоста не замараетъ.

Хитра, мудра казанская, а хитрѣй ея астраханская.

Бить кого чужою рукою. Отдуваться чужими бокамп.

Хорошо чужими руками жаръ грести (загребать).
Онъ на пяти овинахъ рожь молотитъ.
Вашимъ добромъ, да вамъ же челомъ.
И волки сыты, и овцы цѣлы.
И намъ тепло, и вамъ сытно, и ему улежно.
Пожалѣлъ волкъ кобылу: покинулъ хвостъ да гриву.
Пожалѣлъ темени, такъ ударилъ въ косицу.
Пойми волка слезы. Вѣрь волчьимъ слезамъ.
Большому вытью не вѣрь. Плачъ голосистъ, а печаль смиренна.
Сыта овца кричитъ, голодна овца кричитъ.
Согнулся дугой, да и сталъ какъ другой.
Такъ прибѣднится, что становаго разжалобитъ.
Прикидываться Мирошкой (т. е. дурачкомъ).
Богъ суди твои костыли (т. е. притворство, либо крючки).

БОЛТУНЪ.—ЛАЗУТЧИКЪ.

Онъ какъ сорока: гдѣ ни посидитъ, тамъ и накаститъ.
Онъ на всѣ горшки уполовникъ (сплетникъ).
Доводчику (доказчику, доносчику) первый кнутъ.
Кто переноситъ вѣсти, тому бы на день плетей по двѣсти.
Не изъ чести переносятъ вѣсти.
Кто станетъ доносить, тому головы не сносить.
Лазутчикъ, что отопокъ: обносилъ, да и бросилъ.
Слушальщику да подоконечнику гробъ, да могила, да третье кадило!
Кто про кого за глаза говоритъ, тотъ того боится.
Прикормленый (купленый) человѣкъ.
Надуть кому въ уши.
Изъ избы сору не выноси (а смети, да въ уголокъ сгреби).
Спроста сказано, да не спроста слушано.
Слово не воробей: вылетитъ, такъ не поймаешь.
Говори, да не проговаривайся! Говори, да назадъ оглядывайся!
Ино плюнешь, да и то налету не перехватишь.
Плюнешь, не воротишь: выпустишь слово, не поймаешь.
Что написано перомъ, того не вырубишь топоромъ.
Насѣчешь тяпкой, не сотрешь тряпкой.
Не все мели (ври), что помнишь.

Скажешь — не воротишь: напишешь — не сотрешь; отрубишь — не приставишь.

Черезъ край нальешь, черезъ край и пойдетъ.

ОСТОРОЖНОСТЬ.

Можно бы про это пѣсню спѣть, да чтобъ кого по уху не задѣть.

Сказалъ бы словечко, да волкъ недалечко.

Сказалъ бы, да лишнія бревна (или мухи, т. е. люди) въ избѣ есть.

Сказалъ бы словцо, да сучокъ въ избѣ есть (глазъ).

Палата добра, да дверьми утла (вѣсти разносятся)

Изъ этой избы много сору выносятъ.

Лѣсъ видитъ, а поле слышитъ.

Говорятъ съ уха на ухо, а слышно съ угла на уголъ.

Не вѣрь чужимъ рѣчамъ, вѣрь своимъ очамъ!

За глаза и яйца нельзя купить (попадется тухлое).

По нахвалу яйца покупаютъ, да и то не хлалятся.

Зови день по вечеру (т. е. дурнымъ или хорошимъ).

Зови день по вечеру, днемъ не сѣченый.

Цыплятъ по осени считаютъ.

Первой касаткѣ (одной ласточкѣ) не вѣрь.

Первая пороша — не санный путь.

Не разжевавъ, вкусу не узнаешь. Не отвѣдавъ, хвалишь.

Не вѣритъ баринъ повару, а самъ ходитъ по воду.

Коли не вѣришь намъ, такъ пощупай (отвѣдай) самъ.

Догадаешься, какъ проиграешься.

Ходи съ бородой на плечѣ. Носи бороду на плечѣ (оглядывайся)!

Что ни дѣлай, а на свой хвостъ оглядывайся!

Клади въ зепь орѣхи, да гляди, нѣтъ ли прорѣхи.

Людямъ не вѣритъ, а самъ мелетъ (мѣритъ, вм. мѣряетъ).

Вижу рожь въ сусѣкѣ, и мукóю даю.

Какъ видятъ рожь, и мукою вѣрятъ.

Ѳома невѣрующій. Не вижу, такъ и не вѣрю.

Когда увижу, тогда и повѣрю. Дай въ руки, повѣрю.

Самъ спитъ, самъ видитъ. Однимъ глазомъ спитъ, другимъ видитъ.

Левъ спитъ, а однимъ глазомъ видитъ (или: глядитъ; повѣрье).

Живетъ какъ заяцъ, на слуху.
Живетъ на слуху, а ѣстъ требуху.
Ушки на макушкѣ, сами на опушкѣ.
Скорый напереди, осторожный назади.
Напереди оплеуха, назади тычекъ.
Не ставь непріятеля овцою, ставь его волкомъ.
Смѣйся, ножки свѣся, а говори, такъ подбери!
Пустой головѣ все трынъ-трава.
Не клади волку пальца въ ротъ. Времена шатки, береги шапки.
Тише тѣни прошелъ, да чохъ одолѣлъ.
Не вызывай волка изъ колка. Не стучи, громъ убьетъ.
Не ступай, собака, на волчій слѣдъ: оглянется, съѣстъ.
И по заячьему слѣду доходятъ до медвѣжей берлоги.
Не стой тамъ, гдѣ дрова рубятъ (сѣкутъ).
Не руби выше головы: щепа глаза запорошитъ.
Не ходи при болотѣ, чортъ уши обколотитъ.
Бойтесь, мошки, господина честна́го, мизгиря (паука) толста́го.
Дѣвка на ногу ступаетъ, ума-разума пытаетъ.
Пора домой, не дождаться-бъ побой.
Живи въ тиши, а къ намъ грамотки пиши!
Живи ни шатко, ни валко, ни на сторону.
Будь ниже травы, тише воды! Живи тихо, да избывай лихо!
Возьми шубу, да берегись шуму! Возьми шубу, да не быть бы шуму (слово Стеньки Разина астраханскому воеводѣ, который отнялъ у него, въ свою долю грабежа, богатую персидскую шубу).
Ползкомъ, гдѣ низко, тишкомъ, гдѣ склизко.
Тишкомъ да нишкомъ, ползкомъ да бочкомъ.
Берегися бѣдъ, пока ихъ нѣтъ.
Отъ искры сыръ боръ загорается.
Отъ искры (отъ копеечной свѣчки) Москва загорѣлась.
Берегись, не ожгись! Гляди на копылъ, не сѣвши.
Казнись въ добрый часъ, на кобылу глядя, а самого положатъ, такъ поздно.
Не на каждаго вора по кату (по сыщику) держать.
Андрей, воробей, не летай на рѣку, не клюй песку, не тупи носку: пригодится носокъ на овсяный колосокъ.
Кума-тарара, не съѣзжай со двора: а съѣдешь—потужишь.

Бушка-баранъ, не ходи по горамъ: убьютъ тебя, не пеняй на меня.

Бѣшеному дитяти ножа не давати.

Бѣшеному не давай ножа въ руки!

Видалъ я вашу братью! Вашего брата знаютъ!

Знаютъ Ѳому и въ рогозинномъ (рогожномъ) ряду.

Ты воровать, а я узловать. Ты съ бородой, да я и самъ съ усамъ.

Посмотримъ, сказалъ слѣпой, какъ будетъ плясать хромой.

Исподоволь и ольху согнешь, а вкрутѣ и вязъ переломишь.

Крутая обочина не долго стоитъ.

Ты, братъ, пересолилъ; смотри, не пересоли (т. е. не кидайся въ крайность)!

Береги себя пуще глазу! Не лѣзь бокомъ на гвоздь!

Кто самъ себя стережетъ, того и Богъ бережетъ.

Береженаго и Богъ бережетъ.

Береги платье снова, а честь смолоду!

Иди впередъ, а оглядывайся назадъ!

Береженье лучше вороженья. Опасенье—половина спасенья.

Держись за дубокъ: дубокъ въ землю глубокъ.

Какъ пошатнулся, такъ и свихнулся.

Отъ малаго опасенія велпкое спасеніе.

Бережно—нéдолжно. Берегись бѣдъ, пока ихъ нѣтъ!

Не буди спящаго пса: песъ спитъ, а ты мимо.

Осторожнаго (бережливаго) коня и звѣрь не вредитъ (не беретъ).

Собака собаку съ хвоста обнюхиваетъ.

Къ собакѣ сзади подходи, къ лошади спереди!

Не окрикнувъ лошади, въ стойло не лѣзь.

У собаки думка въ хвостѣ, у лошади въ ушахъ.

Такъ лови, чтобъ и самому уйти.

Если чуть что, такъ мы и того.

Куда ворона летитъ, туда и глядитъ.

Гусь пролетѣлъ, и крыломъ не задѣлъ.

Окоротишь, такъ не воротишь.

Не вѣрь повару, иди самъ по воду!

Добро вездѣ свой глазъ. Свой глазъ-алмазъ, чужой глазъ-стекло.

Самъ по ночамъ обхаживаетъ, да собакой взлаиваетъ.

Запрометчиву коню не вѣрь въ уздѣ (въ ѣздѣ).
Надсаженый конь, да надломленый лукъ.
Ѣшь медъ да берегись жала.
Кашляй потонѣ, такъ потянешься подолѣ.
Кашляй помалу, чтобъ на годъ (надолго) стало.
Хорошъ цвѣтокъ, да остеръ шипокъ.
Не спросившись броду, не суйся въ воду!
Не мечись въ воду, не пытавшись броду!
Не знавши (не спросясь) броду, не мечись въ воду!
Не испытавъ броду, да по уши въ воду!
Зуй (куликъ) до воды охочъ, а плавать не умѣетъ.
Уговорившись на берегу, плыви за рѣку!
На воду безъ веселъ не пускайся!
Тихая вода берега́ подмываетъ (и плотины рветъ).
Жизнь человѣка всегда на волоскѣ виситъ.
Отъ бѣды не упасешься. Отъ грѣха не уйдешь (не ухоронишься).
Мелка рѣка, да круты берега.
Въ полую воду за рѣкою не ночуй.
Видя не́погодь, непошто въ челнъ. Видя волну на морѣ, не ѣзди!
Отдумать старику ѣхать за рѣку: погода велика, утопитъ старика.
Далѣ моря—меньше горя. Море, что горе: и береговъ не видно.
Въ морѣ (съ моремъ) горе, а безъ него, нѣтъ и того (о морскихъ промыслахъ).
Кто въ морѣ не бывалъ (не бы́вывалъ), тотъ досыта Богу не маливался (тотъ горя не видалъ).
На Грумантѣ (Лапландіи) каша сладка́, да на морѣ мачта прядка́ (Арханг.).
Стеклянную посуду береги, что дѣвку: расшибешь—не починишь.
Голова не карнизъ, не приставишь.
Изъ отрубковъ бревна не составишь.
Десятью примѣрь, однова́ отрѣжь!
Семь разъ примѣрь, одинъ разъ отрѣжь!
Не думай, щука, какъ влѣзть; думай, какъ вылѣзть (изъ верши).
Въ ино мѣсто дорога широка, да назадъ узка.
Сама птичка на пленку сѣла. Не кто его пхалъ: самъ карась попалъ.

Знай край, да не падай! Оступишься—окунешься.

Баю, не ложись съ краю: придетъ волчокъ, выхватитъ бочокъ.

Тутъ яма: стой прямо! Помни! крылъ нѣту.

Не лапчатъ гусь, не переплывешь; не перепелица, не перелетишь.

У верхогляда ноги болятъ (спотыкается).

Добрая насѣдка однимъ глазомъ зерно видитъ, другимъ глазомъ коршуна.

Лучше десять разъ поворотить, чѣмъ одинъ разъ на мель стать (морск.).

Полундра! Самъ лечу (закричалъ матросъ, падая съ марса).

Посиди у моря, пожди погоды. Сиди у моря, да жди погоды.

Задѣлъ рукой, поплатился головой.

Потише маши, не выбей души! Тише, Миша, Ваня въ карманѣ.

Люби Ивана, да береги карманы! Берегись, чулки отморозишь.

Больно тонко прохаживаться изволите: чулочки отморозите.

Смотри, молодецъ, держись за конецъ!

Не мути водою, случится черпать.

Не плюй въ колодезь, случится (пригодится, сгодится) напиться.

Съ тѣмъ не бранись, кому будешь кланяться.

Съ кѣмъ перекланиваться, съ тѣмъ не перебраниваться.

Онъ и водой не замутитъ. За тину ногой не задѣнетъ.

Не гони Бога въ лѣсъ, коли въ избу влѣзъ.

Тише ходи, святыхъ не ушиби!

Живи съ разумомъ, такъ и лѣкарокъ не надо.

Богу-то молись, да и чорту не груби!

Прикрой тавлинку, чортъ влѣзетъ (изъ сказки, гдѣ солдатъ проносилъ годъ смерть въ тавлинкѣ).

Не груби малому, не вспомянетъ старый.

Не бранись съ тюрьмою да съ приказною избою!

Волкъ кормленый, жидъ крещеный, да недругъ примиреный.

Обманешь, въ лѣсъ уйдешь. Ни голосу, ни волосу не вѣрь (бабѣ).

Посмотрѣть на него въ красный день, въ бѣлой рубашкѣ, да при лучинкѣ.

Его и днемъ съ огнемъ оглядѣть.

Слушай, дубрава, что лѣсъ шумитъ (говоритъ).

Ель не сосна: шумитъ не спроста.

Говорятъ наобумъ (на глумъ), а ты бери на умъ.

Живи, чтобъ татары сидячаго не накрыли.

Берегись этого (его), какъ огня. Берегись его, какъ берегутся огня да воды.

Со мной (съ нимъ), какъ съ огнемъ играть.

Это—ежъ, его руками не возьмешь.

За непріятельской головой поди, да и свою понеси.

Тутъ, братъ, голова въ ставку идетъ.

Кто хочетъ драться, тому надо съ силой собраться.

Непріятель на носу; за плечами; на пяткахъ.

Не подкладывай къ огню соломы. Не поджигай, такъ не горитъ.

Не шути огнемъ, обожжешься. Не топора бойся, а огня.

Топоръ обрубитъ, а огонь съ корнемъ спалитъ.

Хватилъ горячаго до слезъ. Хватилъ медку изъ-подъ пчелки.

Домъ не ворогъ: подожжешь, такъ сгоритъ (во́рога не легко сгубить, а это легко сдѣлать).

Сидя на колесѣ, думай, что будетъ (что будешь) подъ колесомъ.

Гляди подъ ноги: ничего не найдешь, такъ хоть ноги́ не зашибешь.

Гляди въ оба, да не разбей лоба!

Гляди въ оба: пришелъ охлеба (объѣдало, міроѣдъ).

Не надѣйся на участь (т. е. на счастье), не купи коня хромаго.

Купилъ дуду на свою на бѣду. На себя плеть свилъ.

Лукавство не велико, а осторожность есть.

Знай толкъ, не давай (пьяному) въ долгъ!

Разговѣйся, да не ссоромься! Такъ пройди, чтобъ ни стуку, ни слѣду!

Не умѣлъ играть комомъ, такъ поиграй желвакомъ (въ снѣжки).

Чего не досмотришь, то карманомъ доложишь (доплатишь).

Не доглядишь окомъ, заплатишь бокомъ.

Гдѣ наболѣло, тамъ не тронь! Въ заножэнное не торкай!

Ныряй, да подъ плотъ не угождай!

Поглядываетъ, какъ коза на мясника.

Пьянъ, пьянъ, а въ стѣну лбомъ (а объ уголъ) не ударится.

Померъ ляхъ, да и самъ не радъ (а ногами дрягаетъ).

По ночамъ и лиса мышкуетъ (т. е. промышляетъ пищу).

Ублажай, лиска, голубку, да хвоста не кажи!

У доброй лисы по три отнорка.

Этотъ человѣкъ говоритъ, такъ ротъ перегораживаетъ (таймничаетъ).

Повадился волкъ на скотный дворъ, подымай городьбу выше.

Безъ забора, безъ запора не уйдешь отъ вора.

Шути, кувшинъ, поколѣ ухо оторвется.

Гни, поколѣ не треснетъ.

Такъ гни, чтобъ гнулось, а не такъ, чтобъ лопнуло.

Не шути болѣе рубля! Дороже рубля не шути!

Спорь до слезъ, а объ закладъ не бейся!

Собаку мани, а палку держи!

Лѣвой рукой мосолъ кажи, въ правой рукѣ плеть держи!

Съ нимъ дружись, а камень за пазухой держи (а за саблю держись)!

Съ нимъ водись, а ножикъ (камень) за пазухой держи!

Съ нимъ говори, а въ запасъ словечко покидай!

Здравствуй! Здорово, коли не шутишь.

Дружиться дружись, а за саблю держись!

Тугой лукъ, то сердечный другъ.

Не всякому вѣрь, запирай крѣпче дверь!

Знаючи (видючи) недруга, непочто въ пиръ.

Видючи бѣду неминучу, затыкай дверь онучей!

Въ подворотню подай, да на дворъ не пускай!

Люблю грѣться, да какъ бы не обжечься.

Не ровенъ чортъ (мордвинъ) на коробѣ ѣдетъ (у мордвы лубяные кузовья на телегахъ, въ родѣ круглаго, короба).

Обожжешься на молокѣ, станешь дуть и на воду.

Не вѣрь козлу въ капустѣ (а волку въ овчарнѣ).

Живи, ребята, поколѣ Москва не провѣдала (старин. поговорка Уральскихъ казаковъ).

Туда-то такъ, да оттуда-то какъ (сказала лиса, нюхая подъ угломъ курятника).

Не замай дерма, такъ не воняетъ. Грязью играть—руки марать.

Осинаго гнѣзда не тронь! Не играй, кошка, углемъ, лапу обожжешь!

Въ артельный котелъ говядины безъ сѣтки не пускай (матросск.).

Промежъ двери пальцы не клади! Съ худой головой не суйся въ чадъ!

Пьянъ, такъ пробирайся по стѣнкѣ!

Быстрая вошка первая попадаетъ на гребешокъ.

Береги горячаго! Береги поле (охотн.)!

Говорила мужу-ворогу: не бей меня въ голову; а онъ: колъ да колъ.

Невидаль, корову купилъ: будетъ ли на лѣто трава?

На что было жениться, коли рожь не родится?

Что больше подъ гору, то выше въ гору (придется).

Не радуйся по́дъ гору: подъемъ круче.

Подъ гору съѣдемъ, въ гору взвеземъ, а по гладкому покатимся.

ЗАВИСТЬ.—ЖАДНОСТЬ.

Глаза даны на пагубу человѣку (что ни видятъ, всебы захватили).

Лихихъ глазъ стыдъ (и чадъ) неймет.

Лихихъ пчелъ подкуръ неймет; лихихъ глазъ стыдъ не беретъ.

Нѣтъ про́пасти супротивъ завистливыхъ глазъ.

Людской Семенъ, какъ лукъ зеленъ; а нашъ Семенъ—въ грязи заваленъ.

Не добро есть о пагубѣ человѣческой веселиться.

Злой плачетъ отъ зависти, а добрый отъ радости (отъ жалости).

Въ лихости и зависти нѣтъ ни проку, ни радости.

У кого нѣтъ голоса, тотъ и пѣть охочъ.

Въ чужихъ рукахъ ломоть (пирогъ) великъ; а какъ намъ достанется, малъ покажется.

Въ чужихъ рукахъ краюха за коврыгу (кусъ за ломоть).

Въ чужихъ рукахъ ноготокъ съ локотокъ.

Дай Богъ много, а захочется и побольше.

Дай душѣ волю (вволю), захочется и поболѣ.
На чужую кучу нечего глаза пучить.
Не зарься на чужое, свое береги!
По чужимъ карманамъ не ищи, свои стереги!
Глаза (очи) завидýщи, руки загребущи...
Хороша рыба на чужомъ блюдѣ.
У людей и шило брѣетъ, а у насъ и ножи неймутъ.
Тамъ хорошо, гдѣ насъ нѣтъ.
Чужи дураки—заглядѣнье каки, а наши дураки—нé вѣсть каки!
У людей дураки—любо каки; а наши дураки вона каки!
Звонки бубны за горами, а къ намъ придутъ—какъ лукошко.
Всѣхъ сластей не переѣшь, всего добра не переносишь.
Всего добра не переѣшь, всѣхъ врановъ не переврешь.
Которая корова умерла, та и къ молоку добра была.
Чего нѣтъ, того и хочется.
Чего не слышишь, о томъ и не думаешь (и не тужишь).
Чего хочется, того и просится. По сластямъ и слюнки текутъ.
На чужое добро и глаза разгораются.
Гдѣ счастье, тамъ и зависть. Зависть прежде насъ родилась.
Завидки берутъ, что намъ не даютъ.
Берутъ завúдки на чужіе пожитки.
На хорошій цвѣтокъ и пчелка летитъ.
Отрыгается масломъ, глядючи на коровій слѣдъ.
Заглядываетъ, какъ собака въ кувшинъ.
Лучше жить въ зависти, чѣмъ въ жалости.
Завистливый своихъ двухъ глазъ не пожалѣетъ.
Не доставайся-жъ никому; не доставайся-жъ ни мнѣ, ни тебѣ.
Себя изведу, а тебя дойму. Самъ нагъ пойду, а тебя по міру пущу.
Чужой бѣдой сытъ не будешь. Чужая обида (бѣда, нагота) не разжива.
Чужимъ здоровьемъ боленъ. Глядя на людей, сохнетъ.
Разсыпься аредомъ, да не доставайся скаредомъ.
Желѣзо ржа съѣдаетъ, а завистливый отъ зависти погибаетъ.
Охалъ дядя, на чужія деньги (достатки) глядя.

Не корыстна, а завистна. Зависть по корысть, а корысть отъ зависти.

У него поповскіе глаза. На поповскіе глаза не намишься добра.

Завистливый попъ два вѣка живетъ.

Злыдни скачутъ, неволя учитъ, а чужіе хлѣбы спать не даютъ.

Не указывай на чужой зародъ (кладъ хлѣба) вилами (или: на чужой дворъ).

Не разводи усокъ на чужой кусокъ!

Другъ у друга ломоть изъ рукъ выбиваютъ.

У нищаго взять, сумою пахнетъ.

Позавидовалъ бобыль безпахатному.

Позавидовалъ плѣшивый лысому (шелудивому).

Люди живутъ, какъ алъ цвѣтъ цвѣтутъ; а ваша голова вянетъ, какъ трава.

Смѣхъ завистниковъ не худое дѣло.

Лучше быть у другихъ въ зависти, нежели самому въ кручинѣ.

Господи, Господи! Убей того до смерти, кто лучше нашего живетъ (или: у кого денегъ много да жена хороша).

У богатаго богатины пива-меду много, да съ камнемъ бы его въ воду.

Кто чужаго желаетъ, скоро свое утратитъ (свое потеряетъ).

Не радуйся чужому безвременью, самъ подъ Богомъ.

Не то за́бѣдно (досадно), что возъ великъ наклалъ, а то за́бѣдно, что самъ сидитъ (сказала жена, по совѣту которой мужъ продалъ лошадь и купилъ ожерелье, а послѣ на женѣ дрова возилъ).

Чему позавидуешь, тому поработаешь.

Не то обида, что вино дорого, а то обида, что цѣловальникъ богатѣетъ.

Завистливый по чужому счастью сохнетъ (чахнетъ).

На чужой животъ гляди да сохни.

Отъ зависти пожелтѣлъ. Отъ досады вспыхнулъ (покраснѣлъ).

Не столько смущаетъ свой убытокъ, сколько чужой прибытокъ.

Очи наши ямы, руки наши грабли. Гла́зы—ямы, а руки—грабли.

Кабы у меня брюхо изъ семи овчинъ, все одинъ бы съѣлъ.

Сосѣдъ спать не даетъ: хорошо живетъ.

Зобъ полонъ, а глаза голодны (да глаза́ по́лы).

Душа не примаетъ, а глаза все больше просятъ.

Хоть лопни брюшко, да не оставайся добро!

Гдѣ глаза окинутъ, тутъ жаль покинуть.

Яства много, коли брюха не жаль (да брюха жаль).

Сытыхъ глазъ на свѣтѣ нѣтъ.

Не насытится (не наполнится) око зрѣнія, а сердце желанія.

Глазъ не накормишь. Глаза разбѣжались.

Сытый волкъ смирнѣе ненасытнаго человѣка.

Спасибо на тѣ(о)мъ, да еще бы за тѣмъ.

Ѳедюшкѣ дали денежку, а онъ и алтына проситъ.

Не далъ Богъ ста рублевъ, а пятьдесятъ не деньги.

Плевъ—пять рублевъ, а сто—не деньги.

Дай, кумушка, щецъ, да и хлѣбецъ-этъ твой.

Что больше есть, то больше надо.

Дай душѣ волю, захочетъ и болѣ. Денегъ вволю, а еще-бъ поболѣ.

Далъ Богъ много, а захочется больше. Есть много, а хочется больше.

На что міръ ни зинетъ, то и гинетъ.

Завидущи глаза не знаютъ стыда.

Когда сытъ, такъ знаю стыдъ.

Какъ сталъ сытъ, такъ узналъ и стыдъ.

Стои́тъ по горло въ водѣ, а пить проситъ.

Сколько ни дуйся, клещъ, а видно отвалиться.

Пила бы піявка еще, да залубенѣло брюшко.

Что ни попало подъ лапу, то и сгребетъ.

Что къ нему въ когти попало, то пропало.

Ты на ноготокъ, а онъ на весь локотокъ.

Дай съ ноготокъ, запроситъ съ локотокъ.

Наглому дай волю, онъ захочетъ и болѣ.

Какъ беззобая курица, все голоденъ.

Съѣсть-то погано, да и бросить-то жаль.

Суму нищаго не наполнишь (все еще проситъ).

Нищій, и сытый и голодный, все однимъ голосомъ поетъ.

Попу, что снопъ, что стогъ—все одно (все мало).

Дорвался, что корова до барды. Привалилъ, какъ свинья къ корыту.

Назаръ все одинъ слизалъ.
Я на всѣхъ доспѣлъ, а онъ одинъ свертѣлъ.
По три выти заразъ охлестываетъ.
Много, много—а еще бы столько.
По монастырской коврыгѣ за щеку мечетъ.
Тебя звали обѣдать, а ты пришелъ объѣдать.
Дядя поглядыва'тъ, словно рыбку посалива'тъ.
Собрался, какъ голодный на кисель. Со своей ложкой пришелъ.
Добрался, какъ волкъ до овчарни.
Надолго собакѣ блинъ (только разъ глотнуть).
Обрадовался, что собака блину.
Сколько собакѣ ни хватать, а сытой не бывать.
Собака хватаетъ, а сыта не бываетъ.
Хоть проворлива, да прожорлива: сыта не живетъ.
На собаку мяса не напасешься.
Не напахтать на комара опары: и пьетъ, и хлебаетъ.
На рать сѣна не накосишься (не напасешься).
На огонь дровъ не напасешься. Печь—яма.
Бездонной кадки водою не наполнишь.
Эту щебенку шиной да подковой не накормишь.
На портнаго прикладу не напасешься.
Въ провальную яму не напасешься хламу.
На нашу (или: на вашу) яму не напасешься хламу (о семьѣ).
Заѣхалъ въ цѣликъ, да наклалъ возъ великъ—и ни съ мѣста.
Онъ все подъ свою лапу жметъ. Въ одну лапу всего не сгребешь.
Со всего свѣту не собрать цвѣту. Всего свѣта не захватишь.
Самъ-то наѣлся, да глаза не сыты. Самъ сытъ, глаза голодны.
Завистливое око видитъ широко (далеко).
Завидливы глазища коломъ тычутъ.
Глаза человѣку вóроги. Глазъ первый вóрогъ.
Въ зависти нѣтъ корысти. Глазомъ не заворотишь.
Хороша жена, да завистлива.
Завистью ничего не возьмешь (не сдѣлаешь).
Съѣлъ волкъ кобылу, да дровнями подавился.
Блинъ съѣшь, а два вымечешь.
У жаднаго кадыкъ перетянулся.

Жалѣть будешь сусла, когда брага кисла.
Тяжело понесъ—и домой не донесъ.
Тяжело нагребешь, домой не донесешь.
По двѣ волóжки на ложку. Не по двѣ морошки въ ложку.
По два гриба въ ложку (а третій къ стеблу приставъ).
Всѣхъ сластей не переѣшь, нарядовъ не переносишь.
Господи, Господи! Свою часть прóспали: къ людямъ привалива'тъ, отъ насъ отвалива'тъ.
Натолокъ въ мѣшокъ, что и съ мѣста не сволокъ.
Много желать, добра не видать. Много хватать, свое потерять.
За чужимъ погонишься, свое потеряешь.
Кто много желаетъ, тотъ и мало не видаетъ.
Жарко желаютъ, да руки поджимаютъ.
Много захочешь, послѣднее потеряешь.
За двумя зайцами погонишься, и одного не поймаешь.
Двухъ зайцевъ гонять, ни одного не поймать.
Погнался за ломтемъ, да коврыгу потерялъ.
Погнался за крохою, да безъ ломтя остался.
Погнался за топорищемъ, а топоръ утопилъ (топоромъ сталъ ловить на водѣ полѣно).
За маленькимъ погнался—большое потерялъ.
За малымъ погонишься, большое потеряешь.
Лишняго пожелаешь, послѣднее потеряешь.
Чужое взять, свое потерять. Ищай чужаго, о своемъ возрыдаетъ.
Искавъ (желаючи) чужаго, свое потеряешь.
Чужаго ища, свое потерялъ (надпись на черепѣ Святослава).
Свое доброе теряетъ, а чужаго желаетъ.
Неправедное созданье (стяжанье)—прахъ.
Люди выпьютъ, какъ платкомъ вытрутъ; а онъ выпьетъ, какъ огнемъ выжжетъ.
Ложка-то узка, таскаетъ по три куска: надо ее развести, чтобъ таскала по шести.
Ложка узка, таскаетъ по два куска, развести ее пошире, вытащитъ четыре.
Разбуди меня, мама, завтра пораньше!—Что такъ? —Да вотъ хлѣбушка-то ломоть доѣсть: теперя ужь не смогу.
Зануздай мою кобылу!—А самъ что-жъ?—Ломоть въ рукахъ.—Ну, положи въ шапку!—Да не лѣзетъ.

Горько ѣсть, да жаль покинуть. Съ души́ претъ, да вонъ нейдетъ.

Горе наше—гречневая каша: ѣсть не хочется, а покинуть жаль.

Съѣсть не смогу, а покинуть жаль. Умру, такъ съ собой возьму.

Сколько сможется, столько и хочется. Много сможется, вдвое хочется.

Не столько сможется (надобится), сколько хочется.

Ты, брюшко, хоть лопни, а добро не оставайся!

Хоть лопни брюшко, да не останься добрецо.

Назови его братомъ, а онъ и въ большіе (старшіе) похочетъ.

Пусти бабу въ рай, а она и корову за собой ведетъ.

Присвоила кобыла ременный кнутъ.

Многому научишь, самъ безъ хлѣба будешь.

Около него не обрыбишься (нѣтъ наживы).

Захотѣлъ отъ кошки лепешки, отъ собаки блина.

Собака на сѣнѣ лежитъ, сама не ѣстъ и скотинѣ не даетъ.

Чуръ одному: не давать никому.

Не вылакаетъ собака рѣки, такъ всю ночь стоитъ надъ рѣкой да лаетъ.

Собака и въ морѣ лохчетъ, да не все же выпьетъ.

УМѢРЕННОСТЬ.—ЖАДНОСТЬ.

Надувшись на пиво, его не выпьешь.

Глядя на лѣсъ, не вырастешь. Смотря на людей, богатъ не будешь.

Что на водѣ плыветъ, всего не переймешь.

Не все перенять, что по водѣ плыветъ.

Хоть не рыбно, да ушно́. Убирай плотву, что щучинку.

Всѣхъ денегъ у баръ не оберешь (говор. при окончаніи торговли).

Сладкаго не до сыта, горькаго не до пьяна.

Въ одинъ день по двѣ радости не живетъ.

Законною женою будь доволенъ и одною.

Жизнь виситъ на ниткѣ, а думаетъ о прибыткѣ.

Много сытно, мало честно. Малое насытитъ, отъ многаго вспучитъ.

Малый барышъ лучше большаго накладу.

Маленькая рыбка лучше большаго таракана.

Не до барыша, была бы слава хороша. Не до жиру, быть бы живу.

Лучше хлѣбъ съ водою, чѣмъ пирогъ съ бѣдою.

Будь малымъ доволенъ, больше получишь.

Чего нѣтъ, того и не спрашивай!

Клюетъ птичка, да и то сыта живетъ.

Клюетъ носокъ, набиваетъ зобокъ.

Курица по зернышку клюетъ, да сыта живетъ.

Кто нова не видалъ, тотъ и ветху радъ.

Кто новины (новаго холста или хлѣба) не видалъ, и ветоши радъ.

Не надобно ни грошá, а надобна мошна, чтобы краюшка вошла.

Солнца нѣтъ, тамъ и мѣсяцъ свѣтитъ.

За неимѣніемъ гербовой, пишутъ и на простой (приказная).

Живетъ и печеное тѣсто за хлѣба мѣсто.

Голодному кусокъ за цѣлый ломотокъ.

Богатый не по два раза обѣдаетъ, а и бѣдному мосолъ—онъ и сытъ и веселъ.

Въ немъ же призванъ, въ томъ и пребывай!

Въ міръ идти, и тѣстомъ брать.

Кто малымъ доволенъ, тотъ у Бога не забытъ.

Не всяко зелье горстью: иное щепотью.

Добрá соль, а переложишь, ротъ воротитъ.

Мѣшками на мельницу, а въ избу, хоть ставчикомъ, да ежедень.

Насущное ежедень, такъ и запасу не надо.

Есть въ ротъ да вглотъ, такъ не надо и впрокъ.

Кто малымъ недоволенъ, тотъ большаго недостоинъ.

По одежкѣ протягивай и ножки. По сусѣку глядя, мѣсятъ квашню.

Азъ пью и квасъ, а увижу пиво, не пройду его мимо.

Наша квашня ни густа, ни пуста.

Что Богъ постлалъ, то и мяконько. И то добро, что нашелъ ведро.

На голоднаго коня травы въ полѣ много.

На ретиваго работника времени (дѣла) впереди много.

На охочаго рабочаго дѣло найдется.

Умретъ, такъ моей могилы не заляжетъ.

Склянницу вина да полтора блина, такъ и будетъ съ меня.

Хлѣба край, такъ и подъ елью рай. Щей горшокъ, да самъ большой.

Лоскутъ крашенины, да кусъ квашенины, и сытъ и одѣтъ.

Хлѣба съ душу, денегъ съ нужу да платья съ ношу.

Хлѣба съ брюхо, одежи съ ношу да денегъ съ нужу.

Денегъ съ нужу (съ по́дать), хлѣба съ ѣжу, платья съ ношу.

Лѣтнихъ нѣтъ, такъ зимнія выворотн (шаровары).

Попросту, безъ затѣй. Много разбирать, и того не видать.

У насъ мететъ метла поперекъ гумна (безъ разбора, безъ причудъ).

Жили въ лѣсу, молились пенью (или: колесу, т. е. дикари).

Въ лѣсу родились, пнямъ молились.

Ѣшь не наѣдайся, пей не напивайся, впередъ не забивайся, въ середину не мѣшайся, назади не оставайся!

Того не берутъ, чего въ руки не даютъ.

Не суйся къ капустѣ, пока не припустятъ (еще какъ припустятъ).

Дома Илья, а въ людяхъ свинья. Въ людяхъ Ананья, а дома каналья.

Звали гостей, да посадили глодать костей.

Не поминай плѣшиваго передъ лысымъ гостемъ.

Видя яму, зря не вались; не званъ на пиръ, не ходи!

Ѣшь сморчки, да берегись, чтобъ не вытолкали въ толчки.

Кушай, кумъ, да не засаливай уса! Знай честь, утирай бороду!

Что растопырилъ курятникъ (т. е. ротъ разинулъ)!

Пора гостямъ по своимъ дворамъ.

Душа съ Богомъ бесѣдуетъ. Душа пузыри пускаетъ (отрыгается).

Вытряхни крошки изъ кармана да помани собаку, чтобъ мосолъ покинула.

ПРИЛИЧІЕ.—ВѢЖЕСТВО.—ОБЫЧАЙ.

Невѣжа и Бога гнѣвитъ. Не дорого ничто, дорого вѣжество.

Учися вѣжеству: гдѣ пень, тутъ челомъ; гдѣ люди, тъ утмимо; гдѣ собаки дерутся, говори: Богъ помощь!

Гости, кушайте, а дѣтки, не поддавайтесь!

Не верстайся съ рабою, не сравняетъ тебя съ собою.

Безобычному человѣку съ людьми не жить.

Его потчивать въ харчевнѣ, поить въ кабакѣ, а на домъ не водить.

Не въ осудъ (не во гнѣвъ) будь сказано. Не въ проносъ слово молвить.

Не при васъ сказать. Не при твоей милости молвить.

Не вашей бы чести слушать наши рѣчи.

Не осуди въ лаптяхъ: сапоги въ саняхъ.

Честно поднесъ, подъ самый носъ.

Хорошо шла, да не поклонилась (давалъ грошъ, да не воротилась).

Не въ томъ дѣло, что жена спесива, а въ томъ, что мужъ не вожеватъ (не радушенъ).

Съ поклону голова не заболитъ. Поклономъ поясницы не переломишь.

Поклономъ спины не надсадишь, шеи не свихнешь.

Поклониться—впередъ пригодится.

Отъ учтивыхъ (вѣжливыхъ) словъ языкъ не отсохнетъ.

Платье чисто, такъ и рѣчь честна.

Честное слово и буйну голову смиряетъ.

Онъ крестъ кладетъ по писаному (т. е. вѣжливъ, обычливъ).

Чинъ чина почитай, а меньшой садись на край!

Что въ людяхъ ведется, то и у насъ не минется.

Что въ людяхъ, то и у насъ.

Ни отъ чего человѣческаго не отрекаюся.

И у насъ не хуже, чѣмъ у людей.

И мы не хуже людей. Что люди, то и мы.

Не пасть же лицомъ въ грязь. Небось, лицомъ въ грязь не ударимъ.

И мы не въ уголъ рожей-то, а во всю стѣну.

Маланьина изба не бесѣда.

Хозя́инъ во всемъ воле́нъ, да и тотъ не все ври: покидай и на утро.

Не стыдно молчать, когда нечего сказать.

Не умѣетъ къ ставцу (чашкѣ) лицомъ сѣсть.

Какъ ветютень (дикій голубь), ни очей, ни рѣчей.

Въ передній уголъ посоха не ставятъ.

Я не отпѣлъ, а ты не отслушалъ. Я не отпѣлъ, а ты шапку надѣлъ.

Всѣ люди, какъ люди, одинъ чортъ въ колпакѣ.

Себя оголять—свою наготу казать.

Себя наготить, свой позоръ казать.

Посади дурака за столъ, а онъ и ноги на столъ.

Посади мужика къ порогу, а онъ подъ святыя лѣзетъ.

Не лѣзь напередъ: не стать бы назади.

Не суйся, буки, напередъ аза́! Не лѣзь напередъ отца въ петлю!

На порогѣ не стоятъ. Черезъ порогъ руки́ не подаютъ.

Гдѣ посадятъ, тамъ сиди, а гдѣ не велятъ, тамъ не гляди!

Въ чужомъ домѣ не будь примѣтливъ, а будь привѣтливъ.

Въ чужомъ домѣ не указываютъ.

Гость—невольный человѣкъ, гдѣ посадятъ, тутъ и сядетъ.

Въ чужой монастырь со своимъ уставомъ не ходятъ (не ходи).

Дома, какъ хочу, а въ людяхъ, какъ велятъ.

Гость у хозяина въ рукахъ (въ послушаніи).

Развалился, какъ верша. Распластался одинъ во всю лавку.

Люди пѣши, а ты на карачкахъ.

Ворона влетитъ (говорятъ тому, кто сидитъ, разинувъ ротъ).

Не токма что ворона влетитъ, пожалуй, карета четверней въѣдетъ.

Чешися конь съ конемъ, а свинья съ угломъ.

Чесалась свинья и о боярскія крыльца.

Чья бы ни рычала (мычала), да твоя-то бы молчала (корова, собака).

Чья бы ни рычала, да своя-то бы молчала (говор. о бранчивой женѣ).

Чья-то бы ревѣла, а твоя бы давно околѣла.

Не Макару съ боярами знаться. Это намъ не по брюху.

Что сельская попадья, межъ людей задомъ мѣста ищетъ.

Съ твоей ли рожей въ соборъ къ обѣднѣ! Будетъ и въ приходскую.

Мѣрный кубокъ не для нашихъ губокъ.

Валитъ сорому на всяку сторону.

Намъ, татарамъ, все даромъ (не смотримъ на обычай, приличіе).

Обычай не клѣтка—не переставишь.

Повальный обычай, что царскій указъ.

Обычай старше (сильнѣе) закона.

Не нами свѣтъ начался (стался), не нами и кончится.

Не нами уставилось, не нами и переставится.

Изъ пѣсни слова не выкинешь.

Безъ костей мяса не вѣшаютъ. Безъ костей мясо не живетъ.

Ѣлъ ли, не ѣлъ, а за обѣдъ почтутъ.

На что воронѣ большіе хоромы? Знай, ворона, свое гнѣздо!

На что воронѣ большіе разговоры? Знай, ворона, свое кра!

Попался чортъ въ боярскій дворъ.

Не рука Макару калачи ѣсть.

Самъ съ локотокъ, а кафтанъ коротокъ.

Не нашему носу рябину клевать (она, де, ягода нѣжная).

Этотъ кусъ не для твоихъ усъ (устъ).

Живетъ въ подклѣтѣ, а кашляетъ по горнишному.

Ряженое яство суженому ѣсть! По бабѣ брага, по дѣвкѣ сряда.

Не посмотря (не поглядѣвъ) въ святцы, да бухъ въ колоколъ.

Не отвѣдавъ, хвалишь. Не къ колѣнцу пляшешь.

Звони, звони, да и перезванивай!

Или мой дворъ съѣзжей творится, что въ него всякій валится?

Аль моя плѣшь наковальня, что всякъ по ней бьетъ?

Мы люди безграмотны, пряники ѣдимъ неписаные.

Люди неграмотны, а пряники ѣдятъ писаны.

Это курамъ смѣхъ. Ни на что не похоже.

Послѣ этого и въ люди не кажись, и ребята засмѣютъ.

Шей по росту: по́лы отопчешь, подолъ обобьешь.

Большому больше и надобно.

Хорошо кресло старому, колыбель малому.

Красны похороны плачемъ, свадьба пѣснями.

Не въ бровь, а въ самый (а прямо въ) глазъ.

Когда играютъ, тогда и пляши. Когда торгъ, тогда и съ возомъ.

Дорога̀ милостыня во время скудости. Дорого яичко къ Велику-дню.

Готовь лѣтомъ сани, а зимою телегу.

Гость дорогóй, а день середной (постный).

Шить ли (мыть ли), бѣлить ли, а завтра Великъ-день.

Суббота не работа: помой, да помажь, да и спать ляжъ!

Что Богъ ни дастъ, а въ среду (а въ пятокъ) не прясть.

Хоть съ себя что заложить, а масляницу честно проводить.

Въ осень и у воробья пиво. Вода съ ледкомъ въ зиму не въ диво.

Не боится мельникъ шуму (имъ кормится).

Дѣвушка невѣстица—бабушкѣ ровесница.

Холостаго сватать (сватомъ) не посылаютъ.

Женатые на посидѣлки не ходятъ.

Женатаго съ посидѣлокъ веретеномъ гонятъ.

Не холостому на женатаго баню топить.

Не пой худой пѣсни при добрыхъ людяхъ.

Не всяка гадина къ кресту; иная, лежа на пласту.

Не говѣло, не болѣло, а къ дарамъ приспѣло.

Не къ лицу бабкѣ дѣвичьи пляски.

Пристало, какъ къ коровѣ сѣдло.

Не по плечамъ епанча. Не по плечику епанечка.

Наши старики не носятъ парики.

Не къ лицу старой кобылѣ хвостомъ вертѣть.

Въ клѣткахъ птицы, а въ теремѣ дѣвицы.

Какъ сытый поросенокъ отъ корыта бѣжитъ (не сказавъ спасиба).

Не къ рожѣ бѣлила, не къ очамъ сурьма. Не къ лицу румяна.

Сами кобели, да еще собакъ завели.

Не за чѣмъ въ гости, у кого болятъ кости.

Ни пьянаго молитва, ни голоднаго постъ!

Не спрашивай у кошки лепешки, у собаки блина.

Не шумаркай тутъ, гдѣ Марко спитъ. Брысь подъ лавку!

Безъ хлѣба соли обѣдать не садятся.

По голу, да на саняхъ. По кочкамъ съ сошкой (сохою).

Вино цѣдятъ зимою, а пьютъ его порою.

Постройка крытая, а одежа шитая.

Кто хочетъ кашу ѣсть, тотъ выкупи ложку (отъ обычая на крестинахъ).

Голосомъ пѣть, а конемъ воевать.

Гдѣ погребаютъ, тутъ и рыдаютъ.

Одно за другимъ; одно къ одному. Въ стать, да въ масть.

Въ ладъ, да въ мѣру. Въ толкъ, да въ пору.

Идти въ рать, такъ бердышъ брать.

Есть новина (новый холстъ), такъ попу посылай.

Чей ни будь быкъ, а теленокъ нашъ (грубый намекъ).

Гдѣ пировать, тутъ и пиво наливать.

Съ ковшемъ на брагу, со щепкой (съ пестомъ) на кулакъ.

Хороша алая лента, когда на молодую надѣта.

Въ ведро епанчу возятъ, а въ дождь (въ ненастье) и сама ѣдетъ.

Въ дождь избы не крютъ, а въ ведро и сама не каплетъ.

Послѣ полотенчика онучей не утираются.

Гдѣ сладко, тутъ не мости гатки.

Живьемъ въ могилу не кладутъ. Живыхъ не оплакиваютъ.

Въ лѣсу люди лѣсѣютъ, въ людяхъ людѣютъ.

Ѣшь кутью, поминай Кузьму! Кашу ѣшь, а ножемъ не рѣжь!

Не пригоже ѣсть лежа. Сидя не крестятся.

Мертваго отъ гроба не несутъ. Мертваго съ погоста не носятъ.

Въ солоницу хлѣба не мокаютъ (крошки остаются).

Взадъ гостю не кланяются (не накланяешься).

Не ставь боярскіе (наши) сѣни булдыремъ.

Яйца курицы не учатъ.

Могила безъ кадила, что угольная яма.

Нашъ Іуда не какъ люди.

Жена умираетъ, а мужъ со смѣху помираетъ.

Отъ роду не кралъ, а подъ старость воромъ сталъ.

Повадился кувшинъ по воду ходить, на томъ ему и голову положить (или: тамъ ему и голову сломить).

Повадился кувшинъ по воду, сломать ему голову.

Не то тятькино сердце, чтобы въ середу кумашный не пропить (говорятъ, если кто не можетъ отстать отъ дурной привычки).

Филиппъ ко всему привыкъ. Привычка—вторая природа.

Привыкла собака за возомъ бѣжать, бѣжитъ и за саньми.

Старую собаку пріучить къ цѣпи трудно.

Стараго учить, что мертваго лѣчить.

Подъячій и со смерти за труды проситъ.

Вора на висѣлицу ведутъ, а онъ все правится.

Наторѣетъ крестьянская овца, лучше (не хуже) боярской козы.

Повадится овца не хуже козы.

Обрыскается деревенская коза, пуще городской.

Поваженый, что поряженый.

На которомъ мѣстѣ была вода, тутъ въ поемъ опять будетъ.

Застарѣлую болѣзнь лѣчить трудно.

За худую привычку и умнаго дуракомъ обзываютъ.

Трясетъ козелъ бороду, такъ привыкъ смолоду.

Чего чортъ въ болотѣ сидитъ?—Смолоду привыкъ.

Видѣлъ волкъ зиму, а чортъ схиму.

Соколу лѣсъ не въ диво, волку зима за обычай.

Жуку нора за обычай. Кроту подъ дерномъ обычно.

Что за обычай: лѣтомъ на колесахъ, зимою на полозу.

Живутъ и на водѣ люди. И въ краснѣ живутъ, и въ чернѣ живутъ.

И въ аду обживешься, такъ ничего.

Привычку, не рукавичку, не повѣсишь на спичку.

Привычка не отопокъ: съ ноги не скинешь.

Противъ обыка не спорь! Что годится, то и твори!

На обыкъ пришло, такъ и съ рукъ сошло.

Не то хорошо, что хорошо, а то, что ладно (что къ дѣлу).

Кстати и попъ пляшетъ. Подъ случай, не поскучай.

Что городъ, то норовъ, что деревня, то обычай.

Гдѣ городъ, тутъ и вѣра; гдѣ деревня, тутъ и порядня.

Что дворъ, то говоръ; что старецъ, то ставецъ.

Молодецъ въ кафтанѣ, дѣвка въ сарафанѣ.

Гдѣ на о́ко, гдѣ на батманъ (о́ко три фунта, батманъ десять).

У мошника (тетерева) вся зима одна ночь.

У всякаго попа свой обиходъ.

Дуракъ головой вертитъ, умый смирно сидитъ.

У Сидора обычай, а у Карпа свой.

Наша горница тѣмъ кормится. Такъ наша печь печетъ.

У насъ такъ ведется, что изба вѣникомъ метется.
У солдата Яшки таковы замашки (сказка: Яшка воръ).
У насъ такая поведенція (т. е. обычай).
Въ какой народъ попадешь, такую и шапку надѣнешь.
Гдѣ жить, тѣмъ богамъ и молиться.
И за́ моремъ горохъ не подъ печью сѣютъ.
Хоть неладно, да угодно.
Что стыдно да грѣшно, то въ моду (въ обыкъ) вошло.
По модѣ, голова въ комодѣ. По модѣ, и мышь въ комодѣ.
На привычку есть отвычка. Быкъ, да и тотъ отвыкъ.
Былъ обыкъ, теперь сталъ перевыкъ.
Былъ бы хлѣбъ да мужъ, и къ лѣсу привыкнешь.
Стерпится, слюбится. Сростется, такъ заживетъ.
Мало ли, что въ людяхъ водится, да коли у насъ нѣтъ.
Не помолившись Богу, не ѣздятъ въ дорогу.
Безъ сборничка (головнаго женск. убора) подъ образа́ не становятся (т. е. простоволосою).
Русская рубаха безъ цвѣтныхъ ластовокъ не живетъ.
Нельзя же комиссару безъ штановъ: хоть худенькіе, да съ пуговкой (да голубенькіе).
Чтобъ къ людямъ не пристать, да и отъ людей не отстать.
Впередъ людей не забѣгай, а отъ людей не отставай!
Впередъ не суйся, назади не оставайся!
Впередъ не выдавайся, а отъ людей не оставайся!
Лучше уйти за́тепло. За добра ума убраться.
Убраться спозаранку, по морозцу.
Что въ людяхъ водится, то и насъ не минуетъ (то и надъ нами сбудется).
Хоть обѣдни не застать, а отъ походки не отстать.
Иди торомъ, не положатъ воромъ.
Не вались съ тропы (т. е. не иди противъ обычая).
Чего не даютъ, того въ суму не кладутъ.
Ты, шестой, у воротъ постой!
Не расплетайте косы до вечерней росы: суженый придетъ, самъ расплететъ.
Не суйся по сусло, кувшинъ разобьешь.
Это сущая коза въ сарафанѣ. Вертлявъ, какъ зуй.
Не купивъ коровы, да завелъ подойникъ.
Ясли къ коровѣ не ходятъ. Мѣсево за коровой не ходитъ.

Что къ чему обычно: носъ къ табаку, шея къ кулаку.

Хлѣбъ за солью (за хлѣбомъ) не ходитъ.

По первой (чаркѣ) не закусываютъ.

Ошметкомъ щей не хлебаютъ. Кулака у баръ не засаливай.

Люди станутъ точу (ткань) бѣлить, а мы луга дѣлить.

Разодѣлся, какъ въ святъ день до обѣдни (послѣ обѣдни во многихъ мѣстахъ праздничное платье снимается).

Не идетъ щетинистому рылу въ пушной рядъ.

Мужъ кузнецъ, жена барыня. За попомъ, такъ не княгиня.

Чортъ съ младенцемъ связался. Связался, какъ чортъ съ младенцемъ.

МОЛВА. — СЛАВА.

Слухомъ земля полнится. Слово вѣдуномъ ходитъ.

Слухомъ земля полнится, а причудами свѣтъ.

Пусти уши въ люди, всего наслушаешься.

Вѣтромъ море колышетъ, молвою народъ.

Въ лѣсу рубятъ, а въ міръ щепки летятъ.

У васъ дрова рубятъ, а къ намъ щепки летятъ.

Въ городѣ (въ Питерѣ) рубятъ, по деревнямъ (по городамъ) щепки летятъ (т. е. вѣсти, пи́сьма расходятся; или: города́, деревни, народъ приплачиваются за боярскія причуды).

Знаютъ и въ Казани, что люди сказали.

Объ этомъ уже и собаки не лаютъ.

Облихованъ людьми, и плачься на себя.

Дороженьки не тори (куда не слѣдъ), худой славы не клади!

Покору на себя (на свою голову) не клади!

Земля на могилѣ задернѣетъ, а худой славы не покроетъ.

Хорошо врать на мертваго. Клеплетъ, что на мертваго.

Мертвый ничего не скажетъ, а за него спросится.

Молва (слухъ, рѣчи, слава) не по лѣсу ходитъ, по людямъ.

Годъ кормила, а вѣкъ кормилицей слыветъ.

Одинъ разъ укралъ (совралъ), а на вѣкъ воромъ (лжецомъ) сталъ.

На часъ ума не станетъ, а на вѣкъ дуракомъ прослывешь.

Около чего потрешься, того и наберешься.
Какъ поживешь, такъ и прослывешь.
Около дегтю въ деготь, около репьевъ въ репьи.
Эти толки не съ елки. Это — не съ елки толки.
Деревня добра, да слава худа. Хороша деревня, да улица грязна.
Вороты полороты. Палата добра́, да дверьми утла (о сплетняхъ):
Хороши ребята, да славушка худа.
Рѣчи, что съ воды, да темно дѣло послѣди (Арханг.).
Про нашего батьку много молвы, да мало добраго.
Добрая слава до порога, а худая за порогъ.
Хорошее лежитъ, а худое далеко бѣжитъ.
Гнѣвливое слово пороги не держатъ.
Добрая слава лежитъ, а худая бѣжитъ.
Худыя вѣсти не лежатъ на мѣстѣ.
Добрая слава далеко (ходитъ), а худая дальше.
Добрая слава въ углу сидитъ, худая слава по дорожкѣ бѣжитъ.
Добрая слава за печкой спитъ, а худая по свѣту бѣжитъ.
Молва въ окно влѣзетъ. Молву повѣтріемъ носитъ.
На молву суда нѣтъ. Шла молва, и была такова́.
Молва ходитъ, говоръ бродитъ, на что наткнется, тутъ и приткнется.
Грѣхъ не бѣда, молва не хороша. Что-то скажутъ на улицѣ!
А что объ этомъ (объ насъ) люди скажутъ?
Дурную славу нажить, какъ пить попросить; въ хорошіе люди попасть, не скидерку (стожокъ) скласть.
Иная слава хуже поношенія.
И сатана въ славѣ, да не по добру.
Хоть денегъ ни гроша, за то слава хороша.
Какова пава, такова ей и слава. По павушкѣ и славушка.
Доброму Савѣ добрая и слава. Что Сава, то и слава.
По Савѣ и слава. Каковъ Сава, такова ему и слава.
Какова Маланья, таково ей и поминанье.
Въ городѣ жить, такъ по городу и слыть.
Какъ кто живетъ, такъ и слыветъ. Гдѣ жить, тѣмъ и слыть.
Каково поживешь, таково и прослывешь.

Съ кѣмъ живешь, тѣмъ и слывешь.

Какъ поплылъ, такъ и прослылъ.

Которой рѣкой плыть, той и славой слыть (той и славу пѣть).

Какова баба, такова и слава; какова дѣвка, таковы вѣсти (такова ей припѣвка).

Пьяница въ церковь, а говорятъ въ кабакъ.

Угля сажей не замараешь. По сажѣ, хоть гладь, хоть бей — все одно.

Пилъ ли, не пилъ ли, а коли двое скажутъ, что пьянъ, иди, ложись спать.

Хоть спала, хоть не спала, да такая слава стала.

Худая слава пройдетъ — никто замужъ не возьметъ.

Дѣвушка не травка, не выростетъ безъ славки.

Первую дочь берутъ по отцѣ, матери, вторую по сестрѣ.

Первую дочь родители замужъ отдаютъ, вторую сестра.

Народъ не даромъ говоритъ.

Не даромъ говорится, что дѣло не годится.

Говоря (рѣчи) чужая, да дума родная (т. е. передаетъ чужія слова, да не безъ умысла).

Не слыша слышишь, не видя видишь (пересуды).

Отъ своей славы самъ не уйдешь и людей не упасешь.

Что люди говорятъ, то и правда (то и сбудется).

Какъ про тебя сказывали, таковъ ты и есть.

Про горькаго Егорку поютъ и пѣсню горьку.

Не увидишь, такъ услышишь. Никто про себя худа не скажетъ.

Знаютъ и міряне, что мы не дворяне. Знаютъ тебя прежде меня.

Знаютъ въ Орлѣ, кто живетъ въ добрѣ.

Нѣтъ человѣка, чтобъ худая слава не прошла.

Что-то у меня въ ушахъ звенитъ (т. е. кто-то поминаетъ).

Икается на легкій поминъ.

Сторона борона: чего не знаетъ, то и баетъ.

Гдѣ утка (т. е. баба), тутъ и мутка (т. е. сплетня).

Въ чужихъ людяхъ (на чужой сторонѣ), три года чортомъ прослывешь (?).

Чѣмъ вѣрить люду мірскому, вѣрить темному лѣсу.

Спуталъ чортъ свадьбу, да самъ и тягу (о сплетняхъ).

Кто вкривь, кто вкось (судятъ). Заварили пива, надѣлали дива.

Изъ одной бани, да не однѣ вѣсти (басни).
Изъ одного мѣста, да не однѣ вѣсти.
Съ одной биржи, да не одинаки вирши.
Изъ одного города идутъ, а не однѣ вѣсти несутъ.
Изъ одной печи, да не однѣ рѣчи.
Изъ однихъ яслей, да не однѣ басни.
Иванъ былъ въ Ордѣ, а Марья вѣсти сказываетъ.
Хороши пирожки гороховички; я не ѣдалъ, а отъ дѣдушки слыхалъ, а дѣдушка видалъ, какъ мужикъ на рынкѣ ѣдалъ.
Сладки гусиныя лапки. «А ты ѣдалъ?» Нѣтъ, а отецъ видалъ, какъ воевода ѣдалъ.
Пріѣхала баба изъ города, привезла вѣстей три короба.
Пріѣхала изъ города Фетинья, привезла щепетинья.
Харитонъ съ Москвы прибѣжалъ съ вѣстьми.
Ѣдетъ дядя изъ Новагорода, везетъ дѣтей три загорода.
Чужихъ слуховъ не оберешься. Подъ вѣсти подводы не надо.
Ни конному, ни пѣшему не нагнать, ни царскимъ указомъ заворотить (вѣстей).
Скажешь съ уха на ухо, узнаютъ съ угла на уголъ.
Пошелъ на базаръ, всему міру сказалъ.
Скажешь курицѣ, а она и всей улицѣ.
Сорока скажетъ воронѣ, ворона борову, а боровъ всему городу.
Сорока на хвосту вѣсть принесла.
Нанесло вѣтромъ (слухъ, молву; или же: болѣзнь, порчу).
Съ вѣстей пошлинъ не берутъ.
На чужой ротъ пуговицы не нашьешь.
Чужой ротъ не хлѣвъ, не затворишь.
Худо говорятъ—не бранить (не купить), а хорошо—не дарить.
Бранить—не унять, хвалить—не нанять.
Люди хвалятъ, не захвалятъ; люди хулятъ, не захулятъ; вѣтры вѣютъ, не развѣютъ; солнце сушитъ, не засушитъ; дожди мочатъ, не размочатъ.
Отъ языка (молвы) не уйдешь.
Ни запять (т. е. запереть), ни унять, ни запрету наложить (о молвѣ).

Худыя вѣсти всякаго вѣстовщика опереживаютъ.

На чужой ротокъ не накинешь платокъ.

Ротъ не огородъ, не затворишь воротъ.

Мало ли что говорятъ!

И то говорится, что ни жарится, ни варится.

Мало ли что говорятъ, да всего не переслушаешь.

Людскимъ рѣчамъ въ половину вѣрь! Не всякому слуху вѣрь!

Не бери дальнюю хваленку, а бери ближнюю хаянку.

Не все то правда, что говорится (что люди говорятъ).

Разсказывай донцу азовскія вѣсти.

Не все то перенять, что по рѣчкѣ плыветъ; не все то переслушать, что люди говорятъ.

За вѣтромъ въ полѣ не угоняешься.

Сколько ни говори, а еще на завтра будетъ.

Не все ври въ одинъ разъ, покидай взапасъ на завтра.

Молва людская, что волна морская.

Мірская молва, что морская волна. Молва, что волна.

Молва, что волна: расходится шумно, а утишится, нѣтъ ничего.

Не все то варится, что говорится.

Не все то творится (дѣлается), что говорится.

Не все то годится (не все слушать годится), что говорится.

Баба бредитъ, да кто жъ ей вѣритъ!

Не все то правда, что бабы врутъ.

Мало ль что говорятъ, да не все перенять.

Пусть говорятъ, а ты знай свое! Что мнѣ до людей, я знаю себя.

Всякаго слушать, такъ ни въ гостяхъ, ни дома не кушать.

Говóрю людскую честить, отца мать забыть (Архан.).

И половина Москвы не провѣдаетъ (говор. о тщеславныхъ поступкахъ, щегольствѣ и пр.).

Собака лаетъ, а владыка ѣдетъ. Каркаетъ ворона и на беркута.

Вольно собакѣ и на небо лаять (на мѣсяцъ, на владыку).

Собака лаетъ, вѣтеръ относитъ (носитъ).

За глаза и про царя говорятъ.

Нéбыль (недѣль), какъ вода, а быль (дѣль), какъ смола.

Сухую грязь къ стѣнѣ не прилѣпишь (о клеветѣ).

Не заслонишь солнце рукавицей, не убьешь молодца небылицей.

Не тѣмъ будь помянутъ (говоря о комъ дурно)!

Добрая слава дороже богатства.

Не долго жилъ, да славно умеръ.

Дай Богъ покой да хлѣбъ святой!

По вѣстямъ и гонца встрѣчаютъ.

Желанныя вѣсти—милъ гонецъ.

Горькія вѣсти и гонцу не на радость.

Въ Москвѣ толсто (часто, густо) звонятъ, да мало (рѣдко, жидко) ѣдятъ.

Въ Москвѣ къ заутренѣ звонили, а на Вологдѣ звонъ слышали.

Стояли люди подъ колоколами (слышали).

Чужой человѣкъ, что соборный колоколъ (по вѣстямъ).

Великъ звонъ, да не красенъ (не хороша слава).

Колокола льютъ (говорится о всѣхъ несбыточныхъ, выдуманныхъ новостяхъ, потому что къ отливкѣ колокола, по суевѣрію, распускаютъ какую-нибудь небылицу).

Колокола отливаютъ, такъ вѣсти распускаютъ (по повѣрью).

Коли люди врутъ, такъ и я совралъ. Правда, такъ правда, а совралъ, не я (т. е. слышалъ такъ).

Люди солгали, да и мы неправду сказали (правды не сказали).

Онъ живая газета (кто занимается пересказами всякихъ вѣстей).

Отъ худой птицы худыя и вѣсти.

Скажешь слово, а прибавятъ десять.

Скажешь на ноготокъ, а перескажутъ (выростетъ) съ локотокъ.

Далъ денежку, а славы на рубль.

Выпустишь съ воробышка, а выростетъ съ коровушку.

Пиръ на деньгу, а славы на сто рублей.

Выпилъ на гривну, а славы (а шуму) на сто рублевъ.

Выпили овечьяго квасу на три деньги, а шумъ на полосьмухи (вина).

Семеро косуху, да всѣ ковшами.

Нельзя всего того говорить, что люди говорятъ.

Трижды попъ поетъ, а въ четвертый аминь отдаетъ.

Избушку мети, а соръ подъ порогъ клади (т. е. не сплетничай изъ дому).

Меньше сору, такъ меньше и вздору.

Меньше дрязгу, такъ меньше звяги.

Подальше отъ кузни, поменьше копоти.

Грязью ѣхать—окату не дивиться (окатъ—нальнувшая на колеса грязь).

Грязью играть—руки марать.

Людей не осуждай, а за собою примѣчай!

Чего хвалить не умѣешь, того и не хули!

Говоря про чужихъ, услышишь и про своихъ.

Хорошо говоритъ, да было бы чего слушать.

Много всего говорится, да не все въ дѣло годится.

Говоря про людей, устанется, а слушая про себя, достанется.

Идетъ мужикъ: дубинкой подпоясанъ, котомкой подпирается.

Деревня переѣхала поперекъ мужика.

Ахъ, мати, какія вѣсти: украли пѣтуха съ насѣсти!

Экія вѣсти! Согнали пѣтуха съ насѣсти.

Ворота изъ-подъ собаки лаютъ.

Питеръ женится, Москва замужъ идетъ.

Что такое? съ пареной рѣпой проѣхали, по грошу аршинъ.

Что тамъ? Съ пареными гропами проѣхали, по рѣпѣ аршинъ.

Чего? Начадила баба на чело, и по нынѣ черно.

А что новенькаго? Архимандритъ женится, игуменью беретъ.

Женится медвѣдь на коровѣ, ракъ на лягушкѣ.

Курочка бычка родила, поросеночекъ яичко снесъ.

Вѣстовщикъ да перенощикъ, что у рѣки перевощикъ: надобенъ на часъ, а тамъ и не знай насъ.

СУЩНОСТЬ.—НАРУЖНОСТЬ.

Хороша, какъ писаная миска.

Краснѣй краснаго солнышка, яснѣй яснаго мѣсяца.

И личикомъ бѣла, и съ очей весела.

Парень бàсенькой (красивый), зовутъ его Васенькой (Сиб.).

Въ рожу (на рожу) счастливъ (т. е. красавецъ).

Не тѣленъ, да дѣленъ; не рожденъ, да положенъ,
Не казистъ лицомъ, да тряхнетъ молодцомъ.
Мужичекъ не казистъ, да въ плечахъ харчистъ.
Хоть щедровитъ, да денежкой даритъ.
Не пригожа, да пригодна.
Не гляди на лицо, а гляди на обычай.
Вода лелеитъ (манитъ, тѣшитъ?), да въ ротъ не лѣзетъ (не дается).
Молодецъ красивъ, да на душу кривъ.
И глазастъ, и ротастъ, а пути въ немъ нѣтъ.
Родилась пригожа, да по нраву негожа.
Лицомъ дѣтина, да разумомъ скотина.
Поглядѣть—картина, а послушать—животина.
Поглядишь—картина, а разглядишь—скотина.
Въ праздникъ—Груша, а въ будень—клуша.
Въ праздникъ—бѣлоличка, въ будень—чумичка.
Папоротки есть, да летковъ нѣтъ.
И рыба, и птица хвостомъ правитъ.
Не ложкой, а ѣдокомъ; не лошадью, а ѣздокомъ.
Красна ложка ѣдокомъ, лошадь ѣздокомъ.
Славенъ обѣдъ ѣдоками, дорога ѣздоками.
То не порокъ, что хвостъ коротокъ (поживетъ, такъ выростетъ).
Была бы шуба, а вши будутъ.
Не вошь ѣстъ, а гнида точитъ. Не вши ѣдятъ, а гниды.
Пропалъ конь, такъ и оброть въ огонь.
Увели коня, такъ возьмите и оброть.
Взявъ коровку, возьми и веревку (и подойникъ)!
Хороши были волосы, да отрубили голову.
Украли топоръ, такъ и топорище въ печь.
Лихо одѣться да обуться, а за молитвой дѣло не станетъ.
Была бы основа, а утокъ найдемъ.
Былъ бы хлѣбъ, а зубы сыщутся.
Былъ бы другъ, а время будетъ. Былъ бы другъ, будетъ и досугъ.
Была бы голова, будетъ и петля (и булава).
Была бы булава, будетъ и голова.
Были бы кости, будетъ и мясо. Живая кость мясомъ обрастетъ.
Были бы быки, а говядины будетъ.
Не отболитъ (не отвалится) голова, выростетъ и борода.

Была бы голова, будутъ и рога (рога—въ знач. гордости).

Была бы голова, а шолуди будутъ.

Гдѣ голова, тамъ и ноги будутъ. У головы и ноги.

Было бъ корытце да было бъ въ корытцѣ, а свиньи найдутся.

Были бы крошки, а мышки будутъ.

Была бы падаль, а воронье налетитъ.

Будь хоть каналья, только бъ добрый человѣкъ.

Хоть въ Ордѣ, да въ добрѣ. Хоть въ Мордвѣ, да въ добрѣ.

Хоть ступай черезъ меня, только не наступай!

Чрезъ меня хоть варъ понеси, только не обвари!

Не кивай, не моргай, лучше хлѣба подай!

По мнѣ хоть песъ (чортъ), только бъ яйца несъ.

Намъ хоть песокъ, только бъ солилъ.

Хоть какъ ни зови (хоть чортомъ зови), только хлѣбомъ корми!

Дѣло не въ личности, а въ наличности.

Была бы корова, найдемъ и подойникъ.

Будетъ корова, будетъ и подойникъ.

На корову стало, такъ хватитъ и на подойникъ.

Былъ бы конь, а по оброти не тужи.

Была бы оброть, а коня добуду (съ обротью ходятъ коней красть).

Добрый конь не безъ сѣдока (не безъ корму).

Была бы копна, а ворона сядетъ.

Былъ бы соколъ, а вороны налетятъ.

Была бы изба нова, а сверчки будутъ.

Избу сруби, а тараканы свою артель приведутъ.

Былъ бы хлѣбъ, а мыши будутъ.

Были бы побрязгачи, будутъ и послухачи (Воронежс.).

На каждую дыру найдется по затычкѣ.

На всякій горшокъ найдется покрышка.

Былъ бы горшокъ, а покрышка найдется.

Былъ бы горшокъ да было бъ въ горшкѣ, а покрышку найдемъ.

Была бы кутья, а плакуши будутъ.

Была бы кутья, а кутейники сами придутъ.

Вари кутью, а кутейники сами придутъ.

Смерть о (по) саванѣ не тужитъ. Мертвый не безъ могилы.

Живой не безъ мѣста, мертвый не безъ могилы.
Найдется нивка и бобылю на свои кости.
Лиха бѣда умереть, а тамь похоронятъ.
Горе умереть, а за могилой дѣло не станетъ.
Свято мѣсто не будетъ пусто.
Дастъ Богъ дождь, дастъ и рожь.
Намъ хлѣбушка подай, а разжуемъ мы и сами.
Спори́, Боже, мучицы, а водицы и сама приспорю.
Лиха бѣда хлѣбъ нажить, а съ хлѣбомъ можно жить.
Лиха бѣда кафтанъ нажить, а рубаху и дома сошьютъ.
Лихо лѣнивому до лѣта, а тамъ спи да лежи (гдѣ ни легъ, спи).
Было бъ поле, найдемъ и сошку.
Были бы рубли, а мѣшки будутъ.
Была бы куделька, прялице сдѣлаемъ, а донце взаймы возьмемъ.
Была бы шея (плеча), а хомутъ найдемъ.
Переднее колесо подмажешь, заднее само пойдетъ.
Переднія колеса лошадь везетъ, а заднія сами катятся (ѣдутъ).
Вези, лошадка, переднія колеса, а заднія сами пойдутъ.
Свѣтило бъ мнѣ солнце, а мѣсяцъ даромъ.
Грѣло бъ ясно солнце, а мѣсяцъ, какъ хочетъ (какъ знаетъ).
Свѣтилъ бы мѣсяцъ, а звѣзды даромъ (ни по чемъ).
Свѣтилъ бы мнѣ ясный мѣсяцъ, а по мелкимъ звѣздамъ коломъ бью.
Хоть въ шапкѣ принеси, да чтобъ была молитва (отъ обычая у крестьянъ привозить молитву новорожденному).
Былъ бы хлѣбъ, а пирогъ даромъ.
Было бъ счастье, а (да) дни впереди.
Не радуйся раннему вставанью, радуйся доброму часу!
Семь лѣтъ маку не родило, а голоду не бывало.
Доброму (даровому) коню въ зубы не смотрятъ.
Какъ на лапти поборъ, такъ не смотрятъ на оборъ.
Чело (очелье) не боится вѣтру, а ухвостье (ухоботье) относитъ.
Померъ крестникъ, да кума жива.
Уснула щука, да зубы живы (сонная на видъ щука иногда еще больно кусается).
Щуку съѣли (утопили), да зубы цѣлы (остались).

Не въ томъ сила, что кобыла сива, а въ томъ, что не везетъ.

Не въ томъ сила, что кобыла сива, а въ томъ, чтобы воду возила.

Чѣмъ курить, такъ лучше вынести.

То не бѣда, что во ржи лебеда; а то бѣды, что ни ржи, ни лебеды.

За полой не гонись, лишь бы самому уйти.

Лѣсъ по дереву не тужитъ. По сучку дерево не тужитъ.

Лѣсъ по топорищу не плачетъ. Голова по волосамъ не плачетъ.

Море по рыбѣ не тужитъ.

Будетъ плугъ, да не будетъ рукъ.

Въ меду и подметку (или: ошметокъ) съѣшь.

Въ сахарѣ отопокъ сварить, и то сладко (о вареньяхъ).

Все красныя дѣвки золотомъ изошьютъ.

Убери пень, и пень будетъ хорошъ.

Убери пень въ вешній день, и пень будетъ пригожъ.

Не все то золото, что свѣтитъ (блеститъ).

Не всякая блестка золото. Бѣло, да звону нѣтъ (да не серебро).

Не все, что сѣро, волкъ. И косматo, да не медвѣдь.

Не все то русалка, что въ воду ныряетъ.

Не все то бѣлитъ, что бѣло; не все то чернитъ, что черно.

Говоритъ бѣло, а дѣлаетъ черно.

Сверху-то ясно, да съисподу-то не красно.

Сверху ясно, снизу грязно. Сверху густо, снизу пусто.

Не до дна масленъ. Не сквозь прослащенъ.

Съ чернаго конца натянуть на красный.

Хазъ (хазовый конецъ) штуку краситъ (хазъ — слово арабское: взрачный, красный; а у насъ подходитъ къ казъ, казать).

Товаръ лицомъ продается. Не подкрасивъ, не продашь.

Онъ на показъ до Москвы безъ спотычки пробѣжитъ.

Не для знанія, для экзамена (учимся).

Не глазистъ, а казистъ. Хоть пусто, да звенитъ. Пусто — звонко.

Домъ для фасада строится. Красно глядѣть, а жить негдѣ.

Чехолъ дороже платья (чехолъ, атласный подбой, юбка).

Не копыту кобыла приказана, а кобылѣ копыта.

Не хвались печью въ нетопленной избѣ.

У холодной печи не согрѣешься. Печь безъ дровъ—гора.

Спереди картина, а сзади животина (скотина).

Лбомъ красится, а затылокъ вши ѣдятъ.

Со лба красивъ, да съ затылка вшивъ.

Передомъ щапитъ, а затылокъ вши выѣли.

Спереди блаженъ мужъ, а сзади — всякую шаташася!

По образу блаженъ мужъ, а по дѣламъ — вскую шаташася.

Хоть мыломъ мытъ, да лыкомъ шитъ.

Хоть лыкомъ шитъ, да мыломъ мытъ.

Красиво, да животу тоскливо.

Стоитъ деревенька на горкѣ, а хлѣба въ ней ни корки (Новгор. погосты, т. е. избы попа и причта строятся тамъ отдѣльно, подлѣ церкви, а окружныя деревни образуютъ приходъ).

Сведи его на истинникъ, такъ и лопнулъ (т. е. на чистый капиталъ).

Камчатная наволочка соломою набита.

Щуръ красный, а день ненастный.

Красна ягодка, да на вкусъ горька.

Домъ хорошъ, да хозяинъ не гожъ.

Издали и такъ и сякъ, а вблизи — ни то, ни се.

Богатъ мельникъ шумомъ (стукомъ). Много шуму, да мало толку.

Много трухи, да мало сѣна. Много дыму, да мало пылу.

Крупенъ дождь не споръ. Честь больша́, да ѣсть не нашла.

Тонко, да звонко, густо, да пусто.

И тонки кишечки, да долги, и толсты, да коротки.

И тонокъ, да звонокъ (да жилистъ).

Рѣчи королевскія, а дѣла нищенскія.

Не годами старость красна, дѣлами.

И не книженъ, да хорошо остриженъ.

Не мѣсто къ головѣ, а голова къ мѣсту.

Не мѣсто человѣка, а человѣкъ мѣсто краситъ.

Не жупанъ пана краситъ, а панъ жупана (южн. и западн.).

Не дорога́ колючка, дорогъ узоръ.

Не всякъ уменъ, кто въ краснѣ наряженъ.

Не всякъ клобучникъ монахъ. Не всякъ монахъ, на комъ клобукъ.

Рясникъ, да не монахъ (да лясникъ).

Четки не спасутъ, а жена рая не лишитъ.

Четки на рукѣ, а дѣвки на умѣ. И красава, да гулява.

Черная одежда не спасетъ.

Черная (ряса, одежда) не спасетъ, бѣлая не клянетъ.

Чернецы изъ тѣхъ же мірянъ, а и міряне Божьи люди.

Не всѣ тѣ повара, у кого ножи долгіе.

Не всѣ тѣ повара, что съ длинными ножами ходятъ (а есть и разбойники).

Въ тихомъ омутѣ черти водятся.

Молчанъ-собака да тихій омутъ (опасны).

Борода велика, а ума ни на лыко. Усъ соминый, да разумъ псиный!

Молодецъ, что орелъ, а ума, что у тетерева.

Молодецъ съ возъ, а ума съ накопыльникъ нѣтути.

Собой красава, да душа трухлява.

Личикомъ бѣленекъ, да умомъ простенекъ.

Бѣлоручка, чистоплюйка, да умомъ подошелъ (или обносился).

Личико бѣленько, да разума маленько.

Краше поля перегорода (изгородь).

Лицомъ хорошъ, да душою непригожъ.

Собой красава, да не на красавѣ слава.

Сердце соколье, да смѣльство воронье.

Бородка Минина, а совѣсть глиняна.

Соко́лъ, хоть на колъ, да голъ, что мосолъ.

Голосъ, что въ теремѣ, а душа, что въ вѣникѣ.

Щи съ подбѣлкой, да во щахъ метелка.

По дыму на банѣ пару не угадаешь.

Пестра́ва красава, а буренка съ молочкомъ.

Видомъ орелъ, а умомъ тетеревъ. Рожею соколъ, а умомъ тетеревъ.

Видомъ соколъ, а голосомъ ворона.

Съ рожи хорошъ, да не лизать его стать.

Рожею подкрасилъ, да умомъ не дошелъ.

Словами и туды и сюды, а дѣлами никуды.

Иной рѣчистъ, да на руку не чистъ.
Съ личика яичко, а внутри болтунъ.
Летаетъ хорошо, а сѣсть не умѣетъ.
Нарядъ соколій, а походка воронья.
По бородѣ Авраамъ, а по дѣламъ Хамъ.
По бородѣ хоть въ рай, а по дѣламъ — ай, ай!
По бородѣ блаженъ мужъ, а по уму — вскую шаташася.
По бородѣ Апостолъ, а по зубамъ собака.
Дѣтина ражъ (хорошъ), да къ дѣлу не пригожъ.
Рука чиста, да дѣльце маховато. Хорошъ, какъ не полиняетъ.
Съ виду гладокъ, да на зубъ не сладокъ.
Гладокъ, мягокъ, да на вкусъ гадокъ.
Хороши глаза, да подбиты (да съ подтекой).
Хороша плошка, да подтекаетъ немножко.
Стѣна крѣпка, столбы худы. Заборъ хорошъ, столбы гнилы.
Не все то бѣлитъ, что бѣло; не все то чернитъ, что черно.
Не то смѣшно, что на дворъ взошло, а то смѣшно, что со двора нейдетъ.
Не та бѣда, что на дворъ взошла, а та бѣда, что со двора нейдетъ.
Не бѣда бы щукѣ въ вершу влѣзть, бѣда, что вонъ не вылѣзетъ.
По платью встрѣчаютъ, а по уму провожаютъ.
Иное для вида пригоже, иное для крѣпости гоже.
Птичку за крылья не хвалятъ.
Пригожъ хохолокъ на несучкѣ (коли курица несется).
Не смотри на кличку, смотри на птичку.
Не смотри на дѣло, смотри на отдѣлку.
Не дорого дѣло, дорого угодье.
Письмо дороже сумы. Шпага дороже ноженъ.
Не будь складенъ, да будь ладетъ.
Не горшки купятъ (т. е. покупаютъ), а угодники (т. е. угодье).
Черная корова, да бѣлое молочко. Черенъ макъ, да бояре ѣдятъ.
Нужды нѣтъ, что плохо имя: было бы хорошо вымя.
Мыло сѣро, да моетъ бѣло. Бѣла береста, да деготь черенъ.

Криво впрягъ, да поѣхалъ такъ. Сиди криво, да суди прямо!

Кривы дрова, да прямо горятъ. Удица крива, да рыбица пряма.

Криво дерево, да яблоки сладки́.

Сукъ да кривулина, а яблочки сквознина.

Крива свиль, да столяры хвалятъ.

Дерево смотри въ плодахъ, человѣка въ дѣлахъ.

У бабушки криво вѣкъ было, да дѣдушка не хулилъ.

Не ладно скроенъ, да крѣпко сшитъ.

Неуклюжъ, да дюжъ. Не отесанъ кряжъ, да навѣсъ держитъ.

Не ради красы шуба, ради тепла.

Не ради пригожества, ради крѣпости.

Не тѣмъ красенъ пиръ, что въ трубы трубятъ, а тѣмъ, что люди людямъ любы.

Рогожный парусокъ лучше крашеныхъ веселъ.

Лучина съ вѣрою чѣмъ не свѣча?

Не красиво, да скажешь послѣ спасибо. Не красиво, да спасибо.

Лысъ конь — не увѣчье; плѣшивъ молодецъ — не безчестье.

Не порокъ, что хвостъ коротокъ: везла бы возъ да кряхтѣла.

Хоть кафтанъ и сѣръ, а умъ не чортъ съѣлъ.

У сѣраго армяка казна толста (а синій армякъ мотъ).

Не пыльна, да денежна. Не рысиста, да безъ спотычки.

Спутанъ изъ лычка, да набитъ ремешкомъ.

Черенъ, да задоренъ; бѣлъ, да не смѣлъ.

Хоть сѣро, да сбойливо. И сѣро, да носко.

Платье черненько, да совѣсть бѣленька.

Рожа кривая, да совѣсть прямая. Глазами и косъ, да душою прямъ.

Грамота тверда, да языкъ шепелявъ.

Щедровитъ, да миловидъ; а и гладокъ, да гадокъ.

Хоть щедровитъ, да денежкой даритъ.

И рябъ, да любъ; и косъ, да на меня похожъ.

И кривоногъ, да спляшетъ; и прямъ, да не ступитъ.

И косолапъ, да цѣпъ изъ рукъ не валится.

Сморчкомъ глядитъ, а богатыремъ кашу оплетаетъ.

Не сто́итъ гроша́, да походка хороша.

Голосиста пташка, да черна рубашка.

Безъ хвоста птица — комъ. Безъ гребня пѣтухъ — каплунъ.

Не изъ тучи громъ гремитъ, а изъ навозной кучи.

Изломаннаго лука двое боятся (и врагъ и хозяинъ).

Хоть черненька курица, да на яйцахъ сидитъ.

Хорошу́лька на водульки, дурнышка на яичкахъ.

Складъ (пѣсни) лучше погудки. Складъ дороже пѣсни.

Не красна изба углами, красна пирогами.

Не красна челобитная складомъ, складна указомъ.

Не красна книга письмомъ, красна умомъ.

Не перомъ пишутъ, умомъ. Заставка книгу краситъ.

Красна баба повоемъ, а корова удоемъ.

Хоть тѣломъ не видна, да на дѣлѣ могущна.

Хоть и непригожи съ рожи — да тожъ, не носимъ рогожи.

Кто кому миленекъ, и не умытъ бѣленекъ.

Коли кто кому миленекъ, такъ и безъ бученья бѣленекъ.

Не кидается дѣвица на цвѣтное платье, кидается дѣвица на яснаго сокола.

На красиваго глядѣть хорошо, а съ умнымъ жить легко.

Брови пригожи, и дровни угожи.

Не будь красна и румяна, а чтобы по двору прошла да куръ сочла.

Не ищи красоты, ищи доброты.

Не ради красоты, ради доброты.

И не ладно, да угодно. Съ лица не воду пить.

Не пригожъ лицомъ, да хорошъ умомъ.

Одѣтъ просто, а на языкѣ рѣчей со сто.

Хоть собой не казистъ, да на міру рѣчистъ.

Въ лаптяхъ, да тѣхъ же ратныхъ (ополченіе).

Изъ костлявой рыбки уха сладка.

Спорынья спорыньей, а благо хлѣбушка есть.

Хоть о́хлябь, да поѣхалъ. Хоть охлябь, да верхомъ.

Хоть айдакомъ (охлябь, безъ сѣдла), да не пѣшкомъ.

Хоть шило, лишь бы брило. Хоть песокъ, лишь бы солилъ.

Хоть и не попъ, да обычьемъ добръ.

Кто ни кормитъ, тотъ и батька. Кто кормитъ, тотъ и кормилецъ.

Кто (что) ни попъ, такъ (то и) батька.
Худой попъ свѣнчаетъ, хорошему не развѣнчать.
По шерсти собачкѣ кличка дана.
Какъ кого величаютъ, такъ и почитаютъ.
Каковъ панъ, таковъ на немъ и жупанъ,
Каковы сани, таковы и сами (и наоборотъ).
Изъ ивоваго куста — либо дроздъ, либо сорока.
Изъ пустой хоромины — либо сычъ, либо сова (либо пустыя слова).
Знать птицу по перьямъ, а молодца по рѣчамъ.
Знать сокола по полету, а добраго молодца по походкѣ (по выступкѣ).
Знать паву по перьямъ. Сова — и по полету такова.
Видна сова по полету. Знать сову (сокола) по полету.
Птицу по перьямъ знать, сокола по полету.
Шубка надѣта, а шкурка пришита (не перемѣнишь).
Всякъ своимъ голосомъ скажется.
По ногтю (по когтямъ) и звѣря знать.
По запрыску (попрыску, слѣду) звѣря знать.
Не снявъ коры, дерева не узнаешь (нѣтъ ли гнили).
Не разгрызя орѣха, ядра не отгадаешь.
Хороша курочка перьями, а мясомъ еще лучше.
Шелкъ не рвется, булатъ не гнется, а красно золото не ржавѣетъ.
Безъ осанки конь — корова.
Не дорога пѣсня, дорогъ уставъ (дорога уставка).
Простаго бога и телята лижутъ.
Добрая стрѣла орлинымъ перомъ перена.
Осла знать по ушамъ, медвѣдя по когтямъ, а дурака по рѣчамъ.
Гладка шерстка, да и ноготокъ остеръ (кошка).
Дрягиль съ крючкомъ и ходитъ.
Что носитъ, то и продаетъ.
Знать крючника и безъ станка (т. е. ломоваго извощика).
Ключника нѣтъ, такъ и не монастырь.
И по мѣшку (по кулю) знать, что четверть.
Знать по лицу, сколько лѣтъ молодцу.
И по рылу знать, что не простыхъ свиней.
По рубцу и рану знать. По замѣткѣ и примѣта.
Знать и по килѣ, что быть въ могилѣ.
Знать золото и на грязи. Бородуля не мужикъ (бородатая баба).

Попа и въ рогожѣ узнаешь. Знать попа и въ рогожѣ.
Шила въ мѣшкѣ не утаишь.
Кукишъ въ карманѣ утаишь, а шила въ мѣшкѣ не утаишь.
Трещина въ горшкѣ скажется.
Ударь обухомъ въ дерево, дупло само скажется.
Баранья шапка на бараньей головѣ.
Красная шапка—воръ мужикъ.
Въ красной шапкѣ узнаешь дурака.
И по рожѣ знать, что Созономъ звать. Вся рожа наружѣ.
И по бородѣ знать, что лопатой звать.
Издали дѣтина—что ближе, то хуже.
На что и жениться, коли рожа не годится.
Съ твоей бы рожей сидѣлъ бы подъ рогожей.
Такая рожа, что сама на оплеуху напрашивается.
Такая рожа, что глянешь, такъ съ души тянетъ (воротитъ; что глядѣть тошно).
Такая рожа, что на себя (на полурожье) не похожа.
У худой рожи худой и обычай.
Что въ сердцѣ варится, на лицѣ не утаится.
Во что чортъ ни нарядится, да бѣсомъ глядитъ.
Рытыхъ-то есть, а гладкіе-то въ честь (говоритъ рябой).
И гладокъ, да гадокъ; и рябъ, да Божій рабъ.
Гладкихъ-то есть, а щедровитыхъ-то въ честь.
На гладкомъ (т. е. полѣ) навозъ кладутъ, а на рябомъ (т. е. паханомъ) пшеницу сѣютъ (говор. рябой).

ВѢРНОЕ.—НАДЕЖНОЕ.

На Бога надѣйся, а самъ не оплошай (см. Богъ, надежда).
На лѣченой кобылѣ немного (недалеко) уѣдешь.
Ржавое желѣзо не блеститъ (а все-таки желѣзо).
Сколоченая посуда два вѣка живетъ.
Безъ узла и въ сорокъ сажень вервь порвется.
Свой глазокъ смотрокъ. Не вѣрою, а видѣніемъ.
Это вѣрнѣе смерти. Какъ дважды два—четыре.
Надѣйся, какъ на положенное. Какъ на каменную стѣну.
Вѣренъ, что золото въ огнѣ.

Такъ не такъ, а ужь этакъ будетъ.

Наше авось не съ дуба сорвалось (намекъ на пословицу: съ дуру, что съ дубу).

Твердо крѣпку братъ. Твердо онъ то, заперто.

Подперто—не валится. Пришиблено—не пищитъ.

За тобой и города́-тѣ стоятъ.

У Андронова шапка на Москвѣ не теряется (?).

При вѣрномъ псѣ и сторожъ спитъ.

И рѣдко шагаетъ, да твердо ступаетъ.

Свой малый вертепъ лучше Синайскія горы.

Домашній теленокъ лучше заморской коровы.

Живой песъ лучше мертваго льва.

Рыба въ рѣкѣ—не въ рукѣ.

Журавли-то въ небѣ, а яйца-то въ дуплѣ.

Это еще вилами на водѣ писано.

Бабка на двое сказала: либо сынъ, либо дочь.

Залетѣла сова на полати, не боится яснаго сокола.

Крѣпко, крѣпко—а земля свое возьметъ.

И города́ разсыпаются, какъ песокъ приморскій.

Человѣческому дѣлу не до́вѣку стоять.

И на́крѣпко дѣлаютъ, да не вѣкъ стои́тъ.

И на́крѣпко шьютъ, да порется.

Кто легко вѣритъ, легко и пропадаетъ.

Не сѣй на обложкѣ жита, ни мудрости въ сердцѣ безумнаго.

Держалась и кобыла за оглобли, да упала.

Не въ счетѣ деньги, а въ цѣнѣ.

Крѣпка недѣля середою (а Великій постъ средокрестною).

Крѣпка тюрьма, да чортъ ее хвалитъ (чортъ ей радъ).

Крѣпка могила, да никто въ нее не хочетъ.

По дрождямъ пива не узна́ешь. По соломѣ жита не узнаешь.

Вѣрь всходамъ, какъ зерно въ закромъ засыплешь.

Осенней озими не клади въ засѣкъ.

Осенней озими въ закромъ не сыплютъ.

Хотѣлъ мужикъ съ Москвы сапоги снести (украсть), да радъ съ Москвы голову снести (унести).

Не то хлѣбъ, что въ полѣ, а то, что въ сусѣкѣ.

Не то денежки, что у бабушки, а то, что въ запазушкѣ.

Избой на горѣ (на материкѣ) похвалишься—въ морѣ ладьей намаешься (Арханг.).

На дубу не мое, а въ кулакѣ мое.

Ломоть въ рукѣ—не мой, а въ брюхѣ—такъ мой.

Не хвали (не угадывай) пива въ суслѣ, а ржи въ озими.

Вѣрь межени, когда земляная вода пройдетъ (земляная вода, поздній разливъ, не отъ береговаго снѣга, а съ горъ).

Не надѣйся, попадья, на попа, держи своего батрака (или: казака).

Волкъ кормленый, жидъ крещеный, да врагъ примиренный.

Надсаженный конь, надломленный лукъ, да замиренный другъ.

Кривое веретено не надежа (не одѣнетъ).

И не наши сѣни, да назадъ осѣли (да подламываются).

И не нашимъ сѣнямъ чета подламывались.

Не прочныя хоромины—баня да овинъ.

Безчестье не деньги, потрава не хлѣбъ (въ безчестьѣ, въ потравѣ).

Тамъ честь съ утра до вечера (т. е. не надежна).

Не чаю у старухи денегъ, развѣ кто подкинетъ.

Какія у бабушки денежки—развѣ все копеечки.

У нашего копытца (корытца) нечего (ничего не) добиться.

Полдень-то будетъ, было бы полдничать.

Онъ волкомъ глядитъ; въ лѣсъ глядитъ (т. е. не надеженъ).

Живетъ, какъ вонъ глядитъ.

Будетъ цѣло, какъ битое яйцо. Растаялъ, какъ снѣгъ.

Не собина медвѣдь, не потѣха мушкетъ, не добыча доводъ (доносъ).

На чужой каравай губъ не надувай, а пораньше вставай, да свой затирай!

Не искалъ бы въ селѣ, а искалъ бы въ себѣ.

Не найдешь въ себѣ, не найдешь и на селѣ.

На друга надѣяться, самому пропадать.

Первому кону (т. е. выигрышу) не радуйся!

НАЗВАНІЕ.—ИМЯ.—КЛИЧКА.

Въ лицо человѣкъ самъ себя не признаетъ, а имя свое знаетъ.

Съ именемъ Иванъ, безъ имени болванъ.

Безъ имени ребенокъ—чертенокъ.

Сынъ не родился, а ужь ему имя дали.

Безъ вымени овца—баранъ. Корова безъ клички—мясо.

Хоть звать не зови, только вытью корми (выть: рабочіе часы, между ѣды, или самая пища: обѣдъ, полдникъ, ужинъ и пр.).

Какъ хочешь зови (какъ ни зови; хоть чортомъ зови), только хлѣбомъ корми.

Безъ вотчины, такъ безъ отечества (отчества).

Убогому кличка голышъ (никто его не знаетъ и не зоветъ по имени).

Богатаго по отчеству, убогаго по прозвищу (т. е. по прозванью).

Хоть горшкомъ назови, только въ печь не станови.

Какъ тебя зовутъ? Зовутъ зовуткой, а величаютъ уткой.

Какъ зовутъ, такъ и обзываютъ.

Другъ сердечный; а какъ зовутъ, не знаю.

Такое прозванье, что съ морозу не выговоришь.

Какъ вчера меня звали, такъ и сегодня зовутъ.

У всякой собаки своя кличка. По шерсти собакѣ кличка.

Не крещенъ младенецъ—Богданъ (обычай).

Рожденъ, а не крещенъ, такъ Богдашка.

Живетъ мордвинъ и некрещеный.

Разумникомъ попъ окрестилъ, да не тѣмъ слыветъ.

Крестилъ попъ Иваномъ, да прозвали люди болваномъ.

Кабы она не выла, такъ и не была бы выпь.

Слыветъ Нижнимъ, да стоитъ на горѣ.

Ивановъ, какъ грибовъ поганыхъ.

Всякій чортъ Иванъ Ивановичъ.

Иванъ плохъ и въ чаяхъ (Иванъ-чай, копорскій чай).

Нѣтъ именъ, супротивъ Иванъ (мн. ч.); нѣтъ иконъ супротивъ Николъ.

Одинъ Иванъ—должно; два Иванъ—можно; три Иванъ—никакъ не возможно (сказалъ нѣмецъ про Ивана Ивановича Иванова).

На Ванькѣ далеко не уѣдешь (извощики въ Питерѣ).

Иванъ Марьѣ не товарищъ. Иванъ Марьѣ обычный другъ.

Оноу да Якова и сорока знаетъ.

Фофанъ съ толокномъ, а Сидоръ съ волокномъ.
И по рылу знать, что Созонтомъ звать.
Дядя Мосей любитъ рыбку безъ костей.
Емеля дурачокъ. Иванушка дурачокъ. Мотя дура.
Стало плохо: укащикомъ Аноха.
Ѳомка воръ: на долото рыбу удитъ.
Сергѣй (Сережка)—пройми ухо (плутъ).
Въ людяхъ Ананья (ласа), а дома каналья.
Алеха не подвоха; сдуру прямъ.
Въ трехъ братьяхъ дураки—Иванушки, а одиночные. Емели да Афони.
Филимонъ Ивановичъ и Марья Ивановна (филинъ и сова).
Михайло Потаповичъ Топтыгинъ (медвѣдь).
Матрена Михайловна Топтыгина (медвѣдица; она же Авдотья, Акулина, Марѳушка, Матрена).
Машка коза да Васька козелъ.
Марья Васильевна да Василь Василичъ (коза съ козломъ).
Васька идетъ, бородою трясетъ.
Макаръ да кошка—комаръ да мошка.
Трынка, волынка, гудокъ; прялка, моталка, валекъ, да матери ихъ козодойки.
Ванька, встанька; Семка, пойдемъ-ка; да ступай и ты, Исай!
Ты, Исай, на верхъ ступай; ты, Денисъ, иди на низъ; а ты, Гаврило, подержись за молотило!
Романъ—кожаный карманъ.
Нѣтъ воровъ супротивъ Романовъ, нѣтъ пьяницъ супротивъ Ивановъ.
Нашъ Демидъ не туда глядитъ.
Фоку приставляй съ боку, а Демидъ прямо глядитъ.
Горькому Кузенькѣ горькая и долюшка.
На бѣднаго Макара и шишки валятся.
Степанидушка все хвостомъ подмететъ.
Катя Катерина—ножка голубина.
Петька-пѣтухъ, на яйцахъ протухъ.
Павлушка—мѣдный лобъ.
Марья Марина—очи голубины.
Сашенька, Машенька—фу, пропасть какая!
Сашки—канашки, Машки—букашки, Маринушки—разинюшки.

Легокъ на поминѣ. Помяни по имени, а онъ и тутъ.

Лихое лихимъ называютъ, а доброе добрымъ поминаютъ.

ЗВАНІЯ.--СОСЛОВІЯ.

Безъ попа, что безъ соли. Безъ попа—не приходъ.

Попа и въ рогожкѣ знать. У батьки свои ухватки.

Попу нѣтъ череды на мельницѣ (обычай).

Уѣла попа грамотка.

Ловецъ да чернецъ и по ночамъ мало спятъ.

Попова душа не беретъ барыша.

Съ попомъ свято (дѣло), съ дворяниномъ честно (т. е. почетно), а съ чувашиномъ и грѣхъ, да лучше всѣхъ (завѣщаніе подрядчика).

Лучше жить въ попѣхъ, нежели въ холопѣхъ.

Не дай Богъ попу быть въ холопѣхъ, а холопу въ попѣхъ!

Поповство—холопство; дьяконство—барство (говорятъ попы).

Попъ да пѣтухъ и не ѣвши поютъ.

Не тому Богу попы наши молятся (т. е. чтутъ мамона).

Поютъ соборомъ, а ѣдятъ по дворомъ.

Служатъ соборно, а ѣдятъ подворно.

Попово брюхо изъ семи овчинъ сшито.

Что попъ, что котъ—не поворча, не съѣстъ.

Не піюще, не ядуще, а пенязи беруще.

Въ поповскій карманъ съ головкой спрячешься.

У попа сдачи, у портнаго отдачи не спрашивай.

Не бери у попа денегъ взаймы: у завистливаго рука тяжела.

Завистливъ, что поповскіе глаза.

Попъ—большой маленка (чувашск., т. е. при сборѣ новины у него хлѣбная мѣрка велика).

Попу да вору—все впору. Богословъ, да не однословъ.

На чорта помолавка, попы чадятъ.

Волчья пасть, да поповскіе глаза—ненасытная яма.

Любитъ попъ блинъ—да и ѣлъ бы одинъ.

Родись, крестись, женись, умирай—за все попу деньгу подавай.

Накажетъ дѣдъ, какъ помретъ: безъ рубля попъ не похоронитъ.

Кто съ живаго и съ мертваго деретъ?

Кому мертвецъ, а намъ товарецъ.

Одинъ хлѣбъ попу, одна радость—что свадьба, что похороны.

Гдѣ чуетъ кутью, туда идетъ.

Отъ вора отобьюсь, отъ приказнаго откуплюсь, отъ попа не отмолюсь.

Попъ попа хвалитъ, только глазомъ мигаетъ.

У отцовъ не найдешь концовъ.

Попъ толоконный (токняный) лобъ (изъ сказки).

Гдѣ попы, тамъ и клопы (а у мужика тараканы).

Келья гробъ — и дверью хлопъ. Постриженный, что отпѣтый.

Чортъ монаху не попутчикъ (его монахъ проведетъ).

Отъ бѣды (не) въ чернецы.

Монастырщина, что барщина (отъ монастырскихъ крестьянъ).

Дожила голова до чернаго клобука (какъ до послѣдняго убѣжища).

Ты дочь попова, да я и самъ игумновъ сынъ.

Поповы дѣтки, что голубые кони: рѣдко удаются.

Распопъ не попъ, а поповичи распоповичи.

Кутейники (поповичи) дергачи, ѣли съ медомъ калачи.

Кутейники дергоноги: не нашли пути дороги.

Черезъ семьдесятъ могилъ хватилъ (разорвали) одинъ блинъ.

При церквахъ проживаютъ, а волю дьявольску совершаютъ.

Были встарь сосуды деревянны, попы золотые; нынѣ сосуды золотые, попы деревянны.

Алтарю служить, отъ алтаря и жить (питаться).

Хорошо попамъ да поповичамъ: зовутъ и пироги даютъ.

Лучшую мерлушку попамъ на опушку.

Попъ — недобрая встрѣча. Попъ сквозь каменну стѣну сглазитъ.

Кто попу не сынъ, тотъ сукинъ сынъ.

Попъ какъ попъ, да попадья не поповна.

Попадья умретъ — попъ въ игумны; попъ умретъ — попадья по гумнамъ.

Бережетъ, что попъ попадью.

Одна у попа попадья, да и та послѣдняя (останная).

Дворовы да поповы плодливы.

Это попова дочка: гдѣ кормятъ, туда и ходитъ.

Что долго нѣтъ обѣдни? Попадья не устряпалась (пироги въ печь не посадила).

Согрѣшили попы за наши грѣхи.

Три попа, а заросла въ церковь тропа.

Стоитъ адъ попами, дьяками да неправедными судьями.

Попъ хочетъ большаго прихода, а самъ ждетъ, не дождется, когда кто помретъ.

И корова попова смотритъ быковъ.

И работница попова не ходитъ въ алтарь.

Попъ Васька дома? «Кто тутъ?» Я, Василій Ивановичъ (Чувашанинъ).

Дьяконъ во весь народъ завякалъ.

Дьяконство — боярство, поповство — холопство.

Изъ поповъ да въ дьяконы.

Изъ колокольныхъ дворянъ.

У него вся вотчина голосомъ поетъ (колокола).

Изъ высокихъ дворянъ, чьи терема подъ небеса ушли.

Брюшко да головка — семинарская отговорка.

Не служба (не должность) кормитъ, а мѣсто.

Перо легче сохи. Перо плеча не ломаетъ.

Что мнѣ чины, коли во щахъ нѣтъ ветчины?

Что и честь, коли нечего ѣсть?

То не дьячество, коли не бывалъ въ подъячествѣ.

За перо возьмется — у мужика мошна и борода трясется.

Въ чернилахъ купаться (служить въ приказныхъ).

Въ чернилахъ крещенъ, въ гербовой бумагѣ повитъ, концомъ пера вскормленъ.

Чернильная душа, чернильная піявка.

Горячее ѣдятъ подъячіе, голодные ѣдятъ холодное.

Кто съ Ярыжкой поводится, безъ рубахи находится.

Коли въ полиціи, такъ безъ амбиціи.

Не по чему засѣдателю плакать.

Деретъ коза лозу, а волкъ козу, а мужикъ волка, а попъ мужика, а попа приказный, а приказнаго чортъ.

Приказный и со смерти на вино проситъ (лубочн. карт.).

Подъяческій карманъ, что утиный зобъ: не набьешь.

Приказный чорту братъ. Приказный чорту душу заложилъ.

Запродана душа, и задатки взяты (у приказн.).

Приказный безотвязный: стоитъ надъ тобой, какъ чортъ надъ душой.

Отъ вора дубинкой, отъ приказнаго полтинкой (отобьюсь).

Козелъ да приказный — бѣсова родня.

Подъячимъ и на томъ свѣтѣ хорошо: умретъ, прямо въ дьяволы.

Двадцать лѣтъ чернила составлялъ (мѣшалъ).

Строкулистъ, строганы голяшки, стычыя ребрышки.

Четыре полы, восемь кармановъ (у приказнаго).

Сколько увидитъ денегъ (приказный), столько и давай.

И взмолишься (приказному): спаси насъ, людъ отчаянный!

Въ рукахъ перо, въ зубахъ перо, за ухомъ перо.

Бойся худаго локтя да свѣтлой пуговицы.

Нельзя никакъ, а самъ и руку назадъ (т. е. нельзя-ли какъ?).

Самъ въ сапогахъ, а слѣдъ босикомъ (т. е. безъ подошвъ).

Зачѣмъ приказный женится? Шинели нѣтъ.

Приказный проказливъ: что ни сдеретъ, все проживетъ.

Приказная строка, приказный крючекъ.

Ино и за свѣтлою пуговкою душа живетъ.

Солдатъ — казенный человѣкъ.

Подъ трубами повиты, подъ шеломомъ взлелеяны, концомъ копія воскормлены (Слово о полку Игор.).

Хоть нагишомъ, да съ палашомъ. Голъ да исправенъ.

Солдатскій отвѣтъ — сейчасъ; подъяческій — завтра.

У солдата на все отвѣтъ есть (готовъ).

Коли у русскаго солдата поясница поразомнется да ноги поразмотаются, такъ только держись подметки.

Нешто солдату и безъ шубы дѣется: идетъ да грѣется.

Ружье да ранецъ не тяга, а крылья.

Пуля дура, штыкъ молодецъ.

Пулей за камнемъ не достанешь, а штыкомъ изъ земли выковырнешь.

Солдатская жена (ружье). Солдатскій братецъ (ранецъ).

Солдату отецъ — командиръ; мать и мачиха — служба.

Солдатъ отрѣзанный ломоть (т. е. отъ семьи).

Солдатъ домой пишетъ — поминать велитъ.

Попъ попа родитъ, солдата солдатъ (по старымъ законамъ о кантонистахъ).

Опричь матери родной, вся родня въ полку (братья, дяди и пр.).

Солдатамъ—что малымъ ребятамъ, барабанъ въ потѣху.

Солдатъ да малыхъ ребятъ Богъ бережетъ.

Чу, теленокъ замычалъ (барабанъ).

Стой, не шатайся; ходи, не спотыкайся; говори, не заикайся; ври, не завирайся!

Колѣней не подгибай, да брюха не выставляй, да не относи заду.

Не выпячивайся, не осаживайся и въ середкѣ не мотайся.

Тянись да прямись, а въ бокъ не задавайся.

Смерть русскому солдату свой братъ.

Солдатская душа застрахована.

Пьяный солдатъ перейдетъ (по льду), а собака провалится (былой случай).

Гдѣ коза прошла, тамъ и солдатъ пройдетъ.

Гдѣ щель, тамъ солдатъ пролѣзетъ; гдѣ свалится, тамъ и спитъ.

Гдѣ тѣсно, тамъ-то солдату и мѣсто.

Солдатъ шиломъ брѣется, дымомъ грѣется,

У солдата шило брѣетъ, а шубы нѣтъ, такъ палка грѣетъ.

Дуракъ любитъ красно, солдатъ любитъ ясно.

Часовой лѣтомъ зной, зимой стужу стережетъ.

Казаки — глаза и уши арміи (Суворовъ).

Казаки обычаемъ собаки. Казакъ глазастая собака.

Казакъ донской — что карась озерной: икрянъ (и прянъ) и соленъ.

У нашихъ казаковъ обычай таковъ: гдѣ просторно, тутъ и спать ложись.

Казакъ и въ бѣдѣ не плачетъ.

Еще казацка матка (сабля) жива (или: не умерла. Богд. Хмельницкій).

Казаки все наголо (поголовно всѣ) атаманы.

Казаки, что дѣти: и много поѣдятъ, и малымъ наѣдятся.

Безъ коня не казакъ. Казакъ безъ коня, что солдатъ безъ ружья.

Казаку конь себя дороже. Казакъ самъ голодаетъ, а лошадь сыта.

Казакъ изъ пригоршни напьется, на ладони пообѣдаетъ.

Казакъ и гривки прихватитъ (съ пикой, чтобы сильнѣе ударить).

Откуда берутся эти солдаты?—сказала баба. — Вѣстимое дѣло, отвѣчалъ служивый, солдатъ солдата родитъ.

Гдѣ ни пожилъ солдатъ — тамъ и расплодился.

Солдатская голова, какъ подъ дождичкомъ трава.

У нашего брата вездѣ свои ребята. У солдата вездѣ ребята.

Солдату въ походѣ все новый домъ (что день, то новоселье).

Русскій солдатъ, куда ни пришелъ, все дома.

Служивый — что муха: гдѣ щель, тамъ и постель, гдѣ заборъ, тамъ и дворъ.

Коли не дашь солдату кольевъ въ стѣну набить, такъ ему и не квартира.

Солдатъ въ отпуску — рубаха изъ портокъ.

Стрѣлецъ стрѣляетъ, да и мошну не забываетъ (грабитъ).

У стрѣльца не ходи до крыльца (т. е. обидитъ, старин.).

Солдатъ какъ волкъ: гдѣ попало, тамъ и рветъ.

Солдатъ близко — кланяйся ему низко.

На то онъ солдатъ (чтобы драться, буянить, украсть, и пр.).

Цыцъ, собака, не съѣшь солдата: солдатъ самъ собака.

Обжорная команда идетъ (войско).

Солдатъ — кислая муниція (дразнятъ гарнизонныхъ).

Гарниза пузатая. Инвалидъ безъ пороху палитъ.

Магазейная крыса (инвалидный солдатъ).

Хоть въ лаптяхъ, да тѣхъ же ратныхъ (ополченіе).

Солдатъ горемыка, хуже лапотнаго лыка.

Такой воинъ, что стоитъ, да воетъ.

Легко про воина слушать, да тяжело (да страшно) его видѣть.

Отъ лямки выслужиться (съ нижняго чина).

Мутитъ, какъ москаль (какъ солдатъ) на селѣ (Малор).

Съ москалемъ дружись, а камень за пазухой держи (да на ногахъ держись. Малор.).

Знаетъ самъ москаль дорогу, а спрашиваетъ (Малор.).

Не за то бьютъ солдата, что крадетъ, а чтобы концы хоронилъ.

Отъ москаля, хоть полы отрѣжь, да уйди (Малор.).

Кто идетъ? Чортъ. Ладно, лишь бы не москаль (Малор.).

Съ солдатомъ не спорить стать.

Солдатъ — багоръ: что зацѣпилъ, то и потащилъ.

Солдатъ, что багоръ: зацѣпилъ, потащилъ; сорвалось — не удалось.

Не видалъ ты тутъ солдата? «Да коли что украдено, такъ видѣлъ».

Не было-ль тутъ солдата? Коли что пропало, такъ былъ.

Служба, не видалъ ли тутъ теленочка? «А какой онъ былъ?» Рыженькій, съ обрывкомъ на шеѣ. «А одинъ бокъ потертый?» Да, да, онъ и есть! «Нѣтъ, не видалъ».

Солдатъ ухватитъ, а поймаютъ — нешто это твое? говоритъ; а твое, такъ возьми!

У солдата нѣтъ кармановъ, а все спрячетъ (уберетъ).

Кто идетъ? «Солдатъ». Что несетъ? «Кафтанъ». Гдѣ взялъ? «Укралъ». Кто велѣлъ? «Капралъ».

Солдатъ добрый человѣкъ, да плащъ его хапунъ (т. е. подъ полу прячетъ).

У солдата шинель постель, шинель кошель, а руки крюки.

Солдатъ не укралъ, а просто взялъ (а такъ взялъ).

Солдату не грѣхъ поживиться. Солдату не украсть, такъ негдѣ взять.

Солдатъ, чего не унесетъ, то разобьетъ.

Съ голаго солдата не пуговку сорвешь. За солдатомъ пиши пропало.

Хоть ложку деревянную, а украсть что-нибудь съ постою надо.

Солдатъ — безстыжіе глаза.

Солдатъ только на морозѣ да на огнѣ краснѣетъ.

Солдатъ съ солдата не возьметъ.

Солдату съ солдата не поживляться стать.

У солдата кулакъ костяной. Солдатъ — костяной кулакъ.

Солдатъ и чорта замучилъ (т. е. ученьемъ — сказка).

Солдату ни въ раю, ни въ аду мѣста нѣтъ (тамъ буянитъ, тутъ чертей ученьемъ замучилъ; изъ сказки).

Солдатъ промежъ неба на землѣ (тоже).

Солдату три деньги въ день, куда хочешь, туда ихъ и дѣнь.

Сытъ крупицей, пьянъ водицей.

Дворянская служба — красная нужда (о старин. воен. службѣ).

Солдатъ умираетъ въ полѣ, матросъ въ морѣ (мужикъ въ ямѣ).

Умирай въ полѣ, да не въ ямѣ.

Лучше умирать въ полѣ, чѣмъ въ бабьемъ подолѣ.

Морскихъ топитъ море, а сухопутныхъ крушитъ горе.

Кто съ дерева убился? Бортникъ. А утонулъ? Рыбакъ. А въ полѣ убитый лежитъ? Служилый человѣкъ.

Хорошо, сказываютъ, въ солдатахъ, да что-то мало охотниковъ.

Солдата за все бьютъ, только за воровство не бьютъ.

Солдата за все бьютъ: не дошагнетъ—бьютъ, и перешагнетъ—бьютъ.

Не довернешься—бьютъ, и перевернешься—бьютъ.

Мужикъ пляшетъ—шапкой машетъ, присѣдаетъ—мѣру знаетъ; солдатъ выпьетъ на отвагу—скачетъ, пляшетъ до упаду.

Усы, усы чебоксары, захотѣли вы въ гусары.

Пьяница во флотѣ, щеголь въ пѣхотѣ, умница въ артиллеріи, дуракъ въ кавалеріи.

Узнавай матроса по заплатамъ. Матросъ—смолевая кудель.

Матросъ и корову не уведетъ, не трекнувъ.

У морской (у водяной) крысы зубы остры.

Не пылить, пѣхота! (кричитъ конница, обгоняя пѣхоту, которая мѣситъ грязь по колѣно).

Синица не птица, прапоръ не офицеръ.

Курица не птица, прапоръ (констапель, коммисаръ) не офицеръ.

Куцый капитанъ общипанной команды (дразнятъ гарнизонныхъ).

Отставной козы барабанщикъ (отъ обычая водить медвѣдя съ мальчишкою, наряженнымъ козою, и съ барабанщикомъ).

Служилъ онъ коннаго полку пѣгой (пѣшей) кобылой подъ литаврами.

Солдатка ни вдова, ни мужняя жена.

У солдатки сынъ семибатешный.

Большому кораблю большое плаванье.

Большому—большая дорога. Большому просторъ, малому тѣснота.

Баринъ за барина, мужикъ за мужика.

Неволя холопу, а воля господину.

Барскую просьбу почитай за приказъ.

Барская просьба—строгій наказъ.

Какъ двойка передъ тузомъ. Какъ травинка передъ лѣсомъ.

Въ боярскій дворъ ворота широки, да вонъ узки (о кабалѣ).

Съ боярами не ѣшь вишенъ: костьми закидаютъ (переводн.).

Были были (была быль), и бояре волкомъ выли (отъ стрѣльцовъ, отъ опричниковъ).

Дворянская кровь и въ петровки мерзнетъ (зябнетъ).

Барская ласка до порога. Барской лаской не хвастай.

Барская милость—Божья роса.

Барская милость—кисельная сытость (т. е. не надежна).

Барскій гнѣвъ да барская милость (равно опасны).

Пропали наши головы за боярами голыми.

Слу́ги въ шелкахъ, а бары въ долгахъ.

Ваше благородіе чортъ зародилъ, а насъ грѣшныхъ Господь спосоздалъ.

Попри-ка самъ, повѣришь и намъ (или: скажешь и намъ).

Этотъ изъянъ разложить на крестьянъ.

Мы люди подневольны: насъ и бьютъ небольно; а вы люди прохладны: васъ и гладь, такъ неладно.

Паны дерутся, а у хлопцевъ чубы трясутся (Малор.).

Бары дерутся, а у холоповъ чубы летятъ.

Красны боярскія палаты, а у мужиковъ избы на боку.

Безъ ногъ на печи, безъ рукъ въ зыбкѣ, да третій покойникъ—тягло.

Старый да малый: рукъ нѣтути, а ротокъ есть.

Господской работы не переработаешь.

Толки воду на воеводу!

Не столько впереди Божьихъ дней, сколько барскихъ затѣй.

Мы и тамъ служить будемъ на баръ: они будутъ въ котлѣ кипѣть, а мы станемъ дрова подкладывать.

Раздѣнь меня, разуй меня, уложи меня, покрой меня, переверни меня, перекрести меня—а тамъ, подл, усну я самъ.

Кабы не боярскій разумъ, да не мужичья простота, всѣ бы пропали.

Мужикъ кочадыкомъ, а чистомойка (чистоплюйка) языкомъ.

Бары липовые, а мужики дубовые.

Бары грушиновые (хрупки), мужики кручинные.

Бары кипарисовые, мужики вязовые (и гнутые, и тянутся).

Дворы не сахарные (прянички), крестьяне аржаные.

Бары-тѣ крупчаты, да сдобные; мужики ржаные, да съ закаломъ.

Вы сахарнички, медовички; мы мякиннички, толокоинички.

Живетъ—не тужитъ, погоняетъ—не охаетъ: своя падетъ, такъ чужую подпрягутъ.

Я вашецъ, ты вашецъ, а кто-жъ хлѣба пашецъ? (Западн.).

Ты сударь, и я сударь—а кто хлѣба пахарь?

Я сударь, ты сударь, а кто же у насъ присударивать станетъ?

Не будетъ лапотника, не станетъ и бархатника.

Какъ лапотника не станетъ, такъ и бархатникъ не встанетъ.

Дать слово—дѣло дворянское; помнить слово—крестьянское.

Большой за небо не хватается, а и малый по землѣ не валяется.

Хвали рожь въ стогу, а барина въ гробу!

Вольному (казенному) просторнѣе, барскому спокойнѣе (жить).

Казенный крестьянинъ живетъ, какъ Богъ велитъ, а барскій—какъ баринъ разсудитъ.

За чужой головой ино и легче жить, да тошнѣе.

Не ровны и бары: иной Бога боится, и за него Бога молятъ.

Кто служитъ—тужитъ, а кто оретъ—пѣсенки поетъ.

На Руси дворянинъ, кто за многихъ одинъ.

По вольности дворянства (отъ Маниф. Петра III).

По милости боярской—самъ себѣ Пожарской.

Съ боярами знаться—ума набраться (грѣха не обобраться).

Знаютъ про то большіе, у кого бороды пошире.

Хоть шляхтичъ дробной, да породы доброй (Западн.).

Хоть дрянь (пьянъ), да изъ хорошихъ дворянъ.

Тащилъ чортъ однодворцевъ въ коробѣ, да разсыпалъ подъ гору.

Несъ чортъ грибы въ коробѣ, да разсыпалъ по бору: и выросли однодворцы.

Собралъ чортъ всѣхъ однодворцевъ въ рѣшето, и понесъ: громъ грянулъ, онъ выворотилъ ихъ надъ Воронежемъ.

У спеси дворянской, да разумъ крестьянской.

Родомъ дворянинъ, а дѣлами жидовинъ.

Хоть лыкомъ шитъ, да баринъ.

Хоть не стóитъ лыка, да ставь за велика.

Бояринъ и въ рубищѣ не братъ. Такой сякой баринъ, а все не мужикъ.

Изъ тѣхъ же господъ, только самый исподъ.

Бѣлыя ручки чужіе труды любятъ.

Не тяга—сынъ боярскій (не тяглый, не работникъ).

Иное боярство хуже пономарства.

Не равны бары, не равны и крестьяне.

Изъ (добраго) помѣщика духъ вонъ, изъ крестьянъ красные дни.

Не такъ баринъ, какъ барчата (надоѣдаютъ) (Малор.).

Тіуны—что трутъ, рядовичи—что искры (Стар.).

Дворянскій сынъ, что ногайскій конь: умираетъ, такъ хоть ногой дрягаетъ.

Зажить бы паномъ—все придетъ даромъ.

Лихо зажить паномъ, все пойдетъ даромъ.

Не богатъ дворянинъ, да ѣдетъ не одинъ.

Не диво, что у пана жена хороша (Западн.).

Корёгскій баринъ; самъ оретъ, самъ и пашетъ (Корёга около Буи).

Самъ пашетъ, самъ оретъ, самъ и денежки беретъ (Однодворецъ).

Самъ баринъ, самъ холопъ, самъ пашетъ, самъ оретъ, самъ съ крестьянъ оброкъ беретъ.

Хоромы кривыя, сѣни лубяныя, слуги босые, собаки борзыя.

Безъ индѣйскаго пѣтуха, безъ борзаго кобеля—не помѣщикъ.

Дворянскіе животы и тонкіе, да долгіе: все тянутся.

Посадскіе животы толсты, да коротки; а дворянскіе тонки, да долги (купецъ держится однимъ богатствомъ; разъ оборвался, и пропалъ; дворянинъ же все тянется, хоть и на чужомъ).

Мѣщанская честь, что соболья (свиная) шерсть (?).

Баринъ—татаринъ, кошку ожарилъ (насмѣшка надъ господами, которые ѣдятъ все, напр., зайца).

Есть вашей братьи въ короткомъ платьѣ.

Ты баринъ, да и я не татаринъ.

Баринъ-то ты баринъ, да только я тебѣ не слуга.

У всякаго крестьянина по семи бариновъ.

Сколько дворовъ, столько господъ (о мелкопомѣстныхъ).

Не грози бояринъ холопу хлѣбомъ, а холопъ боярину бѣгомъ.

Не кори холопъ работой, а баринъ хлѣбомъ.

Не хвались слуга бѣгомъ, а господинъ хлѣбомъ.

Сколько рабовъ, столько враговъ.

Временемъ и смердъ барыню беретъ.

У меня хоть кафтанъ сѣръ, да я за пазухой смѣлъ; а у тебя хоть кафтанъ синь, да люди говорятъ: его скинь (т. е. я богаче, а ты продувной).

Хамово отродье, хамье-лакало (О дворнѣ).

Мужичья кость собачьимъ мясомъ обросла (Тоже).

Изъ хама не будетъ пана (Тоже).

Не мѣшайся деревенская собака промежъ городскихъ!

Суповы ноги. Кургуза душа (О дворнѣ).

Языкомъ тарелку проломилъ. Поднось пролизалъ насквозь (Тоже).

И медомъ не пой, только смердомъ не брани (Тоже).

Изъ осиноваго дышла тридцать три халуя вышло (Халуй—лакей и чурка).

Ужь виденъ холопъ: серьга въ ухѣ (О дворнѣ).

Вѣдаютъ и міряне, что мы не дворяне.

Курамъ, да воронамъ, да дѣвкамъ дворовымъ.

Что ни живи, а все вонъ гляди (О дворнѣ).

Коли барскій дуракъ, такъ и красный колпакъ.

Мужикъ волостель пущій живодеръ.

Сохрани Богъ отъ мора, отъ пожара, да отъ нашего брата, какъ угодитъ въ бара!

Вѣренъ рабъ—и господинъ ему радъ.

Добрый (вѣрный) рабъ за господина умереть радъ.

О томъ холопъ не тужитъ, что долго служитъ.
Невѣрный слуга господину супостатъ.
Приданая раба—запазушная змѣя.
Невольникъ не богомольникъ.
Не считайся съ рабою, не сверстаетъ тебя съ собою.
Холопское слово—что рогатина.
Мужикъ—деревянная рогатина (колоть не колетъ и пороть не поретъ, а торчитъ копыломъ).
Смерда взглядъ пуще брани.
Еловый пень не отродливъ, а смердій сынъ не покорливъ.
Гдѣ смердъ думалъ, тутъ Богъ не былъ (Объ умничаньѣ прислуги).
Слуга барину не товарищъ.
Какъ смердъ ни моется, а все смердитъ.
Какъ смердъ ни умывается, а все грязью заваляется.
Баринъ говоритъ горломъ, а мужикъ горбомъ (работаетъ да кланяется).
Богатъ, богатъ—а безъ хлѣба, не крестьянинъ.
Холопъ на господина не докащикъ.
Холопъ на холопа послухъ (свидѣтель).
Въ тѣ поры холопу время, когда господину безвременье!
Господская болѣзнь—крестьянское здоровье.
Барская хворь—мужицкое здоровье.
Мужичекъ не грибокъ, не растетъ подъ дожжокъ.
Душа Божья, голова царская, спина барская.
Хоть изба елова, да сердце здорово.
Смердъ—что куколь: сверху сѣръ, а нутромъ бѣлъ.
Хоть шуба овечья, да душа человѣчья.
Хоть сыромятна, а все душа.
На мужикѣ кафтанъ хоть сѣръ, да умъ у него не чортъ (не волкъ) съѣлъ.
Шкура и не чернаго соболя, да своя.
Мы люди темненькіе, на насъ шкурки тоненькія.
Княжна хороша, и барыня хороша, а живетъ красна и наша сестра.
Мужикъ деревенскій хоть сѣръ, да сбойливъ.
И сѣро да сбойливо (т. е. прочно).
Мужикъ сдѣланъ, что овинъ, а сбойливъ, что жидовинъ.
Мужикъ, что мѣшокъ: что положишь, то и несетъ.
У кого пистоли, а у насъ дубинки Христовы.

Насъ простыхъ и Богъ проститъ.

Нашъ братъ—полоса мяса.

Мужикъ и весь пять рублевъ (законъ вѣритъ ему на 5 р.).

Съ мужикомъ скоро сговоришь (столкуешь).

Мужикъ что рогатина: какъ упрется, такъ и стоитъ.

Одна забота: не стала-бъ работа.

Крестьянскими мозолями и бары сыты живутъ.

Мужикъ глупъ, какъ свинья, а хитеръ, какъ чортъ.

Мужикъ деревня, голова тетерья. Деревня, деревня,—голова тетерья.

Мужикъ деревня, голова тетерья, ноги утячьи, зобъ курячій, палкой подпоясался, мѣшкомъ упирается.

Мужикъ заднимъ умомъ крѣпокъ.

Мужикъ-плутъ, продай кнутъ; мужикъ-ежикъ, продай ножикъ!

Крестьянское дѣло запестовано (т.-е. грубо, неповоротливо).

Мужикъ валтрупъ, дубинородный.

Мужикъ—чортъ Ивановичъ Веревкинъ.

Мужикъ не ртомъ глядитъ, а пазухой.

Крестьянское брюшко вкругъ спинки обошло (обросло).

Мужикъ дуракъ—не чуетъ, что въ бородѣ ракъ.

Мажь мужика масломъ, а онъ все дегтемъ пахнетъ.

Мужика семь лѣтъ въ котлѣ варить.

Сколько ни вари мужика, онъ все сырымъ (сырьемъ) пахнетъ.

Въ немъ кислая шерсть есть. Нагольнымъ тулупомъ пахнетъ.

Мужикъ — сыромятная душа. Отцы и дѣды наши не домяты.

Сермяжная посконщина дегтемъ подбита.

Въ мужицкомъ брюхѣ и долото сгніетъ.

Крестьянское горло — суконное бердо: все мнетъ.

Мужикъ однихъ горячихъ блиновъ не наѣстся (онъ ѣстъ ихъ, завернувъ ломоть хлѣба въ блинъ).

Мужикъ съ однимъ яйцомъ каравай хлѣба съѣстъ.

Русскаго мужика безъ каши не накормишь.

Безъ кашки-то что-то зябнется.

Мужикъ съѣлъ пятнадцать калацыковъ съ калацышкомъ, полведерко огурцыковъ, полмяконькаго (т. е. полситнаго) да тридцать кисточекъ рябинки — а все вода водой.

Богатъ Иванъ — богатъ и панъ.

Не станетъ хлѣба, баринъ дастъ (поговорка беззаботныхъ крестьянъ).

На что мужику деньги? Не давай!

Мужикъ годъ не пьетъ, два не пьетъ, а бѣсъ прорветъ — все пропьетъ.

Такое житье, что крестами оброкъ платимъ.

Изъ сохи выпряги, да подъ солдата отдай.

Не бей мужика дубьемъ (дубиной), бей рублемъ (полтиной).

Не бей мужика въ спину, бей въ брюхо, скорѣе цѣлковый выскочитъ.

Въ нашей волости три болѣсти: рекрутство, подати да земщина.

И мужикъ знаетъ, кто на него лаетъ.

Собака, не тронь бурлака, бурлакъ самъ собака.

Елка зелена — бурлакъ денежку добудетъ.

У бурлака — когда бѣлая рубаха, тогда и праздникъ.

Дождь — мужику рожь, а бурлаку вошь.

Бурлакъ, что сиротка: когда бѣлая рубашка, тогда и праздникъ.

Дома бурлаки — бараны, а на плесу — буяны.

Мужика не шуба грѣетъ, а цѣпъ.

Отъ крестьянской работы не будешь богатъ, а будешь горбатъ.

Межъ сохи да бороны не укроешься (т. е. одной пашней не проживешь).

Хлѣбъ дома, а оброкъ на сторонѣ.

На сторонѣ добывай, а дома не покидай!

На соль, на деготь да на царскія подати.

Богу на свѣчу, царю на подати, себѣ на пропитаніе.

Мужикъ — Богу свѣча, государю слуга.

РОДЪ. — ПЛЕМЯ.

Какого роду, племени?

Что вы, цари ли царевичи аль короли королевичи?

Симъ молитву дѣетъ, Хамъ пшеницу сѣетъ, Афетъ власть имѣетъ, смерть всѣмъ владѣетъ (съ лубочн. карт.).

Симова кость святая, Афетова бѣлая, Хамова черная.

Міряне — родомъ дворяне! луковки во щахъ нѣтъ, а пуговка свѣтленькая.

Что и въ титулѣ, когда ничего нѣтъ въ шкатулѣ.

Живетъ баба и за дворянином: лишь бы взялъ и жаловалъ.

Подымай выше (изъ бывальщины)!

Залетѣла ворона въ царскія хоромы: полету много, а почету нѣтъ.

Возвысилъ Богъ куликовъ родъ. Рогомъ козелъ, а родомъ оселъ.

Хвалился лошакъ родомъ, племенемъ.

Онъ не изъ тѣхъ, что гамъ-гамъ-гамъ, а изъ тѣхъ, что хрю-хрю!

И по рылу знать, что не простыхъ свиней.

По всему знать, что не изъ простыхъ, а изъ вислоухихъ.

Была въ Москвѣ, видѣла золотыя маковки (т. е. около барь).

Отецъ его на кобылѣ ѣздилъ, да не верхомъ (т. е. кнутомъ битъ).

Отецъ твой чулокъ (онуча), мать тряпица, а ты что за птица?

Отецъ отопкомъ щи хлебалъ, а сынъ въ воеводы попалъ.

На отцѣ воду важивали, такъ къ сыну съ хомутомъ не ходи (такъ сыну хомута не кажи).

Гряды пахалъ (копалъ), да въ воеводы попалъ.

Вчера Макаръ гряды копалъ, а нынѣ Макаръ въ воеводы попалъ.

Изъ грязи, да посаженъ въ князи.

Князь, такъ князь, а не князь, такъ головой въ грязь (старин. новгород.).

Это все мелкая сошка. Послѣдняя спица въ колесницѣ.

Съ борку да съ сосенки. Кто съ борку, кто съ долку́.

Чинъ чина почитай, а меньшой садись на край (мѣстничество)!

Не мое мѣсто впереди сидѣть, мое мѣсто — при куту, въ углу.

Сыну сподручнѣй мѣстомъ считаться, чѣмъ отцу (о мѣстничествѣ).

Не родословному съ родословнымъ не мѣстничать (не считаться).

Не мѣсто человѣка краситъ, человѣкъ мѣсто.

Не хвались отцомъ, хвались молодцомъ (сыномъ молодцомъ).

Не хвались родительми, хвались добродѣтельми.

Родъ службѣ не помѣха (о мѣстничествѣ).

Забавно дитятко на рогожкѣ рожено.

Деревенскій рабенокъ, что городской теленокъ.

Городское телятко умнѣе деревенскаго дитятки.

Кому-нибудь и печи топить, а иному и трубы чистить.

Мертвая грамота (крѣпость) не на вольнаго дана.

Каковъ родился, таковъ и есть: сверху не закрасишь (о человѣкѣ, о хлѣбѣ).

Изъ роду въ родъ — тотъ же уродъ.

Мимо яблонки яблочко не падаетъ.

Яблоко отъ яблонки не далеко отходитъ.

Не далеко отъ дерева яблочко падаетъ.

Отъ яблонки яблочко, а отъ ели шишка.

Каково дерево, такова и отрасль (и плодъ).

Каковъ корень, таковъ и отпрыскъ.

Отъ добраго кореня и отрасль.

Отъ худаго сѣмени не жди добраго племени.

Отъ добраго дерева добрый и плодъ. Каковъ корень, таково и сѣмя.

Каково сѣмя, таково и племя. По сѣмени племя.

По сѣмени и плодъ. Что посѣяно, то и выростетъ (и взойдетъ).

Злое сѣмя крапива: не сваришь изъ него пива.

Ерникъ и въ корнѣ кривулина.

Отъ ерника балда, отъ балды шишка, отъ шишки комъ, а чортъ ли въ немъ?

Дай волю осоту, и огурцовъ на бѣломъ свѣтѣ не станетъ.

Дурка (т. е. индюшка) дурку и высиживаетъ.

Отъ худой курицы худыя яйца.

Хохлатыя куры дворомъ ведутся.

Каковъ родъ, таковъ и приплодъ. Родъ въ родъ идетъ.

Кто отъ кого, тотъ и въ того. Что родъ, то и племя.

Одного завода, такова и порода. Клеймо мастера скажетъ.

Отецъ рыбакъ, и дѣти въ воду смотрятъ.

Отецъ рыбакъ, туда-жъ и дѣти глядятъ (и дѣтки туда жъ глядятъ).

Отъ лося—лосята, отъ свиньи—поросята.

Гдѣ сусло хорошо, тамъ и пиво дурное не будетъ.

Не такого онъ отца сынъ, не такой матери дитя (чтобы сдѣлать худое).

Лысымъ жеребя уродился, лысымъ и помретъ.

Каковъ уродился, таковъ и пригодился.

Каковъ въ колыбельку, таковъ и въ могилку.

Съ лысиной родился, съ лысиной и помретъ (жеребенокъ).

Въ молокѣ не было, и въ сывороткѣ не найдешь.

Кто родомъ кулакъ, тому не разогнуться въ ладонь.

Не дивно, что у свиньи рыло, коли у поросенка свое рыленко.

Какое дерево, таковъ и клинъ; каковъ батько, таковъ и сынъ.

У худой птицы худыя и пѣсни. У вороны одно кра.

Гдѣ живешь, куликъ? «На болотѣ». Иди къ намъ въ поле! Тамъ сухое.

Отсѣки собакѣ хвостъ—не будетъ овца.

Волчья шкура и въ городѣ воетъ.

Комаръ комара рождаетъ, человѣкъ человѣка.

Отъ свиньи родится не бобренокъ, такой же поросенокъ.

Отъ бобра—бобренокъ, отъ свиньи—поросенокъ.

Отъ терновника не жди винограду.

Свинья не родитъ бобра, а сова не высиживаетъ орла.

У рыжей лисы не чернобровые щенята.

Свинья не родитъ сокола. У свиньи и поросята рыласты.

Орелъ орла плодитъ, а сова сову родитъ.

И большому гусю не высидѣть теленка.

Уродилъ тебя дядя, на себя глядя.

Дуракъ дурака и высидѣлъ. На себя похоже, такъ гоже.

Родила молодца, такого, какъ отца.

Каковъ батюшка, таковы у него и дѣтки.

Какова матка, таковы и дѣтки. Въ матку и дѣтки.

У Мирона дѣтки Миронычи, у Ивана—Иванычи.

Одинъ у Мирона сынъ, да и тотъ Миронычъ.

Матушкинъ сынокъ, а батюшкинъ горбокъ (упрямъ).

Уродила мать, что и земля не приматъ.

Уродила мама, что не примаетъ яма.

Куда мать, туда и дитя. Куда матушка, туда и дитятко.

Дѣдъ жилъ свиньей, а внукъ поросенкомъ.

По матери дочка. Отцовскій сынъ. Батюшкинъ сынокъ.

Въ отцовское стремя вступилъ (казачья). Матушкина дочка.

Это бабкины (дѣдушкины) внучки.

Одной матери (отца) дѣти. Одинъ отецъ, одинъ и норовецъ.

Крапивное сѣмя (зелье). Каиново племя.

Кто тебя родилъ, и на томъ бы доправилъ сто рублей.

Сынъ въ отца, отецъ во пса, а всѣ въ бѣшеную собаку.

Отцы терпкое поѣли, а у дѣтокъ оскомина.

Наша роденька не умоется бѣленько (и не мыта, бѣленька).

Дворянскій сынъ съ поглядѣнья сытъ.

Бѣлъ лицомъ, да худъ отцомъ.

Съ чѣмъ (каковъ) зародился, съ тѣмъ (таковъ) и зарудился.

Свинья хрю, и поросята хрю. Поросята родомъ полосаты.

Свинья рыломъ въ землю, и порося не въ небо.

Гдѣ прошла свинья, тамъ и почесалась.

Вертунъ (голубь) на смерть бьется, а отъ обычая не отстаетъ.

Какъ чорта ни крести, онъ все кричитъ: пусти!

Какъ волка ни корми, онъ все въ лѣсъ глядитъ.

Змѣя умираетъ, а все зелье хватаетъ.

Смерть за подъячимъ пришла, а подъячій со смерти же за труды проситъ (съ лубочн. карт.).

Сколько змѣю ни держать, а бѣды отъ нея ждать.

Какъ ни гнети дерево, оно все вверхъ растетъ.

Кривое веретено не исправится (не выправишь).

Каковъ чортъ отъ люльки, таковъ и въ могилку.

Что засѣло въ костяхъ, того изъ мяса не выколотишь.

Изъ собаки блохъ не выколотишь (не выбьешь).

Сколько ни мой гагару, все черна.

Утинаго зоба не залѣчишь. Поповскаго брюха не набьешь.

Кошка спитъ, а мышей видитъ.

Сова (лиса) спитъ, а куръ видитъ.

Спитъ лиса, а во снѣ куръ считаетъ (щиплетъ).

Спитъ собака, а во снѣ и хвостомъ вертитъ, и взлаиваетъ.

Сѣръ козелъ, сѣдъ козелъ, а все псиной несетъ.
Козелъ, такъ и Васильевичъ (такъ и Васильевъ сынъ).
Отъ козла псиной несетъ, а кислятиной отъ скорняка.
Козанька чики-брыки, свинушка рюхи-рюхи.
Когда сорóка перомъ вся побѣлѣетъ, тогда и сокотать перестанетъ.
Не живетъ сорóка безъ бѣлаго бока.
Пестра сорока, бѣлобока, а всѣ одна въ одну.
Сорока отъ сороки въ перо родится.
Чернаго кота (кобеля) не вымоешь добѣла.
Пудъ мыла изведешь, а родинки не смоешь.
Волкъ и каждый годъ линяетъ, да обычая не мѣняетъ.
Не съѣстъ собака не потаскавши, а кошка не поворчавши.
Не тряхнувъ ушами, котъ куска не съѣстъ.
Кошка лапкою, медвѣдь пятернею.
Развѣ лихо возьметъ литвина, чтобъ онъ не дзѣкнулъ.
Только мертвый литвинъ не дзѣкнетъ.
Какъ ни закайся литвинъ, а дзѣкнетъ.
Волкомъ родился, лисой (овцой) не бывать.
Кто волкомъ родился, тому лисой не бывать.
Воронѣ соколомъ не бывать.
Какъ ни бодрись ворона, а до сокола далеко.
Какъ не вертись ворона, а спереди каргá и сзади каргá.
Волкъ овецъ не соберетъ. Лиса куръ не обронитъ.
Волкъ не пастухъ, а свинья (а козелъ) не огородникъ.
Волка въ плугъ, а онъ въ лугъ.
Просился волкъ въ пастухи, а свинья въ огородники.
Лисье племя только льститъ да манитъ.
Волкъ не голь, есть на немъ шуба, да пришита.
Баранъ безъ шерсти не живетъ (сказала баба на упрекъ, что во щахъ волосъ много).
Съ козла ни шерсти, ни молока.
Сынъ отцовскаго дегтя не завакситъ (на сапогахъ).
Какъ хожено (ношено), такъ и рожено.
Какъ вылупился утенокъ, такъ и бухъ въ воду.
Поросенокъ только на блюдѣ не хрюкнетъ.
Бываетъ свинка золота щетинка, да въ сказкахъ.
Волку зима за обычай. Соколу лѣсъ не въ диво.
Мошнику (тетереву) вся зима одна ночь (за одну ночь).

Жуку нора, а волку зима за обычай.
Подлѣ пчелки въ медокъ, а подлѣ жучка въ навозъ.
Гдѣ вода, тамъ и верба; гдѣ верба, тамъ и вода.
Гдѣ росла трава, тамъ и будетъ.
Гдѣ вода была, тамъ и опять будетъ (о разливѣ).
Свиные глазы не боятся грязи.
Свинья найдетъ грязь. Не найдетъ свинья грязи.
Наряди свинью въ серьги, а она въ навозъ.
Поросенка хоть мой, не мой, а онъ все въ грязь лѣзетъ.
Хоть его святи, не святи, а онъ все въ болото лѣзетъ (сказалъ хохолъ, уронивъ на улицѣ въ грязь пасхальнаго жаренаго поросенка).
Собака и въ собольей шубѣ блохъ ищетъ.
Гдѣ воронѣ ни летать, а все навозъ клевать.
Гдѣ ласточкѣ ни летать, а къ веснѣ опять прибывать.
Лебедь по поднебесью, мотылекъ надъ землей, всякому свой путь.
Всякая птица своимъ носомъ (клювомъ) сыта.
Волка ноги (зубы) кормятъ. Волкъ рыщетъ, хлѣба ищетъ.
На то Георгій волку зубы далъ, чтобъ кормился.
Зайца ноги носятъ, волка зубы кормятъ, лису хвостъ бережетъ.
На то свиньѣ дано рыло, чтобъ оно рыло.
Знать звѣря по когтямъ, знать и по копытамъ (и по клыкамъ),
Знать ворону по полету. Скажется птица посвистомъ.
Спросили-бъ у гуся, не зябнутъ ли ноги.
Гусь не намоется, утка не наполощется, кура не нашаркается.
Подпоясьте гуся на морозъ.
Долго журавль летаетъ, а мозолей не натираетъ.
Не зарудилась, такова уродилась. Не ученая, роженая (дура).
Дуракъ не дуракъ, а съ роду такъ. Не дуракъ, а родомъ такъ.
Сынъ дураковъ ужь сроду таковъ.
Родился неумнымъ, и умрешь дуракомъ.
Чего Богъ не далъ, того за деньги не купишь (того къ кожѣ не пришьешь).
Если за шкурой ума нѣтъ, такъ къ шкурѣ не пришьешь.

Тупо сковано, не наточишь; глупо рожено, не научишь.
И самъ тому не радъ, что родился горбатъ.
Криво ракъ выступаетъ, да иначе не знаетъ.
Поневолѣ чушка въ землю глядитъ.
Уродъ: голова по маковку, а ноги по самыя пятки.
Уродъ: изъ заду ноги. Уродъ: весь въ отцовъ родъ.
И отъ добраго отца родится бѣшена овца.
Бываетъ добрая овца и отъ безпутнаго отца.
Случается, что и вырождается. Умнаго отца, да бѣшена овца.
Въ семьѣ не безъ урода. Въ большой семьѣ не безъ урода.
Въ хлѣбѣ не безъ ухвостья, а въ семьѣ не безъ урода.
Въ семью (въ родню) толстъ, да не въ семью простъ.
Изъ одного дерева икона и лопата.
И отъ добраго сѣмени живетъ недородъ.
Живетъ уродъ и отъ красавца.
И такой родится, что ни дома, ни въ людяхъ не годится.
Богъ не родитъ, не возьмешь ни сѣменемъ, ни племенемъ.
И Макаръ, да не рыболовъ, и Кадомецъ, да не цѣловальникъ.
Плохое дерево въ сукъ идетъ (растетъ).
Отъ одной матки, да не одни ребятки.
Одинъ братъ сытъ и крѣпокъ, другой братъ жидокъ и рѣдокъ.
Два брата родные, и оба Ивановичи, да одинъ Донъ, а другой Шатъ (т. е. одинъ дѣльный, другой шатунъ. Рѣки Донъ и Шатъ обѣ текутъ изъ Иванъ-озера).
За споромъ дѣло не станетъ, такъ и шальная мать родитъ путное дитя.
Онъ словно переродился. Будто снова на свѣтъ народился.

ЧЕСТЬ. — ПОЧЕТЪ.

Каковъ санъ, таковъ и почетъ. По сану и почетъ.
Кого почитаютъ, того и величаютъ.
Какъ кого обзываютъ, такъ и величаютъ.
Честь чести на слово вѣритъ.

Не богатъ, да славенъ: тотъ же баринъ.
Приложить честь (звать къ себѣ въ гости).
Честь пива лучше (о приглашеніи).
Честному мужу честенъ и поклонъ.
Почтенный покупатель дороже денегъ.
Этотъ почетъ не денежкамъ взачетъ.
Честь честью, а дѣло дѣломъ. Честь по заслугамъ.
Простите на правдивомъ словѣ. Не взыщите на словѣ!
Не при васъ будь сказано. Не обезсудьте на словѣ.
Съ позволенія сказать! Не по чести слово!
Вытянулся въ струнку, и руки по швамъ.
По хозяину и собакѣ честь.
По посыльщику и посланцу (и гонцу) почетъ.
Хоть съ нуждой, а добился чести (т. е. натерпѣлся).
Вѣсть принесешь, а чести не принесешь (о пожалованіи).
Честь (т. е. санъ, званіе, мѣсто) умъ рождаетъ.
Честь умъ рождаетъ, а безчестье и послѣдній отнимаетъ.
Честь умъ рождаетъ, а безвременье послѣдняго лишаетъ.
За честь голова гинетъ. Честь головою оберегаютъ.
Честь въ словѣ стойка. Честь тверда, въ словѣ стойка.
Злѣе зла татарская честь (почетъ въ ордѣ? Кумысъ?)
Въ хорошіе люди попасть, не скидерку (скирду?) скласть.
Больше почетъ, больше хлопотъ.
Великъ почетъ не живетъ безъ хлопотъ.
Что больше чести (т. е. почету), то больше напасти.
Честь добра, да сѣсть (съѣсть?) нельзя.
Что за честь (хороша честь), коли нечего ѣсть!
Нелюба и честь (пропадай честь), какъ нечего ѣсть.
Наша честь съ утра до вечера.
Честь добра — во всю спину ровна.
Сегодня въ чести, а завтра — свиней пасти.
Звалъ на честь, а посадилъ на печь (зять тестя).
Часъ чествться, да годъ пыхтѣть.
На часъ покличутъ, да на вѣкъ каломъ отычутъ.
Кому первая чарка, тому первая палка (солдатск.).
Красненькая ложечка охлебается, и подъ лавкой навалается.
Красна ложечка съ похлебочкой (а не сухая).

Не подымай меня высоко, да и не опускай низко!

Гроза бьетъ по высокому дереву. Наверху голова вскружится.

Не бей по рожѣ, себя дороже.

Дадутъ дураку честь, такъ не знаетъ, гдѣ и сѣсть.

На дурака чести (т. е. почету) не напасешься.

Свинья не знаетъ чести. Одна честь свиньѣ помои.

Свиньѣ въ огородѣ одна честь: полѣно.

Старую собаку не батькой (не волкомъ) звать.

Попову собаку не батькой звать.

Стара попова собака, да не батькой звать.

Сѣръ волкъ, сѣдъ волкъ, а все ему волчья честь.

Старый песъ, ни волкъ, ни батька, а все тотъ же песъ.

Не всякому подъ святыми сидѣть.

Не тебѣ одному (не все тебѣ) подъ святыми сидѣть.

Посади мужика у порога, а онъ подъ образа лѣзетъ.

Дай Богъ тому честь, кто умѣетъ ее снесть.

Припала было честь, да не умѣлъ ее снесть!

Обыденная честь (т. е. на одинъ день), да и ту не умѣлъ снесть.

Маякъ пріѣхалъ, такъ пришла честь и на свиную шерсть (маяки мѣняютъ и скупаютъ въ деревняхъ щетину и пр.).

Почетно, да уши мерзнутъ (зимою безъ шапки стоя).

Этотъ почетъ людямъ не впрочетъ (не виденъ, не замѣтенъ).

Чинно, натужно; ломливо, не сытно.

Учестили Саву ни въ честь, ни въ славу.

Хороша и честь и слава, а лучше того коровай сала.

Были бы деньги, а честь (т. е. почетъ) найдемъ.

Было бы чѣмъ честить (потчивать), а честь добудемъ.

Не у дѣтей и сидни (и сѣдни) въ честь (сидень, кто смирно и чинно сидитъ, кто безъ ногъ; сѣдень—старецъ).

Не всякій гость къ переднему крыльцу (въ передній уголъ).

Безстыжаго гостя изъ избы пивомъ не выгонишь.

Честь честью, да славы нѣтъ. Честь честью, а слава не хороша.

Чести дворянинъ не кинетъ, хоть головушка погинетъ (сгинетъ).

Старый полковникъ старше молодаго генерала.

За стыдъ голова гинетъ (т. е. коли опозоришься).

Живетъ и та пора, что выйти стыдно со двора.

Онъ за тычкомъ не гонится. За тычками не угоняешься.

За тычкомъ не гонись: развѣ одного мало, такъ поди за другимъ.

Увѣчье не безчестье. За увѣчье берутъ безчестье.

Лучше смерть, нежели позоръ (нежели золъ животъ).

Смерть лучше безчестья. Безчестье хуже (тяжеле) смерти.

Хоть плетьми высѣки, только чести не лишай (сказалъ заурядъ-хорунжій, котораго грозили разжаловать въ казаки).

Не до барыша, была бы слава хороша.

СМИРЕНІЕ.—ГОРДОСТЬ.

Смиренье—Богу угожденье, уму просвѣщенье, душѣ спасенье, дому благословенье и людямъ утѣшенье.

Смиренье дѣвичье (молодцу) ожерелье.

Конь налогомъ беретъ, человѣкъ смиреньемъ.

Аще обрящеши кротость, одолѣеши мудрость.

Не ищи мудрости, ищи кротости!

Смирное дитя одну руку, а блажное обѣ отымаетъ.

Смиренныхъ Господь духомъ спасаетъ.

Помяни, Господи, царя Давида и всю кротость его!

Напитай, Господи, душу малымъ кусомъ!

Тихо не лихо, а смирнѣе прибыльнѣе.

Тише ѣдешь, дальше будешь. Потише, къ дѣлу поближе.

Журавлиная походка не нашей стати. Лучше низомъ, нежели горою.

Не поклонясь до земли, и гриба не подымешь.

Не кичись, лучше въ ножки поклонись!

Не всѣхъ поименно, а всѣмъ по поклону.

Не смотри высоко: глаза запорошишь.

Не гляди высòко, запорошишь око.

Не подымай носу (не закидывай головы), спотыкнешься.

Себя жалѣючи, кверху не плюй.

Выше носа плюнешь, себя заплюнешь.

Кверху плевать—свою бороду заплевать.

Съ высòка полета вскружится голова.

Не суйся, ижица, напередъ аза. Не лѣзь напередъ отца въ петлю!

Говори: Господи Іисусе, а впередъ не суйся!

Бритва остра, да кому сестра?

Гордымъ Богъ противится, а смиреннымъ даетъ благодать.

Буду богатъ, буду рогатъ: кого захочу, того и сбоду

Гордымъ быть, глупымъ слыть. Спесь не умъ.

Спесивый высоко мостится (летаетъ), да низко ложится (садится).

Гордому кошка на грудь не вскочитъ.

Спесь въ добро не вводитъ. Спесь не къ добру ведетъ.

У спесиваго колъ въ шеѣ. Спесивый дома обѣдаетъ.

Возносяйся смирится.

Возносяся, смиришься, а смиряясь, вознесешься.

Смиреніе побораетъ гордыню, аки Давидъ Голіаѳа.

Во всякой гордости чорту много радости.

Чванство не умъ, а недоумье.

Гордый покичился, да во прахъ скатился.

Чванствомъ чортъ пахву подмоталъ.

Ему въ хвостъ перышко воткнули (зазнался).

Соломку жуемъ, а душокъ не теряемъ.

При сытости помни голодъ, при богатствѣ убожество.

Пирогъ ядучи, помни и сухую корочку.

Велѣли кланяться, да не велѣли чваниться.

Приказано вамъ кланяться, да не велѣли чваниться.

Не хвались, горохъ, не лучше бобовъ.

Не смѣйся, горохъ, не лучше бобовъ: размокнешь, и самъ лопнешь.

Не смѣйся, горохъ, надъ нами (надъ бобами): будешь и ты подъ ногами.

Не ботвися, горохъ: стручки ощиплемъ, а на китину морозъ придетъ.

Не чванься, квасъ, не лучше насъ.

Не ломайся, овсяникъ, не былъ калачемъ.

Спесивому хвала лучше дара.

Кому повезло, тотъ и зазнался.

Спесь дворянская, а умъ крестьянскій.

Ты, молодецъ, недотрога, такъ ищи же свою несмѣяну царевну.

Дуракъ спесивится противъ ниже себя.

Боярская спесь на самомъ сердцѣ нарастаетъ.

Сатана гордился, съ неба свалился; фараонъ гордился, въ морѣ утопился; а мы гордимся—куда годимся?

Смердомъ жить не хочется, а дворянином жить не сможется.

Хоть сзади, да въ одномъ стадѣ (да въ томъ же стадѣ).

Дьячья спесь: на головѣ чирій, а ногой храмлетъ.

Рыжій да плѣшивый—люди спесивы...

Какъ дьякъ у мѣста, такъ всѣмъ отъ него тѣсно; а какъ дьякъ на площади, такъ Господи пощади!

Высокъ каблучекъ, да подломился на бочекъ.

Ходитъ Ермакъ, заломя колпакъ.

Чванится, какъ холопъ на воеводскомъ стулѣ.

Турухтанъ въ таратайкѣ: шестерней пылитъ, изъ воротъ въ огородъ.

Что сало на свиньѣ, то гордость на сердцѣ наростаетъ.

Заносчиваго коня построже зануздываютъ.

Умъ во смиреніи. Высоносы—лоботрясы.

Ему діаволъ чванствомъ кафтанъ подстегалъ.

Зазнался, что вошь въ коростѣ.

Давно ли зашелудивѣлъ, да ужь и заспесивѣлъ.

Недавно ошелудивѣлъ, а ужь совсѣмъ заспесивѣлъ.

Знай насъ плѣшивыхъ, объѣзжай шелудивыхъ!

Прочь (шире), грязь, навозъ ѣдетъ!

Идетъ, какъ вошь на чело ползетъ.

Идетъ княжна: на плечахъ корзина, а въ корзинѣ мякина.

На грошъ амуниціи, на рубль амбиціи.

Носъ поднялъ, а сапоги на посохѣ.

Напала на кошку спесь: не хочетъ съ печи слѣзть.

Кошку, что больше гладишь, то больше хвостъ деретъ.

Загордился котъ, и съ печи нейдетъ.

Съ похвалъ голова вскружилась.

Почеши теленка, онъ и шею протянетъ.

Мужикъ богатый, какъ быкъ рогатый.

Посади мужика (дурака) за столъ, а онъ и ноги на столъ.

Посади Ѳому на первое мѣсто—и неловко ему, и узко, и тѣсно.

Посади деревенскую овцу въ почетъ—будетъ хуже городской козы.

Годъ поживетъ, рогъ наживетъ; два проживетъ, два наживетъ; а три проживетъ—и хозяина сбодетъ (работникъ).

Залѣзъ въ богатство, забылъ и братство.

Назови мужика братомъ, и онъ ужь норовитъ и въ отцы.

Пустили погрѣться, а онъ ужь и дѣтей крестить.

Пустили бабу въ рай, а она и корову за собой ведетъ.

Съ жиру собака бѣсится. Въ холѣ бока пролеживаютъ.

Будто аистъ на притучнѣ (т. е. заспесивился).

Не по курицѣ хода, не по кошкѣ спесь.

Нищему гордость, что коровѣ сѣдло.

Сидитъ на овчинахъ (на рогожѣ), а кричитъ, что съ соболей.

Съ пухомъ, съ духомъ, и носъ на вздержкахъ.

Всякая козявка лѣзетъ въ букашки.

Въ убогой гордости дьяволу утѣха. Убо́гая гордость дьяволу потѣха.

Ломается, какъ арзамасскій воевода.

Что сидишь, какъ важскій воевода?

До него отъ земли шестомъ не досягнешь. Къ нему и приступа нѣтъ.

Ни передъ кѣмъ шапки не ломаетъ.

Онъ и чорту не здравствуетъ. Никого знать не хочетъ.

Ходитъ ребромъ, глядитъ козыремъ.

Расходился козырькомъ. Поднялъ (задралъ) носъ.

Руки въ боки, глаза въ потолоки. Вздулся, какъ тѣсто на опарѣ.

Руки фертомъ въ боки, ноги прописнымъ азомъ.

Такъ зазнался, что и чорту не братъ.

Курицѣ не тетка, и свиньѣ не сестра.

Водяной пузырь недолго стои́тъ. Не надувайся, лопнешь.

Вздулся волдырь (пузырь), да и лопнулъ.

Не верти головою, продадутъ татарамъ (о лошади).

На́ твою спесь пословица есть (скоро оплѣшивѣешь).

Были роги, да посломали боги. Былъ рогъ, да сбилъ Богъ.

Губа толще, брюхо тоньше. Въ губѣ толще, въ брюхѣ тоньше.

А что просишь за Москву? (спросилъ богатый мужикъ и полѣзъ за пазуху).

На что намъ богатство, была бы спесь.

Для чего намъ умъ, были-бъ деньги да спесь.

Была бы пыль, да люди-бъ сторонились.

Ребромъ да жохомъ, и носъ копыломъ.
Такъ по плечамъ и ходитъ (всѣхъ ниже себя ставитъ).
Гроша не стоитъ, а глядитъ рублемъ.
Хоть горстка отрубей, да не отстать отъ людей.
Топится, что у князя, а варится, что у божедома.
Былъ я когда-то Пахомычемъ, а нынѣ и Иванычемъ не зовутъ.
Тарасъ плѣшивый—человѣкъ неспесивый.
Какъ брянская коза, вверхъ глядитъ.
И зрячій глазъ, да не видитъ насъ.
Спесивый не взглянетъ, слѣпой не разглядитъ.
Не велика спица въ колесницѣ.
Убавить кому спеси; посбить спеси; подрубить хвостъ.
Смиренъ, какъ теленокъ, кротокъ, какъ ягненокъ.
Онъ поджалъ хвостъ. Убралъ брызжи.
Что за фря? Что за червонная краля?
Отставной козы барабанщикъ (отвѣтъ тому, кто хвалится службой).
Такого-то калоши! (Кричатъ въ насмѣшку у подъѣзда пѣшему посѣтителю).
Уничиженіе (излишнее смиреніе) паче гордости.
Кума шла пѣша, куму легче.
Подставь шею, такъ насядутъ.
Сдѣлайся овцой, а волки готовы.
Лошадь и не мала (лошадь мочна), да обычаемъ пропала: ты съ хомутомъ, она и шею протянула.
И баранъ добрый человѣкъ. И надолба смирна.
То и конь, что треноги рветъ (казачья).
Теперь-то насъ мухи замарали (а бывало, не слѣзали).
Нашъ пономарь не ѣстъ гусей, а пономариха, такъ и щипать ихъ не умѣетъ.
Гдѣ намъ дуракамъ чай пить!
Куда намъ—съ посконнымъ рыломъ, да въ суконный рядъ!
Суровый наскачетъ (на бѣду), а на смирнаго люди нанесутъ).
Самъ на лавку, хвостъ подъ лавку.
Человѣкъ я маленькій, шкурка на мнѣ тоненькая.
Что вашему пригожеству до нашего убожества? Что ваше пригожество до нашего убожества? (т. е. зачѣмъ пожаловалъ).

Исподтишки ловитъ шишки.
Сидитъ подъ кустомъ, позакрывшись листомъ.
Въ тихомъ омутѣ (болотѣ) черти водятся.
Тихая вода берега подмываетъ.
Молчанъ собака исподтишка кусаетъ.
Бѣшеная собака и все смирна бываетъ (на видъ).

ПОХВАЛА. — ПОХВАЛЬБА.

Ржаная (ячная, гречная) каша сама себя хвалитъ (начальный смыслъ этого былъ прямой: что хорошо, того нечего хвалить; нынѣ пословица эта говор. къ самохвальству).

Не бываетъ поле безо ржи, а слово безо лжи.

Красно поле рожью, а рѣчь ложью (т. е. краснобайствомъ).

Овсяная каша хвалилась, будто съ коровьимъ масломъ родилась.

Хвалилась кобыла, что съ возомъ горшки побила.

Жди, покуда бахвалъ похвалится.

Слѣпой въ вожаки попалъ.

Слѣпецъ слѣпцу глаза колетъ, а оба зги не видятъ.

Всѣ равны бобры, одинъ я соболекъ.

Одинъ ты въ сапогахъ ходишь.

Тебя Богъ умомъ надѣлилъ, такъ не насъ же обдѣлилъ.

Ѣдятъ хлѣбъ не въ одномъ вашемъ дворѣ.

Всякая лисица свой хвостъ хвалитъ.

Своимъ добромъ похваляться, чужое подъ лавку хоронить.

Говоритъ тысячами, а тьма въ глазахъ.

Видно, тебѣ похвальба дороже похвалы.

Самъ поетъ, самъ слушаетъ, самъ и хвалитъ.

Самъ поетъ соловьемъ, не зная о чемъ.

Хвастать не косить, спина не болитъ.

Хвастать—рукавицы не дерутся. Хвастать—не колеса мазать.

Земная хвалится, а небесная дивится.

Дѣлай, не хвались (не хвалясь), а Богу помолись (помолясь)!

Не хвалясь, а Богу помолясь. Не хвались, а Богу помолись!

Я лучше васъ видалъ, да и то не мигалъ.

Хвались, да назадъ оглянись!

Задомъ хвались, а не передомъ (т. е. когда исполнишь).

Изъ большой тучи да малая капля.

Не хвали самъ себя, есть много лучше (умнѣе) тебя.

Дешевое наводитъ на дорогое, а похвальба до охулы.

Самъ не хвались, какъ люди похвалятъ.

Хорошо то, что другіе хвалятъ. Хорошо, что людямъ въ угоду.

Думается, что я хорошъ—не знаю, какъ люди похвалятъ.

Не хвали: половина хвой. Не захваливай: дай людямъ похаять!

Про ягоду говоритъ, а и цвѣту не видалъ.

Три дня не ѣвши, да въ зубахъ ковыряетъ.

Хорошъ товаръ (поваръ) самъ себя хвалитъ.

Доброе дѣло само себя хвалитъ.

Хорошо (звонко) поешь, да гдѣ-то сядешь.

Высоко летаешь, да низко садишься.

Хорошо летаешь, да гдѣ-то сядешь (да какъ-то садиться станешь).

Летаетъ хорошо, а сѣсть не умѣетъ.

Летала высоко, а сѣла недалечко.

«Собака, чего лаешь?» Волковъ пугаю. «Собака, чего хвостъ поджала?» Волковъ боюсь.

Турки валятся, какъ чурки, а наши, слава Богу, стоятъ безголовы. (Приговорка казателя волшебн. фонаря).

Самъ не выхвалишься, коли люди не похвалятъ.

Не хвались, идучи на рать, хвались, идучи съ рати.

Послѣ рати много храбрыхъ. Послѣ свадьбы всякъ тысяцкій.

Много храбрыхъ, на полатяхъ лежучи.

Не хвались, въ поле ѣдучи, хвались изъ поля.

Великъ воинъ за стаканомъ вина. Великъ воинъ за стойкой.

Пей, да хвастай: хмель то и любитъ.

Стрѣльба похвальба, а борьба хвастанье.

Стрѣльба прошла, похвальба пошла.

Молотье любитъ посыпанье, стрѣльба похвальбу.

Не путемъ дворянскій сынъ расхвастался.

Не хвастайся, корова, есть лошадь поворовѣй.

Похвальба не холопское (не крестьянское) дѣло.

Тому хвалиться, кто на конь садится, а не тому, кто и коня не видывалъ.

Я ли не хозяинъ, у меня-ль ворота не бороной запираются?

До расправы двое похваляются, а по расправѣ одинъ.

Не гопай поколѣ не перескочишь.

И сяду не ѣду, и ѣду не ѣду, а пріѣду, такъ ѣду.

Въ пиръ идешь, не хвастай, а когда изъ пиру идешь, хвастай.

Лошадь рьяна, когда не обротана, а какъ запряжешь, съ мѣста не собьешь.

Захвастался, да и захрястался. Похвалился, да и подавился.

Самъ сдѣлай, да и похвастай!

Исполать полатямъ, что выше печи.

Сказываетъ на вербѣ грушу.

Сказываетъ журавля на соснѣ, на дубу грушу.

Насказалъ семь четверговъ, а все кряду.

Пчелы по овцѣ, крылья по епанчѣ: съ поносу летятъ, заборы трещатъ.

Постой, не тотъ ѣдетъ, что бредитъ, а тотъ, что вретъ.

Въ горшкѣ пиво запарили, а въ чашкѣ развели, да послѣ сорокъ бочекъ навели.

Шла туча блинная, столкнулась съ тучею пирожною.

Изъ мухи (изъ комара) дѣлаютъ слона.

Блоха съ лошадь, а вошь съ корову.

Полно врать, гдѣ тебя Куракина знать?

Однимъ махомъ сто побивахомъ, а прочихъ не клахомъ (не считахомъ).

Богъ помочь тебѣ хвастать.

Честь да мѣсто, садись да хвастай.

Отлить пулю (т. е. схвастать, солгать).

Грошъ за мною. Мели, кривая, грошъ на полкѣ.

Ври сегодня, покидай и на завтра.

На словахъ-то онъ города́ беретъ.

На словахъ, что на гусляхъ, а на дѣлѣ, что на балалайкѣ.

Въ лѣсу и сковорода звонка.

Въ пустой бочкѣ и звону много. Пустая бочка пуще гремитъ.

Всякъ самъ себя хвалитъ. Всякъ бояринъ свою милость хвалитъ.

Мѣдныя деньги звонче золотыхъ.

Хвали меня губа, не то разорву (укушу).

Всякій мастеръ самъ себѣ дивится.

Всякій мастеръ самъ себя (свою голову, плѣшь) маслитъ.

Всякій купецъ свой товаръ хвалитъ.

Отъ нахвалу люди разживаются (или: отъ навалу, коли покупатели валятъ).

Всякій цыганъ свою кобылу хвалитъ.

Всякая старина свою плѣшь хвалитъ.

Всякая жаба себя хвалитъ. Всякая харя (хавронья) сама себя хвалитъ.

Свои грѣхи за собой, чужіе передъ собой.

Чернецъ чернеца осуждаетъ. Попъ попа хвалитъ, только мигаетъ.

Бѣсъ бѣса и хвалитъ. Свой своего нахваливаетъ.

Не хвали въ очи, не брани за глаза.

За очи горда, а въ очи раба.

Въ глаза не хвали, за глаза не кори.

Въ глаза выхваливаютъ, а за очи ругаютъ.

Коли день хвалить, такъ ночь бранить (корить).

Въ очи хвала, что по заочью (по заглазью) хула.

Похвала молодцу—пагуба. Хвала первая порча.

Не хвалите (ребенка), бѣсами не стравите. Хвала — порча (сглазъ).

Пахуля, опозорлись; похваля, опризошлись, сглазишь.

Хвалятъ, да не платятъ (да не кормятъ).

Смолоду захвалили, да до вѣку посадили.

Хвалили, хвалили, да подъ гору (да въ навозъ) свалили.

Лучше умная хула, чѣмъ дурацкая похвала.

Иная похвала стоитъ (хуже) брани (поношенія).

Иная хвала не хуже поношенія (брани).

Отъ иной хвалы хоть въ землю уйти.

Не поздоровится отъ такихъ похвалъ.

Чего хвалить не умѣешь, того не хули.

Не осуждай, и осужденъ не будешь.

Не суди другихъ, не осудишься отъ нихъ.

Аще бы не разсуждали (не осуждали), не бы осуждены были.

Не намъ судитъ его — его чортъ осудитъ.

Просужій разсудитъ, а дуракъ осудитъ.

Дуракъ не разсудитъ, а умный не осудитъ.

Похвалы не кормятъ, не грѣютъ. Изъ похвалъ шубы не сошьешь.

У князя были, да воду пили.

Похваля, да въ соху (т. е. въ работу).

Хвалить не устать, было бы подъ стать.

Худаго не хвали, а хорошаго не кори!

Хуля грушу трясть, а хваля ѣсть.

Хуля грушу (кашу) ѣсть, а хваля за нее же сѣсть.

Похулить — грѣхъ, а похвалить — Богъ убьетъ.

Похвалить не умѣю, а похулить не смѣю.

Найми хвалить — не станетъ; уйми бранить — ославитъ.

Чужаго не хай, своего не хвали!

Похвала на похвалу напрашивается (на взаимность).

Похвали-ка ты меня, а тамъ и я тебя похвалю.

Я ли не молодецъ? У меня ли дѣти не воры?

Ай да ты, ай да я, ай да барыня моя!

Себя хулитъ — похвалу вызываетъ. Самъ себя ни хвали, ни хули!

У большихъ господъ въ кормилицахъ была, козленка выкормила.

Слава тебѣ, тетереву, что ноги мохнаты (косматы).

Честь ей и хвала, что масляна семикъ въ гости звала.

Досталось свиньѣ на небо взглянуть.

Удалось картавому крякнуть. Удалось пьяному свистнуть.

Удалось теляти волка поймати. Удалось и кореляку на вѣку.

Привелось кулику похвалиться на вѣку.

Пришла свинья къ коню, говоритъ: и ноги-де кривы, и шерсть нехороша.

Подлѣ золотой (или: серебряной) лежала (т. е. не золотая).

Сказывали, (не) богатъ Тимошка, а у него собака да кошка.

Не поймавши, не тереби (не щипли)! Не поймавъ, щиплешь.

Не запрягши, не погоняй! Наперед запряги, а тамъ погоняй!

Не убивъ медвѣдя, кожу не продаютъ.

Медвѣдь въ лѣсу, такъ и шкура въ лѣсу.

Гдѣ медвѣдь, тамъ и шкура.

Солодъ въ овинѣ, хмель на тычинѣ.

Хвали сонъ, когда сбудется. Не отвѣдавъ, хвалишь.

Не хвали вѣтра, не извѣявъ жита.

Не хвались въ годъ, хвались въ три года (а хвались въ ротъ).

О комъ (кѣмъ) хвалился, отъ того (тѣмъ) и повалился.

Чѣмъ похвалишься (хвалился), тѣмъ и подавишься (подавился).

Не чванься, горохъ, передъ бобами, будешь самъ подъ ногами.

За рѣпу кто хвалится? Рѣпой да брюквой не хвалятся.

Не хвастай, коноплястый: будешь рябенькій.

Кто хвалится, тотъ съ горы свалится.

Хвалился, да съ горы и свалился.

Случилось носу похвалиться, что сподручно ему съ морозомъ возиться (лубоч. карт.).

Глумилась верша надъ болотомъ, да сама туда же пошла (оглянулась, и сама тамъ).

Похвасталъ, да бабушку и схрясталъ.

Хвастай, хвастай, да самъ и хрястай.

Хвались, да не поперхнись (не подавись)!

Хвалился пестъ, что поѣлъ толокна въ ступѣ.

Не всѣхъ коли: хоть одного на племя пусти (говор. хвастуну)!

Птица поетъ, сама себя продаетъ (хвалясь голосомъ).

Изъ стоероса лежни кладутъ. Стоячее дерево на прогонъ идетъ.

Высоко поднялъ, да низко опустилъ.

Размахнула широко, почерпнула глубоко, да та-жъ вода.

Вѣсти-то пустили, да колокола не отлили.

Хвалилась синица, что море зажжетъ.

Славу пустила синица, а моря не зажгла.

Стало тепло, такъ и журка прилетѣлъ; а онъ говоритъ: я принесъ.

Хвалько нахвалится, а будько набудется.

Хвалько нахвалится, будько набудется, да коли то сбудется.

Язычкомъ-то беретъ, а къ дѣлу не льнетъ.

Въ хвасти нѣтъ сласти, а будь на дѣлѣ вѣренъ.

Хвасть — голая пясть. Пыльно дымно, чадно смрадно.

Въ хвасти, что въ голой пясти (т. е. ничего нѣтъ).

Хвастливое слово гнило. Похвальное слово гнило.

Похвальное дѣло шатовато. Похвальба на лучинковыхъ ножкахъ.

Хвастливаго съ богатымъ не распозна́ешь.

Въ храбромъ уборѣ ѣздитъ, а храбрость его за кустомъ лежитъ.

Драгунъ бѣжитъ, земля дрожитъ, а оглянешься — въ грязи лежитъ.

Чуть-чуть мой мужъ да не прапорщикъ.

Кочетъ яичко снесъ, а ворона раскудахталась.

Ворона въ павлиньихъ перьяхъ. Соколъ — вороньи перья.

Отъ воронъ отсталъ, а къ павамъ не присталъ. Ни пава, ни ворона.

Плевъ, пять рублевъ, какъ денегъ ни гроша.

Плевъ, пять рублевъ, а сто не деньги.

Село вралихино на рѣчкѣ повирушкѣ.

Село подъ пустыремъ, усадьба подъ баннымъ озеромъ.

Деревня межъ Кашина и Ростова, позади Козьмы Толстова (т. е. нѣтъ ничего).

Дворъ продается, только хозяина ему не найдется.

Онъ безмѣстнаго двора купецъ (продавецъ).

Четыре полы, а бока голы. Полы въ галунахъ, а карманы въ дырахъ.

По всѣмъ по тремъ, коренной не тронь; а кромѣ коренной, нѣтъ ни одной.

Хоть на часъ, да вскачь. Голь пылитъ. Голь пыль пускаетъ.

Знай нашихъ: послѣдняя копейка ребромъ.

Хоть денежка одна, да весела и покатна.

Тянулся съ барами, да распрощался съ амбарами.

Дуракъ деньги напоказъ носитъ. Деньгу да дѣвку въ темнѝ держи.

Держи дѣвку въ тѣснотѣ, а деньгу въ темнотѣ.

Хоть денегъ ни гроша́, да походка хороша.

Чванства на сто рублей, а животовъ на три полушки.

Не стоитъ гроша Пахомъ, а смотритъ пятакомъ.

Напьется, рѣшетомъ деньги мѣряетъ; проспится, не́ на что рѣшета купить.

Хоть мѣдныя, да побрякиваютъ.

Хваленый пуще хаянаго. Хваленаго берегись пуще хаянаго.

Въ хваленой капустѣ много гнилыхъ кочней.

Нахвалу оберегайся, а похулить и самъ сумѣешь.

Славны бубны за горами, а къ намъ пришли, что лукошко.

Много трухи, да мало сѣна. Великъ ворохъ, да не отвѣянъ.

Хвалитъ чужу сторону, а сама въ нее ни по ногу (сваха).

У насъ не по вашему: пироги съ кашею.

У насъ пряники ломай, да со щами хлебай, а сядешь ѣсть, и хлѣба въ честь.

Хвастала, что батька богатъ: анъ одни черевички, да запятки скрипятъ.

Сказали, у жениха сапоги хороши: анъ закаблучья одни.

Худое хвалить нечего. Не годится худымъ похвалиться.

На что тѣмъ хвалиться, что въ люди не годится.

Не хвались, нищій, сумою, какъ люди дадутъ (т. е. дадутъ ли еще).

Не хвались сумою: кому что Богъ дастъ.

Не считайся бѣдой: кому Богъ дастъ.

ЛЮБОВЬ. — НЕЛЮБОВЬ.

Гдѣ любовь, тутъ и Богъ. Богъ — любовь.

Милѣе всего, кто любитъ кого.

Нѣтъ того любѣе, какъ люди людямъ любы.

Мило, какъ люди людямъ милы.

Нѣтъ цѣнности супротивъ любви.

Умъ истиною просвѣтляется, сердце любовью согрѣвается.

Совѣтъ да любовь, на этомъ свѣтъ стоитъ.

Гдѣ любовь, тамъ и совѣтъ. Гдѣ совѣтно, тамъ и любовно.

Гдѣ совѣтъ (союзъ, любовь), тамъ и свѣтъ.

Равные обычаи — крѣпкая любовь. Одна думка, одно и сердце.

Для милаго не жаль потерять и многаго.

Ради милаго и себя не жаль. За милаго и на себя поступлюсь.

Для милаго дружка и сережку изъ ушка.

Въ миломъ нѣтъ постылаго, а въ постыломъ нѣтъ милаго.

Миленекъ — и не умытъ бѣленекъ.

Любовь слѣпа. Любовь ни зги не видитъ.

Влюбился, какъ сажа въ рожу влѣпился.

Влюбился, ка́къ мышь въ коробъ ввалился.

Втюрился, какъ рожей въ лужу.

Любовь не пожаръ, а загорится — не потушишь.

Придетъ пора́ на пору, станешь дѣвкѣ ступать на ногу.

Суженый, что бѣшеный. Суженый, ряженый — привороженый.

Любовь начинается съ глазъ. Глазами влюбляются.

Тоска западаетъ на сердце глазами, ушами и устами (отъ взгляда, отъ рѣчей, отъ бесѣды).

Сердце сердцу вѣсть подаетъ. Сердце сердце чуетъ.

Куда сердце летитъ, туда око бѣжитъ.

Гдѣ больно, тамъ рука; гдѣ мило, тутъ глаза́.

Любви, огня да кашля отъ людей не спрячешь (не утаишь).

Полюби-ко насъ въ чернѣ, а въ кра́снѣ и всякъ полюбитъ.

Не по хорошу милъ, а по милу хорошъ.

Полюби насъ въ черненькихъ, а въ бѣленькихъ и всякъ полюбитъ.

Покажется сатана лучше яснаго сокола.

Полюбится сова лучше яснаго сокола.

Деревенщина Ермилъ, да посадскимъ бабамъ милъ.

Приглянулся чортъ ягодкой. Любовь зла, полюбитъ и козла.

Онъ ей (она ему) вскружилъ голову.

Какъ увидалъ, такъ голова вкругъ пошла.

Какъ увидалъ, такъ самъ не свой сталъ.

Поетъ кочетокъ, вѣсть подаетъ про милый животокъ.

Не наѣсться кускомъ, не нажиться (не натѣшиться) съ дружкомъ.

Не пріѣстся хорошій кусокъ, не прискучитъ хорошій дружокъ.

Съ милымъ годокъ покажется за часокъ.

Любить себя—любить друга. Въ дружкѣ себя любишь.

Любовь—кольцо, а у кольца нѣтъ конца.

Разлучитъ насъ заступъ да лопата.
Осолитъ разлуку нашу горсть сырой земли.
Друзьямъ и въ одной могилѣ не тѣсно.
Старая любовь долго помнится. Люби да помни.
Молодой дружокъ, что вешній ледокъ.
Новый другъ, что не уставный плугъ.
Отъ мила отстать—въ умѣ не устоять.
Безъ солнышка нельзя пробыть, безъ милаго нельзя прожить.
Безъ милаго не жить, а и при миломъ не быть (о разлукѣ).
Обнявшись вѣку не просидѣть.
Сухая любовь (платоническая) только крушитъ.
Хоть не родня, а въ душу вьется.
Съ милымъ во любви жить хорошо. Живутъ душа въ душу.
Нѣтъ лучше игры, какъ въ переглядушки.
Какъ телята: гдѣ сойдутся, тамъ и лижутся.
Задурили Катька съ Митькой.
Куры да амуры, да глазки на салазкахъ.
Онъ съ нею и себя не помнитъ, и насъ не поминаетъ.
Она имъ не надышется. Онъ на нее не наглядится.
Что шелкова ленточка къ стѣнкѣ льнетъ (дѣвица къ парню).
Живъ другъ не убытокъ. Есть дружокъ, есть заступничекъ.
Не пилъ бы, не ѣлъ, все-бъ на милую глядѣлъ.
Изнизалъ бы тебя на ожерелья, да носилъ бы въ воскресенье.
Безъ тебя, мой другъ, постеля холодна, одѣялочко заиндѣвѣло.
Биженый не съ борка, а съ топорка.
Не отколь взялся, Богъ далъ.
Красная моя ягодка. Яблочко мое наливчатое.
Паранюшка сердце, вари рыбу съ перцемъ.
Тепла рука у милаго, такъ любитъ.
Охъ охонюшки, не видать-то знать Афонюшки: хомутъ привидѣлся.
Охъ охонюшки, тошно безъ Афонюшки, Иванъ-то плутъ, да урядъ-то худъ.
Миленекъ Ивашка въ бѣлой рубашкѣ.
Хорошъ мой миленькой въ однорядочкѣ синенькой.

Мило не мыло, а бѣленькое личико.

Бѣлила не сдѣлаютъ мила. Подо нравъ не подбѣлишься.

Мила́ не бѣла́, да я и самъ не красенъ.

Милъ да любъ, такъ и будетъ другъ.

Любитъ (люби), какъ душу, а трясетъ (тряси), какъ грушу.

Ты у меня одинъ однимъ, какъ синь порохъ въ глазу.

Одинъ какъ перстъ, какъ маковъ цвѣтъ, какъ красное солнышко, какъ ясный мѣсяцъ, какъ верста въ полѣ и пр.

Гдѣ любовь, тамъ и напасть. Полюбивъ, нагорюешься.

У моря горе, у любви вдвое. Полюбить, что за перевозомъ сидѣть.

Голубчикъ—паровой огурчикъ: цвѣтетъ, цвѣтетъ, да и завянетъ.

По чемъ ноетъ ретивое у молодца?

Нельзя не любить, да нельзя и не тужить.

Не спится, не лежится, все про милаго грустится.

Горе мнѣ съ вами, съ карими очами!

Испортила дѣвка паренька. Навела дѣвка сухоту.

Дѣвка парня извела, подъ свой норовъ подвела.

Подвела сухоту къ моему животу.

Пташки поютъ, мнѣ молоденькѣ назолушку даютъ.

Милый не злодѣй, а изсушилъ до костей.

Оттого терплю, что больше всѣхъ люблю.

Тошно тому, кто постылъ кому, а тошнѣе тому, кто милъ кому.

Любила, а ничѣмъ не подарила.

Когда меня любишь, и мою собачку люби.

Злаго любить—себя губить. Въ любви добра не живетъ.

Нѣтъ тяжеле на свѣтѣ—зубной болѣсти да дѣвичей сухоты.

Бабьи враки—дѣвичьи присухи; бабы врутъ, дѣвкамъ присуху даютъ.

Не милое прялье, гдѣ милаго нѣтъ.

Не милъ и свѣтъ, когда милаго нѣтъ.

Дружка нѣтъ: не милъ и бѣлый свѣтъ.

Безъ тебя опустѣлъ бѣлый свѣтъ. Безъ тебя пустъ высокъ теремъ.

Безъ тебя заглохъ широкъ дворъ.

Безъ тебя не цвѣтно цвѣты цвѣтутъ, не красно дубы растутъ въ дубровушкѣ.

Много хорошихъ, да милаго (милой) нѣтъ.

Милаго жаль, а отъ постылаго прочь бы бѣжалъ.

О комъ сокрушаюсь, того нѣтъ; кого ненавижу, завсегда при мнѣ.

Миловались долго, да разстались скоро.

Какъ разойдутся врознь, хоть все дѣло брось.

Одно сердце страдаетъ, другое не знаетъ.

Кабы люди не сманили, и теперь бы любила.

Когда стала любовь сознавать, тогда сталъ и милый отставать.

Несолоно хлебать, что немилаго цѣловать.

Женатаго цѣловать не сладко.

Вслѣдъ за милымъ не нагоняешься.

Насилу не быть милу. Насильно (силою, всилу) милъ не будешь.

Коли не милъ тѣломъ, не приробишься дѣломъ.

Не милъ тѣломъ, не угодить (неугодливъ) и дѣломъ.

Бояться себя заставишь, а любить не принудишь.

Крестомъ любви не свяжешь.

Всякъ страхъ изгоняетъ любовь.

Не льнется (къ тычинѣ) морозобитной хмелинушкѣ.

Попъ руки свяжетъ и голову свяжетъ, а сердце не свяжетъ.

Не говори правды въ глаза, постылъ не будешь.

Его милѣе нѣтъ, когда онъ уйдетъ. Милъ за глаза.

Спереди любилъ бы, а сзади убилъ бы.

Мое сердце въ тебѣ, а твое въ камени.

Глядитъ на меня, какъ чортъ на попа.

Любитъ, какъ волкъ овцу. Любитъ и кошка мышку.

Мило волку теля, да гдѣ-жъ его взять?

Люблю, какъ чорта въ углу. Ахъ, ты мое—чортъ знаетъ что!

Хоть со ангелы ликуй, только съ нами не будь (только насъ минуй)!

Дай Богъ быть тебѣ полковникомъ, да не въ нашемъ полку!

Онъ къ тебѣ окомъ, а ты къ нему бокомъ.

Съ нимъ (или: съ медвѣдемъ) дружись, а за топоръ держись.

Откуда вредъ, туда и нелюбовь. Откуда худо, туда и остуда.

Не люблю я тебя, что ненастье. Не глядѣлъ бы, что на сыча.

Не глядѣлъ бы на него, какъ на волка.

Милъ ему, какъ порохъ въ глазу. Любъ, что свекровинъ кулакъ.

Любитъ, какъ собака палку (рѣдьку).

Люблю, какъ клопа въ углу: гдѣ увижу, тутъ и задавлю.

Не ставь недруга овцою, ставь его волкомъ.

Не бойся врага умнаго, бойся глупаго!

Онъ духу его не терпитъ. Какъ чихотная трава.

На сяжокъ не подпуститъ. На глаза (на видъ) не пускаетъ.

Ты мнѣ варъ у сердца. Ты у меня вотъ гдѣ (на загривкѣ).

Противна, какъ нищему гривна.

Кто кого любитъ, тотъ того и бьетъ. Кого люблю, того и бью.

Милый ударитъ — тѣла прибавитъ. Милый побьетъ, только потѣшитъ.

Жена, ты любить не люби, а поглядывай!

Хоть не люби, только почаще взглядывай (т. е. угождай, служи)!

Любить хоть не люби, да почаще взглядывай!

Мать дитя любитъ, и волкъ овцу любитъ.

Любитъ, какъ котъ сало. И любишь, да губишь.

Не видишь—такъ сердце рветъ, увидишь—съ души претъ.

Не видишь—душа мретъ, увидишь—съ души претъ.

Вмѣстѣ скучно, а розно тошно. Розно тошно, а вмѣстѣ тѣсно.

Горе съ тобою, бѣда безъ тебя.

У нашего свата ни друга, ни брата.

Любить не люблю, а отвязаться (отказаться, отстать) не могу.

Это другъ по конецъ рукъ. Этотъ другъ на всѣхъ вдругъ.

Здравствуй, милая, хорошая моя, чернобровая, похожа на меня!

Коли любишь—прикажися, а не любишь—откажися!

Коли спишь, красавица, почивай; а не спишь—на спросъ отвѣчай.

Сѣра утица охота моя, красна дѣвица зазнобушка моя.

Перевѣйся, хмель, на мою сторону; на моей сторонкѣ приволье, раздолье.

Ты раскинулъ ей печаль по плечамъ, ты пустилъ сухоту по животу.

Гдѣ моя суженая, тамъ моя и ряженая.

Суженаго и на конѣ (на оглобляхъ, на кривыхъ) не объѣдешь.

Суженая ряженому. Суженый, ряженый, дай на себя поглядѣть.

Кому на комъ жениться, тотъ въ того и родится.

Рѣчисты у милаго глаза. Глаза говорятъ, глаза слушаютъ.

Тошно тому, кто любитъ кого; а тошнѣе того, кто не видитъ его.

Тошно тому, кто любитъ кого; а тошнѣе того, кто не любитъ никого.

Любить тяжело; не любить тяжеле того.

Любить—чужое горе носить; не любить — свое сокрушить!

Хоть топиться, а съ милымъ сходиться.

Хоть пловомъ плыть, да у милаго быть.

Къ милому другу кругъ (крюкъ) не околица.

Къ милому семь верстъ не околица.

Не далеко къ милому — девяносто въ сторону.

Отъ того терплю, кого больше люблю.

Милаго побои недолго болятъ. Милаго побои не на кости.

Ты мой свѣтъ въ окнѣ, ясенъ мѣсяцъ, красно солнышко.

Не милъ и вольный свѣтъ, когда милаго друга нѣтъ.

Старый другъ лучше новыхъ двухъ. Старая любовь помнится.

Забудется милый, такъ вспомянется.

Цвѣли цвѣтики, да поблекли; любилъ молодецъ красну дѣвицу, да покинулъ.

Былъ милый, сталъ постылый.

Приглядится милый — тошнѣй постылаго.

По утру былъ хорошъ, а къ вечеру сталъ непригожъ.

Отдай мой золотъ перстень, возьми свой шелковъ платокъ!

Лакома овца къ соли, коза къ волѣ, а дѣвушка къ новой любови.

Коротка, что дѣвичья память. У тебя память дѣвичья.
Всѣ, какъ козы, вверхъ (черезъ тынъ) глядятъ.
Дѣвки не люди, козы не скотина.
Не избывай постылаго: приберетъ Богъ милаго.
Не изводи лихова: приберетъ Богъ любова.
Нелюбому дѣтищу (на нелюбое дѣтище) и смерти нѣтъ.
Дѣвица въ терему, что яблочко въ раю.
Хмелинушка тычинки ищетъ, а дѣвица парня.
Скраситъ дѣвку вѣнецъ да молодецъ.
Заневѣстилась дѣвка, такъ въ переборочку играть.
Заневѣстилась дочь, такъ росписи готовь.
Пора козу на торгъ вести (пора дѣвкѣ замужъ).
Тогда дѣвка родится, когда ей замужъ годится.
Ей бы передъ зеркальцомъ погадать (пора замужъ).
Послѣ Покрова не будетъ такова́ (будетъ бабой).
Хорошій товаръ не залежится. Нѣкалась дѣвка, а спорить не стала.
Дѣвичье нѣтъ — не отказъ. Дѣвичье нѣтъ дороже естя.
Гонитъ дѣвка молодца, а сама прочь нейдетъ.
Дѣвушка, что тѣнь: ты за нею, она отъ тебя; ты отъ нея, она за тобой.
Трудно выносить дѣвку, а разъ перевабишь, сама на руку летать станетъ.
Дѣвичій стыдъ до порога: переступила, такъ и забыла.
Былъ бы другъ, а время будетъ. Былъ бы другъ, будетъ и досугъ.
Былъ бы дружокъ: найдется (найдемъ) и часокъ.
У дѣвушки нравъ косою закрытъ, уши золотомъ завѣшаны.
Женихъ на дворъ, и пяльца на столъ.
Дѣвушки хороши, красныя пригожи, да отколь же злыя жены берутся?
Хорошая невѣста — худая жена. Дѣвка не жена: порода не одна.
О дѣвкѣ худа не молви. Про дѣвку не молви.
Побѣдны (обидны, завидны, бѣдуютъ) въ полѣ горохъ да рѣпа, въ свѣтѣ (въ мірѣ) вдова да дѣвка.
Въ дѣвкахъ засидѣлась, такъ на томъ свѣтѣ козловъ паси.
Женихи ваши-то и родились, да лихъ всѣ киселемъ передавились.

Матушка Параскевья, пошли женишка поскорѣя.

Батюшка Покровъ, покрой землю снѣжкомъ, меня молоду платкомъ (женишкомъ).

Я въ дѣвкахъ досыть, за мужемъ до отвалу, а въ вдовахъ — у печи погрѣвшись (т. е. спокойнѣе).

Сорокъ лѣтъ — бабій (женскій) вѣкъ. Дѣвкѣ вѣкъ обыденный (сутки).

Молодчику красота, женатому сухота (дѣвка).

Красны дѣвицы, пирожны мастерицы, горшечныя пагубницы.

Уточки сѣрыя, дѣвушки сѣнныя. Жучки въ епанечкахъ.

Дѣвичьи сны, да бабьи сказки. Орѣхи — дѣвичьи потѣхи.

Много хорошихъ, да милаго (милой) нѣтъ.

Покрасуйся, дѣвушка, до святой воли батюшкиной.

Княжна хороша, и барыня хороша, а живетъ красна и наша сестра.

Костлявая дѣвка — тарань-рыба.

Кругла, пухла, бѣла, румяна, кровь съ молокомъ.

Грудь лебедина, походка павлина, очи сокольи, брови собольи.

Коса — дѣвичья краса. Красная краса — русая коса.

Природна трубчата коса — дорога дѣвичья краса.

Дѣвичья коса — на всю Москву (на все село) краса.

Настя Настенька, шубейка красненька: сама черноброва, опушка боброва.

Черны брови наводныя, русы кудри накладныя.

Идетъ, словно павушка плыветъ.

Смиренная, какъ агнецъ; дѣлова, что пчела; красна, что райская птица; вѣрна, что горлица.

Изъ милости слѣдкомъ до травки-муравки дотрагивается.

Изъ милости ступаетъ, травы не мнетъ; ненарокомъ взглянетъ, что рублемъ подаритъ.

Вянетъ и красный цвѣтъ. Христова невѣста (засидѣвшаяся).

Дѣвичья краса до возрасту, молодичья до вѣку.

Дѣвка пляшетъ, сама себя краситъ.

Красная дѣвка въ хороводѣ, что маковъ цвѣтъ въ огородѣ.

Марина не малина; въ одно лѣто не опадетъ.

Замокъ да запоръ дѣвки не удержатъ.

Дѣвку веретено одѣваетъ. Дѣвка прядетъ, а Богъ ей нитку даетъ.

Дѣлано на дѣвочку, а поворочено на мальчика (объ умной дѣвкѣ).

Дѣвушка не травка, не выростетъ безъ славки.

Смиренье — дѣвичье ожерелье. Дѣвичье терпѣнье—жемчужно ожерелье.

Не берись, дѣвка, за лапту (т. е. будь скромна).

Сиди, дѣвица, за тремя порогами. Орѣхи — дѣвичьи потѣхи.

Держи дѣвку въ кувшинѣ, а выглянетъ, такъ пестомъ.

Хорошо гоститъ дѣвка, а и того лучше дома сидитъ.

Въ гостяхъ хороша дѣвка, а дома лучше того.

Всякъ бы про дѣвку слышалъ (вѣдалъ), да не всякъ бы ее видѣлъ.

Не видѣна — дѣвица, а увидѣна — дѣвушка.

Видѣна дѣвка мѣдяная, а невидѣна золотая.

Казаная дѣвка денежная (серебряная), неказаная рублевая (золотая).

Казаное олово, не казаное золото. Стекло да дѣвку до изъяну.

Держи деньги въ темнотѣ, а дѣвку въ тѣснотѣ.

Чего дѣвушка не знаетъ, то ее и краситъ.

Дѣвка ничего не знаетъ, а все разумѣетъ.

У парня догадка, у дѣвки смыслъ.

Нехваленая дѣвка дороже хваленой.

У доброй дѣвки ни ушей, ни глазъ.

У дѣвки уши золотомъ завѣшены. Дѣвка спесива не скажетъ спасиба.

Дѣвка нѣмка: говорить не умѣетъ, а все разумѣетъ.

Родилась мала, выросла велика, отроду имени своего не знавала.

Взглянь глазкомъ, сдѣлай съ праздничкомъ (подари рублемъ)!

Что взглянетъ, рублемъ подаритъ.

Обронила ненарокомъ слово ласковое, да и то спокаялася.

Она (дѣвка) баетъ, разсыпаетъ, какъ погодой посыпаетъ.

Взлянетъ, что огнемъ опалитъ, а слово молвитъ, рублемъ подаритъ.

Черный глазъ, поцѣлуй хоть разъ; тебя, свѣтъ мой, не убудетъ, а мнѣ радости прибудетъ!

Миловаться, такъ и цѣловаться. Цѣловать въ уста нѣтъ поста.

Хороши марьяны (бусы), да дѣвки не скрасятъ.

Не нарядъ дѣвку краситъ, домостройство.

Тонкую нитку ведетъ, да худую славу кладетъ.

Грѣхъ не бѣда, да слава не хороша (Грибоѣдовъ).

Собака гуляла, да и хвостъ прогуляла.

Парню другое дѣло. На парнѣ, все та же шапка.

На парнѣ да на мужикѣ все та же шапка; а дѣвка простоволоса, женка покрыта.

Дѣвка хороша, да слава не хороша. Хороша дѣвка, не хороша славка.

Хорошъ соболекъ, да измятъ. Береги дочь до вѣнца.

И рада-бъ идти (замужъ), да задъ въ дегтю.

Распишутъ тебѣ ворота дегтемъ (что считается поруганіемъ).

Пришло по-та, что подай попа. Невпору виновата стала.

Дѣвокъ высматривать, по теремамъ глазѣть.

У кого на умѣ молитва да постъ, а у него бабій хвостъ.

И старо, да не холощено.

Молодой дуритъ, старый пакости творитъ.

Сѣдина въ бороду, а бѣсъ въ ребро.

Солдаткинымъ ребятамъ вся деревня отецъ.

Семибатешный сынокъ (кантонистъ). Богданушкѣ всѣ батюшки.

Мужъ пьяница, да жена красавица—все хорошо.

Отецъ былъ Флоръ, а дѣтки Миронычи.

Нѣтъ отца, такъ зови по матери. Маткины дѣти, ищите отца!

Привѣнчанный сынъ того же отца, матери. Попъ все покроетъ.

Была подъ вѣнцомъ—и дѣло съ концомъ.

Иной дѣвкѣ постой дороже посидѣлокъ.

Коза во дворѣ, такъ козелъ черезъ тынъ глядитъ.

Гдѣ коза во дворѣ, тамъ козелъ безъ зову въ гостяхъ.

Одинъ вяжется, другой сватается.

Худой сватается, хорошему путь кажетъ.

Пей вино, да не брагу; люби дѣвку, а не бабу.

Кто любитъ дѣвушекъ—на мученье души; кто любитъ молодушекъ—на спасенье души.

Съ корня не валяй, а валежникъ подбирай.

Не имѣй двухъ коровъ, имѣй одну дочь (насмѣшка надъ подгородными).

Онъ (она) еще грѣха не знаетъ.

Зародился Никита на волокиту. Масляны глаза—дѣвушникъ.

Это игуменъ вокругъ гуменъ.

Мышиный жеребчикъ (старый, сухой щеголь и волокита).

Съ кѣмъ по грибки, съ тѣмъ и по ягодки.

Дьячекъ не служитъ, все по дѣвушкѣ тужитъ; пономарь не звонитъ, на нее-жъ глядитъ.

Попъ не вѣнчаетъ, за сына чаетъ.

Ты, голубушка, не сдавайся, правымъ крылышкомъ отбивайся.

У нашихъ казаковъ (молодцовъ) обычай таковъ: поцѣловать куму, да и губы въ суму.

Не мать велѣла, а сама захотѣла. Пожила млада, всего отвѣдала.

Она баетъ: приди, баетъ; онъ баетъ: мать узнаетъ; она баетъ: давно знаетъ.

Научись наперед колдовать (чтобы люди не знали).

Сорокъ недѣль хоть кого на чистую воду выведутъ.

Сороковицы (сороковины) все скажутъ.

Ни мать, ни въ отца, а въ проѣзжаго молодца.

На прохожей (бѣгой, торной) дорогѣ трава не растетъ.

Бабьему хвосту нѣтъ посту.

Какъ кукушка, по чужимъ гнѣздамъ летаетъ.

Знаю бабу, и не для пироговъ.

Онъ любитъ въ чужихъ дачахъ охотиться.

На молодой жениться, съ холостыми не водиться.

Чужаго мужа полюбить—себя погубить.

Веселая голова, не ходи вкругъ моего двора.

На этого мигача припасти толкача.

Дѣвка не курица, парень не кочетъ; не жениться имъ, гдѣ кто захочетъ.

И собачьей свадьбы не надо портить.

БРАНЬ.—ПРИВѢТЪ.

Смола не вода, брань не привѣтъ.

Зачѣмъ было мнѣ (тебѣ, ему) на свѣтъ народиться!

Лучше-бъ тебѣ не родиться!
Другъ ситный, рѣшетомъ (не) прогроханъ.
Мы съ нимъ, какъ жидъ съ татариномъ.
Такъ бы тебя Богъ любилъ, какъ ты меня любишь!
Чего не видалъ? Что позабылъ тутъ?
Твой бы приговоръ, да тебѣ же во дворъ!
Кабы тебѣ на свою голову (напророчить злое)!
Прикусить бы тебѣ языкъ! Типунъ бы тебѣ на языкъ.
Взвой собака на свою голову (если кто дурное скажетъ).
Подавись, поперхнись ты словомъ этимъ!
У того лопнетъ глазъ, кто не любитъ насъ.
Раздуй того животъ, кто неправдой живетъ!
Чохъ на вѣтеръ, шкуру на шестъ, а мясо собакамъ съѣсть.
Посулилъ ему озеро въ ротъ.
Сипъ тебѣ въ кадыкъ, типунъ на языкъ, чирій во весь бокъ!
Чтобы тя разорвало, чтобъ тебя пополамъ, да въ черепья!
Ступай пропадать: отойди да провались!
Ну его къ бѣсу, къ сатанѣ, къ чорту!
Провались онъ въ тартарары, провались сквозь землю!
Чтобъ тебя нелегкая! Недугъ тя бей!
Чтобъ тебя лихая болѣсть взяла! Тря́стись бы тебѣ лихоманкой!
Чтобъ тебя свило да скорчило, повело да покоробило!
Перекосило-бъ тебя съ угла на уголъ, да съ уха на ухо!
Чтобъ тебя прохватило насквозь! Пеньковый бы на тя ошейникъ.
Не выругавшись, огня не вырубишь, замка не отопрешь.
Поцѣлуйся съ нимъ. Угори ты съ нимъ. Будь онъ неладенъ!
Провалъ тебя возьми! Провалиться бы тебѣ сквозь землю!
Чтобъ тебѣ ни всходу, ни умолоту!
Въ поле тебѣ лебеды, да въ домъ три бѣды.
Чтобъ твой дворъ заглохъ, и крыльцо травой поросло, и никто бы къ нему дороги не торилъ!
Чтобъ тебѣ ежа противъ шерсти родить!
Чтобъ тебѣ на ножѣ поторчать!

Нелегкая тебя угораздила (или: принесла).

Надъ тобою бы стряслось, да вѣсилось (т. е. висѣло, висло)!

Жало-бъ тебѣ брюхо коробомъ, а жену желобомъ!

Чтобъ тебя баба-яга въ ступѣ прокатила!

Вихремъ тя подыми, родимицъ тя расколи, громъ тя убей!

Ну его, на лысую гору къ вѣдьмамъ!

На осину-бъ тебя! Чтобъ тебя на осину!

Ладило-бъ тебя на осину (осина проклятое дерево, на немъ Іуда удавился).

Ни питьемъ отпиться, ни ѣдой отъѣсться, ни сномъ отоспаться, ни въ чистомъ полѣ разгуляться, ни со отцомъ съ матерью, съ добрымъ дружкомъ разговориться.

Чтобъ тебѣ ни дна, ни покрышки!

Чтобъ тебѣ и на томъ свѣтѣ безъ пристани приставать!

Чтобъ ему на томъ свѣтѣ икалось!

Умереть бы тебѣ безъ попа, безъ дьякова, безъ свѣчей, безъ ладона, безъ гроба, безъ савана!

Да упокоятся кости его—аки жерновъ мельничный.

Чтобъ тебѣ коровъ обдирать, да анбары покрывать, а въ анбарахъ расколотаго зерна не видать!

По комъ этотъ вздохъ, тотъ бы въ щепку изсохъ!

Быть бы тебѣ дровосѣкомъ, да топорища въ глаза не видать.

Стуломъ бы тебя поставилъ, на дровянищѣ (чурбаномъ, подъ полку дровъ).

Милости просимъ мимо воротъ, щей хлебать.

Мимо нашего двора (стала) дорога столбова.

Отъ нашихъ воротъ живетъ и поворотъ.

Вотъ тебѣ Богъ, вотъ тебѣ двери!

Пришелъ не званъ, поди-жъ не гнанъ!

На каждый часъ побранки не напасешься.

Лучше брани: Никола съ нами! Благословленье лучше проклятія.

Поклониться, голова не отвалится.

Поклонишься, голова не отломится (или: не переломится.

Отъ добраго слова языкъ не усохнетъ.

Кроткое слово гнѣвъ побѣждаетъ.

Ласково слово, что вешній день.

Ласково слово лучше мягкаго пирога.

Не трудно ласково слово, да споро.

Подойди поближе, да поклонись пониже!

Клади крестъ по писаному, поклонъ веди по учебному!

Ненавидящіе и любящіе, простите меня!

По привѣту и собака бѣжитъ. Добрый привѣтъ и кошкѣ любъ.

И собака ласково слово знаетъ (старое добро помнитъ).

Добрымъ словомъ и бездомный богатъ.

На добромъ словѣ кому не спасибо? Доброе словечко въ жемчугѣ.

Какъ живете, поживаете? Какъ васъ Господь Богъ милуетъ?

Все ли по добру, по здорову? Можете ли гораздо?

Каково васъ Господь перевертываетъ?

Жить да молодѣть, добрѣть да богатѣть!

Всѣмъ крещенымъ яму (пожеланіе вмѣсто здоровья, входя въ избу; Пермск.).

Челомъ четыремъ, а пятому помогай Богъ!

Съ пальцемъ девять! (острота, при подачѣ кому руки).

Здорово живешь, можешь; каково поживаешь, можаешь?

Братъ, здорово; брату челомъ; челомъ да объ руку!

Солнышку моему сіятелю, свѣту моему совѣту, сахару бѣлому.

Права рука, лѣво сердце (говорятъ, давая руку при свиданіи).

Богъ на помощь съ силой! Богъ помощь!

Помогай Богъ! помоги Боже! Благослови Господи!

Спали, почивали, весело-ль вставали? (утреннее привѣтствіе гостямъ).

Хлѣбъ да соль! (привѣтъ при ѣдѣ). Одаль стой! (отвѣтъ; или): Милости просимъ!

Хлѣбъ да соль! Ѣмъ да свой (ѣшь да свой; шуточный отвѣтъ).

Чай съ сахаромъ (тому, кто чай пьетъ)! Чай да сахаръ!

Таманъ на майданъ (привѣтъ бесѣдѣ или играющимъ на деньги).

Слава Богу всего лучше (отзывъ, на отвѣтъ по вопросу: о здоровьѣ и пр.).

Дай Богъ счастливо день дневать и ночь ночевать.

Дай Богъ самому жить, а дому гнить (другой наживетъ).

Дай Богъ этому не быть, другое нажить!
Въ добрый часъ молвить, въ худой промолчать!
Не сухой лѣсъ будь помянуто, отъ слова не сбудется.
Во святой часъ, да въ архангельскій! Въ добрый часъ.
Не тѣмъ будь помянутъ (когда дурно о комъ говорится)!
Не въ похвальбу сказать, не въ укоръ помянуть.
Не во гнѣвъ твоей милости, не въ зазоръ твоей чести.
Окаянный сквозь землю, Господь по землѣ!
Живите Божьими милостями, а мы вашими.
Вамъ просимъ милостей отъ Бога, а себѣ отъ васъ.
Твоей молитвой, какъ клюкой, подпираюсь.
Вашими молитвами живемъ. Живы, своими грѣхами, вашими молитвами.
Живы, поколѣ Господь Богъ грѣхамъ терпитъ.
Во грѣхахъ, да на ногахъ.
Сто рублей на мелкіе расходы! (пожеланіе послѣ чоху).
Салфетъ вашей милости, красота вашей чести (старин. при чохѣ, нынѣ говорится въ шутку).
Спица въ носъ, не велика съ перстъ (то же).
Хлѣба-соли покушать, лебедя (пирога) порушать.
Просимъ, опричь хоромъ, всѣмъ дворомъ (т. е. въ гости).
Прошу не всѣхъ поименно, а всѣхъ поголовно (пригл. въ гости).
Въ ногахъ правды нѣтъ (приговариваютъ, когда просятъ сѣсть).
За постой деньги платятъ, а посидѣлки даромъ (то же).
Вашему сидѣнью наше почтенье (говорятъ, когда кому наскучитъ или не хотятъ долѣе ждать).
Въ ротъ тебѣ хлѣба! Въ ротъ тѣ на грошъ! (шуточ.).
Въ ротъ тѣ пироговъ; въ ротъ тѣ каши съ малиной!
Поднести хлѣбъ-соль. Встрѣтить хлѣбомъ-солью (для привѣта, въ знакъ покорности и пр.).
Просимъ милости, откушать зелена вина, отвѣдать хлѣба-соли.
Милости прошу къ нашему шалашу: и пироговъ покрошу и откушать попрошу.
Съ двумя полями сжатыми, съ третьимъ засѣянымъ (поздравленіе въ пожинкахъ).
Сто тебѣ быковъ, пятьдесятъ мериновъ: на рѣчку бы шли да помыкивали, а съ рѣчки шли, поигрывали (побрыкивали).

Съ праздникомъ! поздравляю съ праздникомъ! (въ насмѣшку, по случаю непріятности).

Съ новаго году всѣхъ (такихъ-то) въ воду.

Здорово заговѣлись, на хрѣнъ, на рѣдьку, на кислу капусту.

Продлись наша масляна до воскреснаго дня.

За здоровье лошадей, что возятъ милыхъ гостей.

За здоровье глазъ, что плѣнили насъ (что глядятъ на насъ).

За здоровье того, кто любитъ кого.

На погибель тому, кто завидуетъ кому.

За здоровье тамошнихъ и здѣшнихъ, и всѣхъ нашихъ присердечныхъ.

Здавствуй ты, здравствуй я, здравствуй, милая моя!

Тому лопни глазъ, кто не любитъ насъ!

Жить, богатѣть, добра наживать, лихо избывать.

За здоровье тѣхъ (того), кто любитъ всѣхъ (кого).

Добру расти, худу по норамъ ползти. Добро къ верху, а худо ко дну.

Привѣтъ за привѣтъ и любовь за любовь, а завистливому—хрѣну да перцу, и то не съ нашего стола.

Всѣмъ гостямъ по сту лѣтъ, хозяину двѣсти, да всѣмъ бы вмѣстѣ.

Одежѣ пропадать, на плечахъ бы тлѣть, а могучимъ плечамъ добрѣть да добрѣть.

Всѣмъ бы денежкамъ вашимъ по́катомъ со двора—а на ихъ мѣсто сто на́ сто.

Бо́лѣсти въ землю, могута въ тѣло, а душа за живо къ Богу.

Будь здорова, моя черноброва! Дай, Боже, чтобы все было гоже!

Твоими бы устами медъ пить. Накажи Богъ, да добромъ.

Кто не выпилъ до дна, не пожелалъ добра.

Легки ли, дѣвушка, твои встрѣчи? (спрашивается при встрѣчѣ на выходахъ куда).

Въ долгій вѣкъ и въ добрый часъ. Тишь да ладъ, да Божья благодать.

Дай Богъ въ честь да радость!

Будь здорова, какъ корова, плодовита, какъ свинья.

Будь здорова, какъ вода, богата, какъ земля, плодовита, какъ свинья.

Будь тучна, какъ земля, плодовита, какъ свинья.

Будь здорова, какъ вода, плодовита, какъ земля.

Жить да богатѣть, да спереди горбатѣть.

Сколько въ полѣ пеньковъ, столько бъ вамъ сынковъ, а сколько кочекъ, столько бъ дочекъ.

Дай Богъ, чтобъ пилось да ѣлось, а служба на умъ не шла (солдат.).

Дай Богъ вамъ здоровье да капральскій (генеральскій) чинъ.

Дай Богъ и вамъ то же (того же). Дай Богъ вамъ сугубо (троицею, десятерицею).

Хлѣбъ-соль есть на столѣ, а руки сво(ѣ)и.

Бью челомъ, да солью, да третьей любовью (слово хозяина гостямъ).

Челомъ бьемъ на хлѣбѣ да на соли.

На хлѣбѣ, на соли да на добромъ словѣ (благодаримъ).

Чтобъ вамъ далъ Господь, всякое бъ доброе такъ лилось (какъ вылитая на земь рюмка вина).

Спороди мнѣ молодца: станомъ въ меня, бѣлымъ личикомъ въ себя, очи ясны въ сокола, брови черны въ соболя (заздравное причитаніе хозяина хозяйкѣ).

Въ Божью славу, въ тукъ да въ сало, въ буйну голову; вамъ испить, а мнѣ челомъ ударить.

Сто лѣтъ, да двадцать, да маленькихъ пятнадцать.

Продли Богъ (вѣку) на сорокъ сороковъ.

Здорово, дѣдъ, на сто лѣтъ.

Помилуй тя и сохрани Господь на сто лѣтъ со днемъ (на сто лѣтъ со прилѣтками).

Что въ Москвѣ въ торгу, чтобъ было у тебя въ долгу (во дому).

Вашимъ пожиткамъ дай Богъ нажитки (прибытки).

Жить сто годовъ, нажить сто коровъ, мериновъ стаю, овецъ хлѣвъ, свиней подмостье, кошекъ шестокъ, собакъ подстолье.

Дай Богъ съ нами пожить да хлѣбъ-соль поводить.

Кабы съ вашей легкой руки разжиться.

Твои бы рѣчи да Богу въ уши.

Дай тебѣ, Господи, съ нашей руки куль муки!

Изъ колоса осмина, изъ зерна коврыга.

Рубль да денежка, да красна дѣвушка.

Въ полѣ ужиномъ, въ гумнѣ умолотомъ, въ засѣкѣ споромъ, въ квашнѣ восходомъ.

Уроди Богъ хлѣба: солома въ оглоблю, колосъ въ дугу, зерно въ напалокъ (набалдашникъ).

Дай Богъ носить не переносить, возить не перевозить (пожеланіе при счетѣ денегъ).

Дай море, съ береговъ ровно, донышко серебряно (ковшъ съ пивомъ и монетой; свадеб.).

По сту на день, по тысячѣ на недѣлю (привѣтъ молотильщикамъ).

Спорынья въ квашню (привѣтъ бабѣ, когда хлѣбы мѣситъ, а отвѣтъ): Сто рублей въ мошну!

Чтобы платьеце тонѣло (обнова), а хозяюшка его добрѣла.

Дай Богъ износить (обнову), да лучше нажить.

Дай Богъ нажить (наживать), не прожить (не проживать).

Такъ бы платьеце мылось, какъ бы вовсе не носилось.

Бѣленько тебѣ (привѣтъ прачкѣ)!

Круто выжимаетъ, дружка поджидаетъ.

Море подъ коровой (привѣтъ дойницѣ). Рѣка молока (отвѣтъ).

Ведромъ тебѣ! Масломъ цѣдить, сметаной доить (подойницѣ).

Свѣженько тебѣ (дѣвкѣ, которая воду черпаетъ).

Здорово ль парился? (идущему изъ бани).

На пару́, на банькѣ, на вѣничкахъ! (благодарятъ за баню).

Никола въ путь, Христосъ по дорожкѣ (отплывающимъ на судахъ).

На шута потягуши, на тебя поростуши (кто тянется).

Шла баба изза морья, несла кузовъ здоровья, тому сему кусочекъ, тебѣ весь кузовочекъ.

Вода бъ книзу, а сама бъ ты кверху (въ банѣ).

Сорочкѣ бъ тонѣть, а тебѣ бы добрѣть (толстѣть).

Съ гуся вода, съ тебя худоба, на пустой лѣсъ, на большую воду.

Съ гуся вода, съ лебедя вода, а съ тебя, мое дитятко, вся худоба (когда спрыскиваютъ въ болѣзни водою).

Смыть съ себя художества, намыть хорошества.

Уловъ на рыбу (привѣтъ рыболову)! Наваръ на ушицу (отвѣтъ его)!

Ловися рыбка, малая и большая!

Прощенья просимъ! На свиданье прощаемся.

Здравствуй ты, многолѣтствуй я, ночевать пусти къ своей милости.

Челомъ четыремъ, а пятому помогай Богъ!

Каковъ привѣтъ, таковъ и отвѣтъ.

На добрый привѣтъ добрый и отвѣтъ.

Путь вамъ чистый (на дорогу)! счастливо!

Миръ вамъ, и я къ вамъ! Старый знакомый, снова здорово!

Радость по радости—Макаръ съ товарищи.

Ай же ребята (двусмысленная похвала).

Святая душа на костыляхъ (родъ привѣтствія, послѣ долгой разлуки).

Сколько лѣтъ, сколько зимъ (т. е. не видались)!

Первый поклонъ Богу, второй хозяину съ хозяйкой, третій всѣмъ добрымъ людямъ.

За симъ, писавый кланяюсь.

Кланяйся своимъ, да не забывай и нашихъ.

Кланяйся нашимъ, какъ увидишь своихъ.

Приказали кланяться, да не велѣли чваниться.

Помогай Богъ и нашимъ, и вашимъ!

50 руб